Caupolicanazo a las 9 de la mañana

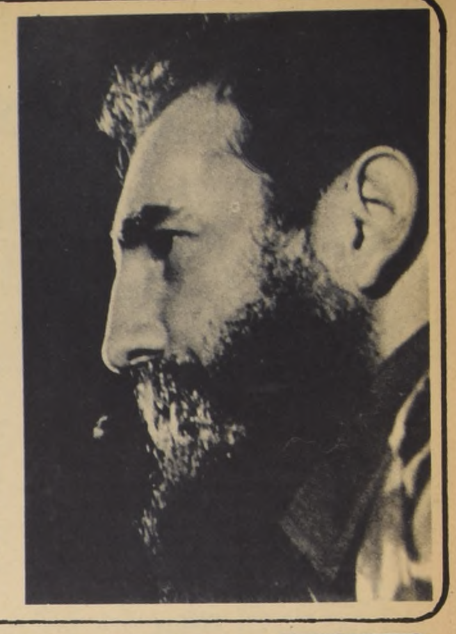
SANTIAGUINOS CELEBRAN HOY LA REVOLUCION CUBANA

CON UNA CONCENTRACION masiva, que congregará a miles de trabajadores, los santiaguinos celebran en la mañana de hoy el 12° aniversario de la Revolución Socialista Cubana.

La concentración se iniciará a las nueve horas con un atractivo programa a cargo de artistas populares que han adherido a esta celebración, entre los cuales se cuentan el grupo folklórico Inti Illimani y el Ballet Popular. A estos conjuntos se han agregado otros que no quieren dejar pasar la oportunidad de demostrar su adhesión a la lucha cubana por su revolución.

Los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular, además de otras organizaciones, como la Central Unica de Trabajadores, no sólo han adherido a la recordación de la entrada del Ejército Rebelde del hoy Primer Ministro Fidel Castro a La Habana, sino que también han convocado a sus bases para estar presentes en la amplia sala del Teatro-Circo Caupolicán, en la calle San Diego.

Durante el homenaje a Cuba y su Revolución Socialista, hablarán el senador Carlos Altamirano, por el Partido Socialista; senador Volodia Teitelboim, por el Partido Comunista; diputado Carlos Morales, por el Partido Radical; Manuel Martínez Salvo, por el API y Fernando Luengo, por el Partido Social Demócrata. También ha sido invitado a esta ceremonia el dirigente del Movimiento de Acción Popular Unitaria —MAPU— Jaime Gazmuri, quien ha sido propuesto como primer Embajador de Chile ante el Gobierno del Primer Ministro Fidel Castro.

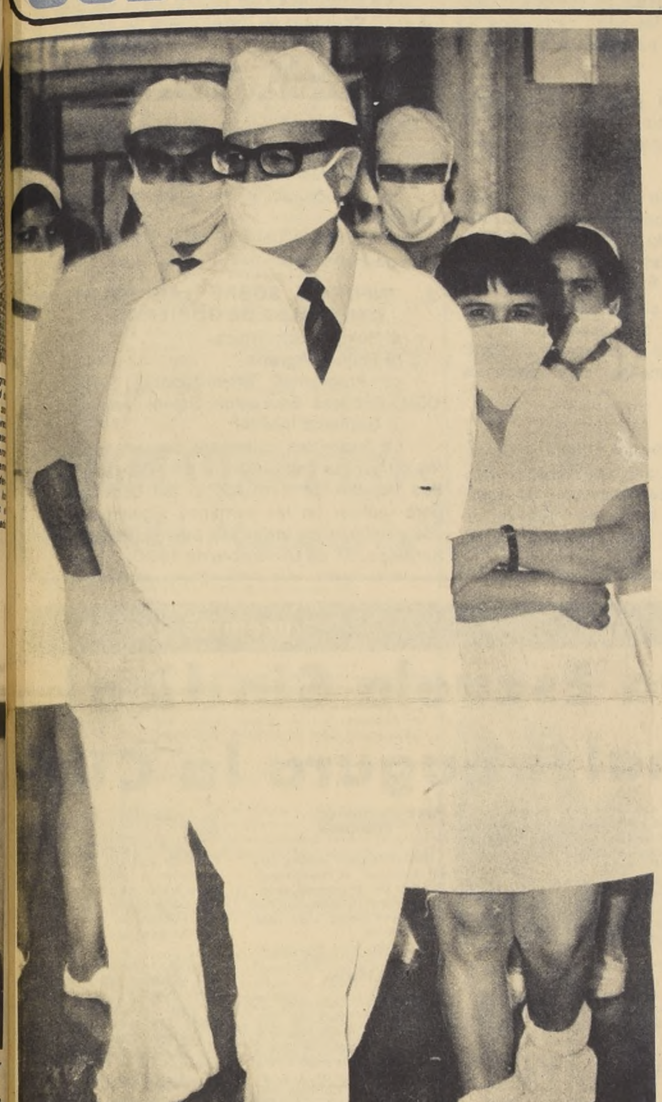


LA NACION

PRECIO E° 1,80.-

Santiago, Domingo, 3 de Enero de 1971

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.384



EL PRESIDENTE de la República, Dr. Salvador Allende, visitó a los funcionarios policiales heridos durante una explosión, los que se encuentran sometidos a tratamiento en el Hospital de Carabineros. El Primer Mandatario realizó la visita en compañía del Ministro del Interior, José Tohá y de su Edecán Naval Comandante Arturo Araya P. En el establecimiento fue recibido por el General Director de Carabineros, José María Sepúlveda, por el Director del Hospital, Dr. Hernán Baeza y por el Comandante René Pidal, jefe administrativo del servicio. Para ingresar a los pabellones, de acuerdo con las normas sanitarias que rigen en el establecimiento, el Mandatario vistió las ropas correspondientes. Su visita impresionó enormemente tanto a los heridos, como a sus familiares que esperaban tener mayores noticias sobre su segura recuperación, hacia lo que van los esfuerzos médicos. Posteriormente el Dr. Allende compartió profesionalmente, con los funcionarios del Hospital, quienes al saber que estaba de visita, lo esperaron para saludarlo y reiterarle su adhesión y afecto. En los grabados dos aspectos de esta visita presidencial.

Valparaíso es, desde mañana, sede del Gobierno de Chile

VALPARAISO durante un mes y medio, aproximadamente, será sede oficial de las actividades del Gobierno, ya que en la Intendencia del vecino puerto se instalará, desde mañana lunes, el Presidente de la República, con la Secretaría General de Gobierno, además de otros Secretarios de Estado, entre otros el de Tierras y Colonización.

En ese puerto tendrán lugar los Consejos de Gabinete y los Subsecretarios llevarán al Dr. Salvador Allende el despacho para su firma.

Tanto las oficinas y salones de la Intendencia como algunas dependencias de la Superintendencia de Aduanas fueron oportunamente habilitadas, conectándose todo el sistema telefónico, incluyendo los citófonos privados, con la planta del Palacio de La Moneda, lo que le permitirá al Jefe del Estado estar en contacto directo y permanente con los diferentes Ministerios y servicios esenciales.

De acuerdo con la política de descentralización que sustenta el Gobierno de la Unidad Popular, el Presidente de la República y algunos de sus Ministros, con la sola excepción de los titulares de Interior y Relaciones Exteriores, irá a otras provincias para permanecer algún tiempo en sus respectivas capitales, para así estar en contacto directo con todas las zonas del país, en la atención de sus principales problemas y con los personeros de organizaciones populares.



LA VERDAD es que el único aliciente que tienen los varones para salir a la calle es, en resumidas cuentas, este tipo de regalos que nos muestra el grabado. Son ellas, las damas y sus tenidas veraniegas, los verdaderos oasis en los cuales descansa nuestra acalorada humanidad cuando el deber nos llama y no nos queda otro remedio que salir a "achicharrarnos" bajo los treinta y tantos grados. Madre e hija pasaron tomaditas de la mano, como protegiéndose de las miradas de todos aquellos peligrosos "beduinos".

●Rangers y Celtic, clásicos rivales:

66 Muertos en derrumbe de estadio escocés

●También hay cientos de heridos (Página 2)

En Hospital de Carabineros:

Allende visitó a policías heridos

Lesionados se recuperan lentamente

A LAS 11.30 HORAS DE AYER llegó hasta el Hospital de Carabineros para imponerse del estado de los policías heridos en la explosión del 31 de diciembre en la noche, el Presidente de la República, doctor Salvador Allende. El Primer Mandatario lo hizo acompañado del Ministro del Interior, José Tohá y del General Director de Carabineros.

Vistiendo guardapolvos esterilizados, como es la regla general para ingresar a las salas del citado establecimiento asistencial, el Presidente y sus acompañantes saludaron por separado a cada uno de los nueve policías heridos en la explosión, deseándoles verlos nuevamente en servicio.

En el Hospital de la institución se encuentran internados ocho de los nueve carabineros heridos, a excepción de Juan Bustamante Baldevenito, quien continuaba en la Posta Central de la Asistencia Pública, debido a que los médicos no recomendaron su traslado.

Luego de abandonar las salas de recuperación, el Presidente Allende saludo a los familiares de los lesionados, la mayoría de ellos de provincia, quienes viajaron expresamente a la capital al imponerse de la noticia. El Jefe del Estado expresó su pesar por el lamentable accidente que costara la vida al carabinero José Hernández Castillo, señalando, asimismo, que haría todo lo que estuviese de su parte para servir a los policías lesionados en actos de servicios.

Por su parte, el Director del Hospital policial dijo que los carabineros habían resultado lesionados con quemaduras, sin ser alcanzados por los trozos de latas y fierros del furgón que estalló junto a los fuegos artificiales. En todo caso, el vocero hospitalario manifestó que se estaban prestando todas las curaciones respectivas y que no había temor alguno que se registrara un nuevo deceso.

Fue Presidente de la Nación:

Bolivia dio de baja al Gral. Ovando



LA PAZ, 2 (UPI) — El ex Presidente Alfredo Ovando Candia fue dado de baja de las fuerzas Armadas de la nación y pasará a la reserva.

La denominada Orden General de Destinos dada a conocer hoy, alcanza también a dos militares que asimismo ocuparon brevemente la Presidencia de la República, y a ocho oficiales de alta graduación.

Ovando Candia es actualmente embajador boliviano en España y no se sabe si a raíz de esta decisión del Gobierno abandonará también ese cargo.

Los otros dos presidentes afectados son el general Efraín Guachalla y el contralmirante Alberto Albarracín, quienes integraron un triunvirato presidencial a partir del seis de octubre pasado, luego de la caída del gobierno de Ovando Candia.

El tercer miembro de dicho triunvirato, el general Fernando Sattory fue designado agregado militar de la embajada boliviana en Washington.

NIÑOS, jóvenes y adultos de ambos sexos conviven en grata compañía en Guayápolis. Este grabado muestra el comedor-sala de actos, mientras los acampantes esperan el toque de campana para entrar a almorzar.

En Campamentos de la YMCA:

Guerra a la vida sedentaria

COMO TODOS LOS AÑOS la Asociación Cristiana de Jóvenes ha organizado campamentos familiares en Guayapólis, El Tabo y en San Juan de Pirque, desde el 16 de enero hasta el 16 de marzo.

La "Guay" de Santiago acaba de cumplir medio siglo de existencia y se ha recordado, con este motivo, que la institución fue la introductora del camping en Chile. En aquella época el grupo de fundadores comenzó a organizar excursiones a diversos puntos de la provincia, hasta que, diez años después, construyeron en El Tabo el Campamento estable de Guayápolis, que anualmente se ha ido ampliando con nuevas cabinas y un comedor central que también sirve de sala de actos. Está situado en una zona de dunas y pinos que dan un hermoso golpe de vista al conjunto. El propósito de la GUAY es que los campamentos sean centros educativos para practicar una buena convivencia al aire libre, sin formalidades, de manera sencilla.

Con el elevado precio de los hoteles, residenciales y casas de arriendo, el campamento se incorpora al turismo popular. Naturalmente Guayápolis es para los cuatro mil socios de la YMCA, pero también se reservan inscripciones para no socios y amigos de la institución que deseen pasar unos días con sus familias. Tiene capacidad para 200 personas cada 10 días, con posibilidad de repetir los períodos.

REFUGIO DE PIRQUE

La GUAY tiene, además, un refugio en San Juan de Pirque, en la zona precordillerana que está a 2 kilómetros de La Puntilla. El paisaje es muy hermoso en esta región y el refugio está entre parques de añosos árboles.

Tiene zonas de picnics, canchas de deportes, además de una piscina muy bien dotada de instalaciones modernas. Las cabinas tienen capacidad para 60 personas y el comedor central está equipado con radio y TV.

En el mes de enero estarán de veraneo en este lugar 60 niños, hijos de empleados de la ENAP. Pero hay capacidad para desarrollar lo que se llama el Campamento-Día.

Esta nueva modalidad campamentil consiste en llevar a los niños que no puedan salir de vacaciones fuera de Santiago a las 9 de la mañana y traerlos a las 20 horas para que duerman en sus hogares. Los muchachos serán atendidos por instructores, profesores y líderes durante todo el día. De manera que si algunos padres tienen temor en mandar a sus hijos lejos de la capital, este sistema les resuelve el problema del veraneo. Los chiquillos podrán practicar deportes y aprenderán a nadar, dirigidos por expertos profesionales.

¿QUE ES UN CAMPAMENTO?

El nuevo director del Campamento Guayápolis, Gustavo Mejías, nos dijo que el campamento es un método educativo para una vida integral. No es una simple reunión de personas en un sitio determinado. Es eso y muchísimo más: es alejarse de la vida sedentaria, convivir al aire libre, aprender a soportarse en comunidad y a descubrir valores humanos, hacer amistades duraderas y a practicar la sociabilidad que tanta falta hace en estos tiempos.

Hay varios tipos de campamentos: centralizado, como el de Guayápolis, con instalaciones alrededor de un núcleo central formado por el comedor - sala de actos y canchas; descentralizado, compuesto por varias unidades autónomas; y el campamento por unidades, que es promedio de los anteriores.

En un campamento se tratan de lograr los siguientes objetivos:

1.- Desarrollo de la confianza en sí mismo y de los recursos individuales por medio de las experiencias directas de la vida en grupo.

2.- Desarrollo de nuevas habilidades y conocimientos acerca de la forma de vivir al aire libre.

3.- Desarrollo del espíritu y aprecio de los valores espirituales.

4.- Desarrollo de nuevas actividades útiles y positivas para los ratos de ocio.

5.- Desarrollo de una mayor alegría y goce de la vida a través de una personalidad completa y equilibrada.

6.- Desarrollo de una buena salud física.

Un día de campamento comprende actividades físicas por la mañana, aparte de trabajos de ordenamiento, aseo campamentil y estudio de mejoras en instalaciones. Por las tardes se realizan caminatas y juegos deportivos. Por la noche juegos sociales y fogatas. También se desarrollan olimpiadas en que todos participan. Esto es lo que se llama el "programa", para que el acampante no tenga tiempo de aburrirse.

A Guayápolis van estudiantes de ambos sexos, familias completas que vienen incluso de provincias lejanas. En un período se juntan funcionarios, profesionales, amas de casa, profesores universitarios, industriales que desean alejarse de la existencia cómoda.

La GUAY mantendrá sus campamentos hasta el 16 de marzo y las inscripciones están abiertas diariamente en la sede central de Compañía 1360.

EDUARDO KARMY, en short, Secretario Profesional de la YMCA, da instrucciones a un grupo de muchachos guayanos que inician su vida de campamento.

66 muertos y cientos de heridos en derrumbe de estadio escocés

GLASGOW (ESCOCIA) 2 (UPI). Cientos de espectadores del encuentro de fútbol de máxima rivalidad escocesa entre Celtic y Rangers cayeron sobre la cancha al romperse una barrera de contención en uno de los graderíos del estadio de Ibrox Park.

Las autoridades dijeron que perecieron 66 personas en la tragedia y que otras 66 se hallan heridas de gravedad, mientras cientos de espectadores tuvieron que recibir atención médica provisional.

El peso de los entusiasmados aficionados escoceses rompió la barrera de hierro y cemento del campo de fútbol, cayendo a la cancha en un terrorífico espectáculo.

Unos 60 ordenanzas para primeros auxilios que se hallaban prestando servicio durante el partido corrieron a la parte del estadio que se había derrumbado para atender a los espectadores.

Un testigo presencial dijo que había cedido una barrera que sostenía una vía que conducía a la calle y el derrumbe había arrojado a un gentío al suelo congelado. "La gente caía una encima de otra", agregó el testigo.

Las ambulancias llegaron sin tardanza sonando sus sirenas y comenzaron a recoger a los muertos y heridos para llevárselos al Hospital General de Glasgow.

Un testigo dijo que para entonces, los cadáveres reposaban en las inmediaciones del gol del extremo este de la cancha.

Las luces habían sido encendidas para iluminar los últimos minutos del partido.

Cientos de espectadores se abrieron paso entre los derrumbes para ayudar a los heridos.

Alrededor de 80.000 personas se habían congregado en el Estadio de Ibrox Park para presenciar el partido clásico de hoy entre Rangers y Celtic, en el que cada equipo anotó su único gol del encuentro en los últimos 90 segundos, para quedar empatados a un tanto por bando.

Rangers y Celtic son los dos equipos más famosos de Escocia y sus encuentros son siempre muy vigilados por la policía, por razones de rivalidad religiosa entre los hinchas. Rangers cuenta con el apoyo de la población protestante de Glasgow, mientras que Celtic tiene el respaldo de los católicos. Muchos de éstos vienen a Glasgow desde Irlanda para los encuentros de los dos equipos, y especialmente el clásico de Año Nuevo.

Es el desastre más grave que se registra en un estadio de fútbol de Gran Bretaña desde que en 1946 murieron 33 personas y 500 resultaron heridas cuando se derrumbó una barrera de contención durante un match entre Bolton y Stoke. En el mismo estadio de Ibrox Park ocurrió otra tragedia similar en 1902, en la que perecieron 25 personas.

Celtic ha dominado la serie de encuentros entre los dos equipos en los últimos siete años. Celtic fue también el primer equipo británico en ganar la Copa Europea en la temporada de 1966-67. En esa temporada y la siguiente, Celtic ganó los tres trofeos mayores de Escocia.

Documentos perdidos

Un llamado a la persona que haya encontrado los documentos de Luis R. Quintana Alfaro, domiciliado en Departamental Interior número 5567, San Miguel. Los documentos extraviados son el carnet de chofer, el padrón de la citroneta, un carnet de árbitro, el de Rol Unico Tributario, un carnet de identidad y otros. Los llamados para entregar cualquier tipo de información pueden hacerse al teléfono 375945, o al diario "La Nación".

Promulgada Ley de Presupuesto

En el Diario Oficial correspondiente al sábado 2 de enero de 1971 se publica el texto íntegro del decreto promulgatorio de la Ley de Presupuesto, en lo que corresponde a la parte no vetada del proyecto respectivo, para el año en curso.

El Cálculo de Entradas y la Estimación de los gastos alcanza en moneda nacional a veintiún mil ochocientos treinta y dos millones setecientos cincuenta mil ochocientos ochenta y dos escudos.

En sus aspectos fundamentales, en el art. 113 se estipula que no podrán ser removidos de sus cargos, durante 1971, los trabajadores de los Servicios Fiscales, Organismos e Instituciones Semifiscales o Autónomas, Empresas Estatales y en general, de todas las reparticiones de la Administración Civil del Estado y de las Municipalidades. En el art. 110 se estipula que se declaran prorrogados por todo el año 1971 todos los contratos del personal de los Servicios de la Administración del Estado, que hubieran estado vigentes durante el segundo semestre de 1970.

Unidad Popular convoca al pueblo a una asamblea

Las primeras medidas puestas en práctica por el Gobierno desde que asumió Salvador Allende la Presidencia de la República, han demostrado al país la firme voluntad de los trabajadores y el pueblo chileno de avanzar por el camino de los cambios revolucionarios. Los partidos y movimientos que integran la Unidad Popular se han puesto de acuerdo en la adopción de medidas claves inspiradas por el común propósito de cumplir con el Programa comprometido con el país.

En los pocos días transcurridos desde que hemos tomado en nuestras manos el Gobierno se han establecido relaciones con Cuba, se han dado pasos decisivos para la nacionalización del cobre y de la banca, se han nacionalizado el acero y el carbón; se ha resuelto una drástica redistribución de rentas por medio de reajustes de sueldos y salarios y de lucha contra las alzas de precios, se han tomado medidas para hacer avanzar la Reforma Agraria, etc.

Tales avances no pueden consolidarse más que con el apoyo de masas, con su participación activa y creadora en las tareas de Gobierno.

La Unidad Popular tiene en sus manos una parte del poder político, al tiempo que los enemigos del pueblo mantienen aún fuertes posiciones desde las que pretenden bloquear todo progreso. Esto hace urgente la participación de todo el pueblo en la gran batalla por los cambios, para consolidar el Poder popular. La Unidad Popular se propone organizar más activamente esta participación.

Hemos resuelto adoptar medidas políticas y planificar una acción constante y amplia que signifique estar presente en todo tiempo y lugar en la lucha por explicar y defender los principios programáticos de la Unidad Popular.

Para ello el Comité Nacional de la Unidad Popular ha decidido convocar a una Asamblea Nacional para desarrollar la unidad de acción de las fuerzas integrantes de la Unidad Popular en apoyo de las medidas que en cumplimiento del Programa ha adoptado y se propone adoptar el Gobierno que preside el Compañero Salvador Allende.

A esta Asamblea deben concurrir delegaciones organizadas por los Comités Provinciales integradas por representantes de todas las colectividades de la Unidad Popular y encabezadas por el Coordinador respectivo.

Participarán, también, delegaciones nacionales de todos los partidos y movimientos de la Unidad Popular, delegaciones que incluirán representantes juveniles y femeninos.

La Asamblea que tendrá lugar los días 8, 9 y 10 de Enero se desarrollará de acuerdo al siguiente temario:

1.- TAREAS DE LA UNIDAD POPULAR

a) Movilización de masas y unidad de acción de la UP en apoyo al Gobierno que preside Salvador Allende.

b) Estructuración de la UP en todos los niveles.

c) Campaña unitaria de la UP en la elección de Regidores.

2.- INFORME SOBRE LAS POLITICAS CENTRALES DE GOBIERNO

a) Política Económica.

b) Política Agraria.

c) Programas Movilizadores (Vivienda, Obras Públicas, Educación, Salud, Familia).

d) Gobierno Interior.

La Asamblea culminará con un activo de los dirigentes comunales y de base de la Unidad Popular de Santiago el día domingo 10 para realizar en las semanas siguientes activos similares en todas las provincias del país.

Santiago, 31 de Diciembre de 1970.

gremios gremios

Primera Escuela Sindical Nacional inaugura la CUT

EL MARTES a las 11 horas el Presidente de la Central Unica de Trabajadores, diputado Luis Figueroa, ofrecerá una conferencia de prensa con motivo de la inauguración de la Primera Escuela Sindical Nacional organizada por la CUT.

En esta oportunidad el presidente de la organización gremial nacional dará a conocer los detalles de esta Jornada de Estudios que contará con la colaboración del Departamento de Extensión y Acción Social de la Universidad de Chile y de la Universidad Técnica del Estado.

Los cursos que se desarrollarán entre el 7 y el 30 de enero están especialmente orientados para dirigentes sindicales y asambleístas de las confederaciones, asociaciones y sindicatos.

Con una capacidad para 1.500 alumnos se realizará simultáneamente en Santiago y Valparaíso en los locales de las Universidades, CUT y en algunos sindicatos.

Las clases serán dictadas por 35 profesores chilenos y cuatro profesores extranjeros, provenientes de la Unión Soviética, Hungría y la República Alemana, quienes han sido especialmente invitados por la CUT y trabajarán en coordinación con los profesores nacionaoes.

GREMIOS DE TRANSPORTES

Un Ampliado Nacional de directivas de gremios de transportes terrestres se efectuará el próximo martes desde las 16 horas en el local de calle Carrera N° 86.

La reunión, a la que asistirán dirigentes de gremios de autobuses, taxibuses, taxis y camiones, ha sido convocada por la Confederación Nacional del Transporte Terrestre, que preside Juan Marinakis, y tendrá por objeto analizar la situación de la industria del transporte frente a proyectos de leyes que se tramitan en el Congreso, problemas tarifarios y otros.

FUNCIONARIOS DE PRISIONES

Una declaración pública, para dar a conocer el mejoramiento obtenido por el personal, emitió la directiva de la Asociación Nacional de Prisiones, cuyo texto es el siguiente:

"Esta Asociación Nacional se permite hacer pública la siguiente declaración:

1.- Que los funcionarios de Prisiones han obtenido una Asignación de riesgo imponible de E°600 mensuales en base a una facultad que entrega al Pdte de la República la Ley de Presupuestos. El Gobierno y la totalidad de los grupos políticos con representación en el Parlamento acogieron una petición de esta Asociación en orden a que se agregara un artículo en que se dijera que los dineros destinados a esta asignación servirán para financiar el quinquenio penintenciario para el personal. Con esto camina en la Ley una vieja aspiración de los trabajadores penintenciarios.

2.- Que el Señor Ministro de Hacienda acogió la petición del gremio en el sentido de mantener el medio vital mensual en horas extraordinarias para todos los funcionarios. Esteo hace E°430, más o menos al mes.

Frente a estos dos hechos muy concretos, nuestra Asociación Nacional se permite formular su agradecimiento al Señor Presidente de la República y al Señor Ministro de Hacienda. El quinquenio significa el comienzo de la concretización de un acariciado anhelo.

Nuestra Asociación sólo se mueve por ideales gremialistas. Nunca la han inspirado ideales ajenos a este quehacer. Jamás alentó odios ni rencores y tampoco ha movilizado nunca a sus bases en movimientos injustos. Siempre que ha actuado lo ha hecho cara al sol, sin tapujos y responsablemente. Por ello frente a diversos comentarios y por los cuales se ha querido enlodar la acción de este gremio con intervención partidistas y organizando paros, ANFUP Nacional declara públicamente que sólo tiene una palabra de agradecimiento ante el Gobierno y que mal podría estar promoviendo movimientos frente a estas claras circunstancias. Elementos interesados en desprestigiar a esta organización y que viven enclaustrados en el propio Servicio buscan desprestigiar a la organización inventándole hechos que no ha promovido y acciones que no ha ejecutado.

Una sola es la divisa de la ANFUP: avanzar hacia la justicia para el trabajador de nuestras Cárceles y su Hogar. Firme y serenamente lucha desde hace muchos años por esos ideales. Ellos no serán rotos jamás.

En este año que despunta reiteramos nuestros agradecimientos al Pdte. de la República y Ministro de Hacienda y hacemos llegar nuestros saludos a la prensa escrita, la radio y la televisión que siempre nos han ayudado, habiendo sido no pocas de nuestras conquistas apuntaladas con el apoyo de estos órganos que han difundido nuestros planteamientos.

Sondajes para construir puente sobre Río Petrohué

LA ANTIGUA ASPIRACION de una vasta zona agrícola y maderera de Llanquihue, de contar con un camino de penetración que le permita sacar sus productos al mercado, comienza a convertirse en realidad. Es el avance del primer tramo del camino que unirá a Ensenada —vértice oriental del lago Llanquihue— con Ralún, localidad donde nace el estuario de Reloncaví.

La Dirección de Vialidad, a cargo del proyecto, realiza en estos días detenidos sondajes para determinar el mejor sitio de fundación de un puente de 60 metros de largo que cruzará el río Petrohué, como parte de dicha ruta. Los estudios definirán cual es el terreno más adecuado para asentar el viaducto.

Junto con los sondajes, personal de la firma contratista ya penetró más allá de 17 kilómetros en la ejecución de la ruta, cuyo trazado cruza el espeso bosque virgen de una zona rica en especies forestales.

APERTURA

El proyecto es el comienzo de lo que se espera será en el futuro el camino longitudinal austral hasta Coyhaique, cuyos estudios de factibilidad se encuentran bastante avanzados.

Conforme con la Dirección General de Obras Públicas, la ruta partirá desde Ensenada y bordeará el río Petrohué por su costado occidental hasta un punto en que la corriente adquiere su mayor amplitud para formar el estuario de Reloncaví, donde desemboca. Cruzará el río a través del puente y seguirá por el lado oriente del estuario, pasando por los Baños del Petrohué hasta Rolún.

Para los primeros 17 kilómetros, la D. G. O. P. aprobó contrato por 1.305.000 escudos que incluye despeje de la faja, movimiento de tierra y ripiado. Consulta también cuatro puentes auxiliares, a través de los cuales la firma contratista debe movilizar la maquinaria y el personal que mantiene el trabajo. La resistencia máxima de cada uno será de doce toneladas.

BENEFICIOS

La construcción del camino Ensenada-Rolún beneficiará a una apreciable población de productores ganaderos y madereros, cuya suerte está sujeta hoy a las condiciones climáticas. Facilitará también el tránsito de mercaderías desde los centros productores hacia los de consumo, que actualmente dependen del transporte marítimo. A la inversa, los pobladores podrán salir hacia las ciudades para abastecerse de las provisiones elementales.

Será también el comienzo de un proyecto de gran envergadura en virtud del cual el camino longitudinal sur se prolongará hasta Coyhaique, en la provincia de Aysén, y cuya construcción está prevista a largo plazo.

EMBALSE

Un embalse de 5.000 metros cúbicos de capacidad fue inaugurado por el Director General de Aguas, Héctor Fouquet, en la localidad de "Esmeralda", 50 kilómetros al norte de Santiago.

El embalse beneficia a 30 pequeños agricultores que, con esfuerzos sobrehumanos, consiguieron la construcción de esta obra, que permitirá regar aproximadamente 40 hectáreas de fértiles tierras.

A la inauguración del pequeño embalse asistieron, aparte de Héctor Fouquet, el Director de Riego, Ingeniero Gerardo Moenne; el Jefe del Departamento de Estudios y Racionalización, Eugenio Lobos, y el Diputado Fernando Buzeta.

EL METRO

Para considerar aspectos generales relacionados con el proyecto del Ferrocarril Metropolitano de Santiago se reunieron con el Ministro de Obras Públicas y Transportes, Pascual Barraza, representantes comerciales de la Embajada Británica en Chile.

Al Gabinete del Secretario de Estado concurrieron W. R. Mc Quillan y Keith F. Langham, Primer y Segundo Secretario Comercial de la Embajada de Gran Bretaña; José Manuel Martínez Torrealba, representante de las firmas de ingenieros ingleses en Chile, y Hernán Isakson, Ingeniero de Planeamiento.

Se formularon diversos planteamientos en torno a las obras del Metro, ante las cuales el Ministro Barraza les sugirió la conveniencia de que estas proposiciones las pudiesen hacer llegar al Presidente de la República.



DESPUES DE HABER permanecido en Chile durante ocho días, regresó a Australia, vía LAN-Chile, el embajador extraordinario de ese país, Roland Hill. En nuestro país fue atendido por funcionarios de Línea Aérea Nacional, que lo acompañaron en todas sus visitas oficiales frente a personeros de Gobierno. Hill es técnico en turismo y su visita correspondió al deseo de incrementar este aspecto entre Chile y Australia. Una de sus visitas oficiales fue para el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagno, a quien hizo entrega de un par de colleras de oro con el escudo de la ciudad de Sidney. En el aeropuerto fue despedido por su intérprete y Relacionador Público de LAN, Enrique Stuven.

Cambio de Mando en la III División

La Superioridad militar ha designado como nuevo Comandante en Jefe de la III División de Ejército, con sede en Concepción al General de Brigada Ervaldo Rodríguez Theodor, quien asumió su cargo en la ceremonia de entrega de su antecesor, General de Brigada Eduardo Arriagada Lasa, que se acogió a retiro después de una meritoria carrera.

El General Ervaldo Rodríguez salió de la Escuela Militar en 1939 como Alferez de Infantería destinado al Regimiento Maipo. Posteriormente sirvió en el Destacamento Andino y en el Regimiento "Chillán" después de lo cual fue destinado como teniente a la Escuela Militar en 1944.

Como capitán sirvió nuevamente en el "Maipo" y en la Escuela Militar, desde la que pasó a la Academia de Guerra hasta graduarse de Oficial de Estado Mayor en 1954.

En 1958, fue designado Observador Militar en las Naciones Unidas en el Líbano y ascendido a Teniente Coronel. En 1962 fue Comandante del Regimiento Chacabuco en Concepción. Siendo coronel se desempeñó como Agregado Militar de Chile en Perú.

GUIA CULTURAL

Hojeando 'Cormorán'

UN VARIADO material de información, textos y críticas literarias, trae el número de "CORMORAN" de diciembre de este año.

El poéta y crítico Waldo Rojas comenta el libro **"Perro del Amor" de Oliver Welden,** Premio del Concurso Nacional de Poesía "Luis Tello".

Dice Rojas: **"En la tercera parte del libro se testimonia esa "redención por el amor físico", el hallazgo adolescente de la liberación hallada finalmente en el propio cuerpo, a flor de piel, y en el dispendio de ese cuerpo urgido por la tentación de autoeliminamiento, la frustración emotiva, el tedio, el acoso del absurdo, el amor no consumado".**

LA COMUNICACIÓN

Luis Felipe Ribeiro, profesor en el Programa de Comunicaciones Sociales de la Universidad Católica, ensaya el tema **"Comunicación e Ideología"** planteando los problemas epistemológicos que implican los diversos enfoques — éticos, políticos, filosóficos, sociológicos, etc- de la comunicación.

OPONE Ribeiro dos actitudes, formas extremas de la comunicación: la del artista y la de los medios de comunicación masiva.

"El artista está en constante lucha con su medio de expresión — ¿por qué no decir medio de comunicación?— buscando las posibilidades más fecundas para "significar" el mundo de modo diferente de aquellas que le legaron la tradición cultural de la que es heredero. Por otra parte, en los medios de comunicación masiva, las estructuras se repiten sistemáticamente, sin ningún intento de proponer otras lecturas de la realidad, de revolucionar el orden conceptual que se vive, con o sin conciencia de ello".

Y concluye Luis Felipe Ribeiro señalando: **"De esta manera el dilema de la comunicación en un mundo en cambio sería el siguiente: la subversión de una cierta comprensión de la realidad o la manutención de las estructuras conceptuales con que se protege la explotación de un ser humano por otro".**

TEXTOS INEDITOS

El número de "Cormorán" que reseñamos trae también cuatro breves textos del libro "Por favor no me hable más de Antonioni" de Carlos Ossa, con mención en el último Concurso de Las Américas, en cuento, junto a libros de Poli Délano y Mauricio Wacquez.

El trozo más breve de Ossa se titula "Eutanasia" y muestra una de las características más generales de sus relatos: la violenta ironía de las actitudes formales que encubren una disparatada irracionalidad. El texto es el siguiente:

"**Lo esencial** —dijo uno de los policías— **es reencontrarse con lo humano, desalienarse.**

"**Sí** —dijo el otro— **no vivir más en este extrañamiento.**

Después sacaron sus revólveres y dispararon, recíprocamente".

MANIFIESTO "YIPPIE"

CORMORAN trae también la traducción de una página del famoso libro "Doit" ("¡Hazlo!") de Jerry Rubin, considerado el "líder de 8 millones de yippies", movimiento resultante de la fusión entre los "hippies" y la nueva izquierda norteamericana.

Dice "Doit":

"Norteamerica dice: **¡No lo hagas!** Los yippies: **¡Hazlo!**

"Una sociedad que suprime la aventura hace que la única aventura posible sea la supresión de dicha sociedad".

"La revolución abarcó las escuelas primarias en 1968. Pronto llegará a las escuelas primarias".

"Los dirigentes de la revolución tienen siete años de edad".

"Todo lo que hacen los yippies está dirigido a los niños de tres a siete años".

"Pero para las masas a través del mundo, la historia está recién comenzando. Nosotros, los niños, deseamos también comenzar nuevamente contruyendo a partir de borrón y cuenta nueva".

"JUGUETES" CULTURALES

Frente al manifiesto yippie, aparece el documento Política Cultural, en que se proponen las ideas directrices de orientación de la cosa cultural en una sociedad revolucionaria. En posición vertical junto al texto mencionado, se cita a Hegel cuando dice: "Lo mejor que un niño puede hacer con sus juguetes es romperlos".

Termina esta reseña con tantas alusiones a los niños indicando que además este ejemplar de CORMORAN incluye una entrevista a Manuel Puig, el autor de "Boquitas Pintadas o los Años 40" y un artículo de Jason Wilson, del Departamento de Español de la Universidad de Londres, sobre "Surrealismo en Chile ¿ colonialismo cultural?, que se ilustra con una fotografía del mandragorista Braulio Arenas.

J. V.

Documentales chilenos, a la vanguardia del cine internacional

EL CINE que hasta hace muy poco tiempo dormía el sueño de los justos en nuestro país, o bien adquiría la categoría de un arte para ricos ha surgido, a partir de 1969, como una expresión comprometida e integrada plenamente con la problemática social y más aun de la población misma.

De esta manera se han filmado numerosos cortometrajes, ocho de los cuales viajaron en la segunda quincena de noviembre, enviados por el Departamento de Cine Experimental de la Universidad de Chile, al Festival de Cine Documental y Televisión de Leipzig, en la República Democrática Alemana.

Cinco de ellos entraron en competencia con películas europeas, norteamericanas y de diferentes partes del globo, regresando cuatro de ellas a Chile con los máximos galardones del evento, "La Paloma de Oro" y el Premio de la Crítica Internacional.

—**"El Festival de Leipzig fue el reconocimiento a lo que se puede llamar cine de cortometraje chileno,** declaró Alvaro Ramírez, quien llevó la representación chilena. Y agregó, **"hasta hace poco sólo existía la intención de crear un movimiento. Los premios "Paloma de Oro", otorgado a "Venceremos", "Brigada Ramona Parra" y "Reportaje a Lota", como igualmente los Premios de la Crítica Internacional que recibieron las dos primeras películas y "desnutrición Infantil", no son el reconocimiento a un film determinado, sino a todo un movimiento".**

NACE EL MOVIMIENTO CINEMATOGRAFICO

El Departamento de Cine Experimental de la "U" dirigido por Pedro Chaskel, es hoy día el grupo que reúne a los jóvenes realizadores, y, además de la gente contratada, giran a su alrededor varios grupos de trabajo.

Todos comparten una misma concepción o inquietud social. Tal vez la forma de enfrentar el trabajo los ha ido reafirmando más en esa posición.

Los primeros filmes, dice Alvaro Ramírez, los hicimos a nivel de inquietud social. Eran la búsqueda de una realidad que queríamos testimoniar a través de un documental. "Herminda de la Victoria", "Testimonio" y "Desnutrición Infantil", corresponden a la onda destinada a tratar de descubrir nuestros problemas nacionales.

Más adelante continúa, **"cuando terminaron estas películas en 1969, captaron que habían entrado en un círculo consistente en realización, proyección y diálogo con la gente. Los documentales se proyectaron en sindicatos, poblaciones y Escuelas Universitarias. Después de la exhibición se abrían foros donde el público emitía sus opiniones, juicios y críticas, las que posteriormente abrieron una nueva perspectiva, mas allá del propósito de la simple presentación del film".**

CINE: PUEBLO

Cuando se piensa iniciar la filmación de un tema determinado se elige el lugar y un equipo se instala allí todo el tiempo necesario para integrarse al ambiente. Los métodos de trabajo son participación directa en las actividades del grupo humano en estudio y las entrevistas, así las películas salen de lo que los pobladores han planteado.

—**"Por primera vez la clase proletaria se reconoce, por primera vez el chileno se identifica en el cine como tal y se descubre",** opina Ramírez.

¿Cuál es entonces la posición del realizador?. Ramírez responde: el chileno es muy politizado. Comenzamos a filmar en un momento en que la situación era muy clara y ellos nos llevó a politizar nuestros trabajo y acohesionar más el grupo".

—**"Cuando se logra descubrir valores propios, continúa y separarlos de lo que viene de afuera se crea una dignidad diferente. El que hace nuestras políticas es la gente. Nosotros solamente aportamos la técnica".**



PEDRO CHASKEL, director del Departamento de Cine Experimental de la Universidad de Chile, dirigiendo una de sus filmaciones.

Prorrogan franquicias aduaneras por un año

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal). Un proyecto para prorrogar por un año más la vigencia de la ley 17.238, que concedió franquicias para la importación de menaje de hogar, equipo profesional y un automóvil a los profesionales y técnicos chilenos que regresaron definitivamente al país después de no menos de tres años, ha sido enviado al Congreso por el Ejecutivo y a petición de la Aduana.

Los efectos de esta ley cesaron el 22 de noviembre pasado. Sin perjuicio de lo anterior, la Superintendencia de Aduanas estudiará un nuevo estatuto que favorezca a los profesionales y técnicos chilenos que vuelvan a radicarse en el país.

El propósito es dictar una norma permanente y mucho más amplia en las *franquicias que otorgue, a fin de que haya realmente incentivo para el retorno del valioso capital humano que Chile ha perdido"*, declaró el Superintendente de Aduana, Leopoldo Zuljevic, al hacer el anuncio.

El jefe de la Aduana chilena criticó el procedimiento creado por la ley 17.238 para optar a las franquicias, el que calificó de engorroso y excesivamente burocrático y abogó por un modus operandis más simple y expedito. Se mostró partidario de que la franquicia la conceda directamente la Aduana en el futuro y no el Ministerio de Hacienda.

La ley 17.238, cuya prórroga se ha solicitado, permite la importación de menaje de casa por US$ 1.000 FOB; equipo profesional por otra suma similar y un automóvil cuyo valor FOB no puede exceder de US$ 2.300 referido al precio de fábrica del vehículo original en su año de producción, adquirido por lo menos un año antes del regreso definitivo del beneficiario al país, todos ellos adquiridos con recursos provenientes del ejercicio de la profesión en el exterior. Las mercancías están afectas a 30% de derechos ad valorem.

MARIO SILVA IRIARTE, el nuevo Gerente Ejecutivo del Instituto CORFO del Norte hace uso de la palabra al asumir sus funciones. A su izquierda aparecen Emilio Caravante, Gerente Administrativo de CORFO; José Luis Gómez, anterior gerente ejecutivo de INCONOR y Alberto Costasse, jefe del departamento de Atacama.

Abogado y Regidor es Gerente de CORFO Norte

MARIO SILVA IRIARTE, abogado de 35 años, regidor en ejercicio de la Municipalidad de Chañaral, asumió el cargo de Gerente Ejecutivo Suplente del Instituto CORFO del Norte.

La entrega simbólica del mando en INCONOR tuvo lugar en una reunión de los Consejeros de ese Instituto con residencia en Antofagasta; los jefes de filiales de CORFO y los jefes de secciones de INCONOR en las tres provincias que comprende su área jurisdiccional: Atacama, Antofagasta y Tarapacá. Posteriormente, el nuevo Gerente Ejecutivo Suplente fue presentado a todos los funcionarios.

TRAYECTORIA

En ambas ocasiones, el Gerente Administrativo de CORFO, Emilio Caravante, destacó y agradeció, a nombre de Kurt Dreckmann, Vicepresidente Ejecutivo de CORFO, la brillante misión cumplida por José Luis Gómez como Gerente Ejecutivo del Instituto CORFO del Norte desde su creación. Puso de relieve, además, su actitud de poner su cargo a disposición de las nuevas autoridades de CORFO, sin que mediara ninguna presión ni petición expresa.

Al mismo tiempo, Caravante señaló su complacencia por colocar en funciones a Mario Silva Iriarte, "viejo amigo y compañero de muchas luchas", según destacó, un nortino que está dispuesto a seguir acrecentando el trabajo de INCONOR en la región.

Mario Silva Iriarte, nacido en Vallenar, pero ejerciendo profesionalmente desde hace algunos años en Chañaral, tiene acabado conocimiento de los problemas regionales, especialmente de la minería, donde ha desarrollado variada actividad. Casado, con cinco hijos, se radicará en Antofagasta, por lo que pidió permiso para cesar en sus funciones como regidor de la Municipalidad de Chañaral. Fue elegido en representación del Partido Socialista, al cual pertenece desde hace 20 años y donde ha desempeñado varios cargos de importancia.

El Gerente Ejecutivo Suplente de INCONOR señaló que, por el momento, no podía adelantar algo especial en cuanto a los planes que desea impulsar, ya que primero deberá estudiarlos con los profesionales y técnicos respectivos, pero anticipó que una de las actividades inmediatas que impulsará es un programa especial de fomento que permita absorber por lo menos unos 500 cesantes en la zona.

Mañana parte distribución del medio litro de leche

CON LA DISTRIBUCIÓN simultánea de leche a través de establecimientos del Servicio Nacional de Salud y otros organismos, comenzará a cumplirse mañana, el Programa Nacional de Alimentación Suplementaria destinado a proporcionar medio litro de leche a los lactantes, pre escolares, embarazadas y nodrizas de todo el país.

La campaña del "Medio Litro de Leche", como se la ha denominado, que impulsa el Gobierno de la Unidad Popular, tiende a cubrir las necesidades mínimas de alimentación de la madre y del niño, con el objeto de prevenir la desnutrición desde la concepción a la adolescencia.

COMO SE PLANEO

En la realización del programa intervino una Comisión Ejecutiva Nacional de Emergencia de Salud del S. N. S. la cual, en exhaustivas reuniones técnicas junto con los trabajadores de la salud, campesinos, centros de madres, empleados, estudiantes secundarios y universitarios, planearon la puesta en marcha del programa que ha comenzado a ser una realidad para los niños chilenos.

El plan que empieza a cumplirse mañana, beneficiará a los menores de 15 años, las embarazadas, madres que amamantan y madres de niños menores de 2 años, en período interconcepcional. En esta primera etapa de distribución masiva se exceptuarán los escolares que recibirán su cuota entre el 15 y el 20 de este mes.

480 MILLONES DE LITROS

Este año serán repartidos alrededor de 480 millones de litros de leche en polvo. Esta cifra representa un aumento de cuatro veces respecto de los doce millones de kilos que se distribuían el año pasado. Ello significará aumentar el número de beneficiarios de 580.000 a 2.800.000 que antes no tenían derecho a este importante alimento cuya carencia produce desnutrición y trastornos en el desarrollo.

¿CUANTO RECIBIRAN?

De acuerdo al programa, los lactantes recibirán 2 kilogramos de leche, mensuales, preescolares 1.5, escolares 1.5; embarazadas, 2; nodrizas 2 y madres un kilogramo durante el segundo semestre. Esta cuota la recibirán a través del Servicio Nacional de Salud, Servicio Médico Nacional de Empleados, Servicios Sanitarios de las Fuerzas Armadas, Carabineros y Ferrocarriles del Estado.

Para dar cumplimiento a la distribución masiva, a cada institución se le ha asignado una cuota trimestral de leche, la cual deberá llegar a manos de los beneficiarios de acuerdo a la forma en que lo establezcan las Comisiones Coordinadoras Interinstitucionales locales.

DISTRIBUCIÓN

En esta acción el S. N. S. procurará que los beneficiarios que no pertenezcan a grupos bajo control, reciban leche sin ficha, por simple inscripción. Pues se trata de que esta prestación llegue incluso a captar por este medio a niños y madres que debieran estar incluidos en este plan.

Por otra parte, los niños menores de 15 años pertenecientes a grupos familiares sin previsión, no indigentes y no pertenecientes a escuelas primarias, fiscales, o subvencionadas recibirán su cuota en el S. N. S. Asimismo el S. S. S. estudiará su situación para orientar a los padres hacia el tipo de previsión que les corresponde, no obstante, se podrá inscribir al niño, extendiéndoles el Carnet Infantil y el bono de leche, sin número de ficha.

OTROS CONDUCTOS

El programa de distribución contempla también otros canales como son las propias escuelas para los escolares a través de la Junta Nacional de Auxilios Escolar y Becas. Asimismo los niños de edad pre escolar que están incorporados a las Escuelas de Enseñanza Primaria Básica, recibirán su leche en forma exclusiva en su propia escuela.

Se iniciará plan de emergencia en Cautín

MAÑANA O PASADO viajará a Cautín el Ministro de Agricultura Jacques Chonchol para poner en funcionamiento el plan de emergencia para esa provincia. Por su parte, el Subsecretario, Eduardo Montenegro, visitará Arauco y Concepción, con el objeto de conocer el problema que afrontan los pescadores artesanales de la región.

Dichos trabajadores solicitan que los barcos industriales no efectúen labores a menos de tres millas de la costa, pues con ello resultan altamente perjudicados.

PLAN DE EMERGENCIA.

Una de las primeras medidas del plan de emergencia, que pondrá en marcha en Cautín el Ministro de Agricultura, será abrir un poder comprador para la madera, a partir del 18 de enero, en distintos puntos de la provincia. Esta medida tiende a absorber el stock de un millón 500 mil pulgadas y lo correspondiente al corte de madera de la nueva temporada.

También se pondrá en práctica un programa de reforestación de 3 a 4 mil hectáreas. Asimismo entrará en funcionamiento el patrimonio forestal del Estado, lo que se espera que dé ocupación a unas 620 personas de Cautín.

El incremento de la siembra de remolacha se hará en unas mil hectáreas y se estudiaran la instalación de plantas de cecinas y otras de agro-industrias.

En Reforma Agraria, se completarán los estudios para la expropiación de los grandes latifundios en la zona. Conjuntamente con el Ministro de Agricultura, trabajarán en la zona representantes de los Ministerios de Educación, Vivienda, Obras Publicas y Economía, para coordinar los trabajos en todos los aspectos del desarrollo social y económico.

Paisajes de Grecia presentará pintor chileno Elefterio Delavoya

EN LA SALA DEL BANCO DE CHILE, inaugurará una exposición de óleos con paisajes de Grecia, el pintor Elefterio Delavoya, quien realizó un viaje por Europa, donde expuso con gran éxito, pinturas con motivos chilenos.

Delavoya es un artista formado en nuestro medio y obtuvo un primer premio en la Sociedad Nacional de Bellas Artes. Esta muestra es auspiciada por el Instituto Chileno-Helénico de Cultura y permanecerá abierta desde mañana hasta el 9 de enero.

Actuación de la Empresa:

ECA aclara problema de importación de leche

En una nota-aclaración, firmada por su Gerente General, Carlos Barreto Ibáñez, la Empresa de Comercio Agrícola fija su posición respecto de un presunto acaparamiento de leche en polvo sorprendido en calle Ñuble N° 1170 y en el que los órganos informativos habrían mezclado a algunos funcionarios de ECA.

Al respecto, Barreto Ibáñez señala:

"Diversos diarios y radioemisoras de la capital, entre los cuales se cuenta el que usted dirige, informaron acerca de un presunto acaparamiento de leche en polvo importada por la Empresa de Comercio Agrícola.

Las crónicas en referencia señalaron que en una casa ubicada en calle Ñuble N° 1170 y arrendada por el señor Julio Leissegneur Carter, se había encontrado una partida de leche en polvo importada por ECA. Algunos de estos medios de información adelantaron que en este caso se encontrarían implicados funcionarios de ECA.

Con el propósito de aclarar la situación planteada, cumplo con entregarle los antecedentes completos sobre el particular.

Con fecha 27 de marzo último la Empresa recibió en Valparaíso una partida de leche en polvo descremada procedente de Francia y transportada en el vapor "Andalién" correspondiente a una importación efectuada por ECA. De este embarque se rechazaron algunos sacos por encontrarse averiados. La firma Gibbs y Cía. Lloyd's Agency, representantes de la Compañía de Seguros francesa Societé Intercontinentale D'Assurance, Branche Maritime de Transports, quien aseguró la carga, acogió el reclamo y procedió a liquidar por su cuenta la leche en polvo rechazada por ECA, lo que es un procedimiento corriente en estas operaciones de importación.

Es así como el Gerente que suscribe y los inspectores de DIRINCO que visitaron la casa donde se encontró la leche en polvo, tomaron nota de cuatro órdenes de venta o facturas extendidas por Gibbs y Cía. a nombre de los compradores Julio Leissegneur y Eladio Bravo con los siguientes fechas y cantidades de ventas: Facturas del 6 de Julio de 1970, venta por 500 kilos de leche en polvo; 20 de Julio de 1970, por 2.100 kilos; 20 de Julio de 1970 por 2.150 kilos e igual fecha por 2.700 kilos. Es interesante consignar que cada una de estas facturas llevan señaladas una glosa que dice: "Leche en polvo rechazada por ECA".

De todo esto se desprende que la Empresa ha actuado correctamente, como es de normal ocurrencia y que la leche en polvo que se encontró en la casa de calle Ñuble 1170 no era de su propiedad sino de Gibbs y Cía., que la liquidó por cuenta de los aseguradores".

LA NACION

El Carbón es del Pueblo de Chile

En presencia de miles de trabajadores de las minas de carbón de Lota, el Presidente Allende anunció al país que el Gobierno Popular había resuelto nacionalizar esta industria por dos consideraciones fundamentales, a saber: porque así convenía a los superiores intereses de Chile y porque tal resolución era el cumplimiento cabal de lo que ofreció en la reciente campaña eleccionaria. La multitud que lo escuchaba con recogida atención aplaudió fervorosamente. Quizás por primera vez en la historia de los postergados obreros del carbón, un Jefe de Estado les entregaba en breve plazo la mayor conquista y meta a que ellos aspiraban.

Las faenas de explotación carbonífera figuran entre las más duras y sacrificadas en el mundo entero. Los más brillantes escritores han escrito páginas empapadas del dramatismo que significa extraer el "oro negro", fruto geológico que difícilmente se resigna a servir las necesidades de combustible del hombre. Entre los profundos piques, arañando la tierra y trabajando en condiciones verdaderamente subhumanas, los obreros chilenos han permanecido por décadas sin el horizonte de luz reclamado por ese increíble esfuerzo que agota sus organismos y destruye en plena juventud las esperanzas de una existencia decorosa, propia de un ser humano. Es por ello que el mensaje personal de Allende debe haber producido en el corazón de los rudos mineros un sentimiento de indescriptible alegría. ¡Por fin en Chile se les comenzaba a hacer justicia!

La vida del obrero del carbón se ha resumido en caracteres de auténtica tragedia cotidiana: salarios miserables, jornadas de trabajo excesivas, condiciones técnicas de explotación muy atrasadas y riesgosas para la vida, carencia de compensaciones adecuadas en el campo social, inseguridad laboral, amenazas permanentes de cesantía, mínimas expectativas culturales para ellos y sus familias. En estas condiciones que recuerdan las fases más sombrías de una explotación milenaria, los mineros experimentaron sin pausa el olvido de los gobiernos de turno, cuando no aberrantes persecuciones y recriminaciones, en circunstancias que debieron ser el sector social atendido por antonomasia. Por desgracia, ocurría la cruel paradoja que sus reiteradas quejas por un trato condigno de su oscura existencia, recibía una respuesta indiferente y en ocasiones agresiva. El calvario ha terminado. Corresponderá ahora al Estado y a gobernantes de fina sensibilidad más la concurrencia activa y responsable de los dirigentes del carbón, realizar la tarea de convertir la vieja industria en poderosa y moderna usina, capaz de constituirse en fuente de bienestar para quienes desde hace tantos años sólo han conocido el espectro de la miseria y la brutal negación de sus aspiraciones más elementales.

El Presidente Allende manifestó en Lota que las perspectivas para las 15 mil familias obreras se abren de par en par. El Gobierno asignará los recursos que se precisen a fin de que el nivel actual de producción de 3800 toneladas diarias se eleve en el curso de 1971 a 4700 toneladas, meta que se cumplirá correlativamente gracias a la colaboración que presten los trabajadores y técnicos en esta tarea que es de honor para los chilenos. Así, pues, ya no se trata de los requerimientos de escasos privilegiados, sino de trabajar para el servicio de la patria. El carbón ha pasado a pertenecer al área social de la economía chilena, la única que puede reclamar imperiosamente el máximo sacrificio de los trabajadores. Por último, es digno de destacar que la trascendental medida gubernativa se haya puesto en marcha a la luz pública, al margen de ambiguos compromisos y exclusivamente teniendo como norte principal la bandera de la patria, situada en el punto más alto de la consideración pública.

El Doctor Carlos Valencia

La primera Nota que escribo en 1971 será sobre un acontecimiento profundamente penoso para mí. Habría deseado escribir una crónica alegre, una especie de canto a la vida, a las esperanzas nuestras, de todos los chilenos; empero, sometido al imperio de un sino adverso y triste debo referirme al inesperado alejamiento de Carlos Valencia, un hombre bueno, un amigo excelente, un médico que entregó los mejores años de su existencia al servicio de las gentes más humildes. Carlos era hombre de generosidad ilimitada y la pureza de sus sentimientos se derramaba caudalosa entre tanto desamparado que tocó las puertas siempre abiertas de su inmenso corazón.

Jamás olvidaré la primera entrevista que nos unió por toda la vida. Hacia 1944, creo recordar, la organización magisterial a la cual pertenecía, me envió a Lota. Debía informar a la directiva respecto de un difícil conflicto gremial. Yo nunca había estado en ese pueblo de rudos mineros del carbón. Como militaba en el Socialismo chileno- postura ideológica que, en lo fundamental sigo profesando-, en el Partido me expresaron: "Debes ponerte en contacto con el compañero Carlo Valencia. Es regidor en Lota y persona de grandes méritos; muy querido entre los obreros. Te será de gran utilidad su ayuda". Disciplinadamente seguí las instrucciones y muy rápido me dirigí a la casa de Valencia. Me recibió en cama, pues aparecí temprano en su hogar. Un fuerte apretón de manos. Me presentó a Adriana, su gentil esposa. Sus hijos, como los míos era pequeñitos. Carlos era un hombre ligeramente bajo, de contextura poderosa, rostro ancho y bastante moreno. Miraba de frente, como miran los hombres verdaderos; sus ojos eran grandes y oscuros, tremendamente expresivos. ¡Qué cordialidad la suya y qué gran camarada fue desde ese instante!

"Oye — me tuteó de inmediato—, aquí las cosas son harto complicadas. Debes manejarte con suma habilidad. ¿ya conoces a José Santos Medel— era el Alcalde comunista de Lota—, y a Gajardo de la CTCH (Ceteché)? "Sí, le respondí, hemos tenido una primera conversación. "Pues entonces, me levantaré e iremos a platicar con ellos", fue su respuesta cuando le pedí que deseaba me acompañara. Así era Carlos. Regalaba su tiempo sin medida por servir a los demás y a la causa del Partido. Pronto pude verificar que gozaba de enorme estimación entre los mineros, y especialmente entre sus esposas e hijos. ¡Era el médico de los obreros! Su vida profesional fue un auténtico apostolado. Mientras la mayoría de los galenos se consagraban simultáneamente a atender a sus enfermos y engrosar sus caudales privados, Carlos Valencia era una vertiente de desprendimiento personal, amén de que fue eminente clínico. Poseía profunda pasión por los libros y la pintura. De clara inteligencia y sensibilidad, no perdía oportunidad de cultivarse y aprender. Con Eugenio González y Julio Barrenechea— que lo llamaba "Doctor Valencia"— pasamos prolongadas tertulias, en que jamás faltó el buen vino y la buena comida chilena. Valencia era un ¡chilenazo!, de tomo y lomo.

No hace mucho habíamos estado en su casa. Recibía espléndidamente. Cuando llegó a Santiago vivió en un barrio proletario, en esas zonas de la gran ciudad donde los médicos no residen. Estuvo allí, quizás por unos 15 años o más, y sólo desde hace un año, aproximadamente, se trasladó a un sector de clase media. Esa noche de mi visita estaba tan contento. "Manuel — me dijo — aquí pasaremos muy buenos momentos. Estoy preparando algo bueno para el verano en la terraza. Espera que termine algunos detalles y tú verás. "Pensar que su vida valiosa y sacrificada terminaría justamente en este Año Nuevo de 1971. No puedo conformarme. Todos los míos y mis amigos le teníamos tanto cariño. En los instantes de su mejor madurez, cuando todo empezaba a sonreírle, acaso tardíamente, cayó sobre él lo inesperado e irremediable. Ha quedado flotando entre nosotros la ternura y bondad de su admirable espíritu. ¡Será imposible olvidarlo!

MANUEL ZAMORANO

La Nueva Epoca

La vieja frase "Roma no se hizo en un día", no por repetida, ha perdido su vigencia.

No es cosa fácil desmontar las piezas de la bien armada máquina capitalista-burguesa, que la Derecha oligárquica e imperialista montara a través de más de 150 años de vida republicana.

El compañero Presidente, doctor Salvador Allende y sus colaboradores de la Unidad Popular, están poniendo en marcha las ideas renovadoras del Programa Básico aprobado por el Pueblo con su limpia victoria electoral del 4 de septiembre de 1970.

Pese a los obstáculos de todo orden administrativos y políticos- allí están en pleno desarrollo la nacionalización de nuestra principal riqueza natural, el cobre; la estatización de la banca y el carbón, bases de la futura economía que permitirá sacar a Chile del subdesarrollo en que lo sumieron los explotadores de todos los pelajes, nacionales y extranjeros.

Sólo entonces, la redistribución del ingreso nacional será algo concreto, palpable y que llegará hacia los estratos sociales mayoritarios, eternamente engañados y postergados por la Derecha reaccionaria y sus seguidores con la careta de reformistas.

Los tiempos han cambiado.

Al iniciarse este nuevo año, el Pueblo sabe que hay realizaciones imposibles de desconocer. Por otra parte, esos pasos ya dados por el Gobierno de la Unidad Popular, inquieta a los privilegiados que hasta ayer detentaron el omnímodo poder económico fiscal y privado. Saben que nunca más sus faltriqueras insaciables y egoístas se llenarán con la miseria, la angustia, la desnutrición y el esfuerzo de los humildes.

El triunfo de la Unidad Popular no fue el resultado de la casualidad, ni producto de una maniobra electoral.

Se edificó sobre la granítica base de un Programa que interpreta el sentir y anhelo de la inmensa mayoría ciudadana, y la conciencia de un Pueblo dispuesto a construir un nueva época en la vida nacional: el tránsito hacia el Socialismo.

ARATO

La Singular Rana

Las ranas, esos simpáticos batracios que alegran nuestras noches campestres, suelen desplegar agresividad. En Malasia, por ejemplo, son comunes las batallas de ranas, las que ocurren, según los nativos, en vísperas de alguna catástrofe. Raro parece que animalitos tan pacíficos y de costumbres más bien solitarias, puedan entablar mortales combates con representantes de su misma especie. ¿Son realmente anunciadores de tragedias? Se dice que dos días antes de los motines raciales malasio-chinos, ocurridos a mediados de mayo de 1970 en Malasia, se libró una furiosa batalla de ranas en Butterworth, a 320 kilómetros de Kuala Lumpur.

Cuando ocurre uno de estos combates, la gente de Malasia se congrega para no perderse detalle de su desarrollo. Pero las ranas no sólo sirven para la pelea. En ciertos países, eran usuales las carreras de ranas, en torno a las cuales se hacían furiosas apuestas. Es célebre un relato de Mark Twain, en donde uno de los apostadores hace engullir municiones a la rana del rival, de modo que el pobre batracio no puede desplazarse ni siquiera un centímetro.

Charles Fort, el insólito periodista que reuniera en un volumen titulado "El Libro de los Condenados", todos aquellos casos extraordinarios ocurridos en la humanidad, y para los cuales la ciencia no poseía explicación relata entre otras curiosidades una lluvia de ranas. ¿Explicación? Seguramente una tromba llevó al espacio una colonia de estos batracios, las transportó algunas decenas de kilómetros y las dejó caer como una particular lluvia sobre una desprevenida población.

La rana, por otra parte, posee determinadas características que la asemejan al hombre. Tiene cuatro extremidades rematadas en manos palmípedas, con rodillas y codos, que el batracio utiliza para saltar en tierra firme o desplazarse por el agua. Y en su lucha por vencer el océano, el hombre se ha inspirado en las ranas para construirse aditamentos que le permitan nadar bajo el agua con bastante mayor agilidad que la que otorgan los brazos y piernas naturales.

De ahí el origen de los trajes de hombres-ranas, que tanto se utilizan como elementos deportivos de pesca o exploración.

PLINIO

La Semana Política

LA LINEA DE IZQUIERDA EN LA DEMOCRACIA CRISTIANA

La intervención del diputado demócratacristiano en la Cámara de Diputados, pronunciándose sobre los sucesos de Cautín, tiene un doble valor. Por una parte aporta un testimonio sobre las verdaderas raíces de los problemas de esa zona que no procede de un parlamentario de Gobierno y sin embargo, coincide, en líneas generales, con la interpretación de la Unidad Popular. Por otra, demuestra que no toda la Democracia Cristiana, se amolda a la línea de derecha adoptada por el diario "La Prensa".

El diputado Urra empezó por apuntar a la causa decisiva de los problemas de Cautín: la larga explotación del mapuche. En una sesión en la cual la derecha adoptó sin reservas el punto de vista de los latifundistas, la intervención tuvo el mérito de reforzar el punto de vista de los parlamentarios de la Unidad Popular.

"Y así —declaró el diputado Urra— para ser absolutamente claros, honestos y francos sin duda, podríamos afirmar que el pueblo mapuche ha sido permanentemente vejado, cultural, social, política y económicamente, por fuerzas que, en un momento determinado, ocuparon el poder y tuvieron la responsabilidad de entregar una respuesta mucho más profunda y vital de lo que el pueblo mapuche exigía. "Por otra parte —agregó—, está también la situación campesina, que va mucho mas allá de la política que interesa a los mapuches. Y efectivamente los campesinos chilenos están luchando por la reforma agraria".

Incluso, el diputado Urra no ahorró críticas para la misma acción de la Administración Frei en la zona. "Y creemos —declaró— para plantear también las cosas en un plano de autocrítica, constructiva, que nuestros propios personeros democratacristianos a cargo de la política agraria no entregaron todos los elementos que en un momento determinado se exigieron por las autoridades provinciales, comunales y departamentales de Valdivia, Cautín, Arauco, Malleco y Bío-Bío.

Finalmente no dejó de combatir a la derecha en lo tocante al empleo abu- de la expresión "estado de derecho" otra parte, lo del estado de derecho, que cho se agita en el debate de estos durante largo tiempo ha servido para barrido y un fregado en el país; y mu de los que hoy se mesan los cabellos y tan de lanzarse cenizas sobre la ca por denuncias acerca del estado de cho, que manejaron oportunamente el der político y el poder agrario, que tu ron elementos, recursos y equipos p formular una política que resolviera justicia el problema mapuche y el pro ma campesino, fueron incapaces de en gar la respuesta que la justicia exigía esos momentos. Y esos son elementos también inciden en el debate plante en torno a la situación mapuche y a situación campesina".

Hay que agregar que el diputado U también incluyó críticas en su discu contra ciertas actitudes del Gobier pero sin elevarlas jamás —y esto es importante— al rango de causas fun mentales de los problemas de Cautín.

La perspectiva elegida por el dipu DC es, sin duda, cualitativamente dife te a la del diario "La Prensa", que ce todo el problema en una supuesta "au dad sobrepasada", coincidiendo ent mente con el planteamiento del "Par Nacional. La adopción de puntos de v progresistas o reaccionarios para juz los hechos políticos, más que las divi nes partidarias, es lo que está separa hoy día la izquierda de la derecha en Ch El ala izquierda del PDC está demostr do en la práctica su vinculación con la se trabajadora, mientras el ala derecha puede evitar exhibir la convergencia sus interpretaciones con las de la burg sía monopolista y los terratenientes.

Esta división que ya ha quedado cl en numerosos incidentes, desde el mis 4 de septiembre, acentuándose desp del 4 de noviembre, no es una afirmac artificial, producto de la supuesta ins de la Unidad Popular; es un hecho i inevitable, y la intervención del diputa Urra es otra prueba más de lo que ya adivina como un divorcio definido de de la Democracia Cristiana

Posibilidades de Paz en el Medio Orien

La reanudación de las conversaciones Jarring implica una leve mejoría de las posibilidades de paz en el Medio Oriente. Esta mejoría se destaca, sin embargo, sobre un fondo bastante oscuro. El Presidente Sadat, de Egipto, ha insistido en que no aceptará una nueva renovación del cese de fuego en febrero, si no se ha establecido para esa fecha un calendario para el retiro de las tropas israelíes de los territorios árabes ocupados.

Esta posición egipcia es la traducción de una situación que de hecho favorece a Israel, como potencia ocupante. La simple renovación indefinida de los ceses de fuego, como es obvio, favorece al ocupante. La idea de lograr la paz por una prolongación sin límite de las negociaciones, al eternizar el statu quo, perjudica a los vencidos de 1967. De ahí la insistencia egipcia en que no aceptarán ese enfoque "pragmático" israelí consistente en lograr un equilibrio tácito sin llegar a acuerdos claros.

La reacción de Israel ante esta clara posición de la RAU fue el regreso a las conversaciones Jarring, a pesar de que Egipto no aceptó revisar ni reconocer los supuestos cambios en las disposiciones defensivas (cohetes antiaéreos) a lo largo del Canal de Suez. El regreso a las conversaciones, desde el punto de vista de Israel, es un gesto necesario, para facilitar la posibilidad — dentro del gobierno egipcio — de una reanudación del cese de fuego. En el fondo, pues, el regreso a las conversaciones – como antes el retiro israelí de ellas – tiene la misma meta estratégica: impedir un acuerdo rápido sobre el retiro de las tropas.

Por cierto, el hecho de que las conversaciones tengan lugar abre una breve esperanza de que en ellas se logre avanzar hacia una solución pacífica, dentro de las líneas acordadas por la resolución del Consejo de Seguridad en 1967. Sin embargo es imposible ignorar el hecho de que Israel considera esa resolución como una base muy general para un acuerdo, y no acepta la necesidad de satisfacer sus puntos concretos. Nadie oculta en Tel Aviv la decisión de no devolver territorios tales como la Jerusalén vieja, etc.

Egipto necesita insistir en que no aceptará nada por debajo de un calendario de retiro de tropas acordado antes de que venza el actual cese de fuego. Esta es la única manera de impedir que las conversaciones sean un simple truco, un pasatiempo que haga más rápida la llegada de febrero.

Detrás de los negociadores actúan dos tipos de fuerzas que le dan a la situación del Medio Oriente su tensión y su asimetría características.

Por una parte, las dos superpotencias juegan, por su propio equilibrio militar, un papel equilibrador, aunque no siempre estabilizador. Junto al interés que tienen ambas de limitar las probabilidades de choque directo, y de moderar a sus protegidos, también la ayuda militar que ofrecen a los protagonistas limita las posibilidades de un choque definitivo. La ayuda norteamericana en armas ofensivas a Israel está siendo eficazmente anulada por el despliegue de sistemas defensivos soviéticos en Egipto (artillería antiaérea, misiles antiaéreos SA-2 y SA-3, interceptores MIG, sistemas electrónicos de alerta y sistemas de protección específica para los sistemas defensivos, etc.). Ya no es pensable una decisión a favor de Israel encargada a una nueva **blitzkrieg**.

Junto a esta influencia exterior, debe tenerse en cuenta la existencia de fuerzas políticas internas que actúan sobre los gobiernos implicados. Entre ellas no sólo están los elementos más "duros" de ambos bandos, sino las fuerzas políticas, especialmente el nacionalismo árabe, que ejerce su presión en un plano distinto al de la simple agudización de las tensiones militares. Estas fuerzas van desde los elementos más antiimperialistas dentro de los grupos árabes en el poder hasta las guerrillas de distintas organizaciones populares palestinas. Esta dimensión del problema está lejos de presentar buenas posibilidades de solución, ya que una solución entre Israel y los estados árabes no termina necesariamente con la angustiosa situación del pueblo palestino, privado de sus tierras y del derecho a existir como una nación normal.

Una paz verdadera para el Medio Oriente es inconcebible sin una solución del problema palestino, de la misma manera que una verdadera liberación de los pueblos árabes, lejos de obtenerse con un simple retiro de las tropas israelíes, implica la liberación de los árabes de sus propios opresores internos, tales como la monarquía jordana. La simple solución de los problemas creados por la guerra de 1967 no significa necesariamente un avance hacia una paz verdaderamente justa que elimine las causas profundas de la crisis, ligadas a la agresividad y voracidad del imperialismo. Pero, precisamente porque se trata de dimensiones distintas del problema, la solución de las tensiones con Israel permitirían abordar en forma más clara los problemas fundamentales de la liberación árabe. La actual situación ayuda a confundir parcialmente el panorama político, permitiendo que fuerzas derechistas árabes aplasten a las fuerzas progresistas en nombre de un supuesto nacionalismo armado contra Israel. Es el caso de los permanentes golpes de Hussein contra las organizaciones populares palestinas y del último golpe militar sirio contra el gobierno Baath.

La reanudación de las conversaciones Jarring puede ser saludada como una mejoría leve de las posibilidades de paz sólo teniendo en cuenta todas las reservas y distinciones anotadas. Y sin olvidar que, en la decisión israelí de volver a las conversaciones, el factor más importante es por ahora el simple deseo de lograr una nueva reanudación del cese de fuego en febrero, sin llegar al establecimiento de un necesario calendario para el retiro de sus tropas.

Comando Regional de la U.P. enjuicia la sedición momia

EL COMANDO Regional de la Unidad Popular del primer distrito de Santiago, emitió una severa declaración contra **"La desesperación de algunos sectores de la derecha política"** ante los recientes acontecimientos de Cautín, donde los momios balearon a los campesinos mapuches.

El texto de la declaración dice así:

El Comando Regional de la UNIDAD POPULAR del Primer Distrito Santiago, ante los graves acontecimientos políticos de la provincia de Cautín, declara:

1.- Que la actitud de prepotencia y de matonaje político, asumida por los latifundistas que han baleado campesinos en la zona de Cautín, sólo expresa una vez más la desesperación de algunos sectores de la derecha política, que ven derrumbarse su poderío económico del pasado, basado en la explotación canallesca e inhumana de los trabajadores del campo y de la ciudad.

2.- Que, el triunfo de Septiembre es el triunfo de la clase trabajadora sobre sus verdugos y opresores de más de 150 años de vida política. Respaldamos, por tanto, toda gestión del Gobierno Popular y del compañero Presidente Dr. Allende, hasta obtener la realización total del programa aprobado por el pueblo, mayoritariamente. En consecuencia, todo intento sedicioso se estrellará contra la firme voluntad de los trabajadores chilenos.

Sepan los que aún no aprenden la valiosa lección dejada por el General Schneider: ¡ ¡ EL PUEBLO ESTA ALERTA! ! ! No busquen el odio a los trabajadores, a los campesinos, a los obreros, a las compañeras, a la juventud. El pueblo ya no les cree ni se deja impresionar por sus bravatas. Ya no manda en Chile el Patrón Oro. ¡ ¡ ¡Ahora valen el HOMBRE y su TRABAJO! ! !

3.- Que alertamos a todos los CUP del Primer Distrito de Santiago y a todos los compañeros trabajadores en general. A mantenerse movilizados y unidos junto a sus dirigentes de base. A demostrar a Chile entero y al mundo que los explotados de ayer, los trabajadores con conciencia de clase, no permitiremos que Chile vuelva al pasado.

¡ ¡ ¡ POR CHILE Y LOS PUEBLOS EXPLOTADOS DEL MUNDO, VENCEREMOS ! ! !

Empleados apoyan intervención del Banco Edwards

QUIENQUIERA ir al Banco Edwards a ver "como funciona un Banco intervenido", se va a llevar una sorpresa; no va a encontrar nada que le indique que el Banco funcione anormalmente.

En realidad, lo único que pasó allí fue que llegaron siete señores enviados por la Superintendencia de Bancos, entraron a la oficina del Gerente, y le dijeron que por las irregularidades cometidas en la Gerencia, el Banco Central había decretado la suspensión de las operaciones en cambio internacional. También fueron suspendidos en sus funciones los seis directores, siendo reemplazados por otros tantos funcionarios de la Superintendencia.

Claro que podría haber pasado algo si los trabajadores se hubiesen opuesto a la intervención. Pero, por supuesto que no ocurrió. El sindicato que agrupa a los empleados del Banco fue el primero en llegar hasta el nuevo directorio encabezado por Juan Vadell y preguntó que ocurría. Vadell explicó la verdadera intención del gobierno, el majejo doloso por parte del gerente de los 7 millones y medio de dólares internados al país y otorgados a una empresa como TECNA que no tenía de donde responder. Les dijo que se trataba de defender las fuentes de trabajo, que no era posible que, por la mala administración de algunas personas, los 900 trabajadores que tiene el Banco Edwards, a través de todo el país, se quedasen sin trabajo.

Al concluir las explicaciones, los trabajadores ofrecieron a Vadell todo el apoyo que de ellos podía esperarse. El normal funcionamiento y atención a los clientes del Banco así lo demuestra.

LA TRAMPITA DEL GERENTE

La trampita del gerente fue la siguiente; el Banco Edwards tenía autorización del Banco Central para operar en cambio internacional a fin de servir de intermediario de las industrias para internar maquinarias y exportar productos.

En una de esas operaciones, al gerente se le ocurrió operar con 7.300.000 dólares para internarlos en favor de TECNA, una empresa más o menos rasca que arma en Chile los automóviles Acadian. Ocurre que esta empresa no tiene solvencia para cubrir el crédito. Pero el gerente, que no es ningún tontito, hizo el negocio para callado y lo mantuvo todo el tiempo así, y cuando llegó el momento de pagar, le dijo al Banco Central que no había plata. Entonces fue cuando el Banco Central decretó la intervención que por supuesto, no tiene nada que ver con la estatización de la Banca como algunos creen.

Hasta el momento, los principales accionistas del Banco no han dicho nada, porque no les corresponde. Recién podrán opinar en la Junta General de Accionistas a celebrarse en el mes de Enero.



JUAN VADELL, Interventor del Banco Central ante el Banco Edwards, dice que "no es mucho lo que allí ha pasado"

Manuel Antonio Garretón:

Ceren: doble desafío en el plano universitario y social

A TRAVES de dos años de existencia, el Centro de Estudios de la Realidad Nacional, CEREN, ha logrado consolidar su estabilidad institucional y proyectar una imagen de un relativo peso entre las instituciones universitarias, a partir de una perspectiva definida frente a los problemas de la realidad nacional.

Pero es hoy necesario aprovechar estos logros obtenidos para darle un nuevo impulso y definir las próximas tareas, a partir de tres cuestiones fundamentales:

Las deficiencias y problemas que en el curso de estos dos años no han podido ser solucionados: los requerimientos actuales de la Reforma de la Universidad y los desafíos que plantea hoy a toda institución universitaria o de índole intelectual el proceso social que se inicia en este país.

Así lo dio a conocer Manuel Antonio Garretón, nuevo Director del CEREN, ex presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica, activo participante en el proceso de Reforma universitaria durante el año 1968.

"—Sobre la base de estas ideas, dijo, reorganizaremos y construiremos la comunidad y el cuerpo académico del CEREN en la doble perspectiva del desafío universitario y social".

Reforma Universitaria Real.

—"Respecto al problema de la Reforma Universitaria, continuó, debe quedar en claro que esta ha llegado a un tope y que quedará estancada en la medida que la Universidad no incorpore, junto al quehacer tradicional, el mundo del trabajo, no ya como un elemento marginal de la estructura universitaria, sino como el objeto de una nueva práctica académica que termine con la división clasista de "lo universitario" y "lo no universitario".

Así, la realidad nacional, objeto de estudio del CEREN, es una realidad movible, cambiante, que camina hacia una realidad de ruptura, transición y creación. En el campo de la investigación la responsabilidad descansa en la construcción del socialismo, más allá de las fronteras impuestas por las disciplinas y ciencias particulares.

—"Para ello, explicó Garretón, hemos organizado nuestro trabajo en cuatro áreas fundamentales, centrándose la primera de ellas en los problemas de la transición económica al socialismo, la segunda en los que se refieren a las ideologías y cultura del cambio. La tercera abarca los problemas del Estado y de organización socio política y finalmente los problemas de la tecnología.".

En cada una de estas áreas los proyectos concretos deberán satisfacer los requisitos de formación de alumnos y de perfeccionamiento docente, de coordinación con las otras Unidades Académicas y de vinculación a los procesos concretos de transformación que se den en Chile y las organizaciones estatales y populares encargadas de promoverlos y encauzarlos.

Garretón dijo que estas investigaciones se irán vinculando a diversas formas nuevas de expresión como son el Taller de Escritores de la Universidad Católica, los Centros de Cultura Popular, los medios de comunicación, televisión y Escuelas laborales.

Cursos de perfeccionamiento.

En materia de docencia, añadió el director, junto con reestructuras en tres niveles, básico, medio y superior, los cursos que hoy ofrecen al alumnado que se refieren al tema de la realidad nacional se bifurcarán en otras tres líneas.

Se efectuarán Seminarios y Cursos de perfeccionamiento para personal Docente de la Universidad, de manera de ir reproduciendo rápidamente la cantidad de profesores capacitados sobre los problemas nacionales y también para funcionarios de otras Instituciones del país de modo de vincular a la Universidad con organismos no universitarios.

"**Por otra parte**, agregó, **se dictarán ciclos de cursos destinados a organizaciones populares en los que más allá de una simple extensión, se llegue a una forma de relación con el mundo del trabajo que reformule al tipo de actividad académica tradicional".**

Finalmente, Garretón, licenciado en Sociología y profesor del Centro de Estudios Agrarios, manifestó que bajo su dirección el CEREN se convertiría en un lugar de reflexión, discusión y enseñanza sobre todos los problemas del cambio en Chile", **"y que se transforme en un puente entre la Universidad y el resto de las Instituciones y organizaciones que hoy están interesadas en la transformación revolucionaria del país".**

La columna de "Picoton"

El Alcalde de San Miguel

Los Palestros son cosa seria. Yo diría que son los personajes más originales y autóctonos de nuestro país. Cada uno en su género, todos ellos representan algo típico de lo corajudo, lo mal hablado, lo tierno, lo apasionado y audaz de nuestra nacionalidad.

Especialmente Mario y Tito Palestro.

Yo no estoy de acuerdo con las ideas que ellos profesan y hasta la propia palabra "socialismo" no me agrada mucho, por lo que encierra de excesiva tuición sobre la vida y los hábitos del individuo en su fuero interno.

Pero yo siento por los Palestros una extraña admiración. Me gusta la sinceridad con que actúan, me gusta la limpieza de su vida, me gusta, incluso, esa intolerancia aparente con cierta clase social que, según ellos, es la causante de las miserias del pueblo. En el fondo, eso no es intolerancia, sino excesivo amor por los débiles, algo como una comezón en el alma que ellos sienten y que no se les va a curar sino cuando los que sufren hambre, tengan pan; cuando los vagabundos tengan techo; cuando los perseguidos injustamente, estén defendidos. Digamos, ellos están perfilando en la comuna de San Miguel una imagen del Sermón de La Montaña.

En días pasados, me invitaron a una comida que le ofrecían a Tito Palestro sus amigos y, cuando me pidieron que dijera algunas palabras, se me soltó la lengua y expresé que yo me sentía como pollo en corral ajeno, pero no dije la verdad. Ni soy pollo de ningun corral, ni ninguna labor constructiva a favor del pueblo es un corral ajeno para mí.

¡Y caramba que ha realizado labor efectiva por los pobres el alcalde Palestro! No por los socialistas ni por los democratacristianos ni por los comunistas y ni siquiera por los pobres radicales. El ha servido a todos. A mí me consta. Mucha gente de la comuna de San Miguel ha golpeado mi puerta y me ha pedido ayuda para el Alcalde Palestro. Toda gente necesitada de techo, de trabajo, de protección. Yo le he telefoneado al Alcalde y jamás se me ha dicho que está en reunión o que ha salido al exterior o que no puede atender mi llamado. En dos minutos, Tito Palestro ha estado en el fono y muchas veces, los más difíciles problemas para los humildes, fueron solucionados.

Ahora se le ha designado el mejor Alcalde del año.

Yo estoy de acuerdo.

Y como todavía no termina la fiesta, bebámosnos un trago por el Alcalde del Sermón de La Montaña.

NOTA DE LA REDACCION: Los conceptos y opiniones vertidas en esta columna son de exclusiva responsabilidad de su autor.

49 aniversario del Partido Comunista

"EN FAMILIA" se celebró ayer el 49 aniversario de la fundación del Partido Comunista de Chile.

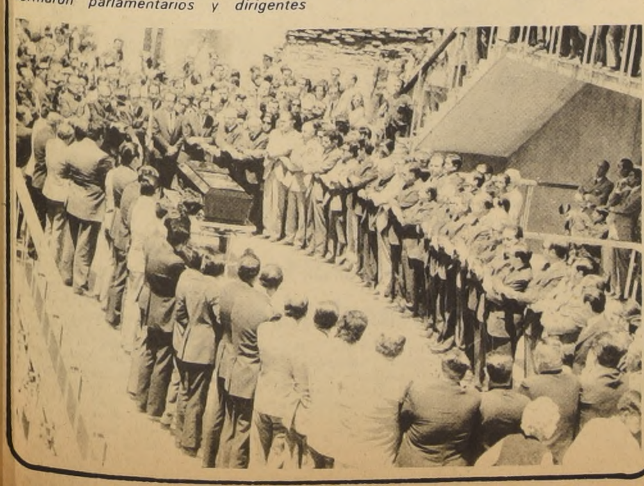
Dijeron que la celebración de este año la hacen en casita, pero que en la del próximo año, la del cincuentenario, tirarán la casa por la ventana.

El partido Comunista fue fundado el 2 de enero de 1922. Si bien hasta esa fecha ya existía un partido obrero fundado por Luis Emilio Recabarren (el Partido Obrero Socialista) en el Congreso celebrado en la ciudad de Rancagua, los días 1 y 2 de Enero de 1922, se determinó cambiarle el nombre por el de Partido Comunista de Chile.



Impresionante cortejo en funerales del Dr. Valencia

A una sentida manifestación de pesar dieron lugar, en el Cementerio General, los funerales del Dr. Carlos Valencia, destacado dirigente socialista y en la actualidad regidor por la I. Municipalidad de Santiago. Al despedir sus restos hablaron, a nombre de la Corporación, el Alcalde de Santiago Ignacio Lagno y por la Unión Socialista Popular, Oscar Núñez. En el cortejo formaron parlamentarios y dirigentes de la colectividad a la cual pertenecía el extinto y de partidos afines, así como también los dirigentes y miembros de la Logia "Franklin" 27. En los grabados dos aspectos de sus funerales. En uno el cortejo que abarcaba varias cuadras marcha por las avenidas del Cementerio General y en el otro sus "hermanos" de la Logia 27 forman la cadena para despedir al Hno. Carlos Valencia.



Funcionaria de CORMU:

Treinta años criando arboles

UNO DE LOS FESTEJOS más simpáticos tuvo lugar en la tarde del martes en el Cerro San Cristóbal, al celebrarse los treinta años de servicio de Hortensia Villar Becerra, Jefa del Vivero de la Cumbre del Parque Metropolitano.

La Administración del Parque y CORMU resolvieron homenajear a esta funcionaria y entregarle un reconocimiento a su labor. El Director de CORMU, Fernando Cortés Ugarte, manifestó la complacencia con que jefes y compañeros celebraban en esta oportunidad su labor.

Al recibir de manos de Cortés Ugarte el diploma de reconocimiento, Hortensia Villar quiso agradecer el homenaje, pero la emoción de su alma y su espíritu le impidieron decir todo lo que su corazón guardaba.

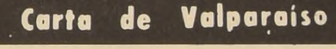
La reunión de homenaje y camaradería se inició a las 12 horas y terminó cerca de las 15 horas, congregando a todos los empleados y obreros del Parque Metropolitano.

PREVENCION PARA INCENDIOS URBANOS

LA OFICINA de emergencia del Ministerio del Interior inició una campaña de prevención de incendios urbanos, que se desarrollará en todo el país, este trabajo se realiza con la colaboración de la junta coordinadora nacional y cuerpos de bomberos.

Está destinada a crear conciencia en la población, de la forma de evitar los incendios, especialmente los que ocurren en los hogares, por malas prácticas de utensilios domésticos, como cocinas, elementos eléctricos, manipulaciones de combustibles, etc. Se hará una labor de difusión como de trabajo técnico con los cuerpos de bomberos y las organizaciones comunitarias.

La campaña se ha iniciado con la impresión de un afiche de prevención de incendios, donado por una industria de litografía y que se repartirá a todo el país a través de Intendencias y Gobernaciones por otra parte, la Compañía Chilena de Fósforos donó 10 millones de etiquetas, que se pondrán en respectivas cajas de fósforos y que se colocarán en el comercio de la capital.



Desmentido a Cooperativas

MAXIMILIANO MARHOLZ candidato a regidor de Valparaíso del Partido Socialista y Presidente de las Fuerzas Armadas en retiro del Comando Unido, ha enviado una respuesta a las afirmaciones de la Cooperativa de la Armada, cuyo texto es el siguiente:

VALPARAISO, 26 DE DICIEMBRE DE 1970.

COMPAÑERO DIRECTOR
DEL DIARIO LA NACION
SANTIAGO

RESPETADO COMPAÑERO PERIODISTA:

En su Edición del Lunes 21 del Pte. Pág. 5 Columna 3, aparece una publicación de desmentido con el siguiente Título "DESMENTIDO DE LA COOPERATIVA".

Con referencia a esta publicación la Cooperativa incurre en una serie de errores que las detallaré en la forma más clara.

En mi calidad de Candidato a Regidor por el Partido Socialista de Valparaíso, vengo en reafirmar mi primitiva denuncia.

Este Sr. que se firma LUIS CALDERON A. aparece en una actitud de servilismo como ha sido su costumbre cuando el Consejo en su mayoría estaban apoyando a la derecha.

Dice este Secretario que mis cargos son infundados, pero en ninguna parte explica por qué el Gerente ganaba el año 1969 (Diciembre). E°4.300.63 y en ENERO DE 1970 ganaba 8.430, habiendo por tanto una diferencia de E°4.129.37 que hace un promedio del 96%; este mismo procedimiento se adoptó con los Sub Gerentes y cuatro empleados de confianza, atropellándose con esto el convenio en sólo se debían reajustar sus sueldos en un 33%. Interesante es acotar que a los obreros se les aumentó el alza del costo de la vida de acuerdo con la Ley y además UN ESCUDO DIARIO, como puede observarse hay bastante diferencia entre el Gerente, Empleados y Obreros.

Además, el Gerente gana el 1% sobre las ventas generales, gratificaciones, también se hizo pagar un 3% desde 1965 a 1970, por años de servicios, para finalizar, ultimamente, que se le cancelara el permiso que sumaba la cantidad de E°78.000.

Sigo con mis cargos infundados.

Había una Asistente Social que trabaja una vez a la semana, y no cumplía ninguna labor.- Además una Ex. Funcionaria de la Inspección del Trabajo, ELSA CLOQUER, que no está como empleada, pero gana sueldos y se le hacen regalos por bajo cuerda.

Es tal la denuncia que he efectuado el día 10 de Diciembre al Departamento de Cooperativa, que preside el compañero Ramos, que he entregado ésta a todos los órganos informativos, además lo haré llegar el Sr. Comandante en Jefe de la Armada, la denuncia la haré llegar al Sr. Almirante por cuanto el Jefe del Bienestar de la Ira. Zona Naval amenazó con hacer retirar a los 4.000 socios en servicio activo de la Cooperativa, en su calidad de Consejero en la Cooperativa, esto lo estimo de suma gravedad.

Si mis cargos son infundados por qué este Sr. que firma no explica detalladamente por que renunciaron el Presidente del Consejo, el Gerente y la Asistente Social, porqué no explica que pese a la renuncia del Presidente del Consejo no se ha llamado a llenar la vacante, y los cheques los está firmando un Consejero, por que no explica este Sr. que hace seis días está personal Elsa Cloquer, se le pagaron 1.700 escudos.

Estas irregularidades de los sueldos, confío y espero que el Director del Depto. de Cooperativas tome luego las medidas del caso.

Finalmente, que se sepa que pertenezco a un partido de Clases y como Presidente de las FF.AA. en retiro del Comando Unido y Gómez Carreño y Candidato a Regidor por el Partido Socialista, siempre estaré defendiendo a mis compañeros y a los Obreros explotados.

MAXIMILIANO MARHOLZ VENEGAS
CANDIDATO A REGIDOR POR VALPSO
PRESIDENTE DE LAS FF.AA. en (R).



Ampliado del Regional Santiago del PSD

CON LA ASISTENCIA de todos los candidatos a regidores del Primer Distrito de Santiago y dirigentes del Comité Central, se celebró una reunión ampliada del regional Santiago del Partido Social Demócrata.

El ampliado tuvo por objeto analizar las directrices del PSD, plantear la "acción ejecutiva" del regional Santiago en el año 71, e impulsar la campaña de todos los candidatos a regidores del "Gran Santiago".



ACOMPAÑADO de su esposa se dirigió hacia Alemania el cónsul chileno en Francfort Enrique Melkonian. El regreso para cumplir sus funciones lo realiza luego de algunos días de licencia en nuestro país. Melkonian asumirá inmediatamente sus funciones. Su viaje lo realizó en el Boeing de LAN-Chile.

En todo el mundo:

Conmemoran aniversario de la Revolución Cubana

LIMA (PL).- El Comité Central del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR). de Perú envió hoy un mensaje al gobierno revolucionario y al Partido Comunista de Cuba.

"El Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) del Perú saluda al heroico pueblo cubano y a sus dirigentes, encabezados por el comandante Fidel Castro, al cumplirse el 12 aniversario de la toma del poder por el pueblo en armas", dice el mensaje.

El pueblo cubano nantiene en alto las banderas del socialismo venciendo el bloqueo económico y las constantes agresiones armadas del imperialismo norteamericano, y superando exitosamente las dificultades propias de la construcción de una nueva sociedad", añade.

Por eso Cuba Socialista es un faro luminoso para todos los pueblos que se encaminan por la senda de la lucha revolucionaria contra la dominación imperialista y burguesa y es la avanzada de la América Latina Libre, unida y socialista.

'El MIR, que encabezara en 1965 el Movimiento Guerrillero peruano,con los comandantes Luis de la Puente, Guillermo Lobatón y Máximo Velando al frente, que hoy sigue empeñado en el combate por la definitiva liberación nacional y social, expresa en este aniversario de la revolución cubana su decisión de defender la gran victoria de las masas populares cubanas con la mejor arma a nuestro alcance: luchar consecuentemente contra el imperialismo yanqui y sus socios y agentes criollos, siguiendo el gran ejemplo del Comandante Ernesto Che Guevara. ¡Viva Cuba Socialista! concluye.

NUEVA DELHI, (PL). Un acto para celebrar el 12 aniversario del triunfo de la revolución Cubana se efectuó en esta capital.

El representante de Asociacion Panindia de Solidaridad con los Países de Asia y Africa, K. Malaviya dijo que el pueblo cubano hace frente dignamente a las provocaciones de Estados Unidos.

Por su parte, el profesor Arjun Arore señaló que la existencia de la República Libre de Cuba en el hemisferio occidental es un reto a todo el mundo capitalista. Ahora destacó que el ejemplo de la Revolución Cubana "inspira a otros países latinoamericanos a una auténtica lucha por la liberación".

MOSCU, (PL. Un acto en homenaje al Décimo Segundo Aniversario de la Revolución Cubana tuvo lugar en la casa central de los científicos de la ciudad de Novosibirsk.

En el acto, al que asistieron centenares de científicos y representantes de empresas y centros docentes de la ciudad intervino el vice presidente de la Sociedad de Amistad de Novosibirk, el geólogo V.S. Sebolev.

Asistió también la delegación cubana presidida por el consejero de la Embajada de la República de Cuba en la URSS, Luis Suardiaz e integrada por el consejero Ernesto Díaz Díaz y el agregado Manuel Tamayo.

La delegación cubana fue recibida además por el académico M.A. Lavrenti, miembro del Comité Central del PCUS y Vicepresidente de la Academia de Ciencias de la URSS.

Finalemente la delegación cubana fue recibida por el Vicepresidente del Comité Ejecutivo del Soviet de Novosibirsk, ciudad de más de un millón 200 mil habitantes.

PEKIN (PL).- Un acto de solidaridad con Cuba fue celebrado por el Comité Revolucionario y Campesino de la comuna Amistad Cuba-China, en las afueras de esta capital.

La actividad, tuvo triple motivo, despedir al encargado de negocios de Cuba, Mauro García Triana, celebrar el octavo aniversario del nombramiento de la comuna Amistad Cuba - China y festejar el XII aniversario de la Revolución Cubana.

El presidente del Comité Revolucionario de la comuna, Wang Chan, ofreció el acto al que asistieron repreentantes de la Asociacion de Amistad China-Cuba, así como del Ministerio de Relaciones Exteriores de la RPCH.

MOSCU (PL). Leoni Brezhnev, Nikolai Podgorni, y Alexei Kosiguin enviaron un mensaje al comandante Fidel Castro y al doctor Osvaldo Dordicos Torrado con motivo del duodécimo aniversario del triunfo de la Revolución Cubana.

El mensaje enviado al Primer Ministro y Primer Secretario del Partido Comunista de Cuba y al Presidente de la República de Cuba, los principales dirigentes soviéticos dicen que la URSS continuará practicando el desarrollo y fortalecimientos de la relaciones de amistad con Cuba.

En la unidad de nuestros estados, pueblos y partidos,- dice el mensaje reside la fuente de seguridad para el enfrentamiento al imperialismo y a la reacción, para el apoyo a la lucha de liberación nacional de los pueblos.

Los dirigentes soviéticos expresan que la revolución cubana abrió una nueva etapa en el movimiento revolucionario nacional en América Latina y que las transformaciones socio-económicas de Cuba alientan a los pueblos de América Latina en la lucha por la libertad y la independencia.

CIUDAD DE MEXICO. El Presidente de México, Luis Echeverría, envio al Presidente de la República de Cuba un mensaje de felicitación con motivo del aniversario del triunfo de la Revolución Cubana.

El texto del mensaje es el siguiente:

"Excelentísimo señor doctor Osvaldo Dorticós Torrado, Presidente de la República de Cuba. La Habana, Cuba,

"En ocasión de conmemorarse el aniversario de la fiesta nacional de Cuba ruego a Vuestra excelencia aceptar mis cordiales congratulaciones, junto con los votos que formulo en nombre del gobierno y del pueblo mexicano, por el presente progreso del pueblo cubano y por el bienestar de nuestra excelencia.

"Luis Echeverría Alvarez, Presidente de Los Estados Unidos Méxicanos".

PYONGYANG. (PL). El Primer Ministro Kim Il Sung y Shoi Ymg Kum, presidente del Presidium de la Asamblea Popular Suprema de la República Popular Democrática de Corea enviaron un mensaje de felicitación al Partido Comunista y al Gobierno Revolucionario de Cuba con motivo del 12 aniversario del triunfo de la Revolución Cubana y el nuevo año 1971.

El mensaje dirigido al Primer Ministro Comandante Fidel Castro y al presidente Osvaldo Dordicos en nombre del CC del Partido de los Trabajadores de Corea y del Presidium de la Asamblea Popular Suprema y del gobirno expresa " una militante felicitación" al pueblo y gobierno cubanos.

"La victoria de la Revolución Cubana significó el comienzo de la desintegración del, sistema colonial del imperialismo norteamericano en América Latina y un ejemplo para los pueblos latinoamericanos en la sagrada lucha por la independencia y la libertad" agrega el mensaje.

Más adelante reitera la solidaridad del pueblo coreano con la heróica lucha del pueblo cubano en defensa de los logros de la revolución.

"El pueblo coreano luchará junto al de Cuba contra el imperialismo agresor y por la victoria de la causa del socialismo", Finaliza el mensaje.

PEKIN, 31 (ANSA) — Un mensaje de felicitación con motivo del 12a. Aniversario de la Revolución Cubana, fue enviado a Fidel Castro por el vicepresidente chino Tung Pi Wuy y por el Premier Chu en Lai.

En el mensaje, informa la Agencia "Nueva China", Chu y Tung declaran que ". . . el pueblo heroico de Cuba ha continuado la lucha contra las agresiones imperialistas y protege la independencia nacional y la soberanía del Estado".

El telegrama termina auspiciando que las relaciones chino-cubanas se "desarrollen continuamente y crezcan cada día más".

Editorial de " Granma"

Año de la productividad

LA HABANA (PL). "Granma" órgano del Partido Comunista de Cuba, proclama que el año que comienza llevará como nombre el de "Año de la Productividad".

El editorial que incita al pueblo a rememorar aquellos días luminosos de la ofensiva del ejército rebelde y los momentos de esfuerzos y combates librados por la patria, recuerda que hoy la revolución cubana cumple su duodécimo aniversario.

Luego subraya que al llamar a 1971 "Año de la Productividad" se quiere subrayar "cual es la dirección fundamental de nuestros esfuerzos en esta etapa, cual es la batalla decisiva que tenemos que librar en todos los rincones del país.

El rotativo cubano señala que aunque la Zafra es imprescindible y sustraerá a cientos de miles de brazos que laboran en otros sectores, debe hacerse sin sacrificar ninguno de los esfuerzos realizados en estos meses en la elevación de la producción industrial.

Después exhorta a continuar simultáneamente la construcción de las nuevas plantas industriales adquiridas, a garantizar la instalación y puesta en producción de todos los equipos llegados al país y enfrentar las enormes exigencias en la construcción de carreteras, caminos, presas, alamacenes, muelles, viviendas e instalaciones económicas de todo tipo.

En otra parte el editorial de "Granma" subraya que la revolución cubana ha entrado en una fase de profundización, de madurez, de organización de aprovechamiento y utilización cabales de cada recurso.

El diario subraya que la única solución a las necesidades del desarrollo económico social de consumo del pueblo está en el aumento de la productividad del trabajo.

Hay que trabajar muy duro —añade— para consolidar cada paso que demos y avanzar lenta pero firme y sostenidamente en la solución de todos los problemas.

Por último, "Granma" proclama que se seguirá adelante en el fortalecimiento de las organizaciones de masas en la democratización de la vida del país, en la lucha contra los vicios que aun subsistenen la batalla contra el ausentismo, la indisciplina y la indolencia, en el fortalecimiento ideológico, educacional y de la capacidad defensiva del país.

Panorama Político Dominicano

Por Gabriel Greco

SANTO DOMINGO (PL). El panorama político dominicano en el año que recién terminó ha sido los atentados por motivos políticos, con su secuela de muertes, y según estiman los observadores esta situación se mantendrá igual en 1971.

Un día antes de finalizar el año, otras dos personas fueron víctimas de atentados, mientras que una tercera murió en circunstancias confusas.

Uno de los atentados fue perpetrado contra Héctor Almonte, estudiante de 23 años, quien en medios periodísticos se vincula al partido de izquierda Movimiento Popular Dominicano (MPD).

De acuerdo con denuncias del Partido Revolucionario Dominicano (PRD), y de otras organizaciones de izquierda, sus miembros son las principales víctimas de estos atentados, los cuales, según la policía, son investigados sin resultado alguno.

Para muchos dominicanos con este silencio cómplice la fuerza pública de hecho apoya esas actividades o encubre las actuaciones de algunos de sus miembros, posibilidad mencionada por los opositores al régimen

Algunos hechos atestiguan lo anterior. El primero fue el asesinato a mansalva de uno de los principales dirigentes del MPD, Otto Morales, atacado a tiros por la policía en una de las principales calles capitalinas.

Pocos días después en el mismo mes de septiembre, la policía protagonizó una "hazaña" similar, esta vez contra el también dirigente del MPD, Amin Abel Hasbun, quien fue sorprendido por los agentes uniformados en su domicilio cuando realizaba una fugaz visita a su esposa e hijo de los cuales estaba distanciado hacía meses por la persecución policial.

La actuación policial suscitó una ola de protestas en todo el país, mientras que el vicepresidente Otto Morales hacía declaraciones públicas "deplorando" los sucesos. Sin embargo, el gobierno nunca tuvo intenciones de someter a un juicio a los culpables, lo que dio lugar a conjeturas sobre el apoyo del Presidente Joaquín Balaguer a actuaciones policiales como éstas.

El PRD emitió recientemente un comunicado denunciando la complicidad del régimen en los asesinatos políticos y acusándolo de ser el causante del caos nacional.

El mayor partido del país que liderea el ex Presidente Juan Bosch culpa al gobierno, asimismo, de estar implicado en desapariciones de algunos de sus dirigentes y de encarcelar arbitrariamente a otros.

En este punto coinciden también otros partidos políticos de izquierda, los cuales han denunciado reiteradas veces los atentados que el gobierno realiza contra sus miembros a través de agentes pagados, casi siempre policías o de integrantes de organizaciones terroristas de derecha.

Este parece ser el método del mandatario Balaguer para despejar el camino de su segundo accidentado periodo presidencial, estiman dirigentes políticos.

La reelección de Balaguer en mayo pasado puso al país al borde del caos político. Casi todos los sectores dominicanos se mostraron inconformes ante los afanes de poder del presidente conocido discípulo del ex dictador Rafael Leonidas Trujillo, quien durante 30 años gobernó al país con mano de hierro.

A la muerte de Trujillo, su antiguo Ministro Balaguer ocupó la vicepresidencia del país, pasando posteriormente a la primera magistratura con el apoyo de los sectores más derechistas En 1966 fue otra vez el candidato preferido de la ultrarreacción.

El aparente triunfo de Balaguer en las elecciones de 1966 fue uno de los escándalos más sonados en el continente, donde el fraude impera permanentemente en cada periodo electoral.

Para asegurar su triunfo fueron traidos contrarrevolucionarios cubanos residente en Estados Unidos y especialistas en "fraudes electorales". Los comicios fueron impugnados por todos los partidos políticos dominicanos, excepto por el reformista que llevaba a Balaguer como candidato.

La misma situación se volvió a repetir en las elecciones de 1970, impugnadas también por los partidos políticos y diversos sectores dominicanos, a pesar de que una comisión de la OEA declaró que fueron unos comicios "limpios".

Desde que el mandatario dio a la publicidad sus deseos de permanecer en la presidencia una ola de protesta estremeció al país, la misma que, aunque subterráneamente, sigue convulsionandolo.

Mientras tanto, los asesinatos políticos se multiplicaron en el país, método que había sido usado preferentemente por Trujillo para eliminar a los inconformes con su dictadura.

En menos de tres meses se calcula que 100 personas fueron muertas por motivos políticos, mientras que algunos estiman que el saldo de víctimas por esas mismas razones, en este año sobrepasan la cifra de 200. Una revista que circuló en la capital, en un recuento de estos hechos, decía "dos muertos cada día". Al parecer dicha cifra no ha descendido.

Tan pronto como Balaguer reasumió la presidencia, más de un centenar de personas se asilaron en embajadas acreditadas en el país por ser perseguidos por la policía, según denunciaron.

A pesar de haber pasado algunos meses de la toma de posesión presidencial la constante en República Dominicana sigue siendo la misma: los crímenes políticos y las posibles soluciones al caos nacional se reducen cada vez más : de acuerdo a los criterios que reinan, incluso, en las esferas oficiales.



PARIS. Francia. Belleza de un metro 75 centímetros y cuyas medidas anatómicas son 90 de busto, 60 de cintura y 91 de caderas, que fue coronada como "Miss Francia 1971"

Frente Amplio es de vital importancia para los uruguayos

ROMA, 3 (PL).— Una eventual derrota electoral del Frente Amplio en formación conduciría al agravamiento de la situación económica, el incremento de la represión y la respuesta de las acciones de los movimientos armados, dijo el Primer Secretario del Partido Comunista Uruguayo, Rodney Arismendi.

En una entrevista que publica el diario "Corriere della Sera" de Milán, Arismendi se refirió a la actual formación de un Frente Amplio de los sectores de oposición de su país para enfrentar los comicios electorales de este año que comienza.

El dirigente comunista calificó el Frente Amplio como "un frente democrático avanzado, antioligárquico y antimperialista, formado por elementos que incluyen marxistas, religiosos, obreros, intelectuales, estudiantes y elementos de la clase media".

Añadió que el Frente Amplio "crea una alternativa (que hasta ahora faltaba) entre dos fuerzas: la de los partidos tradicionales ligados a la oligarquía y a los intereses imperialistas y los precisamente antioligárquico y antimperialista".

Sobre un eventual triunfo electoral, Arismendi dijo que "nadie puede prever el futuro", pero que en caso contratio "no es imposible un golpe o algo así por parte de las derechas, lo que desencadenaría la reacción de las fuerzas populares".

Agregó Arismendi que "en este caso podríamos encontrarnos incluso frente a intervenciones extranjeras en el país y hasta an-te algo como una invasión extraofronteriza".

Interrogado sobre la actitud del PCU ante el Movimiento de Liberación Nacional (Tupamaros) y el apoyo crítico de esta organización a la formación del Frente Amplio, Arismendi dijo: "Nosotros no compartimos esos métodos (lucha armada) aunque reconocemos que son revolucionarios sinceros".

Población de Golán atacada con bombas incendiarias

ARGEL (PL). El Frente Nacional de Liberación del Chad (FROLINA) denunció aquí una matanza realizada por tropas franco-chadianas contra la población de Golan al norte de Souar en ese país.

El reporte revela, asi nismo la muerte de 100 soldados de la Legión francesa durante combates ocurridos los días 11 y 23 de noviembre.

Durante los enfrentamientos las guerrillas perdieron a 34 militantes de la organización y cierto número de bajas.

EL FROLINA revela el uso de bombas incendiarias contra la población civil por las fuerzas aerontransportadas gubernamentales.

La participación de más de 2 mil 500 militares franceses en la guerra del Chad ha causado serias inquietudes a la opinión pública, que no ve el cese de la intervención de París en el problema, a pesar de que recientemente el Presidente George Pompidou, denunció la retirada de las tropas de la Legión Extranjera, de ese país.

27° bajo Cero:

Ola de frío invade a países europeos

PARIS (ANSA). Francia sigue aprisionada en la mordaza del frio. Después de las nevadas de los días pasados, la escarcha cubre ahora todo el país. El record del frío ha sido superado: En Oyannax, en la región alpina, el termómetro bajó en efecto a menos de 28,8°.

En el valle del Rodano la autopista "del sol" . "A. 7" y las carreteras nacionales siguen cerradas por causa de la capa de escarcha. Los responsables esperan poderlas abrir a la circulación por unas horas esta tarde.

También hoy las previsiones son pesimistas. En el valle del Rodano (donde días pasados más de diez mil personas quedaron bloqueadas por tres días por causa de la nieve) el termómetro debería marcar alrededor de diez grados bajo cero. En la región de París se prevee nevadas

ROMA (ANSA). "La oleada de frío y de mal tiempo que se ha abatido sobre Europa continua haciéndose sentir también en Italia, cuyas regiones norteñas y centrales están en gran parte cubiertas de nieve.

Desde ayer nieva nuevamente en el norte de Italia y en las regiones centrales- especialmente en Umbria, Marcas y Abruzos.

En el resto del país llueve ininterrumpidamente desde hace 48 horas.

En lo que concierne a las carreteras de gran comunicación, la situación se hace cada vez más difícil. Por doquier trabajan las barrenieves pero en muchas carreteras del Norte del país nada pueden hacer los medios mécanicos contra las murallas de nieve que se han formado sobre ellas .

Algunos pueblos de las montañas están aislados y los víveres y artículos de primera necesidad se les suministra por medio de hilicópteros o de grupos de socorro especiales.

La temperatura es rígida en todas las regiones con límites mínimos en la zona alpina.

En Voghera un hombre que probablemente se sintió mal cayó a tierra en la calle y fué cubierto por la nieve, muriendo helado.

Solidaridad con Angela Davis

LONDRES, 2 (PL).— El Secretario del Partido Comunista de Gran Bretaña, John Gollan, dirigió una carta a Angela Davis, en que la saluda como destacada combatiente por los derechos políticos, económicos y culturales de los afronorteamericanos.

La carta, que aparece publicada en la revista "Commeno" del Partido Comunista, subraya la admiración que ha provocado la valentía con que la joven militante enfrenta las acusaciones formuladas contra ella.

Gollan reitera en su misiva las protestas del Partido y de las fuerzas progresistas de Gran Bretaña contra el encarcelamiento de Angela y demanda que sea puesta en libertad.

Angela Davis, ex profesora de la Universidad de California, fue detenida por agentes del FBI el 31 de octubre, encarcelada en Nueva York, y luego extradictada al estado de California donde actualmente aguarda el inicio de la vista de instrucción de cargos fijada para el 5 de enero.

A la joven se le acusa de "complicidad para el secuestro y el asesinato a propósito de una frustrada acción de rescate en San Rafael, el 7 de agosto pasado, donde murieron 4 personas.

Ultraderechistas ultimaron a un abogado argentino

BUENOS AIRES (PL). Un abogado y su cliente desaparecidos hace dos semanas fueron ultimados por un grupo ultraderechista que actúa al amparo del régimen militar, se informó en esta capital.

Según un comunicado hecho llegar a la prensa, el jurista Nestor Martins y su defendido Nildo Centeno fueron asesinados por el secuestro y muerte del ex Presidente Pedro Eugenio Aramburu.

Ambos habían sido secuestrados por varios desconocidos en plena vía pública y ante la pasiva actitud de un grupo de policías, pero organizaciones gremiales y de juristas exigieron la investigación del caso.

Martins actuaba como asesor jurídico de la Confederación General del Trabajo (GGT Oposicionista) y habían defendido a un grupo de estudiantes y obreros que denuncian las torturas aplicadas por la policía.

El grupo que se atribuye el doble asesinato se autodenominó "Libertad" y el documento enviado a la prensa luego de un aviso telefónico tiene fecha 29 de diciembre.



POCO A POCO se ha ido acrecentando la popularidad de los vehículos que se mueven en el agua sobre un colchón de aire. Su facilidad de maniobra unida a características muy particulares como su condición para navegar en aguas poco profundas, pantanos, ciénagas, lo han ido incorporando a muchas actividades que antes estaban vedadas a embarcaciones mayores. A ello se agrega su increíble velocidad, lo que les permite un desplazamiento uniforme, sin vaivenes mayores debido a oleajes o corrientes. En Inglaterra se acaba de abrir una exposición de estos "aircraft", y la foto de UPI nos muestra a dos de estos aparatos: uno mayor, para pasajeros y carga; otro más pequeño, para rastreos y patrullajes.

En Río:

Reapareció semanario humorístico

RIO DE JANEIRO, 3 (PL).— El semanario humorístico "Pasquin" reapareció en la víspera de Año Nuevo debido a la colaboración de otros periodistas porque su equipo de redactores continúa arrestado, se informó aquí extraoficialmente.

La publicación fue clausurada el pasado día 16 "por órdenes superiores", según anunció su directora Bárbara de Castro, quien aludió a una comunicación en ese sentido enviada por la policía federal.

El popular semanario había sido prohibido por tiempo indefinido, pero la señora de Castro dijo que otra vez "por órdenes superiores" le fue informado que podía reaparecer.

Nueve periodistas y caricaturistas del rotativo se hallan detenidos desde noviembre pasado bajo la acusación de haber violado la represiva "ley de seguridad nacional", aunque todavía no se han aclarado los términos del "delito".

La prohibición de "O Pasquim" fue calificada de "infeliz" por su similar "O Bolao".

Resumen policial:

Muertos y heridos, trágico saldo de última semana de 1970

MUERTOS Y HERIDOS en accidentes del tránsito y carreteros, riñas, homicidios y suicidios, es el desolador cuadro que se presenta en el resumen policial del primer fin de semana de 1971.

Desde Cauquenes se informó que un muchacho de 18 años de edad fue muerto a puñaladas por otro individuo durante una riña en la realización de una fiesta de carreras a la chilena. La víctima fue identificada como Brígido Orellana Avila, quien murió en manos de Julio Lizama Lizama.

En Santiago la policía destacaba a la opinión pública del aumento en el número de víctimas por accidentes del tránsito en el segundo día del año que se inicia. Las cifras arrojan un número total de cuatro muertos y 29 heridos en lo que va corrido de 1971. Se registran además once choques, ocho atropellos y tres volcamientos.

Por otra parte, se informa que un tren militar del regimiento "Ingenieros" chocó un microbús en el cruce de la población "Los Andes". El tren era conducido por el maquinista Arnoldo Cerón Cerón, quien no alcanzó a detener el convoy que se estrelló contra la micro, que gobernaba Francisco Sandoval, que atravesaba la línea en ese momento. Afortunadamente no se registraron desgracias personales.

Siempre en Santiago, un industrial dio muerte a uno de sus asaltantes que lo atacaron en Almirante Barroso frente al Nº 1080. En ese lugar se encontraba Raúl Avilés Valenzuela, de 44 años, quien acababa de salir con su madre y se disponía a tomar su automóvil. Allí fue interceptado por el agricultor Humberto Salgado, de 26 años, su hermano Manuel, comerciante, y otro individuo no identificado. Los hombres amenazaron a Avilés con un cuchillo, pero éste extrajo un revólver con el que dio muerte a Manuel Salgado, mientras que su hermano Humberto quedaba con lesiones graves. El tercer hombre se dio a la fuga.

Y la policía del país continuaba informando. Esta vez de cuatro personas que perecieron ahogadas en diferentes puntos de Chile. El primero de estos casos ocurrió en el río Mapocho a la altura del puente Cimbra, donde se bañaba Domingo Jara Jara, obrero, de 26 años. Su muerte la constató el personal de la Posta del Hospital Salvador.

En Valdivia, en el río Cruce, cerca de Panguipulli, pereció también ahogado Eliazar Flores Aravena, soltero de 20 años. En Osorno, mientras se bañaba en el río Rahue, se ahogó Rinolfo Ovando Montalva, de 32 años, quien fue arrastrado por la corriente. La escena fue presenciada por su mujer, María Pailapichum y Mario Quichapai, quienes no lograron salvarlo.

Entretanto, seis personas resultaron heridas al volcar la camioneta en que viajaban en el cruce de las carreteras a Valparaíso y al aeropuerto internacional de Pudahuel. El accidente ocurrió cuando Antonio Martínez Sandoval, de 26, años tomó a exceso de velocidad una curva, con los resultados ya anotados. Heridos resultaron el conductor y sus acompañantes, Florencia y Clara Aguilar Rodríguez, de 16 y 17 años, Cecilia Aguilar Rodríguez, de 19; Elisa Martínez, de 18, y Francisco Gandú Arriagada, de la misma edad.

Desde Lota la policía informó que, ahorcándose con un alambre, se suicidó Néstor Sáez Pavez, de 34 años, en su domicilio de calle Lota Bajo. Al parecer el individuo tuvo razones sentimentales para tomar esta determinación.

Mientras tanto, en Talcahuano, José Martínez Marín se quitó la vida colgándose con una media nylon en su dormitorio en la población Libertad. También en este caso, el suicida tuvo motivos sentimentales.

Y nuevamente en Santiago, tres personas quedaron gravemente heridas al volcar el automóvil en que viajaban por Vicuña Mackenna con Carlos Dittborn. Miguel Magliobetti Olega, de 21 años, conducía su automóvil cuando éste volcó debido a la existencia de tierra suelta. A consecuencia del accidente quedaron heridos los ocupantes del vehículo.

Expedientes por desafuero de Morales:

Nuevas diligencias del Fiscal Militar Lyon

EN LA MAÑANA DE AYER, el titular de la Segunda Fiscalía Militar, Fernando Lyon Salcedo, remitió a la Corte Suprema otras cinco partes de los expedientes que lleva por el homicidio del General Schneider.

Dichos expedientes fueron solicitados por el Pleno del más alto Tribunal del país, el jueves en la tarde. Según se informó, dicho pedido se hizo para completar las justificaciones del fallo sobre el desafuero que pesa contra el senador de la Democracia Radical, Raúl Morales Adriasola.

Trascendió que sólo faltaban terminarse los detalles en la redacción del mismo y que la opinión pública tendría conocimiento de la decisión al respecto.

Moscas y basuras son sus aliados:

SNS LLAMA A EVITAR CASOS DE TIFOIDEA

EL NOTABLE aumento estacional de la temperatura y el mayor consumo de alimentos crudos, especialmente ensaladas y frutas, han hecho temer a las autoridades sanitarias del S. N. S., que éste verano, al igual como en años anteriores, se produzca un peligroso aumento de los casos de tifoidea.

Esta enfermedad sigue representando en nuestro país un peligroso riesgo para la salud de la población, ya que a pesar de las continuas campañas efectuadas por las autoridades sanitarias, todos los años cerca de 4 mil personas padecen de fiebre tifoidea y aproximadamente el 3% muere a consecuencia de esta enfermedad.

Si bien es cierto que el número de casos anuales acusa una tendencia a la baja y que la letalidad del mal ha sido reducida considerablemente, su erradicación o control total depende también de la medida en que la población tome conciencia de las recomendaciones que el S. N. S. hace y concurra a los vacunatorios a inmunizarse contra este mal.

La fiebre tifoidea ataca de preferencia a los niños en edad escolar y a los jóvenes, aunque el riesgo es casi similar en el resto de las personas. Igualmente se considera que la enfermedad puede presentarse en cualquier época del año, pero es más frecuente en primavera y verano.

CARACTERISTICAS DE LA ENFERMEDAD

La tifoidea es una dolencia producida por un microbio de tipo infeccioso que penetra en el organismo por vía digestiva, localizándose principalmente en el intestino donde forma verdaderas úlceras que mantienen al enfermo bajo el peligro de una hemorragia o perforación intestinal que haría necesaria una intervención quirúrgica.

El período de incubación es de alrededor de 15 días y sus síntomas son muy variados. Se experimenta malestar general, decaimiento, dolor de cabeza, transtornos digestivos, sangre de narices y fiebre alta, que en casos graves llegan hasta el delirio y, sino se trata a tiempo, puede llevar a la muerte.

La duración de la enfermedad es de alrededor de 20 días quedando el enfermo muy debilitado. El germen es eliminado durante el período de la enfermedad y posteriormente por las materias fecales que son portadoras del contagio. Por eso uno de los factores de propagación de la enfermedad es la mala disposición de las excretas.

Este factor influye para que se contaminen las aguas de las acequias o manantiales cercanos de donde se han construído las letrinas. Estas aguas, como sucede muchas veces, si son utilizadas para el riego de verduras y frutas (lechugas, repollos, zanahorias, rabanos frutillas, etc) que crecen a ras de suelo pueden transmitir el contagio a las personas al ser consumidas crudas y sin un lavado conveniente.

Pero la propagación de la tifoidea no solamente es posible por este medio. También la falta de hábitos higiénicos en los enfermos y allegados pueden producir la propagación. Es por eso que el paciente debe tener un cuidado especial en su aseo y el uso de elementos personales de limpieza y alimentación; no deben ser ocupados por otras personas, sus familiares y allegados, por otra parte, deben observar igualmente extremas medidas de aseo, especialmente de las manos.

Otro portador del germen y peligroso propagador de la enfermedad es la mosca, por eso debe procurarse su eliminación, como así mismo proteger los alimentos del contacto con ellas.

MEDIDAS PREVENTIVAS

La mejor defensa contra la tifoidea es la vacunación, sin embargo es fundamental observar las medidas de higiene, tanto personales como alimentarias. Las verduras y frutas que no se puedan consumir cocidas, deben ser lavadas, especialmente las que crecen a ras de suelo, para lo cual es recomendable mantenerlas en agua con hipoclorito (una gota por litro) por espacio de 15 minutos y después limpiarlas en agua potable.

En las medidas de higiene personal, es necesario lavarse las manos cuidadosamente antes de cada comida y después de utilizar los servicios higiénicos como asimismo mantener permanentemente una campaña de eliminación de moscas a base de insecticidas y de las basuras y desperdicios evitando su acumulación.

Finalmente, cada caso de tifoidea debe ser denunciado a las autoridades médicas para que adopten las medidas de protección necesarias para evitar el contagio y la propagación de la enfermedad.

Solución de nuestro anterior puzzle dominical

A B A D P I A F A P O D O P B
R E P O L L O R E B A T I S E L
M A M I A B A V A R O S B E L A
S E T A Z A I N O I N T E R I N
T A R D I A S C O N S U E L E C C
R S O P L A P I T O B R N A O
O C U R R E R A E T R A B A N
N A P O T R O A A E P O D O S
G R I L L O G A L B A A R A S E
D E S E E I J A D A S S A N G R I A
E R A N L I L L O I N T E N T A
B A J O R E L I E V E D E S O I R
A S E S A A H O R A D E G A U L L E



EL DERECHAZO CON FUERZA al saco de arena, bajo las instrucciones del recordado campeón de boxeo Arturo Godoy. Hoy es un ejercicio, mañana su vida puede depender de ese golpe.

Detective:

Una profesión para hombres

"... EL POLICIA CORRIO por la callejuela obscura tras la silueta que se alejaba empuñando en sus manos un revólver aún humeante. La distancia entre esas dos sombras se acortó y tras dar un felino salto el atlético representante de la ley cayó sobre el asesino, desarmándole con un puñetazo en el mentón...".

Esta emocionante escena corresponde a una acción típica de cualquiera de las novelas baratas que inundan Santiago. Puede tratarse de cualquier film gangsteril que anima las funciones de los rotativos de barrio. Allí el detective deja de ser una persona para transformarse en un superhombre con dotes desconocidos en sus semejantes.

El cine y la televisión contribuyen de este modo, a deformar la verdadera realidad del ambiente policíaco y muchos son aquellos que creen identificarse con el "jovencito de la película".

Sin embargo, actualmente en nuestro país existen muchachos que con los pies bien puestos sobre la tierra, estudian esta carrera sacrificada y cuajada de riegos en que, un mal paso puede recibir, como castigo, la pérdida de su vida.

La profesión de detective es evidentemente una profesión para hombres, una de las más atrayentes para los jóvenes cuyas edades fluctúan entre los 18 y 23 años quienes ingresan a la Escuela Técnica de Investigaciones.

Bajo el Gobierno Popular, el Servicio remozará totalmente su fisonomía y entregará a la comunidad hombres con una preparación especial para lanzarlos en la lucha contra el delito. Una lucha a muerte en que no se pide ni se da cuartel.



LA BIBLIOTECA de la Escuela Técnica de Investigaciones es una de las aulas más concurridas por los futuros policías, en busca de algún detalle criminológico que se remonta varios años atrás.

LA HISTORIA

La Escuela Técnica de Investigaciones fue fundada el 4 de febrero de 1938. Su primer Director, fue el criminalista doctor Apolonio Benítez Sanhueza, quien había efectuado diversos estudios sobre la materia y tenía gran prestigio tanto en Chile como en el exterior. Sin embargo, en la realidad, la Escuela ya funcionaba en el año 1933, claro que no en forma regular.

Actualmente la Escuela Técnica bajo la dirección de Hernán Romero, uno de los hombres que dio que hablar cuando era jefe de la Brigada de Homicidios, cuenta con los más modernos medios para formar policías verdaderamente aptos. Los aspirantes deben reunir antecedentes intachables, condiciones físicas y morales compatibles con el Servicio y el gran deseo de servir a la comunidad.

Los estudios duran dos años, en los cuales el alumno recibe un sueldo y la más completa preparación para cumplir su difícil tarea. En el primer año estudian Nociones Generales de Derecho; Derecho Penal y Procedimiento Penal, Leyes de Interés Especial; Psicología Criminal, Defensa Personal Conocimiento de armas y Práctica de Tiro, etc.

En defensa personal estudian las últimas técnicas de este arte; karate, judo y box. El antiguo campeón chileno, Arturo Godoy, es quien enseña a los muchachos a dar los primeros finteos que más tarde pueden sacarles de un apuro.

Durante el segundo año perfeccionan las materias mencionadas y luego se abocan a la práctica, para lo cual son trasladados a todas las unidades del Servicio de Investigaciones para que tengan una noción completa de lo que es éste.

Para la vida policial la preparación física es vital y por ello se le da gran importancia, culminando estas prácticas con gigantescas competencias entre Investigaciones y Carabineros.

Esta profesión, que para la juventud presenta grandes incentivos, está incrementandose año tras año con lo mejor de los muchachos de nuestro medio que han elegido una carrera al servicio de la comunidad.

Cooperativismo chileno en marcha:

650 mil socios para 2.075 cooperativas

"EN LOS PAISES en proceso de desarrollo, la doctrina cooperativa emerge con renovado vigor y actualizada vigencia como uno de los instrumentos más eficaces, precisamente para, saltar la valla que los separa del pleno desarrollo".

Esta idea encabeza el "Informe Cooperativo" dado a la publicidad por la Confederación General de Cooperativas de Chile (CONFECOOP), incluido en su Segunda Memoria Anual. A través de este documento suscintamente se entregan antecedentes relativos a la creación, expansión y necesidades del Movimiento Cooperativo Chileno.

En él se informa que los diferentes sectores a fines de 1969, registraban la existencia de 2.075 cooperativas en plena actividad, con un total de 650.234 socios y un capital y reservas superiores a mil cien millones de escudos. El auge logrado por este sistema, "**se debe a que busca como primera finalidad servir a la persona humana y sus principios se basan en este aspecto fundamental**". Para ello, además del libre ingreso y el control democrático en la gestión de la empresa, "**determina un excedente en relación a las operaciones que realice el asociado con la cooperativa y limita el interés del capital, ya que su finalidad es el servicio y no el lucro en beneficio del que aporta el capital**".

Para obtener un efectivo desarrollo del país y una mayor participación de los sectores cooperativos en su economía, solicitan el apoyo del Estado, "**hasta que se logre incorporar al sistema aproximadamente el 15 o el 25 % de la población**".

Una amplia gama de sectores de la actividad nacional se ha ido aglutinando en cooperativas de Vivienda, Consumo, Ahorro y Crédito, Campesinas, Seguros, Eléctricas, Servicios, Producción y Trabajo, Agrícolas, etc. Al respecto, expresa el documento que "**no ha existido una política gubernamental sólida y coordinada en relación al desarrollo cooperativo, aún cuando hay interés por ayudar al Movimiento**".

Por eso, indica el Informe, cabe destacar que los esfuerzos de planificación y el mayor crecimiento, han sido más notorios en aquellos sectores en que ha existido un apoyo decidido del Estado (Cooperativas Campesinas, Eléctricas y algunas Agrícolas).

Sin embargo, a pesar de la falta de esa ayuda en todo el Movimiento Cooperativo, las cooperativas han salido adelante, contando con un progresivo apoyo del público. Dos ejemplos se pueden citar del Informe: aparece encabezando el Movimiento Cooperativo el sector vivienda en dos aspectos esenciales: el Nº de Cooperativas (1.008 hasta 1969) y el monto del capital con que gira (242.877.894 escudos). El Sector Consumo cuenta con una cifra superior a 350.000 socios y con capital pagado que sobrepasa los Eº 130.000.000, distribuidos en 137 cooperativas que funcionan entre el Norte Grande y Tierra del Fuego.

Cierran inscripciones para Congreso de la enseñanza del español

Desde mañana se comienzan a cerrar las inscripciones para participar en el II Congreso Internacional para la Enseñanza del español (primaria y secundaria) que se efectuará en Madrid en el mes de Enero, especialmente orientado para los profesores y periodistas latinoamericanos del habla hispana.

El Congreso contará con la colaboración de los Ministerios de Educación de Argentina y de España, del Instituto de Cultura Hispánica, las Academias de Lengua Afines y el Consejo Superior de Investigaciones Científicas del Ministerio de Información y Turismo.

Las ponencias que constituirán la base principal del temario son: los problemas de didáctica general; metodología de la enseñanza del español para hispanohablantes, en el cual se analizarán los métodos de enseñanza del idioma; los aspectos prácticos y teóricos de la enseñanza y los aspectos culturales de éstos.

Además se estudiará la metodología de la enseñanza del español para extranjeros y el idioma de los medios de la comunicación social: periodismo, radiodifusión, televisión, unificación del español en los medios de comunicación y el español en el doblaje.

Los profesores y periodistas que se interesen en inscribirse en este II Congreso pueden solicitar mayores datos en el Instituto Chileno de Cultura Hispánica, Bueras 188.

Periodistas chilenos a La Habana

Una delegación de periodistas chilenos, encabezada por el Presidente del Colegio Nacional, Alfredo Olivares, partió ayer a La Habana, a participar en el Congreso Mundial de la Organización Internacional de Periodistas, OIP.

La delegación presidida por Olivares, es integrada por el Consejero Nacional y Secretario General subrogante del Colegio, Carlos Sepúlveda Vergara. Además la forman los invitados, Irene Geiss, Directora de la Escuela de Periodismo de Concepción; José Carrasco, del Canal 9 de Televisión y Rodrigo Rojas, Director de El Siglo. En su calidad de Vicepresidente de la OIP, viajó también Hernán Uribe. Los profesionales viajaron en avión LAN y fueron despedidos en la losa por el Vicepresidente, Rodolfo Ortega.

Escuela de Temporada en Arica

La Escuela de Temporada organizada por las Universidades de Chile, Técnica del Estado y la Federación de Estudiantes de la Universidad del Norte de Antofagasta será inaugurada el próximo 3 de febrero en la ciudad de Arica.

Con tal objeto, los rectores de la Universidad Técnica, Enrique Kirberg; del Norte Miguel Campos y de Chile sede Arica, Raúl Ceriani, firmaron un convenio según el cual la escuela contara con cursos en cuatro áreas especializadas además de actividades artísticas como coros, teatro, folklore y ballet.

Nuevo comandante para los bomberos

FUE PROCLAMADO como Comandante del Cuerpo de Bomberos de Santiago, Fernando Cuevas Bindis, luego de realizarse el escrutinio de la votación efectuada en el seno de las diferentes Compañías, para proveer la vacante que dejará el titular Luis de Cambiaire que se encuentra hospitalizado.

El nuevo jefe del servicio activo que asumió ayer, llega al más alto cargo institucional después de cumplir una exitosa carrera de 30 años de servicios a la institución bomberil.

Ingenieros de la Politécnica viajan al Sur

Mañana se dirigirá a la zona Sur del país, el Curso de Ingenieros recién graduados en la Academia Politécnica Militar. La promoción de Ingenieros, compuesta por seis oficiales de ejército y tres de la Fuerza Aérea, efectuará visitas a los complejos industriales de la Provincia de Concepción así como también a la industria extractiva del petróleo en la zona de Tierra del Fuego.

La Academia Politécnica Militar, fundada el 29 de Marzo de 1926 bajo la presidencia de Don Emiliano Figueroa y siendo Ministro de Guerra el Coronel Carlos Ibáñez del Campo, gradúa ingenieros para la Defensa Nacional en las especialidades de Electrónica, Armamento y Motores, Química, Construcciones y Geodesia.

Luego de un nutrido programa de visitas profesionales, la promoción de ingenieros regresará a la zona central del país a mediados del mes en curso, a fin de pasar a integrar los cuadros de especialistas de la Defensa Nacional.

Reabastecerán bases del Sur

PARA REABASTECER la Base Naval de Puerto Williams y Puerto Toro, en el extremo austral del país, zarpará mañana desde Punta Arenas la Barcaza "Morel" de la Armada Nacional.

Esta unidad que se encuentra bajo la jurisdicción de la Comandancia en Jefe de la Tercera Zona Naval, transportará en esta ocasión una importante carga consistente en víveres y materiales de construcción recalando a su paso en Puerto Harris, donde embarcará pasajeros y desembarcará parte de su cargamento.

4-1 la cuenta

Amplio triunfo de Colo Colo frente a Lota

CANCHA. Estadio Nacional (Partido de fondo). **PAGARON:** 70.475 personas. **RECAUDACIÓN:** E° 660.336.
SOCIOS: Concepción, 39; Green Cross, 77; Lota, 383; Colo Colo, 2.257. **ARBITRO:** Alberto Martínez.
COLO COLO (4): Araya; Valentini, Herrera, González y Castañeda; Ramírez y Cruz; Gangas, Zelada, Beirut y L. Sánchez.
LOTA (1): Di Meglio; Quiroga, Pablo Díaz, Azócar y Rubilar; Páez y Lara; Galleguillos, Alvarez, Diéguez y Osorio.
GOLES: Primer tiempo: A los 25 Beirut ante una excelente pase de Zelada, que se había venido en combinación con Gangas. Segundo Tiempo: A los 5' nuevamente Beirut. A los 14' Gangas. A los 25' descuenta Ampuero para Lota de tiro penal y a los 36' Zelada estructura el marcador final de 4 a 1.
EXPULSADOS: A los 33' minutos Osorio por infracción a Gangas.
CAMBIOS: En el segundo tiempo entró Ampuero por Páez, que salió lesionado.

No hay dudas que Colo Colo camina con paso de campeón hacia el título de la "liguilla". Así lo demostró anoche frente a Lota Schwager,, conjunto al que venció por el claro marcador de cuatro goles a uno en el match de fondo jugado en nuestro principal campo deportivo.

Encuentro jugado en sus primeros 15 minutos a toda presión, con buen fútbol por ambos lados y en los cuales nada hacia presagiar la rotunda victoria que conseguirían posteriormente los albos. Porque es interesante anotar que Lota en este lapso se alzó como gran rival. Sobre todo mientras Galleguillos conservó su mejor forma y antes que se produjera la expulsión de Osorio en una drástica determinación del árbitro Alberto Martínez, que dejó al cuadro sureño con sólo 10 hombres.

Colo Colo fue sorprendido por el juego veloz que presentaron sus rivales y sólo vino ha afirmar su accionar después de los primeros 20 minutos, llegando con facilidad hasta el área, fue en una de estas profundas entradas cuando se produjo la excelente combinación entre Gangas y Zelada que dejó a Beirut en muy buena posición para batir al meta Di Meglio y con ello inaugurar el marcador.

Lota siguió luchando por conseguir la paridad. No perdió ritmo, ni perdió la calma. Pero parece que estaba escrito de antemano que tendría que superar no sólo a un adversario de categoría sino también a la adversidad. Porque a la salida de Osorio del campo de juego, Lota sufrió a los 41 minutos una ausencia lamentable como fue el accidente que dejó fuera de acción a Páez uno de sus mejores valores. Este en un casual encontrón con Cruz tuvo que abandonar la cancha, bastante maltrecho. Lota no hizo cambio alguno y terminó esta primera fracción con 9 jugadores.

En la segunda etapa del encuentro Colo Colo entró a mostrar todo su poderío. Jugadas peligrosas con muy buen toque de pelota de parte de todo el conjunto fueron poco a poco marcando una diferencia demasiado notable entre ambos cuadros.

Luego a los 5 minutos vino el segundo tanto de Beirut y allí quedó sellada la suerte de Lota. Bajó el rendimiento de su defensa. La delantera perdió el espíritu aguerrido que lució al inicio de la brega y los albos se fueron encima con todo. A los 14' Gangas anotó la tercera cifra. Descontó con un tiro penal Ampuero que entró en reemplazo de Páez y a los 36' Zelada puso la rúbrica al encuentro con un gol de excelente concepción futbolística.

Esta victoria del equipo de Colo Colo se puede considerar como un importante paso hacia el título de campeón. No solamente por la producción de goles que fue magnífica sino por el planteamiento que tuvo el encuentro donde sin duda los albos mostraron garra, fuerza y por sobre todo voluntad para conquistar el triunfo.



Concepción sin Castro ganó a Green Cros 3-0

Discreto como se esperaba resultó el partido que ofrecieron anoche los conjuntos de Deportes Concepción y Green Cross de Temuco.

Y en realidad era poco lo que tenían que mostrar, ya que ambos cuadros son equipos que juegan un fútbol defensivo, con mucha gente en el medio campo y delanteras que basan la mayor parte de su peligrosidad en el contragolpe o en alguna jugada de inspiración personal de sus escasos atacantes.

Concepción en este encuentro no contó con el concurso de Castro que estaba resentido del match anterior. Por su parte Green Cross (para empeorar las acciones) presentó una delantera en la que figuraban Urra y Farfán, hombres netamente de defensa y que a pesar de entrar en función de afirmar la ofensiva, su natural tendencia a irse atrás perjudicó el afán del cuadro de la ciudad de La Frontera de incursionar con éxito en la zaga defendida por Miguelucci.

Con estas facilidades brindadas por sus rivales los "lilas", empezaron a presionar desde los primeros instantes, y después del gol que marcó Viveros en los 14 minutos iniciales el descontrol fue general en la remendada línea de ágiles de los defensores de la cruz verde. Por ahí antes que terminaran los 45 minutos reglamentarios, Concepción pudo aumentar la cuenta, cuando Cáceres desperdició una excelente ocasión de ampliar el marcador.

Cuando se reinició el encuentro, no mejoraba el panorama mostrado en sus comienzos. Más aún, el mejor juego de los penquistas se hacía claro a medida que sus atacantes, Cáceres, Yáñez y Fabres se daban mañas para superar la marcación impuesta por sus adversarios.

A los 5 minutos Barrera es expulsado del campo de juego por chutear en mala forma una pelota ante un cobro del árbitro Mario Canessa. Esta situación acrecentó el desconcierto de Green Cross, que salió arriesgando sin control para encontrarse al filo de los 26 minutos con un nuevo gol en contra cuando Pinochet disparó al arco desde una distancia aproximada de 35 metros, aprovechando que se encontraba adelantado el meta Tazares.

Prácticamente allí terminó todo. Concepción, fue creciendo a medida que Green Cross perdía fuerza e intención de dar vuelta el marcador. Totalmente entregado a su suerte. Sólo esperando que llegara el momento del silbato final.

La cuenta fue de tres goles a cero. Un marcador que se justifica ampliamente por cuanto hubo una clara diferencia en el trabajo que realizaron ambos cuadros. Siempre fue mejor Concepción el que pareció no sentir una ausencia importante como se pensó que tenía que ser la del popular "pata bendita" Castro.

DEPORTES CONCEPCION (3): Miguelucci, Rodríguez, Avellán, González, Benítez y Pinochet; Cerna, Viveros y Urrizola; Cáceres, Yáñez y Fabres.

GREEN CROSS (0): Tazares, Barrera, Rojas, Bravo, y Body; Silva Y Cortázar; Urra, Barreto, Osvaldo González y Farfán.

GOLES: A los 14' del primer tiempo Viveros. En el segundo período Viveros a los 26' sorprende al arquero Tazares que se encontraba adelantado para vencerlo desde una distancia de 35 metros. A los 39' Cáceres pone la cifra final al conseguir el tercer tanto para Concepción.

U. de Chile supera a Regatas de Mendoza

Se inició ayer en la piscina del Stade Francais el Campeonato Internacional de Natación que tiene como participantes a nadadores galos y de Y.P.F. de Mendoza.

De las doce pruebas que comprendió la primera etapa, los mendocinos ganaron siete.

La mejor marca de la reunión fue conseguida por Katty Larroque de Stade Francais —preseleccionada chilena para el S.A. de Caracas— que puso 1.20.5 en 100 metros espalda, categoría juvenil "B".

RESULTADOS

50 metros espalda damas infantil "A": 1° Sabina Szada (S.F.), 0.45.8; 100 mts libre varones juvenil "A": 1° Roberto Samperini (YPF), 1.08.0; 100 mts. espalda damas juvenil "B": 1° Katty Larroque (SF), 1.20.5; 100 mts libre varones, infantil "B": Juan Lazarte (YPF) 1.21.0; 100 mts. libres, damas juvenil "A": 1° Mary Cruz (YPF), 1.17.0; 50 mts. espalda varones, infantil "A": 1° Max Segura (SF), 0.47.0; 50 mts. libres damas, infantil "A": sabina Szada (SF), 0.45.0; 100 mts. espalda varones, juvenil "A": 1° Jorge Bricher (YPF), 1.19.4; 100 mts. pecho damas, infantil "B": 1° Marcelo Aguilera (YPF) 0.27.7; posta 4x100 mts. libres, varones infantil "B": 1° Y.P.F., 5.17.7; posta 4x100 estilos, damas, juvenil "B": 1° Stade Francais, 5.39.0.

ARRIBA LA "U"

En la piscina de la "U" los nadadores azules al cerrar la primera etapa superaban a Regatas de Mendoza nueve por ocho.

Las tres postas que consultaba el programa fueron ganados por los chilenos, constituyéndose en primeras figuras Paulina Fernández (4x100 m. 4 estilos damas T.C.) y Juan Luis Jurado (4x100 m. libre, T.C.).

Entre las buenas marcas estuvo los 3.06.8 de la mendocina Stella M. Ontiveros en 200 medley damas.

FINALIZA HOY

Desde las 18 horas, en Stade Francais y la "U" se iniciará le etapa final de los respectivos torneos internacionales.

Favorito de La Nación

GALOPO ALIFAR

Por tres cuerpos aventajó a Titular en la central palmeña

Confirmando que es Jorge Vial, el entrenador, que mejor lo conoce y hace rendir, se impuso ayer nuestro favorito Alifar en la carrera central del programa palmeño.

El ganador ha cumplido una honrosa campaña en sus manos y queda en condiciones de repetir su triunfo en una próxima oportunidad, ya que se vio muy ganoso y efectivo en su avance final. Pertenece al Stud Mialichia y aumenta sus haberes en E° 18.000.

LA CARRERA

Con Gramillón a la delantera se dio la largada. En su siga se ubicaron Belcebú, Porto Viejo, Cruceña, Tatia y Shangaicito.

A los 300 metros corridos, Gramillón llevaba dos cuerpos de ventaja a Belcebú, mientras Tatia se colocaba en el tercer lugar.

A la altura de los 900 metros, la ventaja de Gramillón se había reducido a pescuezo sobre Belcebú. Tercera se ubicaba Cruceña y avanzando desde el fondo Titular se ubicaba en cuarto lugar.

En plena curva, Titular se ubicó segundo. Al entrar a tierra derecha pasó a la delantera y se desprendió. Se pensó en una fácil victoria del pupilo, de Urquidi, pero desde atrás y en violenta carga, salió Alifar que faltando cien metros dio caza a Titular y lo pasó de largo, para llegar a la meta con 3 cpo. de ventaja sobre sus enemigos. Tercera entró Cruceña a 2 1/2 Cpos. Cuarto fue Belcebú, quinto Porto Viejo y sexto Magari.

El tiempo para la distancia de 1.400 metros fue de 1.23 2/5.

Exótico en Montevideo

MONTEVIDEO, 1 (ANSA) — El caballo chileno "Exótico" que precidido por muy buenos antecedentes tomará parte del Gran Premio Internacional "José Pedro Ramírez", el seis de enero, ya se encuentra alojado en el Hipodromo de Maronas.

Probablemente mañana el hijo de Scelto y Extramadura cumpla su primer ensayo en el escenario de la gran carrera.

También ya se encuentra aquí su jinete Sergio Vásquez, quién según pudo saberse hoy, ha conseguido dos montas en otras tantas carreras de la reunión del domingo en el máximo circo hípico local, lo que indudablemente le permitirá efectuar un "reconocimiento" de la pista. El látigo chileno pilotearía en esa oportunidad a los locales Camorra y Skotch King.

TRIPLES

TRIPLE N° 1. — Se inició con 25.110. Quedaron en juego 1.248 vales. (valor nominal E° 41.60). En la segunda válida siguieron en juego 4.60 vales (valor nominal E° 115). En la última válida se distribuyeron de la siguiente manera:

Glenwood, 9; Bramuglia, 37; Guanica, 23; Invernal, 62; Apogeo, 1; Campacana, 71; Rafucho, 73; Tusrelda, 69; Jaletina, 52; Ventovan, 0. Dom, 16; Serpiente de Oro, 34.

La combinación ganadora fue Uruguay-Maldito-Bramuglia abonó E° 1.126.20. El dividendo a segundo fue acertado por Invernal y fue de E° 1.68.

TRIPLE N° 2.— Se inició con 25.448, Quedaron en juego 3.720 vales (valor nominal E° 24). En la segunda etapa quedaron en juego 716 vales (valor nominal E° 124.50). Se distribuyeron así en la tercera y última válida:

Cargosita, 90; Lamentona iba en corral con Cargosita; Don Guille, 23; Lujol, 110; Cheldon iba en corral con Lujol; Traicionero, 70; Bonn iba en corral con Traicionero; Aguerrido, 89; Descontenta, 68; Mordisco, 21; Sir Richard, 15; Colorín, 10; El Chilo, 6, Lucianella, 47; Ñarro, 16.

La combinación ganadora fue Nacareco-Intocable-Aguerrido, dio un dividendo de E° 800.10, El dividendo a segundo con Lamentona fue de E° 181.50.

TRIPLE N° 3.— Entraron en juego 28.725 vales. Acertaron 8.160 vales con un valor nominal E° 12.30. En la segunda etapa, quedaron reducidos a 2.057. En la tercera etapa estos vales fueron canjeados así:

Fortunon, 75; Chollinco, 495; Don Carlos, 238; Amarina, 113; Candongo, 181; Destinado, 385; Tenquehuén, no corrió; Desván, 193; Uña Larga, 156; Chomber, 71; H. Liddy, 68; Barquito, 223;

La combinación ganadora fue Tosti-Alifar-Barquito. Div a ganador E° 3.60. El dividendo del segundo fue de E° 104.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA.- Indice 8 al 0.- 1.200 metros Premios E° 8.100 al primero

1.- (14) URUGUAY 50 por NAUCIDE.

1.- **(14) URUGUAY** 50 por Naucide y Castellino del Señor Juan Cartes P. Jinete Avelino Parra bol. 9.673 pag.
2.- (10) Ramonacho 53 L. Camus bol. 4.846 pag. 15.20
3.- (3) Orifran 55 O. Escobar bol. 8.789 pag. 8.40
4.- (12) Il Capo 52 P. Ceron bol. 11.656 pag. 6.30
5.- (11) Resplandear 53 S. Alcaide bol. 4.307 pag. 17.10
6.- (4) Puntito 55 J. Eguren bol. 1.639 pag. 44.90
7.- (16) Psicologo 47 H. Pilar bol. 7.540 pag. 9.80
8.- (8) Colmo 54 J. Toro bol. 13.413 pag. 5.50
9.- (2) Felizcote 55 C. Díaz bol. 9.545 pag. 7.70
10.- (9) Solerita 54 O. Osorio bol. 3.911 pag. 18.80
11.- (5) Tercia 55 F. Venegas bol. 10.663 pag. 6.90
12.- (6) Abracadabra 54 N. González bol. 7.719 pag. 9.50
13.- (1) Bobari 55 L. Hevias bol. 750 pag. 98.10
14.- (13) Claudia Lorena 51 H. Olguin bol. 3.478 pag. 21.20
15.- (7) Alcalinada 54 J. Salinas bol. 7.299 pag. 10.10
Total de boletos jugados 105.228.
GANADA por 1.1/2 cpo el 3° a cbza. el 4° a pczo. el 5° a 1/2 cpo. y el 6° a 1.1/4 cpo. Tiempo 1.14.3/5. Retirado el (15) Curanie Prep. Augusto Amaro Div. E° 7.60 E° 2.20 E° 4.10 E° 3.10 Div. VIÑA: E° 8.00 E° 2.90 E° 3.10 E 4.10
DESARROLLO.- Alcalinada lució sus colores al frente seguida por Felizcote Orifran, Puntito y Uruguay. Se mantenían las posiciones pero la puntera se alejaba del grupo. En los últimos 200 atropelló muy fuerte Uruguay quien venció por claro margen a Ramonacho que también atropello.

SEGUNDA CARRERA. 950 metros. Condicional para potrillos de dos años no ganadores. Premios E° 13.00 al primero.

1° (-7) MALDITO, 56 por Admiral Terek y Diablereta del Stud "Santa Ely", jinete, Gabriel Meneses, Bol. 26.156
2° (8) Mididi, 56, D. Cerda, Bol. 3.708 Pag. 17.50
3° (9) Raful, 56, C. Ojeda, Bol. 10.105 Pag. 6.40
4° (4) Hijo del Sol, 56, N. González, Bol. 8.866 Pag. 7.30
5° (10) Sapito, 56, V. Ubilla, Bol. 10.166 Pag. 6.40
6° (1) Campo Hermoso, 56, L. Yáñez Bol. 4.321 Pag. 15.00
7° (5) Sarcófago, 56, J. Castillo, En corral con Hijo del Sol
8° (11) Sauzalito, 56, V. Bravo, Bol. 5.423 Pag. 11.90
9° (-2) Espontáneo, 56, A. Parra, Bol. 2.306 Pag. 28.10
10° (12) Su Majestad, 56, D. Muñoz, Bol. 13.711 Pag. 4.70
11° (6) Keep Aut, 56, G. Farfán, Bol. 7.981 Pag. 8.10
Total de boletos jugados: 92.743

Ganada por 2 1/4 cpos. el 3° a 1 1/4 cpo. el 4° a 2 1/2 cpos. el 5° a 1 1/2 cpo. y el 6° a 1 cpo. Tpo: 0.58. Retirado el (3) Fosforito. Prep: Luis ontreras A. Div: E° 2.50; E° 1.50; E° 2.60 y E° 1.80. Div. Viña: E° 3.00; E° 1.50; E° 2.80 y E° 1.60.

DESARROLLO. Maldito se apoderó de la vanguardia seguido por Faful, Mididi, Suazalito. No hubieron cambios de importancia al llegar a los últimos 200 mts., se vio avanzar a Mididi y Raful pero no pudieron pillar al hijo de Admiral Terek que venció con holgura.

TERCERA CARRERA.- Indice 10 al 1.- 1.500 metros. Premios E° 10.1000 al primero

1° (2) **BRAMUGLIA,** 55 por Espace Vital y Bakara del Stud "Nocedal" jinete Juan Duarte Bol 13764
2° (4) Invernal, 54 L. Toro Bol 25216 Pag 4.90
3° (7) Rafucho, 53 P. Herrera Bol 26471 Pag 4.70
4° (12) Serpiente de Oro, 47 D. Sagardia Bol 15372 Pag 8.10
5° (10) Ventovan, 50 G. Fernández Descartado
6° (1) Glenwood, 56 N. González Bol 8189 Pag 15.10
7° (3) Guanica, 55 J. Toro Bol 9081 Pag 13.60
8° (11) Dom, 47 A. Pereira Bol 8489 Pag 14.60
9° (8) Tusrelda, 52 L. Yañez Bol 30334 Pag 4.10
10° (6) Campacana, 53 S. Leal Bol 20607 Pag 6.00
11° (9) Jaletina, 50 R. Clavería Bol 17905 Pag 6.90
12° (5) Apogèo, 53 R. González Bol 1586 Pag 78.10
Total jugado 177014 boletos

GANADA por 1/2 cpo. el 3° a 2 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a 3/4 cpo. y el 6° a 2.1/4 cpo. Tiempo. 1.33. 2/5. Corrieron todos. Prep. Samuel Fuentes. Div. E° 9, E° 2.30, E° 2., E° 1.70, Div. Viña E° 11, E° 2.70, E° 2.20, E° 2.40. Div. triple N° 1 a ganador E° 1.126.20 a placé E° 168.

Desarrollo: Rafucho, Jaleina, Invernal, Tusrelda lucieron sus colores al frente quedando como líder Jaletina segundo Turesida último Gelnwood al ingresar a tierra derecha avanzó Bramuglia rebasando la línea de la puntera y defendiendose del ataque de Invernal al cual doblegó por clara ventaja.

CUARTA CARRERA Indice 16 al 12 1.200 metros Premio E° 8.100 al primero

1° (6) Nacareco 54 por Pandillero y Bigarreña del Stud "Mi Chini" jinete Gabriel Meneses bol. 19.835
2° (5) Paroli 51 L. Murillo bol. 11.350 pag. 8.50
3° (9) Adaptado 52 C. Leighton bol. 9.716 pag. 10.00
4° (12) Averia 51 D. Sagardia bol. 9.156 pag. 10.60
5° (15) Aire Guapo 50 J. Castillo bol. 4.339 pag. 22.30
6° (11) Ren 52 D. Muñoz bol. 29.125 pag. 3.30
7° (1) Because 54 N. González bol. 10.880 pag. 8.90
8° (14) Pink Love 51 G. Fernandez bol. 5.248 pag. 18.50
9° (7) Río Cautin 54 E. Suarez bol. 10.491 pag. 9.20
10° (8) Hualtata 53 C. Pezoa bol. 7.630 pag. 12.70
11° (13) Brisas del Río 51 A. Pereira bol. 3.403 pag. 28.50
12° (-2) Diligencia 54 D. Cerda bol. 11.720 pag. 8.30
13° (4) Llameante 54 G. Farfan En corral con Paroli
14° (-3) Jadisha 54 V. Ubilla bol. 5.616 pag. 17.30
TOTAL jugado 135.103 boletos

GANADA por pesc. el 3° a 1/2 nariz el 4° a 1 cpo. el 5° a 1 cpo. y el 6° a 2.1/2. Cpo. Tiempo. 1.13.2/5 Retirados el (10) Alicanto y el (16) Curipeumo Prep. Daniel Miranda. Div. E° 4.90 E° 1.60 E° 3.70 E° 2.60 Div. Viña E° 4.70 E° 1.80 E° 2.60

DESARROLLO: Jadisha se posesionó de la punta seguida por Rafucho, Hualtata y Brisas del Río. No hubo cambios de importancia hasta ingresar al derecho. Adaptado paso adelante pero tuvo que recibir el ataque de Nacareco que lo superop a 20 de la meta.

QUINTA CARRERA. Indice 18 al 32. 2.000 met5ros Premios E° 14.500 al primero
1° (2) INTOCABLE 55 por Irascible y Sibila del Stud "Ruta" jinete Desiderio Muñoz boletos 30.478
2° (3) Tinterilla 53 C. Pezoa bol. 37.007 pag. 3.000
3° (4) Nilandia 51, C. García bol. 25.623 pag. 4.40
4° (8) Fenelón 48, D. Sagardia bol. 16.316 pag. 6.90
5° (1) Foresta 56, G. Meneses bol. 9.691 pag. 11.60
6° (7) Yayo 48 E. Suárez bol. 30.813 pag. 3.60
7° (5) Ku Ko 50, H. Olguín bol. 10.515 pag. 10.70
8° (6) Reflex 49, Ant. Pereira corral con Yayo
Total boletos jugados 160.443
Ganada por 4.1/2 cpos. el 3° a 3.1/2 cpos. el 4° a 3/4 cpo. el 5° a pesc. y el 6° a 1.1/4 cpo. Tipo. 2.05.2/5 Corrieron todos Prep. Carlos Bagú. DIV: E° 3.70, 1.30, 1.30, 1.30. DIV: Viña E° 3.60, 1.20, 1.20, 1.30.
DESARROLLO. Reflex picó en punta seguido por Intocable tras Yayo se mantuvieron las posiciones hasta girar la curva donde Intocable se

SEXTA CARRERA. Indice 11 al 9.- 1.200 metros. Premio E° 8.100 al primero.

1° (8) **AGUERRIDO** 53 por Sonic Boom y Silver Glen del Stud "La Giovanca" jinete: Avelino Parra Bol. 28.607
2° (2) Lamentona 52 D. Muñoz Bol. 27.824 Pag. 5,20
3° (4) Lujol 54 G. Saavedra Bol. 36.259 Pag. 4,00
4° (14) Lucianella 52 L. Murillo Bol. 37.639 Pag. 3,90
5° (9) Descontenta 53 N. González Bol. 32.690 Pag. 4,40
6° (15) Ñarro 52 M. Ramírez Bol. 1.993 Pag. 72,80
7° (12) Colorín 52 G. Farfán Bol. 6.782 Pag. 21,40
8° (-5) Cheldon 53 R. Clavería En corral con Lujol
9° (11) Sir Richard 53 L. Caroca Bol. 12.324 Pag. 11,80
10° (7) Bonn 52 C. Leighton Bol. 11.417 Pag. 12,70
11° (10) Mordisco 53 H. Olguín Bol. 3.773 Pag. 38,40
12° (1) Cargosita 54 G. Fernández En corral con Lamentona. . .
13° (3) Don Guille 54 P. Herrera Bol. 6.833 Pag. 21,20
14° (6) Traicionero 54 J. Toro En corral con Bonn. . .
15° (13) El Chilo 52 O. Osorio Bol. 1.194 Pag. 121,40
TOTAL VENDIDO 207.335 BOLETOS

Ganada por 3 cpos. el 3° a 1.1/2 cpo. el 4° a 1/2 nariz el 5° a 2.1/4 cpo. y el 6° a 1 cpo. Tiempo: 1.13.3/5. Retirado el (16) Quintín Prep: Agustín Gutiérrez Div: E° 5,10; 1,90; 2,50; 2,00; Div: Viña E° 5,80; 1,80; 2,90; 1,70 Div: de la Triple N° 2 Div a ganador E° 800.10 Div a place.

DESARROLLO: Al darse el vamos Lamentona, Lujol, El Chilo disputaron la vanguardia quedando El Chilo en la delantera más atrás Lujol. Ingresando a Tierra derecha pasó Lamentona por el centro avanzó Aguerrido que pasó de largo ante sus rivales

SEPTIMA CARRERA. Indice 20 al 17. 1.200 metros. Premios E° 9.300 al primero
1° (7) TOSTI 53 por Parral y Palabra del Stud "Parral" jinete Desiderio Muñoz boletos 38.765.
2° (11) Parrish 51, O. Escobar bol. 7.184 pag. 15.40
3° (10) Pinatra 52, M. Ramírez bol. 8.178 pag. 13.50
4° (9) Boreal 52, O. Insunza bol. 1.733 pag. 63.80
5° (12) Estático 51, H. Olguín bol. 22.516 pag. 4.90
6° (5) Coperado 53, P. Herrera bol. 33.676 pag. 3.30
7° (8) Banquero 52, J. M. Aravena bol. 18.774 pag. 5.90
8° (6) Idoness 53, J. Pacheco En corral con Cooperado
9° (13) Tatarina 51, G. Fernández bol. 3.350 pag. 33.00
10° (3) Inesita 54, G. Farfán bol. 12.573 pag. 8.80
11° (1) Dingo 54, A. Pereira bol. 7.520 pag. 14.70
12° (3) Pensiero 54, P. Cerón bol. 1.358 pag. 81.40
13° (4) Querendón 54, V. Ubilla bol. 2.420 pag. 45.80
Total boletos jugados 158.350
Ganada por 2.1/2 cpo. el 3° a nariz el 4° a 2.1/2 cpo. el 5° a cbza. y el 6° a 1 cpo. Tpo. 1.12.1/5 Corrieron todos. Prep. José Melero B. Div. E° 2.90. 1.40. 3.40, 3.40. DIV: Viña E° 2.20, 1.40, 3.60, 3.20.

DESARROLLO. Coperado, Boreal, Parrish, Pinatra disputaron la vanguardia mas atrás El Chilo. En los 900 El Chilo había tomado cabeza sobre Coperado llegaron a la curva final obtuvo una clara ventaja sobre Parrish

OCTAVA CARRERA.- Premio Arturo Muñoz G.— Clasico 1.400 metros. Premio E° 18.000 al primero.

1° (4) Alifar 54 por Chivaric y Curragh, del Stud Mialichia jinete Gabriel Meneses Bol. 42.006.
2° (5) Titular 48 L. Toro Bol. 49.481 Pag 3.00
3° (6) Cruceña 47 L. Sagardia Bol. 23.805 Pag 6.30
4° (1) Belcebu 60 V. Bravo Bol. 12.189 Pag 12.40
5° (9) Porto Viejo 47 Ant. Pereira Bol. 21.753 Pag 6.90
6° (8) Magari 47 Edo. Suarez Bol. 7.508 Pag. 20.10
7° (2) Shangaicito 60 D. Cerda Bol. 12.030 Pag 12.50
8° (3) Tatia 56 D. Muñoz (18.969). Bol. 15.969 Pag 7.90
9° (7) Gramillon 47 R. Claveria Bol. 27.473 Pag 5.50
Bol. 215.214 boletos

GANADA por 3 cpos. el 3° a 2.1/2 cpos. el 4° a pesc. el 5° a 2 cpos. y el 6° a 3/4 cpo. tiempo 1.23 2/5 Corrieron todos. Prep Jorge Vial Div. E° 3.60 E° 1.50 E° 1.50 E° 1.90 DIV. Viña E° 3.20 E° 1.50 E° 1.40 E° 1.50

NOVENA CARRERA. 1.500 metros handicap.
1 (12) BARQUITO, 49 kilos por Le Petit Roi y Camenness, del la Suc. Ernesto Vidal, jinete E. Suárez boletos 30.280 pagó E° 5.90
2° (8) Desvan 51, O. Escobar bol. 29.979 pag. 6
3° (5) Candongo 52, J. M. Aravena bol. 24.149 pag. 7.40
4° (4) Amarina 52, L. Caroca bol. 16.231 pag. 11
5° (2) Chollinco 53, G. Meneses bol. 38.065 pag. 4.70
6° (3) Don Carlos 53, C. Pezoa bol. 22.083 pag. 8.10
7° (1) Fortunón 54, D. Cerda bol. 13.145 pag. 13.60
8° (9) Uña Larga 51, D. Sagardia bol. 24.638 pag. 7.90
9° (6) Destinado 52, D. Muñoz bol. 35.817 pag. 5.
10° (11) Hello Liday 50, H. Olguín bol. 10.122 pag. 17.70
11° (10) Chomber, 50, H. Pilar bol. 19.547 pag. 15.50
Total boletos jugados 274.056
Ganada por pzo. 3° a 1.3/4 cpo. el 4° a 1.3/4 y el 5° a 1/2 cpo. Tpo. 1.31.1/5 No corrió (7)Tenquehuen Pre. Augusto Breque DIV: E° 5.90 2.40, 2.10, 2.20. DIV: VIÑA E° 6.20, 2.2 y 2.10.
DESARROLLO. Uña Larga se distanció de sus rivales La seguía Desván y Barquito En plena curva Desván se acercó y dominó al entrar a tierra derecha. Por segunda línea atropelló Barquito que cerca de la meta le dio caza.

DECIMA CARRERA.- 1.500 metros Handicap

1.- **(13) MIGRATORE, 48** kilos por Maporal y Brunette, del Stud Filipino, Jinete R. Clavería. bol. 40.262 pag. 3.60
2.- (5) Walyto 54 J. Pacheco bol. 11.953 pag. 12.10
3.- (7) Viterbo 52 C. Pezoa bol. 15.820 pag. 9.90
4.- (11) Destrozona 49 H. Olguín bol. 14.575 pag. 9.90
5.- (3) Pretil 55 D. Muñoz bol. 45.035 pag. 3.20
6.- (6) Mount Royal 53 D. Cerda bol. 16.355 pag. 8.90
7.- (2) P. Lane 55 G. Leighton bol. 9.461 pag. 15.30
8.- (14) Corajudo 47 H. Pilar bol. 5.104 pag. 28.40
9.- (12) Sapiencia 47 D. Sagardia bol. 14.575 pag. 9.90
10.- (8)-Windy 51 L. Toro bol. 10.048 pag. 19.40
11.- (1) Ateneo 57 V. Ubilla bol. 4.874 pag. 29.70
12.- (10) Alberto Descartado
13.- (9) Breslaro 50 J.M. Aravena bol. 18.954 pag. 7.60
14.- (4) Spinelo 54 G. Meneses bol. 14.387 pag. 10.10
Total de boletos jugados 221.403
GANADA por 1 Cpo. el 3° a pzo, el 4° a 1 Cpo y el 5° a 3/4 Cpo. Tpo 1.31. Prep. O. Mora. Div E° 3.60 1.60, 3 y 2 90.- En Viña: 4, 2.20, 2.70 y 2.50

UNDECIMA CARRERA. 1.500 metros. Handicap.

1° (7) BRANIFF, 52 kilos, por Huxley ii y Schulerin del Stud U.S.A. jinete, D. Sagardia, Bol. 33.075 Pag. 5.-
2° (9) Matecita, 51, C. Leighton Bol. 20.656 Pag. 8.-
3° (10) D. Luis Oscar, 50, H. Olguín, Bol. 7.551 Pag. 21.20
4° (3) Chanel, 53, J. Toro, Bol. 2.276 Pag. 66.30
5° (1) Tanilvoro, 54, H. Pilar, Bol. 31.262 Pag. 7.80
6° (2) Tiza, 54, L. Toro, Bol. 44.725 Pag. 3.70
7° (11) Hexojeno, 50, J. Castillo, Bol. 11.847 Pag. 14.-
8° (-5) Valedero, 53, O. Escobar, Bol. 11.638 Pag. 14.20
9° (-4) Luchador, 53, G. Farfán, Bol. 12.311 Pag. 13.40
10° (12) Presión, 49, A. Parra, descartada.
11° (-6) Bordadora, 52, G. Meneses, Bol. 67.039
Total de boletos jugados: 235.894

Ganada por 1 cpo. el 3° a 3 1/2 cpos. y el 5° a 3 cpos. Tpo: 1.32 No corrió: (8) Entorchado. Prep: C. Tapia. Div: E° 5.-; E° 2.70; E° 2.50 y E° 3.40. Div. Viña: E° 7.-; E° 2.-; E° 5.70 y E° 6.60.

DESARROLLO. Tiza y Tanilvoro actuaron al frente, seguidos por Chanel. En tierra derecha, avanzó Tanilvoro, pero surgió por el centro con mucho empuje, Braniff que se fue en ganancia.

DUODECIMA CARRERA. 1.500 metros. Handicap.

1° (15) RIO COLORADO, 52, kilos por Paddy's Point y Monelle, del Stud Carmelita, jinete, J. Castillo, Bol. 16.919, Pag. 16.20
2° (8) Bonella, 53, L. Yáñez, Bol. 51.495 Pag. 3.40
3° (4) Mi Cotejo, 54, D. Cerda, Bol. 23.498; Pag. 7.50
4° (12) Sorrelito Segundo, 53, P. Herrera, Bol. 34.057 Pag. 5.20
5° (2) Poucette, 53, L. Camus, Bol. 28.865 Pag. 12.-
6° (0) Jabalí, 53, S. Alcaide, Bol. 7.135 Pag. 24.80
7° (5) Sendal, 54, J. Sepúlveda, Bol. 14.433 Pag. 12.30
8° (10) Lloraré, 53, O. Escobar, Bol. 16.215 Pag. 10.90
9° (-6) Tehuantepec, 54, J. Toro, Bol. 18.779 Pag. 9.40
10° (14) María Rosa, 52, H. Olguín, Bol. 12.003 Pag. 14.80
11° (13) Tiamo, 53, A. Parra, Bol. 9.991 Pag. 19.80
12° (1) Chatanay, 54, G. Saavedra, Bol. 28.865 Pag. 12.-
13° (11) Martín, 53, G. Farfán, Bol. 15.197 Pag. 11.70
14° (3) Malloco, 54, G. Fernández, Bol. 1.733 Pag. 102.30
15° (7) Arquero, 53, J. M. Aravena, Bol. 9.561 Pag. 18.50
Total de boletos jugados: 351.892

Ganada por 1/2 cabeza, el 3° a 3/4 cpo. el 4° a 1 1/2 cpo. y el 5° a 1/2 cabeza. Tpo: 1.32 2/5. Prep: A. Sepúlveda. Div: E° 16.20; E° 3.60; E° 2.-; y E° 2.20. Div. Viña: E° 24.60; E° 4.20; E° 1.90 y E° 2.20.

DESARROLLO. Bonnela actuó a la vanguardia seguida por Poucette y de Jaballí. La puntera entró con clara ventaja pero a doscientos metros atropelló Río Colorado y sobre la meta conquistó la victoria.

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.500 metros. Handicap.

1° (12) MONARCH, 50 kilos, por Paidahue ii y Mareluna, del Std Monumento, jinete, J.M. Aravena, Bol. 55.182 Pag. 4.60
2° (-9) Lord Soto, 51, G. Fernández, descartado.
3° (7) Futuro, 51, C. Leighton, Bol. 24.246 Pag. 9.-
4° (-6) Charcol, 51, L. Caroca, Bol. 36.228 Pag. 6.-
5° (1) Antifaz, 55, V. Ubilla, Bol. 55.520 Pag. 3.-
6° (4) Grand Chateau, 53, E. Suárez, Bol. 14.618 Pag. 16.-
7° (2) Abbey, 54, G. Meneses, Bol. 55.520 Pag. 3.-
8° (10) Facisnero, 50, D. Sagardia, Bol. 42.290 Pag. 6.-
9° (3) Park Lane, 54, G. Saavedra, Bol. 11.290 Pag. 21.-
10° (11) Mandil, 50, H. Olguín, Bol. 40.320 Pag. 6.-
11° (8) Hardamo, 51, A. Pereira, Bol. 25.690 Pag. 9.-
12° (5) Armisticio, 52, L. Yáñez, Bol. 16.509 Pag. 6.-
Total de boletos jugados: 367.088

Ganada por 3 1/2 cpos. el 3° a 3 cpos. el 4° a 1/2 nariz y el 5° a 2 1/2 cpos. Tpo: 1.31. Prep: Roberto López. Div: E° 4.60; E° 1.60; E° 2.20 y E° 1.80. Viña: E° 2.80; E° 1.60; E° 2.50 y E° 2.70.

DESARROLLO. Armisticio a la delantera seguido por Facisnero y Monarch. Hasta tierra derecha no hubo cambios. Pasó luego Monarch y ganó con facilidad.

TRIPLE N° 4.— Comenzó el juego con 42.971 vales. Acertaron 6.102 con un valor nominal de E° 18. En la segunda válida quedaron 789 vales a E° 138. En la tercera se repartieron así:

Chatanay, 71; Poucette, 21; Malloco, 32; Mi Cotejo, 44; Sendal, 60; Tehuantepec, 49; Arquero, 61; Bonnela, 78; Jaballí, 30; Lloraré, 38; Martín, 65; Sorrelito S., 65, 65; Tiamo, 68; María Rosa, 47; Río Colorado, 29.

La combinación ganadora fue Migratore-Braniff-Río Colorado. Cada vale cobró E° 2.723. El dividendo a segundo pagó E° 120.

LA NACION

Santiago, Domingo 3 de Enero de 1971

Maitén Montenegro

ESFUERZO Y DEDICACION

Nota de Miguel Humberto Aguirre

Ella miró al cielo y vio que negros nubarrones venían desde el sur. Lo siempre claro se le oscureció. Metió las manos al bolsillo y bajó los siete escalones que la separaban de la vereda. Dio dos o tres pasos, subió el cuello del liviano abrigo que colaba en su parte inferior con la brisa que también invadía las calles. . . y de improviso se detuvo. Miró al cielo nuevamente y. vio cómo un pequeño claro le demostraba que no estaba totalmente cubierto. Comprendió que aquello era un anuncio y pensó que todo, para ella, no estaba terminado.

Fueron los primeros momentos en que Maitén Montenegro se separaba del "Maijope Show". Había sido una seguidilla de triunfos. Solo éxitos. De improviso, por motivos particulares, todo se tiró por la borda. Lo que era triunfo quedó convertido en nada. El edificio levantado se desmoronó y de aquello firme, sólido, sólo quedaron recuerdos. Maitén se sintió descontrolada. Como un barco a la deriva. Vio su porvenir oscuro como aquel cielo que encontró a la salida de la oficina cuando el trío quedaba disuelto. . .

Pero a Maitén — ella lo confiesa— le agradan los momentos difíciles. Aquellos donde la superación personal puede derrotar al infortunio. . . " al destino mismo". . . Aquella disolución del "Maijope Show" fue como una prueba para ella. Sólo se descontroló algunos instantes pues luego puso el "cuero duro" y salió a luchar. . .

Enfrentó el momento con mucha entereza. No olvidó lo que había aprendido y lo que había sido el arma más importante del grupo que se "perdía", lo aplicó con regularidad: . estudiar, estudiar y estudiar. Cuando sobraba tiempo (. . . ¡ que tenía que ser siempre!. . .) ensayar, ensayar, ensayar, y ensayar.

Paulatinamente fue buscando en el campo como solista. No grabó de buenas a primeras. Escuchó una y otra vez un tema hasta que surgió, "Antes Que Te Vayas". Fue la que más le agradó. Logró lo que ella quería. El tema salió adelante. Gustó y se le escuchó comentar. . .

". . Esta es la forma que voy a seguir trabajando. Sólo grabaré temas de contenido. . ."

Y los días fueron pasando. Aquel oscuro cielo cubierto de nubarrones se fue aclarando.

Se hizo asesorar por gente que sabía, e incorporó nuevos elementos a sus presentaciones. Cada actuación fue significando una nueva faceta de Maitén que fue acaparando excelentes comentarios y apoyo de la crítica. Se decidió a estudiar zapateo americano y lo aprendió. Luego quiso tocar la batería y también lo logró. No olvidaba el baile, en ningún momento. Se convirtió en la "show - woman" de esta larga y angosta faja. Sus triunfos, como mujer espectáculo, la llevaron al Teatro Opera. Nuevo triunfo. En la televisión fue número puesto . Siempre un suceso. . .

A medida que los días pasaron el cielo oscuro de su porvenir fue más brillante. Su labor fue comprendida y las distinciones y menciones le fueron llegando. Los periodistas de Espectáculos le dieron la más alta distinción. Había conseguido un galardón que reconocía ampliamente su labor. Aquella noche, cuando María Inés Sáez, reportera de "La Tercera" y dirigente de los periodistas le entregó su distinción, sus ojos se llenaron de lágrimas y luego, entre amigos comentó. . .

". . Un premio a la constancia y el esfuerzo. . ."

¿Qué harás ahora?, le preguntó alguien. . . Y comentó. . .

"A trabajar mucho más. La responsabilidad es doble. El cielo es brillante. Hay que aprovechar el fulgor de las estre llas. . .".

Realmente, el cielo de Maitén es brillante.



Pensamientos...

● ". . .El amor es importante. Pero no sólo debemos hablar de un amor. Hay amor de muchas cosas y él siempre nos dejará un saldo favorable . Lo que se hace con amor, perdura. Queda. Allí se entrega todo. . .Amo la vida. Amo la superación. Amo, como todas las mujeres, al hombre responsable que sepa que hogar no es una mujer con algunos críos, sino que un templo que se conserva con aquéllos: CON AMOR.

● ". . .Dentro de mí siento una enorme alegría cuando veo que me aplaude un niño, un joven o una mujer de distinta edad. Entonces comprendo que lo realizado está bien hecho y que se debe seguir adelante por ese camino. Yo he tenido suerte con el público. Me estima. Me estimula. Me apoya. . Eso me obliga a multiplicar mis esfuerzos. . .A mi carrera me doy por entera. . .".

● ". . .La juventud y los niños es algo que me preocupa . Creo que la juventud va por un camino claro. Estoy por confirmar que los jóvenes han tomado la mejor senda. Colaboraré con ellos en sus planes y eso me alegra. . .Los niños deben ser la preocupación eterna. Hay que darlo todo por ellos. Bien dicho está aquello de que nacieron para ser felices. . ."

● ". . .Mi carrera es lo más importante en este momento. Creo que el artista que realmente quiere sentir esa palabra como tal , tiene que dedicarse a ella por entero. Trabajo mucho. Un artista que se sienta tal, no puede sentirse inferior a cualquier profesional. . .".



Maitén: todo es superación.



Momento importante de su carrera. De manos de la periodista María Inés Sáez, de "La Tercera", Maitén recibe su premio "APES".

"Detesto la mentira"

Maitén Montenegro es sencilla. Es una muchacha común.

¿Qué no le gusta. . .?
". . .No me agrada la mentira. . .".

—¿Qué admiras. . .?
". . La fe de la gente para no dormirse y luchar para salir adelante. . ."

—¿ Le tiene miedo al público. . .?
". . .No, pero me pongo nerviosa. . .".

—¿ Alguien dijo que eras muy alegre. . .?
". . Muy alegre. Soy bromista. Cuando trabajo me agrada "tirar" tallas, todo sale más grato".

¿ Lloras alguna vez. . .?
". . Cuando hay injusticia. . ."

¿ Eres una artista temperamental . .?
". . Lo son casi todos. . ."

¿Has recibido ayuda de alguien. . .?
". . La gente conmigo es muy buena persona. Mi madre-mucho apoyo-como también Pepe Gallinato, Jorge Pedreros y el maestro Paco Marena. . ."

—¿. . Qué opinas de la gente irresponsable. . .?
". . Perdóname, pero sería muy feo lo que tendría que escribir. . .".

—¿Qué es lo que te hace más feliz en la vida?
". . Estar frente al público. . ."

—¿Qué te dejó el Maijope. . .?
". . .Responsabilidad. . ."

—¿. . .Mucho dinero. . .?
". . Es importante, pero no me preocupa mayormente. . ."

¿. Qué te trajo la Pascua?
". . Es una fiesta que me entristece. . ."

1970: NI PARA REIR NI PARA LLORAR...

Se fue 1970 y pasó entre nosotros dejándonos recuerdos entre risas y caras largas.

Lo bueno y lo malo pusieron la aguja de la balanza en el centro de su recorrido. Las cosas buenas que nos dejó el año no fueron más allá de lo bueno acostumbrado. Estuvimos cerca de superar la marca cuando Stevens fue a Japón en busca de un cinturón que nunca ha ganado Chile en inguna categoría. Perdió frente Saijyo y no pudo.

ir más allá que Loayza, Godoy y Routier Parra, que perdieron luchando una corona.

En el terreno local, este mismo rubro del deporte, se contradijo en varias ocasiones con motivo de importantes encuentros. Casos de ejemplo, es la situación de Domingo Rubio, muy de moda por su reciente desastre frente a Perkins. Cuando enfrentó al Nº 2 del mundo (Chirinos), peleó con clase y ganó; pero la poca calidad la mostraron los jurados al darlo perdedor.

Se intentó la obtención de ltulos sudamericanos mediante Jaime Silva y Mario Molina, pero ambos fueron derrotados impidiendo que el boxeo chileno pudiera avanzar un casillero.

En las filas amateurs, técnicamente no estuvimos ni mejor ni peor que el año 1969, pero se puede contabilizar como positivo el hecho de que haya aumentado considerablemente el número de cultores en esta actividad tan mirada en menos por las juventudes.

En resumen, por el boxeo, la llegada de Stevens al lugar número uno del ranking mundial de su categoría y su posterior combate por el título mundial pluma, resulta el hecho más destacado del boxeo 1970.

Pero lo que decididamente nos llenó de orgullo y de... nostalgia también, fue el atletismo.

A base de corazón y de clase, nuestros atletas juveniles fueron vice campeones en Colombia. Una verdadera hazaña si se considera que no había nada para que los jóvenes fueran a Cali. La actuación de los jóvenes deportistas no hicieron otra cosa que confirmar el prestigio dejado por los adultos en las pistas ecuatorianas.

Bien el atletismo chileno 1970, sin aspectos negativos.

El tenis de Chile, sigue siedo respetado, no somos los mejores del mundo ni nadie nos gana con tranquilidad. El año que termina puso al tenis nuestro en la reciente competencia efectuada en Brasil (copas Harten, Mitre, Osorio, Bolivia y Chile) en órbita consagratoria. Los triunfos chilenos fueron nutridos y aseguraron el futuro del deporte blanco chileno al mostrar a los pequeñuelos ganando en "sociedad".

En cuanto a Béisbol, se sigue siendo la última ubicación, pero el año que recién terminó nos dejó por primera vez en este deporte, un triunfo internacional: Chile ganó a Argentina en el sudamericano de Antofagasta (Tocopilla). Eso quiere decir que algo se avanzó, aunque lo negativo estuvo en casa.

La equitación, como de costumbre, mostró en el terreno internacional la pasta de jinetes naturales y la continuación de la vieja tradición. Aunque la salida de los centauros chilenos se produjo casi al finalizar el año, no dejó de impactar en la afición, el valor de sus actuaciones.

El automovilismo aunque tuvo mucho movimiento, no nos acercó a ninguna gran potencia. Pero es positiva su actividad.

El ciclismo sacó en 1970 un buen cheque en blanco que con toda seguridad irá haciendo más valioso a medida que transcurra el tiempo. La creación de la Escuela de Ciclismo, con la participación en el curso inicial de 180 alumnos, dio la partida a una gran empresa, que con toda seguridad desembocará exitosamente en los Juegos Panamericanos del 75. La Escuela del Ciclismo fue un acierto del año.

El pim pón, aunque disminuyó su potencial por medidas disciplinarias, pero recuperó su sitial positivo al darle importancia a las competencias entre infantiles y juveniles.

Pero lo que realmente marcó un titular destacado en el deporte chileno fue la concreción de la Ley del Deporte. Publicada y puesta en ejercicio. Y aun que todavía es prematuro esperar resultados, su sola apobación constituye un avance de incalculable valor.

LO NEGATIVO

Lo negativo en el deporte chileno no es mucho si se considera que viene a ser más bien, la repetición de los aspectos donde andamos mal casi crónicamente. Es un fenómeno de repetición. Y en esta consideración cae el primer actor de nuestro deporte: el fútbol. Altos y bajos que nos alegraron un día y nos hicieron llorar otro.

En la Copa Libertadores tuvimos más dicha que nunca, pero el avance de esta alegría nos provocó tal vez un golpe de mayores proporcicnes. La "U" hizo cosas de hazaña, pero una noche de ilusiones, Peralta (uruguayo), nos puso de nuevo en nuestro lugar.

En general el fútbol estuvo en lo suyo; buenos aprontes y nada más. 1971 tiene un Plan en vigencia, veremos.

El recuento es de pasada y no encierra ningún estudio dedicado. Son los hechos más sobresalientes, mirados así, de pasadita.



Stevens, Sojit y Balbontín, culpables del hecho más importante del deporte chileno.


El atletismo se lució. Los niños trabajan para mantener el prestigio ganado con clase


Eddie Perkins nos amargó la última noche de boxeo 1970


El fútbol no se movió de su lugar: ni frío ni calor.


Lima y Cali esperan a Patricio Labán, el adulto que defenderá a Chile en las dos contiendas internacionales del atletismo durante este año.

1971: año de compromisos atléticos internacionales

● Lima y Cali esperan a los seleccionados chilenos


Verónica Díaz tendrá dos nuevas oportunidades internacionales durante este año, siempre que logre el progreso que de ella se espera.

El mes de enero será clave en la organización de la actividad anual que la Federación Alética pretende desarrollar durante el año, porque esta tiene el propósito de darle una organización permanente al atletismo nacional y no tiene meramente el caracter de una etapa que culminaría en los Juegos Panamericanos de Santiago.

Dentro de los planes ocupan un lugar preponderante los compromisos internacionales que en 1971 son de vital importancia porque incluyen desde un Campeonato Sudamericano Adulto hasta los Juegos Panamericanos de Cali.

Seleccionado de Cali

Compromiso serio e ineludible que exige de un buen equipo, porque en lo posible hay que tratar de reeditar y mejorar lo que se hizo en el 70 en la misma ciudad con los juveniles. Ellos, con mucho esfuerzo, lograron un segundo lugar que dejó a todos contentos. Por eso hacia ese predicamento es donde miran los programas de entrenamiento de los posibles integrantes del equipo internacional.

Los atletas que integren esta selección deberán someterse a un plan de entrenamiento especial, bajo la dirección de los entrenadores por especialidades, de manera que su preparación este lograda en un 80% para el 10 de julio, fecha en que deberán haber cumplido las marcas mínimas para poder competir en Cali. Para ello se incluyen algunos controles periódicos y en lo posible alguna confrontación internacional en junio.

Sudamericano de Lima

En el presente mes quedará estructurado definitivamente el equipo preseleccionado para este campeonato y como en los otros equipos, las practicas estarán divididas por especiali dades.

Se harán controles peródicos por grupo y en conjunto, con análisis posteriores a cada actuación por parte de la comisión técnica. Las provincias jugarán un papel importante en estos torneos- controles, pues de preferencia se haran en pistas de Valparaíso, Concepción y La Serena, donde también deberán competir los seleccionados de Cali.

Para torneos internacional que sirvan de experiencia previa se contempla la posibilidad de viajar a Mendoza o invitar algún equipo a Santiago.

Preselección Panamericanos 75

Los otros dos equipos pasarán también, y a partir de enero, a formar parte de un equipo preseleccionado a nivel nacional, incluyendo preferentemente a elementos juveniles. [...] mismas disposiciones [...] gen a los equipos de Ca[...] ma. Para el trabajo esp[...] zado se ha dispuesto la c[...] tación de técnicos y ayuda[...] que además del trabajo es[...] co que les corresponde, su[...] niones serán básicas para [...] bajo de las provincias.

Allí se formarán tambi[én] tas preselecciones, cuya c[...] sición será eminente[...] variable, es decir, ingresa[...] ella automáticamente a[...] atletas que a juicio de los [...] cos y de acuerdo a marcas [...] mas que se establecerán, [...] capacitados para integra[...] serán eliminados de la p[...] lección los que no cumpla[...] el programa de prepar[...] establecido o no demue[...] progreso en sus actuaciones.

La preparación de ese c[...] gente atlético apunta [...] Santiago 75, cuyo equipo deberá estar estructurado [...] su mayoría por el lejano año. Para su preparación se ap[...] charán todas las compete[...] internacionales program[...] en el periodo 1971/1974 y [...] que se tratarán de formaliz[...] acuerdo con las dispo[...] lidades económicas existe[...] Hasta el momento estas [...] mas son escasas en lo [...] respecta al 71 y lo segu[...] siendo si no se proporciona[...] tiempo las divisas para c[...] una de las Federaciones [...] son el requisito básico pa[...] ner en marcha cualquie[...] que mire hacia el 75.

La C.B.D. inicia actividad de su Plantel para 1971

● Fueron llamados 25 jugadores, incluyendo los 11 que ganaron la final en México

RIO DE JANEIRO, Enero (UPI) — La Confederación brasileña de Deportes llamó a 25 jugadores, incluyendo a los 11 que vencieron a Italia en la final por la Copa Mundial de 1970, para integrar el equipo nacional que enfrentará a clubes del extranjero durante 1971.

Los jugadores son los siguientes:

GUARDAMETAS:

FELIX (Fluminsese de Rio de Janeiro)
ADO (Corintians de Sao Paulo).
LEAO (Palmeiras de Sao Paulo).

ZAGUEROS

Carlos Alberto (Santos FC).
ZE MARIA (Corintinas).
BRITO (Cruzeiro de Belo Horizonte).
BALDOCCHI (Palmeiras)
LUIS CARLOS (Corintians).
WILSON PIAZZA (Cruzeiro).
EVERALDO (Gremio de Porto Alegre)
MARCO ANTONIO (Fluminense).

MEDIOCAMPISTAS:

CLODOALDO (Santos)
GERSON (Sao Paulo FC)
ADEMIR DA GUIA (Palmeiras)
ZANATA (Flamengo de Rio de Janeiro)
DIRCEU LOPEZ (Cruzeiro)

DELANTEROS:

JAIRZINHO (Botafogo de Rio de Janeiro)
TOSTAO (Cruzeiro)
PELE (Santos)
RIVELINO (Corintians).
PAULO CESAR (Botafogo)
ZEQUINHA (Botafogo)
VAGUINHO (Atlético de Belo Horizonte)
CLAUDIOMIRO (Internacional de Porto Alegre).

Hockey - Césped:

San Isidro, primer examinador del Seleccionado Nacional

● Juegan esta tarde a las 17,45 horas en Manquehue

A las 17.45 horas de hoy debuta en la cancha de hockey-césped del Manquehue el calificado equipo argentino del Club Atlético San Isidro (CASI) de Buenos Aires, que llegó ayer a Santiago.

Los argentinos que realizarán una serie de presentaciones en nuestro país jugarán contra el Deportivo Manquehue, equipo que constituye la base del actual seleccionado nacional que viene trabajando con intensidad como miras a compromisos más serios.

Atlético San Isidro viene reforzado por varios hockistas bonaerenses, lo que hace de el, un conjunto exigente para el combinado nacional.

NUEVOS PARTIDOS

El combinado chileno que estuvo trabajando durante meses bajo la dirección del técnico argentino Horacio Servetto (ahora lo hace con Reginald Westendarp) proseguirá sus prácticas porque en marzo aprovechando la visita del fuerte cónjunto alemán Berlines Hockey Club- uno de los mejores de Europa- lo enfrentará. Con posterioridad la selección jugará en abril con el seleccionado argentino, oportunidad en que se iniciarán los Juegos Trasandinos.

PLANTEL CHILENO

El entrenador Reginald Westendarp presentará la siguiente alineación en la tarde de hoy: Erich Kuhlenthal (arquero), Erwin Ramdohr (libeto), Harold Buettinghausen, Enrique Saul, Peter Fingerhut y Ronald Buettinghausen (medio campistas), Carlos Fingerhut, Wolf von Appen, Reginald Westendarp, Claus Jahn y Alfredo Gantz (delanteros).


Todos tras la pelota. Uno ha quedado en el suelo. El hockey-césped está entrando en nuestro país.

Sabino Aguad, Director de Deportes del Estado, el día que recibió el "Cóndor" como premio al "Mejor Dirigente Deportivo" de 1969.

Panamericano de 1975: Chile presente en 18 deportes

● En el Congreso deportivo de Cali se designarán 15 disciplinas. Nuestro país elegirá por derecho propio otros tres.

Durante el desarrollo de los Juegos Deportivos Panamericanos de Cali, Colombia (de su congreso) los delegados de los 33 países afiliados al organismo panamericano, elegirán de los 25 deportes contemplados para este tipo de competencias, los 15 obligados que se realizarán en Chile en 1975. Como es natural, los delegados chilenos tratarán de incluir en el programa, aquellas disciplinas en las cuales son mayores las posibilidades nacionales. En todo caso, de acuerdo las bases de los Panamericanos, los países que organizan estas competencias, pueden incluir tres deportes más.

Sea cual fuere la elección de deportes (18 se efectuarán en nuestro país) es acuerdo del Comité Olímpico Chileno estar representado en todos ellos, como una forma de promoción.

Nosotros pretendemos que el Panamericano sirva realmente e incentive el mejor desarrollo del deporte nacional. Si el Congreso de Cali designa algunos deportes que no tengan actividad en nuestro país, doble razón entonces para imponernos la tarea de vigorizarlo e integrarlo al programa nuestro. Sabino Aguad presidente del COCH y Director de Deportes del Estado, hombre que ganó la sede para 1975 nos lo dijo, al requerirle hace algunos días su opinión al respecto.

DEPORTES DE CALI

En los Juegos de Cali figuran en el programa oficial los siguientes deportes: atletismo, damas y varones; basquetbol, damas y varones, beisbol box, ciclismo, ecuestre, esgrima, fútbol, gimnasia, damas y varones, hockeycesped, lucha, natación, damas y varones (natación, nado sincronizado, clavados y water polo), pesas, remo, tiro al blanco y al vuelo, voleibol, damas y varones, y vela.

Al S. A. de Pimpón:

Manuel González, jefe del equipo chileno



Manuel González, integrante y ahora jefe del equipo seleccionado nacional.

Manuel González, el anti[guo] pimponista internacional c[hile]no, integrante de los dos [últi]mos seleccionados cl[asifi]cados campeones sudam[eri]canos fue designado jefe [del] equipo nacional que jugar[á la] primera quincena de este m[es] en el S. A. de Guayaquil, Ecua[dor].

El plantel que ha contin[uado] entrenando cuatro veces a [la] semana en el gimnasio del Li[ceo] de Niñas Nº 16, ha alcanz[ado] un rendimiento inmejor[able] que deberá llegar a su clim[ax] durante la competencia que [se] avecina.

Manuel González quien es[tu]vo hace unos años en Ecuador [a] cargo de los pimponistas ec[ua]torianos que se preparaban p[ara] los Juegos Bolivarianos, dej[an]do una gratísima impresión p[or] su responsabilidad y co[no]cimientos, los que entregó s[in] mezquinidades, tendrá ah[ora] que enfrentar conjuntame[nte] con Alfredo Yazigi, Helio Álva[rez] y Rubén Reimberg a muchos [de] sus ex pupilos, convertidos en [la] actualidad en figuras sudam[eri]canas.

Asesora a Manuel González [en] la tarea de formar el equipo p[ara] cada compromiso del S. A. [el] presidente de la Comisión Téc[ni]ca, Plutarco Zúñiga, quién via[ja] a cargo de la delegación chilena.

Andrés Prieto:

"Todavía no he pensado nada"



Andrés Prieto, hasta el 31 de enero en Huachipato. Todavía no ha pensado en su futuro.

Huachipato está empeñado en contratar los servicios de un capacitado entrenador para el año que recién comienza. El próposito de los directivos es, además, contar con un buen plantel para estar en la pelea por el título del próximo año.

El cuadro acerero no renovará contrato al técnico Andrés Prieto, quien tiene compromiso hasta el 31 de enero. Continuará, eso sí, en el cuerpo técnico el entrenador ayudante Pedro Morales.

Los dirigentes sureños tienen en carpeta varios nombres, pero hasta el momento no se ha llegado a una decisión definitiva. Uno de los hombres que más "suena" es Caupolicán Peña, aun cuando está ligado a O' Higgins de Rancagua. Pero si se considera que el técnico ha debido enfrentar algunos problemas en la tienda calipsa, es posible que se llegue a un acuerdo para la finalización del respectivo contrato. De esta manera, Peña y Huachipato podrían llegar a un entendimiento en los próximos días.

Conversamos con Andrés Prieto para conocer sus planes en el futuro.

—"Hasta el momento no he decidido nada aún. Tengo contrato con Huachipato hasta el 31 de enero y hasta ese día voy a seguir trabajando. Como el equipo está inactivo, estoy entrenando a las divisiones inferiores.

—¿La campaña de Huachipato?

—"No fue del todo mala. Siento mucho que no nos hayamos clasificado para la Liguilla Es lamentable, porque Huachipato es una gran institución, con grandes muchachos y dirigentes sacrificados.

—¿Ha recibido alguna proposición?

—No; hasta el momento, no hay nada. He estado trabajando muy tranquilo en mi labor profesional y cuando llegue el momento de cambiar, veremos qué se hace".

Con 11 partidos sigue el Campeonato Monumental

Con encuentros en la capital y alrededores, continúa disputándose a partir de las 16 horas, el Campeonato Monumental de los Barrios, en su fase eliminatoria, las bases del certamen estipulan que de llegarse a la igualdad en el puntaje, deberán inmediatamente después de finalizado el match, hacerse efectivo tres lanzamiento penales. El club que resulte vencedor pasará a la rueda siguiente.

El programa de hoy es el que a continuación detallamos: ESTADIO ZAMBRANO 16 horas, Bic con Philips Chilena. En el primer partido ganó Philips por 4 goles a 0; y en el match de fondo Tropezón con Unión Santa Isabel, en su primera confrontación perdió Tropezón por 2 a 0.

ESTADIO GASCO: 16 horas: Municipal de Conchalí con Britania. Empataron a 1 en la primera fecha y de fondo 20 de Enero con Ovalle Negrete Sur. 20 de Enero ganó el primer match por 5 a 1.

CANCHA INDEPENDIENTE DE PUENTE ALTO: Municipal Las Condes versus Marcos Pérez de Puente Alto. El representativo del barrio alto ganó su primer partido por 2 goles a 1.

ESTADIO PUDAHUEL: 18 horas Pudahuel con Bernardo O'Higgins de San Bernardo.

El equipo visitante ganó en su primera intervención por 4 a 2.

ESTADIO SERMENA (San José de Maipo). Rioseco versus Santiago Norte. Ganó Rioseco 3 a 2, en el primer partido.

ESTADIO MUNICIPAL (San José de Maipo). 18 horas: Unión Cordillera con Veloz de Conchalí.

ESTADIO GRANEROS 18 horas: Graneros versus Sello Azul. Graneros resultó vencedor 3 a 2 en el primer confronte.

ESTADIO CENTENARIO (Los Andes). 18 horas: Deportes Brasil con A. O'Higgins. El primero de los nombrados ganó 2 a 1 en la primera fecha del torneo.

CANCHA LA CAPILLA (Los Andes). 18 horas: Famasol con La Capilla. Empataron a 1, en el primer match.

CANCHA SAN MIGUEL (Colina). Segunda Zona de Santiago con San Miguel de Colina: 4 a 1 ganó el elenco santiaguino en la reunión inaugural del torneo.

Libres quedan en esta segunda fecha, Capitán Gálvez, Torino y Corhabit, los tres de la capital por cuanto pasaron a la rueda siguiente sin jugar al no presentarse sus respectivos rivales.



Barahona, arquero de Ovalle Negrete, aprisiona el balón, ante la arremetida de Carlos Orellana, en el match que ganó fácil por 5 a 1 el equipo 20 de Enero, en la fecha inaugural del Monumental de los Barrios.

Provincianos que buscan el "ruido" de la capital...

Una vitrina llamada Liguilla

Por ADAMOL

OSVALDO GONZALEZ, otro argentino que se ha mostrado en un gran nivel ahora en la liguilla.

PABLO DIAZ consolidó su imagen que afloró en Audax.

Jaime Ramírez nos dijo una vez, hace dos años. "Aquí en Huachipato estoy muy bien económicamente, pero eso no es todo. Aquí uno puede jugar lo mejor, y no lo sabe nadie. La prensa se olvida de uno y me queda la sensación de que voy desapareciendo.

La verdad es que en provincias hay muchos jugadores de calidad pero que la gran masa de aficionados y la crítica en gran parte no tienen oportunidad de ver nada más que a chispazos. Sólo cuando el provinciano viene a Santiago y toca la suerte de que tiene una tarde de las buenas. Y ahora en la liguilla.

Completando la idea de Jaime Ramírez diremos que existe un aspecto psicológico que influye enormemente en el jugador que no actúa en la capital el hecho de jugar ante públicos numerosos, que superan largo los llenos de los escenarios locales. Un jugador de condiciones, de calidad, quiere mostrarse ante otros ojos, en otro medio, que es el que afianza un futuro económico y deportivo.

Y en la liguilla hemos visto "destaparse" a figuras de las cuales a través del año casi no se vieron en el Estadio Nacional. Y quizás si el ejemplo más claro sea el del argentino José Omar Diéguez, en Lota, que en la rueda final ha sido el MEJOR JUGADOR de las ocho formaciones en pugna, por lo menos hasta la cuarta fecha. El ex integrante del Independiente, de Avellaneda, campeón de América, no rindió nunca en el Provincial, ni en el Nacional lo que se esperó de él desde un comienzo. Pero sí una vez que el certamen entró a la etapa decisiva y todos los partidos se jugaron acá en Santiago y ante públicos superiores a las sesenta mil personas y con un promedio de treinta mil en todas las reuniones.

Entonces Diéguez ha sido la sensación. Y Alamos ha tenido razón porque siempre creyó en él y supo esperarlo. Pero paralelamente viene el otro aspecto, el que persigue todo jugador acostumbrado a las grandes tardes, a ser primera figura y estar constantemente en los comentarios de la prensa. Y aunque Diéguez no tiene problemas económicos en Lota, extraña el bullicio de una metrópoli, de un centro de actividad futbolística de mayor ámbito. Por eso se ha roto entero jugando en el ataque de Lota, produciendo jugadas extraordinarias, transformándose en el hombre más importante del cuadro minero.

José Omar Diéguez no podrá confesar jamás que se esfuerza al máximo, porque el próximo año quiere estar en un equipo grande de Santiago. Pero esa es la impresión que deja excelente desempeño precisamente en la liguilla. Es indiscutible que lo hace en la etapa más trascendental del campeonato y de su gestión podría resultar que Lota jugara en la Copa Libertadores. Eso lo escribimos antes del partido con Colo Colo, y de ese desenlace dependería tal posibilidad.

Pero no nos alejemos del tema. Junto a Diéguez también hay otros valores que han sobresalido en las escuadras de provincias. Ahí está otro argentino, Osvaldo González, en Green Cross de Temuco. Aunque los de la Frontera no han conseguido victorias ni empates, el fútbol y la productividad de Osvaldo González no desmerece. En el débil ataque de Green juega solo contra el mundo y su habilidad oportunismo y facilidad de disparo son la única posibilidad de gol para su equipo. A pesar de las derrotas, ha brindado producciones excelentes y que al igual que Diéguez, hablan de promoción y superación mirando hacia la capital.

Y en Green encontramos otro valor, a despecho de las derrotas y de un gol por ahí en el que le cupó gran responsabilidad: el arquero argentino Tazares. Exhibió un dominio enorme del arco, sus salida fueron siempre oportunas y su seguridad de manos, asombrosa. Sólo debió ceder ante debilidades inherentes al bloque posterior temuquense y al bombardeo a veces demoledor de ofensivas rivales. Pero personalmente fue una figura y como tal se ha mostrado con deseos de ofrecer su capcidad al servicio de un equipo más sólido.



TAZARES, gran arquero en una defensa irregular como la de Green Cross.

JOSE OMAR DIEGUEZ, una carta fundamental en las aspiraciones de Lota... ¿En qué equipo jugará la próxima temporada?

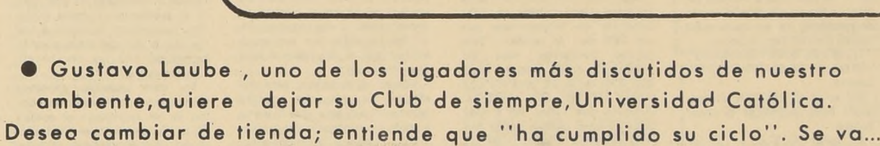
Pablo Díaz, que saltó al fútbol profesional en Audax, encontró en Lota la oportunidad de consagrarse y también se puede considerar en el muestrario de valores provincianos que ha sido la liguilla. A Díaz también es preciso sumar a Rubén Azócar, su compañero de zaga, y a quien cabría otorgarle un galardón aparte por su limpieza en la marcación de los delanteros adversarios.

En Everton destacamos a Claudio Gallegos- sin considerar sus dos expulsiones- como un puntero de excepcionales condiciones y de una gravitación casi decisiva en el trabajo ofensivo de los viñamarinos. A tal extremo que luego de haber sido expulsado Everton ha perdido un partido y ha desperdiciado la oportunidad de empatar otro. En la retaguardia a pesar de que los evertonianos no sobresalen por sus bondades defensivas, ha tenido en la liguilla a dos valores que han sido sorpresa : el cuarto defensa Escobar y el lateral derecho Pinilla. Contra la "U" actuaron a gran nivel y errores que no fueron los suyos provocaron el traspié.

Como contrapartida, también la liguilla ha sido para algunos jugadores una decepción. Justamente cuando debieron acrecentar sus condiciones y mostrar lo mejor, han pasado inadvertidos y hasta se han quedado en la banca, ya sea por lesiones o expulsiones Deportes Concepción aporta con la cuota más numerosa. Esperabámos ver, por ejemplo, a Rolando García y a Urrizola confirmando todo lo que nos llegó desde provincias sobre sus actuaciones, pero lamentablemente no vimos en ellos nada nuevo mejor que lo que pudieron ofrecer a través del año en sus esporádicas incursiones a la capital.

Eduardo Cortázar, en Green Cross, tampoco hizo algo más de lo que le conocemos. Igualmente Roberto Rojas y Víctor Manuel González el primero expulsado y el segundo lesionado, ausencias que sin duda han influido en el desempeño general de los sureños.

Es probable que en las tres fechas que restan, algo cambie en este cuadro somero de individualidades y aparezcan algunas figuras sorpresivamente. Pero en general la impresión será la misma. Y los jugadores con posibilidades de cambiar de aires también.



● Gustavo Laube, uno de los jugadores más discutidos de nuestro ambiente, quiere dejar su Club de siempre, Universidad Católica. Desea cambiar de tienda; entiende que "ha cumplido su ciclo". Se va...

Ni rebelde, ni sin causa

● Como simple espectador del match Unión - Católica, hoy nos entrega su impresión sobre el fútbol de la UCE. Por Alfredo Leonel Parra

—Estuvo todo el año en la zaga de Católica.

Debe ser uno de los jugadores que más encuentros jugaron en la temporada pasada. Pero en el que parecía más importante o más interesante, quedó al margen. Se fue en forma silenciosa a las tribunas y vio el match: Unión-Católica, masticando chicle, con los nervios en tensión y, según propia confesión, "sudé la camiseta más que si hubiera estado en la cancha".

Es Gustavo Laube. Un jugador discutido por pocos y aplaudido por más. Un incidente con uno de los ayudantes de José Pérez, Jorge Casanova, fue el motivo central de la aplicación de una medida disciplinaria, que debe ser dilucidada mañana en la noche por el Tribunal interno del club estudiantil.

"Sobre ese incidente, prefiero no hablar. Creo que todo se solucionará", nos manifestó el mismo Gustavo Laube, quien gentilmente llegó a nuestra sala de redacción respondiendo a una invitación nuestra. "Estoy consciente de que fue un mal momento. Le daré las explicaciones del caso al señor Casanova y le explicaré al tribunal qué es lo que pasó, reconociendo mi culpa. . ."

Sin embargo, el conflicto tuvo algunas repercusiones. Laube llegó al camarín de Católica, conversó con los dirigentes y les pidió que lo vendieran a otro club.

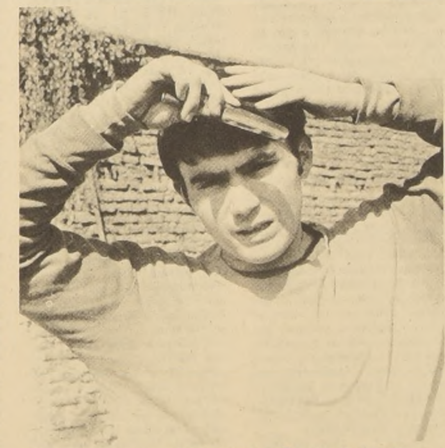
—¿Fue una reacción violenta o meditada?

—"El incidente que me dejó fuera del equipo no tiene nada que ver con el deseo de dejar Universidad Católica. Estoy agradecido del club, por lo que ha significado en mi carrera de jugador profesional, pero. . . usando una frase que ustedes llaman de "clisé", creo que ya cumplí con mi ciclo en Católica, por eso deseo irme. ¿Qué más puedo pedir o entregar a la UCE? En cambio, en otro club, es posible que, al iniciar una nueva etapa, ésta pueda depararme otras oportunidades en el terreno deportivo y económico. Quiero dejar en claro que esta decisión no la he tomado por el incidente pasado y olvidado; sería absurdo unir ambas cosas, considerando que no tengo problemas con José Pérez, que mi relación con todo el plantel es óptima y que, además, he cumplido a satisfacción de todos. El año que se fue, resultó para mí lleno de satisfacciones".

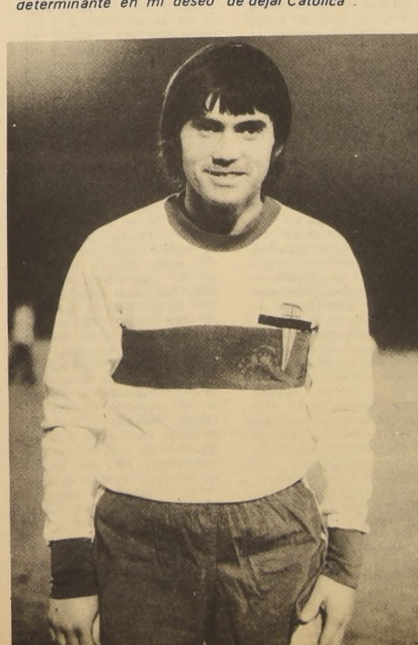
Pero iniciamos esta nota señalando que Laube había estado como espectador en el partido de Unión con Católica, de modo que era posible pedirle una opinión como un hombre que siempre ha mirado y ha visto bien el fútbol. Dos cosas que es difícil encontrar en nuestros jugadores. . .

—"Me gustó el primer tiempo. Especulando un poco, si Keko hace ese gol que pudo haber hecho cuando quedó solo, es posible que el resultado hubiera podido ser otro. Pero no lo hizo, y el resultado fue otro. En el segundo tiempo ví una Católica que antes nunca imaginé que pudiera jugar en esa forma. Un equipo desorientado, cansado de fútbol, aburrido de jugar, sin una línea futbolística, sin aquello que siempre fue, como un recurso del cual nos aferramos cuando el rival nos ponía en dificultades. Malo o bueno, pero había una base, había un recurso primario, pero que permitía aferrarse a él y salir de cualquier situación difícil. Ví una Católica sin fe, sin ninguna confianza en sus propios medios. Es increíble lo útil que es ver a su propio equipo, solo en la tribuna, sin que nadie grite alrededor, con tranquilidad, pero muchos nervios, en un partido oficial. Las conclusiones llegan solas, los problemas parecen más claros, más nítidos, más comprensibles. Y las conclusiones tienen que llegar según la forma de reaccionar y pensar de cada uno. Y esas conclusiones son las que le señalo. En ello no hay crítica para nadie. No hablo que seamos malos jugadores de fútbol; hablo de otra cosa, de lo que no se puede ver, de lo que no se puede observar con facilidad, hablo de la mente futbolística, del espíritu de lucha, de todo aquello que debe ir unido a una táctica, a una buena técnica, a un buen gol. No tenemos ataque, no llegamos con facilidad al área rival. ¿Qué pasa? No soy yo el más indicado para buscar las razones. Prefiero quedarme con las que ya he señalado".

Del Laube "charlatán", del Laube medio loco, que tomaba un micrófono y decía: "soy el mejor marcador de punta de Sudamérica", queda muy poco. Esa recia personalidad que le permitía hacer declaraciones que siempre producían risas o admiración, sólo va quedando la convicción del propio jugador, que es preferible usar esa misma personalidad en cosas útiles, que le vayan solucionando problemas en el convivir diario. De ahí que creamos que lo del entrenador Casanova lo ha superado, lo ha olvidado y cumplirá con el comportamiento cuerdo y criterioso de dar explicaciones y de manifestar que se ubica perfectamente en el sitial que le corresponde como un simple jugador más.



"El incidente con el entrenador Casanova no es determinante en mi deseo de dejar Católica".



GUSTAVO LAUBE.- Con la misma camiseta de Católica, que ahora quiere dejar porque "cumplió su ciclo".



El guardameta Tapia, de buen desempeño a lo largo del Campeonato de Ascenso, ha sido pieza fundamental en la campaña de Unión San Felipe.

Ascenso:

Santiago-Colchagua juegan en Santa Laura

La decimoprimera fecha de la rueda de revanchas del Campeonato de Ascenso se juega esta tarde, a partir de las 18 horas, con un encuentro en Santiago y el resto en provincias.

En el Estadio Santa Laura, deben jugar Santiago Morning con Deportes Colchagua. En la primera rueda Santiago venció por cuatro goles a dos. Ambos elencos no anuncian novedades en cuanto a la alineación de hoy, estimándose sean las siguientes: SANTIAGO MORNING: Elgueta, Ramírez, Esquivel Gaymer y Albanez; Pío González y Cerda; Quiroz, Mora, Basso y Pizarro.

COLCHAGUA: Marín, Arriagada, de Los Santos, Maureira y José Torres; Castañeda y Piña; Rodríguez, Méndez, Edo. González y Gutiérrez.

El líder del torneo Unión San Felipe, recibe en su casa a Lister Rossel El hecho de jugar le otorga cierta ventaja aún más si consideramos que en la primera rueda como visitante ganó San Felipe a su ocasio-nal rival por el categórico 3 a 0. SAN FELIPE: Tapia, Díaz, Torres, Miranda y Olmos; Briones y Villarroel; Núñez; González, Rojas y Pérez. LISTER ROSSEL: Gerli, Cruchaga, Arredondo, Parada y Poblete; Muñoz y Alfaro; Manosalva, Huaico, Bueno y Escobar.

Otro de los encuentros importantes de la fecha es el que deben sostener en Los Angeles, Iberia con 29 puntos con San Luis que consigna 30. Una derrota, prácticamente, los dejaría marginados de campeonar. Cruzat, alineará hoy su equipo de la siguiente forma: Werllinger; López, Ramírez, Gutiérrez y Gagliano; Díaz y Sánchez, Ferrari, Gómez, Guzmán y Nuñez. SAN LUIS: Tapia, Lobos, Pérez, Quijanez y Castillo. Gatica y Verdugo. Grafigna, Estay, Martínez y Zamora.

NAVAL, otro de los más serios candidatos al título de Segunda División, juega en Ovalle su encuentro correspondiente a la presente fecha. La formación de los cuadros: NAVAL: Petinelli; Pérez, Hoffman, Hurtado y Valdivia; Moya y Moraga; Torreblanca, Bronte, García y Helo. OVALLE: Vilches; Cortés, Romero, Gatica y Rodríguez; Díaz y Escobar; Farías, Hativovich, Quiroz y Quintanilla.

Municipal de Rengo, colista del certamen, con 16 puntos debe jugar en Coquimbo con el dueño de casa que consigna 20. El partido es de enorme importancia para el representativo edil, ya que faltando tres fechas el panoraa aún le es desfavorable.

Si bien ha ganado sus últimos encuentros y lo más importante es que no ha perdido puntos, no ha podido zafarse del último lugar, más que nada por la enorme diferencia de puntaje que tenía con el penúltimo hasta la quinta fecha de esta rueda de revanchas, distancia que se ha acortado poniendo en jaque a Bádminton, Santiago Morning y Ñublense.

Municipal, se juega su chance con la siguiente alineación: Guzmán; Tapia, Zuñiga, Simonetti, y Reyes; González y Morales; Torres, Durán, Luna y Barrera. COQUIMBO: Helo, Espinoza, Morgado, Valdivia y Mulato; Cárdenas y Ambler; Neira, Puebla, Gutiérrez, y M. Díaz.

Ferroviarios, viaja a San Antonio, prácticamente con su equipo titular. Enrique Enoch, entrenó durante toda la semana y formará en el equipo. Lo mismo acontece con Hugo Cicamois, de tal manera que el cuadro será el siguiente: Enoch, Pino, Carrasco, Iturra y Cicamois, Herrera y Alvarez, Jeria, Lara, Gerli y Fredes. SAN ANTONIO: Lagna, Díaz, Pérez, Salinas y Alvarez, Pinto y Ramírez, Canales, Valdenegro, Santibañez y Gómez. Por último en Curicó, Bádminton enfrenta a Ñublense, con los problemas que puede ocasionarle la amenaza de Municipal: Badminton, Campodónico; Padilla, Monje, Ferrada y Astorga, Toro y Paineivilú; Gutiérrez Lobos, Quinteros y Suárez. ÑUBLENSE: Durán, Bobadilla, Arteaga, Aguila y Bravo; Ripoll y José Torres; Medel, Moreno, Vásquez y Vega.

Tribunal de Penas:

Messen, un partido

El Tribunal de Penalidades suspendió por un partido a Sergio messen y a Claudio Gallegos, por sus expulsiones frente a Unión y Universidad de Chile, respectivamente.

Al temperamental jugador cruzado, además, le cayó el castigo de su club, que acordó multarlo con el 50% de su sueldo por su actitud antideporttiva. A Gallegos, el Tribunal lo multó también con E° 300.

Washington Villarroel fue sancionaddo con E° 350 y los casos de Manuel Rodríguez y Jorge Spedaletti, expulsados en la misma reunión, serán vistos mañana.

Otros castigos, en la División de Ascenso fueron: Luis de los Santos, Colchagua, un partido; Ramón Parra, de Iberia Los Angeles, un partido; Arnaldo Longa, de San Antonio, multado con E° 350 y, el resto de los llamados, 39 en total, recibieron sanciones en dinero.

Cámara de Diputados

Sesión 12a. Extraordinaria, en Miércoles 30 de Diciembre de 1970

DE 16 A 19,55 HORAS

Presidencia del señor Ibáñez

Secretario, el Señor Lea-Plaza

Prosecretario, el Señor Guerrero, Don Raúl

(VERSION OFICIAL)

IV.— TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor IBAÑEZ (Presidente) — En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

Se va a dar lectura a la cuenta.

El señor GUERRERO don Raúl (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1. – PRORROGA DE PLAZO PARA INFORMAR UN PROYECTO DE LEY.

El Señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el acuerdo de la Sala para prorrogar hasta el día 7 de enero próximo, el plazo de que dispone la Comisión de Hacienda para informar el proyecto que otorga un nuevo plazo a los profesionales y técnicos chilenos que regresen al país, para acogerse a los beneficios de la ley Nº 17.238.

Si le parece a la Cámara se accederá a esta petición.

Acordado.

2.— DEVOLUCION DE ANTECEDENTES PERSONALES.

El Señor IBAÑEZ (Presidente).— El señor Heriberto Díaz Velasco solicita la devolución de los antecedentes acompañados a un proyecto de ley que lo beneficia.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado.

Acordado.

3.- PERMISO CONSTITUCIONAL.

El Señor IBAÑEZ (Presidente).— Señores Diputados el ex Ministro de la Vivienda y Urbanismo, señor Andrés Donoso, ha solicitado permiso constitucional para ausentarse del país por más de diez días.

Si le parece a la Cámara, se concederá el permiso solicitado.

Acordado.

Se suspende la sesión por dos minutos.

—Se suspendió la sesión a las 16 horas 4 minutos.

4.— ACUERDOS DE LOS COMITES PARLAMENTARIOS.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Continúa la sesión.

El señor Secretario dará lectura a los acuerdos que adoptaron los Comités parlamentarios en la sesión celebrada a mediodía de hoy.

El señor LEA-PLAZA (Secretario).— Reunidos los Comités parlamentarios, bajo la presidencia del señor Ibáñez y con la asistencia de la totalidad de ellos, adoptaron, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1º.— Suspender la discusión del proyecto que figura en el primer lugar de la Tabla de la presente sesión y facultar a la Mesa para someterlo a debate en el momento oportuno, en esta o en otra sesión.

2º.— Suspender la Hora de Incidentes de la presente sesión y agregarla a continuación de la que corresponde a la sesión ordinaria del día martes 5 de enero de 1971;

3º.— Despachar en la presente sesión, tan pronto como sea posible, el proyecto de Ley de Presupuesto para el año 1971 en tercer trámite constitucional con prórroga del tiempo destinado a la Tabla del Orden del Día, si así fuere necesario;

4º.— Someter al siguiente procedimiento la discusión y despacho del proyecto que reajusta las remuneraciones del personal de los sectores públicos y privados.

a) Prorrogar hasta el día 7 de enero de 1971 el plazo de que disponen las Comisiones Unidas de Gobierno Interior y de Hacienda para emitir el informe respectivo.

b) Omitir el segundo informe;

c) Celebrar una sesión especial el día lunes 11 de enero próximo, a las 19 horas, con el objeto de discutir y votar en general el proyecto mencionado;

d) Reanudar dicha sesión a las 10,30 horas del día siguiente martes 12 de enero de 1971, con el fin de despachar en particular la misma iniciativa;

e) Otorgar a cada Comité Parlamentario un tiempo de hasta 60 minutos para hacer uso de la palabra, del que podrán usar a su arbitrio, tanto en el discusión general como en la particular del proyecto;

f) El señor Diputado informante dispondrá de los tiempos que le asigna el Reglamento, y

g) Los tiempos concedidos no se podrán ceder entre los distintos Comités Parlamentarios y las interrupciones que se soliciten, incluso a los señores Ministros de Estado y al señor Diputado informante, serán con cargo al tiempo de quien las obtenga, y

5º.— Suspender la sesión ordinaria del día 12 de Enero próximo.

El señor IBAÑEZ (Presidente) — En virtud de lo dispuesto en el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados los acuerdos anteriores por haber sido adoptados por la unanimidad de los señores Comités.

5.- POSTERGACION DEL TRATAMIENTO DE DOS PROYECTOS DE LEY.

El señor IBAÑEZ (Presidente) — Señores Diputados, solicito el asentimiento unánime de la Sala para postergar la discusión de los proyectos que figuran en segundo y tercer lugar de la Tabla del Orden del Día de la presente sesión, ya que el tratamiento del primero de ellos, en virtud de los acuerdos anteriormente adoptados, se posterga para las sesiones próximas.

Si le parece a la Sala, se aprobará la proposición formulada.

El señor RIOS (don Héctor) — ¿En relación con el segundo?

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Su tratamiento se difiere solamente, señor Diputado.

Acordado.

6.- TRAMITACION DEL PROYECTO DE LEY DE PRESUPUESTO DE ENTRADAS Y GASTOS DE LA NACION PARA 1971.- SUSPENSION DE LA SESION.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Señores Diputados, la Mesa desea proponer la complementación de los acuerdos anteriores en relación con el tratamiento del proyecto de Presupuesto para 1971, en el sentido de suspender la presente sesión, y reanudarla a las 19 horas.

El señor GUASTAVINO.— Pido la palabra

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para que el señor Guastavino pueda hacer uso de la palabra por un minuto.

Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUASTAVINO.— Señor Presidente, es sólo para solicitar que a las 19 horas despachemos en todo caso, el proyecto que aparece en el segundo lugar de la Tabla del orden del Día de la presente sesión. El fue aprobado en general por unanimidad en la Comisión de Trabajo y Seguridad Social.

El señor MONARES.— Exacto.

El señor IBAÑEZ (Presidente). – Si le parece a la Sala, al reanudarse la sesión, a las 19 horas, se tratará previamente el proyecto que aparece en el segundo lugar de la Tabla del Orden del Día de la presente sesión.

Acordado.

Señores Diputados el acuerdo se complementaría, además, con la prórroga de la presente sesión, que se reanudará a la hora indicada, hasta el total despacho del proyecto de Ley de Presupuestos para 1971, en cualquiera de sus trámites ya que eventualmente la Cámara podría sesionar con motivo del quinto trámite constitucional de dicho proyecto.

Acordado.

Se suspende la sesión hasta las 19 horas.

—Se suspendió la sesión a las 16 horas 11 minutos.

7.- TRAMITACION DE LAS MODIFICACIONES DEL SENADO AL PROYECTO DE LEY DE PRESUPUESTOS.

—Se reanudó la sesión a las 19 horas.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Se reanuda la sesión.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder un minuto al señor Pareto.

Si le parece a la Sala así se acordará.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Pareto, por un minuto.

El señor PARETO.— Señor Presidente, los Diputados democratacristianos formularemos una proposición sobre el tercer trámite que debe cumplir en la Cámara el proyecto de ley de Presupuestos, ya que el señor Presidente del Senado ha obtenido el compromiso del señor Ministro de Hacienda de que no llegará el veto mañana, 31 de diciembre, lo que de ocurrir, obligaría a una de las ramas del Congreso a tener que tratarlo. El señor Ministro ha sostenido que el tiempo que él tiene para mandar la ley, al Diario Oficial es muy escaso y que el veto llegará después del día 1º.

Por lo tanto, y si los Comités no tienen inconveniente, podríamos pronunciarnos en una sola votación sobre lo resuelto por el Senado de la República con lo cual tenemos algunas discrepancias. Procederíamos así, en homenaje al pronto despacho y publicación de la ley.

El señor CARDEMIL.— Muy bien.

Varios señores DIPUTADOS.— Muy bien.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Señores Diputados, no ha llegado hasta el instante el oficio del Senado. Sin embargo, solicito el asentimiento de la Sala para votar en un solo acto la totalidad de las modificaciones introducidas por el Senado.

Acordado.

8.- MODIFICACION DE LA LEY Nº 15.386, SOBRE REVALORIZACION DE PENSIONES EN RELACION CON LOS IMPONENTES DEL SERVICIO DE SEGURO SOCIAL.- OFICIOS.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— En conformidad con uno de los acuerdos adoptados por la Sala, corresponde ocuparse de inmediato del proyecto que modifica la ley Nº 15.386, sobre revalorización de pensiones, en relación con los imponentes del Servicio de Seguro Social.

Diputado informante es el señor Ríos, don Héctor.

—El proyecto, impreso en el boletín Nº 602 (70). 2, es el siguiente:

"Artículo único.— Introdúcense las siguientes modificaciones en la ley Nº 15.386, publicada en el Diario Oficial de 11 de Diciembre de 1963.

"a) Suprímese en el inciso 1º del artículo 27, la frase " a la fecha de la presente ley";

"b) Reemplázase el artículo 28, por el siguiente: "Artículo 28.—Los requisitos de semanas de imposiciones a que se refiere la letra c) del artículo anterior, podrán ser disminuidos por el Consejo del Sevicio de Seguro Social con aprobación de la Superintencia de Seguridad Social, hasta en un 50%, facultad que podrá ejercer de una sola vez o en actos sucesivos en la medida en que se lo permitan sus recursos".

"c) Reemplázase el artículo 32, por el siguiente: "Artículo 32. Los derechos a que se refieren los artículos 27, 29, 30 y 31 podrán ejercer desde la fecha en que se cumplan los requisitos respectivos incluyéndose entre estos los que se refieren a la inválidez o a la edad".

El señor IBAÑEZ (Presidente).— En discusión general el proyecto.

El señor (Ríos don Hector).— Pido la palabra

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Ríos, don Héctor.

El señor RIOS (don Héctor).— Señor Presidente, como Diputado informante de la Comisión de Trabajo y Seguridad Social, paso a informar a la Sala del proyecto de ley de iniciativa del actual Gobierno que modifica la ley Nº 15.386, sobre revalorización del pensiones, en relación con los imponentes del Servicio de Seguro Social, en sus beneficios de pensiones de inválidez y de vejez.

El proyecto amplía hasta en un 50% el porcentaje en que puede ser reducida la afiliación mínima o, en otros términos, rebajada hasta en igual porcentaje, la densidad de 0,5 o de 0,4 que exige la ley para acogerse al beneficio de la pensión mínima de la ley Nº 10.383 a los imponentes del Servicio de Seguro Scial, dando así una mejor protección a estos sectores más desamparados, como son los imponentes asegurados, sin sujeción o determinado plazo, pudiendo hacer uso de esta franquicia legal el Consejo de esta entidad previsional cuando las disponibilidades lo permitan.

La ley Nº 15.386, sobre revalorización de pensiones, en su artículo 27 fija una pensión mínima de invalidez y de vejez para los imponentes del Servicio de Seguro Social de determinada edad y que no hubieran alcanzado a completar el número de semanas mínimo de imposiciones, siempre que cumplan con ciertos riquisitos, como el establecido en su letra c), que exige 600 semanas los varones de 65 años y 400 semanas las mujeres de 60 años, el señalado en la letra a), que se refiere a los inscritos como no independientes de la ex Caja de Seguro Obligatorio en el año 1937 o antes de esa fecha, y el contenido en la letra b), que señala que no tengan derecho a pensión en algún otro régimen provisional. A los inválidos, varones o mujeres de las edades ya indicadas sólo se les exige un mínimo de 150 semanas de imposiciones. También tiene derecho el 50% de la pensión mínima las viudas mayores de 45 años y los hijos del asegurado fallecido que cumplía con los requisitos establecidos en las letras a) y b) del mismo artículo.

El artículo 28 de esta misma ley faculta al Consejo del Servicio de Seguro Social para disminuir hasta en un 20% dicho mínimo de afiliación pudiendo ejercer esta facultad dos veces y dentro de los plazos señalados por dicha disposición.

El proyecto en informe reemplaza dicho artículo por uno nuevo signado con el mismo número que amplía hasta en un 50% el porcentaje en que puede ser reducida la afiliación mínima referida, entregando esta facultad al Consejo del Servicio de Seguro Social sin sujeción a plazo determinado a fin de que pueda hacer uso de ella cuando las disponibilidades lo permiten, con aprobación de la Superintendencia de Seguridad Social.

Asimismo, se reemplaza el artículo 32 de la ley Nº 15.386 por un nuevo con el mismo número, en el objeto de que la asegurada o el asegurado pueda impetrar su derecho a jubilación especial en cualquier época en que cumplan los respectivos requisitos, incluyendo la posibilidad de que los requisitos de vejez o de invalidez se cumplan con posterioridad a la fecha de promulgación de la Ley Nº 15.386.

El monto de las pensiones mínimas de la ley Nº 10.383, concedidas antes del 31 de diciembre de 1967, con el salario mínimo industrial diario para 1971 de veinte escudos - estimándose en un 45% la variación del salario mínimo de sueldos de 1970 respecto al año 1969- serían para 1971 las siguientes cada mes: invalidez o vejez, 673,90 escudos, viudez, 393,49, orfandad, 101,08. Las pensiones asistenciales, a las cuales les corresponde un 50% de las anteriores cantidades, serían los siguientes: invalidez o vejez, 336,95 escudos, viudez, 198, 24 escudos, orfandad, 50,55 escudos. Los descuentos a estas pensiones suman el 7%, que se descompone en un 5% por atención médica y un 2% por asignación familiar.

En lo referente al monto de las pensiones mínimas y asistenciales de que habla el proyecto en estudio serán para los años 1970 y 1971 las siguientes: de invalidez o vejez para 1970 Eº306, para 1971, Eº510. Viudez para 1970, 180, para 1971, Eº 300, orfandad para 1970, Eº 45,90 para 1971, Eº 76,50. Y las pensiones asistenciales de invalidez o vejez para 1970, Eº153; para 1971, Eº 255. Viudez: para 1970, Eº90; para 1971, Eº 150. Orfandad: para 1970, Eº 22,95; para 1971, Eº 38,25; Madres con hijos naturales: para 1970, Eº 108 y para 1971, Eº 180.

La Comisión de Trabajo y Seguridad Social, en sesión de fecha 23 de diciembre de 1970, en el estudio de esta iniciativa legal del Ejecutivo, que lleva las firmas del Presidente de la República, doctor Salvador Allende Gossens, y de su Ministro del Trabajo y Seguridad Social, don José Oyarce Jara, contó con la colaboración del señor Subsecretario de Previsión Social, don Laureano León, del señor Superintendente de Previsión Social, don Carlos Briones, del Secretario de la Comisión, don Fernándo Errázuris Guzmán y de los colegas Diputados señores Olivares, Presidente, Leighton Cardemil, Godoy, Rodríguez, Monares y Héctor Ríos, que en estos momentos informa a la Sala. La unanimidad de los miembros de la comisión la aprobó en los mismos términos propuestos por el Gobierno, por estimar de estricta justicia dar protección social a este sector tan desmejorado, digno de mejor suerte, como son los imponentes del Sevicio de Seguro Social. Por lo tanto, la Comisión de Trabajo y Seguridad Social solicita de esta Corporación legislativa le dé su aprobación a este proyecto de ley del Ejecutivo que en su artículo único, con sus letras a), b) y c) introduce modificaciones a la ley 15.386, sobre Revalorización de Pensiones, con el objeto de beneficiar a los imponentes del Servicio de Seguro Social.

Nada más, señor Presidente.

El señor ROBLES.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Robles.

El señor ROBLES.— Señor Presidente, los parlamentarios comunistas sentimos una gran satisfacción esta tarde, porque el Gobierno popular ha acogido peticiones de parlamentarios de diferentes sectores que le manifestaron al Ministro del Trabajo la semana pasada las inquietudes de cientos de asegurados que no podían jubilar por falta de la densidad exigida.

Estas mismas inquietudes las habíamos manifestado en reiteradas oportunidades en la Comisión del Trabajo que presidía el colega Héctor Valenzuela Valderrama, cuando analizábamos con actitud positiva el pensamiento y las aspiraciones de cientos y miles de trabajadores del cobre, del salitre, de campesinos, que por no tener densidad para poder jubilar, enfermos muchos de ellos, se veían expuestos a la miseria sin esperanzas de recibir ni una mínima pensión. Lamentablemente, las inquietudes de los parlamentarios solcialistas, comunistas y radicales, no fueron acogidas.

Ahora, el Gobierno de la Unidad Popular, a través del Presidente de la Republica y el Ministro del Trabajo, ha enviado este proyecto que viene a beneficiar a cientos de imponentes asegurados que podrán acogerse a jubilación y a muchas viudas que no han podido obtener pensión, porque sus esposos no alcanzaron a completar la densidad o la edad exigida. No hay duda, de que los imponentes afectos a la ley 10.383 se verán muy favorecidos con las modificaciones a la ley 15.386, como son los reemplazos de los artículos 28 y 32 y la supresión hecha en el artículo 27.

Yo al calor de esta posición, manifiesto en nombre del Comité Comunista que se envíe un oficio al Ministro del Trabajo en relación con los obreros de la ex Oficina Salitrera "Algorta", de propiedad de Luis Derruticoechea, donde un incendio destruyó las instalaciones. Estas personas que suman alrededor de cuarenta no han podido acogerse al derecho de jubilación. En una visita que el Director del Servicio de Seguro Social, compañero Galvarino Melo, realizó la semana pasada a la provincia de Antofagasta, varios de estos trabajadores le plantearon esta inquietud. Los parlamentarios comunistas la hacemos nuestra y solicito que se envíen oficio al Ministro del Trabajo y Previsión Social sobre este problema.

Manifiesto nuestra satisfacción por esta iniciativa y, desde luego, anuncio los votos favorables del Partido Comunista.

Nada más.

El señor AGUILERA.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AGUILERA.— Señor Presidente, quiero recordar a la Cámara que en virtud del decreto número 208, de 13 de septiembre de 1968, se aprobó el reglamento para la aplicación del artículo 1º transitorio de la ley Nº 16.744. El artículo 2º de dicho decreto establece:

"Tendrán derecho a pensión asistencial:

"a) Las personas que hubieren sufrido accidentes del trabajo o que hubieren contraído enfermedad profesional, con anterioridad al 1º de febrero de 1968, y que a consecuencia de ello hubieren sufrido una pérdida de su capacidad de ganancia, presumiblemente permanente, de 40% o más y que no disfruten de otra pensión, y. . ."

He querido hacer presente esta disposición legal. Ella fue planteada, aquí, en la Cámara, por el Diputado Valenzuela Valderrama. Todos los sectores la apoyamos; y, de esta manera, grandes sectores están recibiendo algunos beneficios. Ahora, se corrige algo que estaba totalmente abandonado por la Superintendencia de Seguridad Social y la Dirección del Servicio de Seguro Social del pasado, cuando se exigía la densidad para jubilar; y la densidad se contempla desde el momento en que el imponente ingresa al Seguro Social hasta la fecha en que cumple 65 años de edad. Esto obliga al imponente a tener, por lo menos, unas 1.600 semanas para obtener una jubilación total por el Seguro.

El Gobierno ha enviado ahora este proyecto al Congreso Nacional. Según esta iniciativa, se rebaja en un 50% la densidad, lo cual significa que los obreros que ingresaron al Servicio de Seguro Social antes del año 1937 podrán jubilar con un 50% de la pensión total que les correspondería si tuvieran las semanas a que he hecho mención.

Se establece, además, una escala, según la cual aquellos asegurados que tienen 65 años de edad pueden jubilar, con 600 semanas de imposiciones con un 50% de la pensión. Este mismo porcentaje para los asegurados de 66 años de edad con 550 semanas; para los que tienen 67 con 500 semanas. Aquellos que tienen 68 y más años de edad pueden jubilar con 400 semanas. Respecto de las mujeres, las de 60 años de edad pueden jubilar con 400 semanas, y las de 61, con 370 semanas de imposiciones. Ello significa que, progresivamente, a medida que tienen más años de edad, el imponente recibe un trato especial y obtendrá una jubilación, lo que permitirá incorporar a miles de imponentes, a los cuales el Servicio de Seguro Social les ha rechazado sus pensiones, en repetidas ocasiones.

Los diputados socialistas queremos anunciar nuestros votos favorables a este proyecto en atención, además a que él materializa aquello, contemplado ya en el programa de la Unidad Popular, de entregar una pensión a todos los ancianos que tengan más de 65 años de edad.

Quiero recordar que el artículo 245 de la ley Nº 16.464, promulgada durante la Administración del Presidente Frei, dispone lo siguiente:

"Gravánse, a beneficio del Servicio de Seguro Social, con un 2% los premios mayores de la Lotería de Concepción y de la Polla Chilena de Beneficiencia. Con estos recursos el Servicio de Seguro Social creará un fondo de asistencia con el objeto de otorgar pensiones de vejez a aquellas personas mayores de 65 años no afectas a ninguna previsión y carentes de recursos. La forma y modalidades en que se otorgará este beneficio, se determinarán en un Reglamento que para este efecto dictará el Presidente de la República.

Esta ley tiene un gran alcance social y humano. Hay miles de ancianos de escasos recursos que no han tenido la posibilidad de acogerse a una Caja de previsión, ni tampoco ser imponentes del Servicio de Seguro Social. Esta situación se debe además, al hecho de muchos de sus patrones, en diversas épocas, no les colocaron las imposiciones, les sacaban libreta exclusivamente, pero no enteraban las imposiciones patronales ni tampoco las que correspondían como aporte de los interesados. Entonces, toda esta gente no tiene previsión. La verdad es que esta ley, que recibió también el apoyo de todos los sectores del Congreso Nacional, no se llevó a efecto, porque el Gobierno no ha dictado la reglamentación pese a que estos fondos están recaudándose en favor del Servicio de Seguro Social. Es conveniente entonces, que en el Senado se corrija esta situación para que la ley empiece a operar y a la vez, se les de previsión a todos aquellos ancianos mayores de 65 años que no han tenido jamás libreta de Seguro Social. Y eso se cumplirá mediante la entrega de esta pensión asistencial a toda esta gente que he mencionado.

Termino anunciando nuestros votos favorables a este proyecto, porque consideramos que la previsión debe irse perfeccionando y mejorándose. Nosotros anhelamos aún algo más, que el imponente del Servicio de Seguro Social no jubile por años de edad, debe jubilar por años de imposiciones al igual que el resto de la Administración Pública. Como sabemos los imponentes del Servicio de Seguro Social para recibir ese beneficio deben tener 65 años de edad y un mínimo de semanas de imposiciones.

He terminado.

El señor CARDEMIL.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra, Su señoría.

El señor CARDEMIL.— Señor Presidente, seré muy breve, a fin de despachar cuanto antes este proyecto. Los diputados de estos bancos lo votaremos favorablemente, de la misma manera como lo hiciéramos en la Comisión de Trabajo y Seguridad Social, porque es un proyecto de extraordinaria importancia, que termina con un drama que viven ciertos sectores de imponentes del Servicio de Seguro Social. Se ha visto en la práctica, que la facultad que el artículo 28 de la ley Nº 15.386 le confiere al Consejo del Servicio de Seguro Social, en cuanto a rebajar en un 20% el mínimo de semanas de imposiciones para jubilar, se hace insuficiente para muchos casos. Por lo tanto la facultad que se otorga al Consejo de rebajar estos requisitos hasta en un 50% permitirá, solucionar muchos casos de imponentes, que hasta la fecha, no podían jubilar y que, en justicia, lo merecen.

Es conveniente explicar, luego del informe detallado y completo del Diputado informante, señor Ríos, don Héctor que en la Comisión de Trabajo el Superintendente de Seguridad Social nos aseguró que esta facultad que el Consejo podía ejercer por una sola vez o en actos sucesivos, sería aplicada, en lo posible, de una sola vez al principio de cada año, para los efectos de obviar el trámite de presentación o de requerimiento del beneficio por los imponentes que se acogieran a esta diposición legal.

Volvemos a repetir, para los efectos de despachar cuanto antes este proyecto, que el viene a resolver un aspecto del problema que afecta a los imponentes del Servicio de Seguro Social, que se trata de un proyecto de trascendencia y que nos felicitamos de que haya sido enviado por el Ejecutivo.

Eso es todo.

El señor GUERRA.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor GUERRA.— Señor Presidente, antes del año 1960, los jubilados de la Administración Pública de las Fuerzas Armadas y de Carabineros, no tenían ningún mecanismo legal para revalorizar sus pensiones. En otras palabras, sólo el personal en actividad percibía los aumentos correspondientes al alza del costo de la vida. Pues bien el ex Ministro del Trabajo señor Gálvez, durante el Gobierno del señor Alessandri, se abocó decididamente a llenar este vacío de nuestra legislación social. Es así como se dictó la ley Nº 15.386, la que dio, entonces, la oportunidad, a todos los jubilados, pensionados y montepiadas de nuestro país, de obtener una verdadera revalorización de sus pensiones. Se formó un Fondo de Revalorización el que el Congreso Nacional, ha ido aumentando paulatinamente con leyes que han beneficiado en forma ostensible a los jubilados. El Ministro señor Gálvez, haciendo justicia a un sector muy abandonado por nuestra legislación social, como es el constituido por los imponentes del Servicio de Seguro Social, consignó en la ley Nº 15.386 los artículos 27,28, 29, 30, 31 y 32; vale decir, se les dio entonces a los imponentes del Servicio de Seguro Social con más de 60 años de edad, ya sean hombres o mujeres, la oportunidad de obtener una pensión igual al 50% de la pensión mínima, siempre que hubieren sido asegurados antes del año 1937. Asimismo, la letra c) del artículo 27 de la ley mencionada, estableció una escala de años de edad relativa al mínimo de semanas de imposiciones. Por otra parte, el artículo 28 de la misma ley facultó al Consejo del Servicio de Seguro Social para disminuir, previo informe favorable de la Superintendencia de Seguridad Social hasta en un 20% los requisitos de semanas de imposiciones. ¿Por qué lo hizo el Ministro señor Gálvez? Porque muchas personas que habían perdido su libreta no podían comprobar la antigüedad de sus imposiciones. El proyecto en discusión concede al Consejo indicado la facultad de rebajar hasta en un 50% los requisitos de las semanas de imposiciones. Para este efecto, se menciona también en esta misma iniciativa, tal como lo indica la ley Nº 15.386, que el Servicio de Seguro Social debe contar con los recursos necesarios.

Todos sabemos que este Servicio, en su aspecto económico, no anda muy bien: hay atrasos en los pagos, anomalía que sucede también actualmente. Para que esta ley tenga su verdadero valor, es necesario, en consecuencia que el Ejecutivo active el proyecto despachado por la Cámara de Diputados, que le da recursos financieros al Servicio de Seguro Social. Tengo entendido que dicho proyecto se encuentra en el Senado. Por ello solicito, en nombre del Diputado que habla y del Comité del Partido Nacional, que se oficie al señor Ministro del Trabajo, en el sentido de que el Ejecutivo pida urgencia para este proyecto, a fin de contar con los recursos pertinentes.

Termino anunciando los votos favorables de los Diputados del Partido Nacional a esta nueva conquista, la que beneficia a los que necesitan mayor atención del Congreso Nacional como son los pensionados y montepíadas del Servicio de Seguro Social.

Nada más.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Cámara para enviar el oficio a que ha hecho referencia el señor Guerra.

Si le parece a la Sala, así se procedera.

Acordado.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para despachar el oficio solicitado por el señor Robles.

El señor GUERRA.— En nombre de la Cámara.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Si le parece a la Sala, el oficio se enviará en nombre de la Cámara.

Acordado.

El señor CABELLO.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor CABELLO.— Señor Presidente, sólo quiero agregar a los conceptos vertidos aquí, que en el estudio de cualquier proyecto que tienda a mejorar las condiciones previsionales de los trabajadores, indiscutiblemente debemos considerar todas las opiniones. Este es un avance.

Pero yo quiero agregar que en el día de mañana, tendremos que rebajar la edad de jubilación, ya que sabemos que nuestro pueblo, especialmente la clase trabajadora, que ha sido tan golpeada, después de haber llegado a una edad avanzada no está en condiciones de seguir trabajando. Nosotros tendremos entonces que cumplir con el imperativo de rebajarles la edad para jubilar, sobre todo, a las mujeres, que reciben el mayor impacto, y a todas aquellas personas que tienen de 50 a 55 años.

Por ello, aun cuando no se cumpla totalmente con la densidad de imposiciones, nosotros vamos a solucionar en gran parte el problema de estos jubilados, que hemos conocido a través de la faz del país y están esperando una ley tan beneficiosa como ésta.

En esta ocasión, daremos nuestros votos favorables. Como lo ha anunciado el colega Ríos, posteriormente estudiaremos un proyecto que dé solución integral al problema, como lo hemos ofrecido a través de la Unidad Popular.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor KLEIN.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Klein.

El señor KLEIN.— Señor Presidente, nada más justo que el señor Ministro haya dado cumplimiento a lo que prometió en una de las sesiones a que asistió, al arreglar la situación de los imponentes que no cuentan con el mínimo de semanas de imposiciones, lo que, cuando fallecen, afecta a las viudas y a las pensiones de orfandad.

Pero quiero referirme a otro problema, que tiene atingencia con esto. Se trata de las viudas que tienen plazo limitado para acogerse a la pensión de viudez. Debido a la falta de trabajo, muchas veces los esposos parten, por ejemplo, desde la Isla de Chiloé a Antofagasta, y las señoras quedan con dos o tres niños y de sus maridos no saben nunca más. Mientras tanto, fallece el imponente, pero la viuda se entera después de tres o cuatro años, y cuando presenta la solicitud, está fuera de plazo y no puede acogerse a este beneficio.

Señor Presidente, en este sentido, como de acuerdo a la reforma constitucional reciente no se puede hacer indicación como una que había redactado yo, que dice: "El plazo para acogerse a la pensión de viudez será ilimitado", quiero pedir a la Honorable Cámara que acoja una petición mía para enviar oficio al señor Ministro del Trabajo, a fin de que en un futuro proyecto se solucione el problema que afecta a las viudas que, muchas veces abandonadas por sus maridos, que después fallecen, no pueden acogerse, por haberse cumplido el plazo a la pensión de viudez y no son favorecidas con este beneficio.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento de la Sala para despachar el oficio a que ha hecho referencia el Diputado señor Klein.

Acordado.

El señor GUASTAVINO.— El señor Klein tiene la certeza de que va a ser escuchado por este Gobierno.

El señor KLEIN.— No, por todos.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

El señor ACEVEDO.— Pido la palabra.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Tiene la palabra el señor Acevedo.

El señor ACEVEDO.— Señor Presidente, sólo he pedido la palabra para rectificar algunas de las informaciones que ha dado el colega señor Guerra respecto de la ley Nº 15.386.

La ley Nº 15.386 creó un fondo de revalorización de pensiones para el personal civil de la Administración Pública y, en general, del sector privado.

Respecto de los imponentes de las cajas de previsión, que a partir del año 1953 sin excepción obtuvieron lo que se llama "perseguidora", con posterioridad a la ley Nº 15.386, hubo que dictar otra que también revalorizara las pensiones otorgadas antes de 1953 y que dice relación con la Caja de la Defensa Nacional y con la Caja de Carabineros de Chile. De tal suerte que en la ley Nº 15.386 no estaban comprendidos los personales de esas instituciones, que hasta el año 1953 no obtuvieron "perseguidora" o una renta igual a la del similar en servicio activo.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la votación secreta que corresponde efectuar en este proyecto.

Acordado.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, se declara también aprobado en particular.

Despachado el proyecto.

9.— SUSPENSION DE SESIONES DE SALA Y DE COMISIONES DURANTE EL DIA 31 DE DICIEMBRE DE 1970.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Todos los señores Comités han solicitado de la Mesa que recabe el asentimiento unánime de la Sala para suspender, durante el día 31 de diciembre en curso, todas las sesiones, tanto de Sala como de Comisiones.

Si le parece a la Cámara, así se acordará.

Acordado.

Se suspende la sesión por diez minutos.

—Se suspendió la sesión a las 19 horas 37 minutos.

—Se reanudó la sesión a las 19 horas 47 minutos.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Continúa la sesión.

Se suspende la sesión por diez minutos.

—Se suspendió la sesión a las 19 horas 8 minutos.

10.— CALCULO DE ENTRADAS Y GASTOS DE LA NACION PARA 1971.- TERCER TRAMITE CONSTITUCIONAL.

—Se reanudó la sesión a las 19 horas 55 minutos.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Continúa la sesión.

Corresponde despachar el proyecto de ley, en tercer trámite constitucional, que aprueba el cálculo de entradas y gastos de la Nación para el año 1971.

El señor Secretario dará lectura a los oficios del Senado.

El señor PARETO.— Que se omita su lectura.

El señor KLEIN.— No, no. Que se lean.

El señor IBAÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la lectura de los oficios del Senado.

Acordado.

El señor KLEIN.— Vamos a votar a ciegas.

El señor PARETO.— ¡Qué a ciegas!

El señor IBAÑEZ (Presidente).— En todo caso, el acuerdo de la Sala se entiende adoptado sobre la base de que el texto de los oficios se incorporará a la versión de la presente sesión.

—El texto de los oficios del Senado es el siguiente:

SANTIAGO, 30 de Diciembre de 1970

El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley que propone el Cálculo de Entradas y la Estimación de los Gastos del Presupuesto Corriente y de Capital de la Nación para el año 1971, con las siguientes modificaciones:

ARTICULO 1º

MONEDA NACIONAL

Ha aumentado el total de Gastos a Eº 20.756.795.782.

La cantidad asignada al Ministerio del Interior ha aumentado a Eº 1.417.649.000

ARTICULO 2º

MONEDA NACIONAL

Ha aumentado el total de Gastos a Eº 7.804.568.798.

MONEDAS EXTRANJERAS REDUCIDAS A DOLARES

Ha aumentado el total de Gastos a US$ 143.876.000

La cantidad asignada al Ministerio del Interior ha aumentado a US$ 950.000

(Pasa a la pág. 13)

AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS — AVISOS ECONOMICOS CLASIFICADOS

1 BICICLETAS

GRAN LIQUIDACION. Triciclos de reparto, respuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria.

6 JUDICIALES Y LEGALES

SEGUNDO Juzgado, concedió posesión efectiva Carlos Rodríguez Rojas a Aída, Carlos, Ana y Raúl Rodríguez Coda, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Coda Schiappacacci.

HABIENDOSE extraviado los cheques del Banco Chile, oficina principal, serie KC Nº 7787592 y 7787593 por Eº 650. cada uno; quedan sin valor por haberse dado el aviso.

POR EXTRAVIO quedan nulos cheques Serie BZZ- 1 Nº 558816 y 558817 del Banco Nacional del Trabajo.

A. 3/6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Maria Olmedo Menares, para Carlos, José, Miguel y Bernarda Morales Olmedo, Héctor, Rosa y María Morales Araya.

A. 31-2-4/6

QUIEBRA - Sociedad Consorcio Distribuidor Andino "Codisa". Sexto Juzgado Civil Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 29 de Diciembre de 1970, tuvo por presentada ampliación de inventario. Será aprobada si no fuere objetada dentro de plazo legal.-Secretario.

C. 31-2-4/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Carlos Teodoro y Carolina Gertrudis Kahler Bode.-Secretaria.

A. 31-2-4/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de don Humberto Carroza Zamora a Delecticia del Carmen Carroza Leiva. Sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente doña Hilda del Carmen Leiva Leiva. Practicaré inventario solemne 9 de enero 1971,11 horas, en Secretaría.-Secretaria.

A. 31-2-4/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada de doña Judith Raquel Negrete Díaz a Gastón Ovidio García Negrete y a Victoria María Eugenia Martínez Negrete.-Secretaria.

A. 31-2-4/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesion efectiva herencia intestada de don Pedro Luis Valle Zúñiga a Luis Rafael y Rubén Hernán Valle Solís y a Loreto de las Mercedes Valle Caro, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Judith Solís González. Practicaré inventario solemne 7 enero 1971, 11 horas, en Secretaría.-Secretaria.

A. 31-2-4/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Inés Castro Alamos a hijos legítimos Alfonso Fernando, María Inés y Gonzalo García Castro.

A. 31-2-3/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alberto Luis Saballe Pagnard..a hermana legítima Marta Luisa Saballe Pagnard.

A. 31-2-3/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Judith Rojas Flores a hijos legítimos Mirto Enaud, María Judith, Efraín Ignacio, Wanda Sonia, Marta Licia y Carmen Aravena Rojas.

A. 31-2-3/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Arturo Merino Benítez a Arturo, Fernando, Ricardo, Carlos Marcelo y Raquel Merino Ossa; Jorge Daniel, Pedro Hernán y Arturo Bernardo Merino Núñez, sin perjuicio derechos cónyuge, Matilde Ossa García. Inventario solemne practicaré 5 Enero, 10 horas.-Secretario.

A. 31-2-3/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Garretón Márquez a Rubén, Lionel, Edgardo y Marcelo Garretón Cofré, sin perjuicio derechos cónyuge Delia Cofré. Practicaré inventario solemne, Secretaría, cinco enero, diez horas.-Secretaria.

A. 3/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rigoberto González Morales a María Eugenia e Isabel González Ramírez, sin perjuicio derechos cónyuge Ema Ramírez.

A. 3/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Prócaro Castro Alvarez a Juan, Teresa y Dámaso Castro Jorba, sin perjuicio derechos cónyuge Mauricia Jorba. Practicaré inventario solemne, Secretaría, seis enero, diez horas.-Secretaria.

A. 3/6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Ortega Urriola y Reginio Hidalgo Cárdenas a Reginio, Evaristo, Juan y Belisario Hidalgo Ortega.

A. 3/6

SEIS enero, diez horas, practicaré Secretaría Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago ampliación y rectificación inventario solemne bienes María Mercedes González.-Secretaria.

A. 3/6

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Hortensia Iribarren Cabezas, a hija legítima María Adriana Cabrera Iribarren y cesionaria derechos hermanos María Graciela, María Olga y María Hortensia.

A. 31-2-3/6

PRIMER Juzgado Civil San Miguel ordenó facción inventario solemne para sustituir una propiedad en autos Jofré Fuenzalida Luis Enrique. Practicaré inventario solemne el 13 de Enero de 1971, 11 horas, en Secretaría.

A. 5/6

QUINTO Juzgado Civil, 5 enero, 10 horas, practicaré inventario solemne bienes herencia vacante Margarita Elvira Palomino.-Secretaria.

A. 31-2-3/6

QUINTO Juzgado Guzmán Civil concedió posesión efectiva herencia Francisco Ferruccio Bottai Ceppia a cónyuge María Graciela Vargas Méndez, como cesionaria derechos Giobanna Leonilda y Francisco Giuseppe Bottai Mardones, sin perjuicio sus derechos.-Secretario.

A. 31-2-3/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José Leonardo Mascaro Vildósola. Secretario.

A. 31-2-3/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Fresia Sara de la Maza de la Maza a Luis Felipe Rafael y Sara Paulina del Carmen Heyermann de la Maza, sin perjuicio derechos cónyuge Luis Arturo Gerardo Heyermann Torres. Inventario solemne practicaré 5 enero,10 horas.-Secretario.

A. 31-2-3/6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Julio César Dragón Arcos a Lucila del Carmen, Julia Guadalupe, Armando Alberto, María Angélica Dragón Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge María Angelina Muñoz León. Inventario solemne practicaré 5 enero, 10 horas.-Secretario.

A. 31-2-3/6

JUNTA General Constitutiva de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Tokio" Ltda. En Santiago a 6 de Diciembre de 1970 en calle Mapocho 1861 de la ciudad de Santiago, se celebró la Junta General Constitutiva de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Tokio" Ltda. bajo la presidencia del Presidente del Comité Organizador, señor Toribio Adasme Leiva y actuando como secretario el señor Mario Inostroza Pérez y con la asistencia de los restantes miembros del mismo Comité señores Benedicto Neira Prieto, Alfonso Muñoz Muñoz y Jorge Pontanilla Hernández. Asistieron 73 socios los que firman al final de esta Acta frente a sus respectivos nombres y células de identidad. Todos Empleados de la Empresa de Transportes Colectivos del Estado. Todos domiciliados para los efectos legales en calle Catedral Nº 1437 de Santiago, declarando suscribir cada uno Eº 4.200 aporte de capital Eº 420 cada aporte. Tabla: El presidente dio a conocer la tabla de materias por tratar que es la siguiente: a) Acuerdo sobre la constitución de la Cooperativa; b) Aprobación del Estatuto Social, incluyendo en los artículos transitorios del mismo la designación de las personas que como titulares y suplentes constituirán el Consejo de Administración y la Junta de Vigilancia y la designación de la persona facultada para protocolizar el Acta y tramitar la aprobación de los estatutos y la autorización de existencia legal pudiendo aceptar las modificaciones que las oficinas revisoras consideren convenientes introducir en los estatutos aprobados por la Junta. Aprobado el primer punto de la tabla se sometió a la Junta el proyecto de estatuto el cual leído y discutido artículo por artículo fue aprobado en particular y en general. Nómbrase a las siguientes personas para que constituyan el Consejo de Administración y hasta la primera Junta General Ordinaria de Socios. 1º Toribio Adasme Leiva 2º Benedicto Neira Prieto 3º Jorge Pontanilla Hernández. 4º Alfonso Muñoz Muñoz 5º Mario Inostroza Pérez. Como suplentes se nombran los sres. 1º Oscar Guzmán Barraza. 2º José Caneo Ortega 3º Fernando Ugarte Laussebe 4º Rodolfo Aros Guajardo 5º Vicente Andrade Reyes. Nómbrase asimismo y hasta la primera Junta General Ordinaria para que compongan la Junta de Vigilancia los señores 1º Oscar Graf Salinas. 2º Eduardo Galarce Leiva. 3º Federico Garrido Laubré Como suplentes los señores: 1º Pedro Aguilera Bolbarán, 2º Orlando Vargas Zamorano y 3º Juan Ferrera Rubio. Comisiónase a don Axbegnego Sepúlveda Valenzuela para que tramite ante el Gobierno la aprobación de este Estatuto y autorización de existencia legal de la Cooperativa con las facultades para protocolizar el Estatuto, aceptar e introducir en él las modificaciones que las oficinas revisoras crean convenientes hacer pudiendo proceder a protocolizar las escrituras necesarias para el expresado objeto.

A. 2-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Sara Rosa Zúñiga Liberona José Abelardo, Sara Elena, y Luis Abelardo Lara Zúñiga. Beneficios Ley 16.271 Secretario.

A. 2-4-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Elena Pinto Labatut a María Laura Pinto Labatut, por sí y como cesionaria María Mercedes Pinto Labatut. Secretario.

A. 2-4-5-6

QUINTO Juzgado Civil. 6 Enero 10 horas practicaré inventario solemne bienes herencia Eugenio García Jurado. Secretario.

A. 2-4-5-6.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Elías Pedraza López a Elías Fernando, Cristián Alejandro y Carol Ivonne Pedraza Toledo sin perjuicio derechos María Mercedes Toledo Jerez. Secretario.

A. 2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Sommers Aldunate a María Teresa, María Perpetua, María del Carmen y Tobías Sommers Sanchez, sin perjuicio derechos cónyuge Luz Sánchez.

A. 2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Manuel Vargas Elgueta a Candelaria, Ana, Jovita y Yolanda Vargas Vargas, sin perjuicio derechos cónyuge Carmen Vargas.

A. 2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Matilde Mella Ibarra, a Eliana y Julio Pérez Mella y Silvia y Manuel Santelices Mella, sin perjuicio derechos cónyuge Julio Pérez Ortiz y la de Julio Pérez Ortiz a Elianan y Julio Pérez Mella.

A. 2-4-5-6.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Juan Urra Aguirre a Juan Fernando y María Angélica Urra Cáceres, sin perjuicio derechos cónyuge María Cáceres.

A. 2-4-5-6.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia intestada de Luis Ernesto Andia Perea, a don Elisbán Andia Miñano.

A. 2-4-5-6.

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada de don Fernando Ahumada Miranda, hijos legítimos María y Fernando Ahumada Vargas, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana Vargas Farías.

A. 2-4-5-6.

SEXTO Juzgado concedió con beneficio inventario posesión efectiva herencia testada de doña Elena Sánchez Marticorena a cónyuge sobreviviente José Sepúlveda Quintana.

A. 2-4-5-6.

SINDICATO Profesional de EE. PP. de Enafri. Se constituyó ante el notario de Santiago, Sr. Juvenal Valle el 29 12 70, a las 17 horas Presidente, Eduardo Larraín A., Secretario, Iván Vásquez M. Tesorero, Alvaro Rodríguez A. Directores, Jorge Garra Ch. y Juan Urbina V. Se hace la pte. publicación de acuerdo art. 378 del Código del Trabajo.

A. 5-6

El Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763. Remataré por orden del Primer Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Vasco con Rojas Tobías Espinoza base de fierro con motor eléctrico monofásico. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763. Remataré por orden del Cuarto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Maglis con Abarca: Un amoblado living estilo funcional. Nicanor Marticorena Pereira Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763. Remataré por orden del Quinto Juzgado Civil de Menor Cuantía Juicio Zaldívar con Arias Raúl. Un Kardex metálico de 13 bandejas. Un escritorio funcional de 3 cajones. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-6-6

EL Viernes 8 de Enero a las 15 horas en calle Chacabuco Nº 763. Remataré por orden del Sexto Juzgado Civil De Laire con Ureta Fernando: Tornillo mecánico con bancada de fierro. Guillotina para planchas con bancada de fierro. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

A-6-6

SINDICATO Profesional Mayordomos, Porteros, Ascensoristas y Actividades Conexas en Mantención de Edificios de la Prov. de Stgo. "sipmocopsa". Cita para el día Viernes 8 de Enero de 1971, a las 19 horas, en Santo Domingo Nº 1457 a Elección complementaria de un Director en presencia de un Sr. Inspector del Trabajo. Su asistencia es obligatoria en conformidad al art. Nº 378 del Código del Trabajo. Raúl Díaz Montoya Secretario.

A-3-6

CITACION. La Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Villa Agrícola Macul Ltda. cita a todos sus socios a Reunión General Extraordinaria para el día Domingo 17 de Enero de 1971. 1ª Citación 10 hrs. A.M. 2ª 10,30. Tabla: 1º Acordar cuota de socios urbanización. 2º Tratar conducta de dos socios por no ser grato a la Cooperativa y entorpecer las labores de está, y del Consejo Administrativo a Socios Morosos. 4º Puntos varios. El Consejo.

A. 3/8

EL Sindicato Profesional de EE. y OO. Germán Holzapfel y Cía Ltda. cita a reunión general para elección de renovación de directorio el 5-1-71, a las 19.15 hrs., en Jornaleros 1674, Pobl. Rebeca Matter. El Secretario.

A-3-8

8 CITACIONES

CUARTO Juzgado Civil Mayor Cuantía cita parientes doña Blanca Rosa Urzúa Canales viuda de Martínez audiencia siete Enero próximo, diez horas fin informen Tribunal acerca vida anterior y conducta habitual esta Autos 3579-70 "Martínez Blanca con Urzúa Blanca. Interdicción provisoria. Secretaria.

A. 31-2-5/6

FUERZA AEREA DE CHILE

PROPUESTAS PUBLICAS

Se pone en conocimiento que la Fuerza Aérea con esta misma fecha, en el Diario Oficial está llamando a Propuesta Pública por lo siguiente

Enajenación de los terrenos fiscales que constituyen la Base Aérea de "La Chamiza", en Puerto Montt, excluida una porción que será reservada a la Fuerza Aérea.

La superficie aproximada de la parte a vender es de 779.000 M2., debiendo considerarse incluida en la enajenación parte de las edificaciones existentes en el predio.

Las propuestas se abrirán en la Oficina del Sr. Comandante del Grupo de Construcciones de la Fuerza Aérea (Tarapacá 1129-2º piso-Santiago), el día 15 de Enero de 1971, a las 15.30 horas.

Bases y demás antecedentes deberán ser retirados en el Grupo de Construcciones, hasta el día 10 de Enero de 1971.

EL COMANDANTE DEL COMANDO LOGISTICO

7 REMATES

REMATE. 28 de Enero próximo 10 horas ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago rematase propiedad calle Los Suspiros sin número correspondiente al lote 1 del plano subdivisión del inmueble de Los Suspiros 2739, Santiago. Mínimo Eº 44.223.00. Contado Eº 25.000 y saldo dos cuotas iguales a seis y doce meses plazo más intereses. Garantía 10 por ciento mínimo. Demás bases y antecedentes en autos Rol 61-70 "San Martín Guillermo con Silva Lucio" Tribunal citado. La Secretaria.

A. 31-1-2-3/6

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 385, 2º piso, 15 de enero 1971, 10 horas, se rematarán derechos que ascienden 60% que doña Elba Alicia Rodríguez Uribe, tiene en la propiedad ubicada calle Los Clarines 3158, Ñuñoa, inscrita fs. 13.597 Nº 17.517 de 1960 del Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Minimum Eº 51.000. Precio pagarse con Eº 30.000 de contado saldo 30, 60 y 90 días más interés 18% anual. Para participar remate exígese Boleta Garantía a orden del Tribunal por Eº 5.100. Más antecedentes autos 3796-70" FACUSE HERESI JUAN con RODRIGUEZ URIBE ALICIA" en Secretaría.- Secretario.

A-30-31-1-2-6

REMATE. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago Audiencia ocho enero 1971, once horas, rematarase estando en que se encuentra, libre todo gravamen, propiedad calle Amapolas 2128. Comuna Providencia, inscrita fojas 2272, número 3264. Conservador Santiago 1957. Mínimum Eº 250.000. Precio resultante pagarse contado dentro plazo diez días fecha remate bajo apercibimiento Boleta garantía Eº 25.000 más antecedentes bases juicio Banco Panamericano con Orellana. Juzgado Secretaria.

A. 27-31/7

Cámara (Viene de la pág. 12)

	Moneda Nacional	Moneda extranjera convertida a dólares
PRESUPUESTO DE CAPITAL	Eº 21.170.000	US$ 2.30.000
A.— Inversión Real	Eº 21.170.000	US$ 2.30.000
Item 050. Adquisiciones de maquinaria y equipo.	Eº 1.170.000	230.000

El presupuesto en moneda extranjera incluye compras de contado y cuotas de contado.

Item 053. Terrenos y edificios	Eº 1.000.000
Item 090. Construcciones Públicas	Eº 1.000.000
Item 106. Programas Complementarios	Eº 18.000.000
Asig. 001. Para Centrales Clasificadoras Manuales	Eº 13.0000.000

Incluye compra de terrenos, construcciones, equipamiento y gastos corrientes necesarios para su instalación y funcionamiento.

Asig. 002. Para Oficinas Móviles y Temporales.	Eº 5.000.000

Incluye equipamiento y gastos de funcionamiento

Programa 03: Enseñanza Postal

Telegráfica

"Item 017. Otros Servicios no Personales Eº 870.000"

18: MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

En el ítem 18/01 2.111.002, Corporación de la Vivienda, ha agregado a su glosa el siguiente inciso:

"Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 6º transitorio del DFL Nº 285, de 23 de julio de 1953, la Corporación de la Vivienda, durante el año 1971, destinará la suma de Eº 150.000.- para proseguir la construcción del Cuartel del Cuerpo de Bomberos de Talca".

Lo que tengo a honra comunicar a V. E. en respuesta a vuestros oficios Nºs. 901 y 902, ambos de fecha 29 de diciembre de 1970.

Acompaño los antecedentes respectivos.

Dios guarde a V. E.,

TOMAS PABLO ELORZA
Presidente del Senado
DANIEL EGAS MATAMALA
Secretario subrogante del Senado

SANTIAGO, 30 de diciembre de 1970. El Senado ha tenido a bien aprobar el Cálculo de Entradas y las Partidas de la Estimación de Gastos del proyecto de ley de Presupuestos de la Nación para el año 1971, propuestos por esa H. Cámara, con las siguientes modificaciones:

05: MINISTERIO DEL INTERIOR

Programa 02: Operativo.

Su ítem 012, Materiales de uso o consumo corriente, sube a Eº 7.810.000.

Su ítem 013, Materiales y servicios para mantenimiento y reparaciones de maquinarias, equipos e innumerables, sube a Eº 5.300.000.

Su ítem 015, Servicios básicos, sube a Eº 6.700.000

Su ítem 022, Obligaciones Pendientes, sube a Eº 8.925.000

En seguida, ha consultado lo siguiente.

ARTICULO 71

Ha sido desechado.

ARTICULOS 72 A 148

Han pasado a ser artículos 71 al 147, respectivamente, sin modificaciones.

ARTICULO 149

Ha sido rechazado.

ARTICULOS 150 Y 151

Han pasado a ser artículos 148 y 149, respectivamente, sin enmiendas.

Enseguida, ha consultado el siguiente artículo nuevo:

"Artículo 150.— El Contralor General de la República en ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 10 de la ley Nº 10.336, podrá determinar que el trámite de la toma de razón de los decretos y resoluciones que se refieran a materias relativas a personal del Ministerio de Educación Pública, se cumpla con posterioridad a la fecha en que se efectúe la medida. Al hacer uso de esta facultad el Contralor General fijará en la correspondiente resolución, la que podrá ser revocada en cualquier momento, el plazo dentro del cual el original del decreto o resolución le será remitido para su toma de razón, y deberá perseguir la responsabilidad administrativa de las autoridades y funcionarios que infrinjan esta obligación, aplicando directamente, previa investigación sumaria, una de las sanciones disciplinarias establecidas en el Estatuto Administrativo.

En caso que la Contraloría General objete la legalidad de los decretos o resoluciones sujetos a esta modalidad control, la autoridad administrativa competente, estará obligada a dejar sin efecto de inmediato la medida adoptada, sin perjuicio de la validez de las consecuencias que se hubiesen producido hasta esa fecha, y de no hacerlo incurrirá en responsabilidad administrativa que será perseguida y sancionada en la forma prevista en el inciso precedente. Con todo, si ante el requerimiento de la autoridad administrativa se toma razón del documento objetado, la Contraloría General podrá ese hecho en conocimiento de quien corresponda para que la medida dispuesta a través de esos actos continúe produciendo regularmente sus efectos".

Lo que tengo a honra comunicar a V.E., en respuesta a vuestro oficio Nº 930, de fecha 29 de diciembre de 1970.

Acompaño los antecedentes respectivos.

Dios guarde a V.E.,
TOMAS PABLO ELORZA
Presidente del Senado
DANIEL EGAS MATAMALA
Secretario subrogante del Senado

El señor IBAÑEZ (Presidente).— En votación conjunta la totalidad de las modificaciones del Senado.

Si le parece a la Sala, se aprobarán.

Aprobadas.

Despachado el proyecto.

Se levanta la sesión.

—Se levantó la sesión a las 19 horas 55 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO
Jefe de la Redacción de Sesiones

Guía Profesional

MEDICOS

Dr. JOSE FROIMOVICH
ESPECIALISTA EN VEJEZ
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Fono 67176

DR. HERNAN DEL PINO
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 hrs.
Mac-Iver 142- 2º Piso Oficina 204
Fono 393601
Pedir hora Lunes- Miercoles y Viernes
Domicilio Fono 496745

DR. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna
Corazón - Hígado- Riñón- Estómago, Obesidad
San Antonio 427 Of 715
Hora de atención de 5 a 7
Teléfono 35361

DR. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirujía General, Vías Biliares y Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P.M.
Avda. Bulnes 80 Depto. 108 -10º piso
Fono 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040- Oficina 1204 Teléfono 64837
Consultas 18 a 19.30. hrs.
Sábado de 12 a 13

PEDICUROS

AVILES— AVILES
Pedicuros- Practicantes
Domiciliarios. Llámelos al
87596-91566
En Rancagua Sábados,21913

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Erfificio Waldorf, Ahumada 131 Depto 916
Fono 60828
Atiendo prescripciones médicas en vías urinarias
Atención domiciliaria



Pronósticos de la Prensa y Radio Club Hípico

	LA NACION	CLUB HIPICO	EL ENSAYO	LA HIPICA	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	SI LOS PASTOS CONVERSARAN	EL SIGLO	EL CLUB	RADIO MAGALLANES
1	Expropiación Ce Con Ce Ginette	Ce Con Ce Expropiación Salmantina	Ce Con Ce Jaqueca Expropiación	Ginette Ce Con Ce Expropiación	Salmantina Expropiación Ginette	Ginette Salmantina Rada	Ginette Expropiación Salmantina	Expropiación Ginette Salmantina	Ginette Ce Con Ce Expropiación	Ginette Expropiación Ce Con Ce
2	Trapi Preferente El Tirón	Preferente Tin Tan Preferido	Tin Tan Preferente Preferido	Tin Tan Preferido Trapi	Preferente Preferido Silbato	Preferido Tin Tan Silbato	Preferente Preferido Silbato	Preferido Tin Tan Reajustado	Tin Tan Preferido Trapi	Preferente Preferido El Tirón
3	Pililun Maihue	Pililun Maihue Destino	Maihué Dhaulagiri	Maihué Pililún	Maihué Pililún	Maihué Pililún Windy	Maihué Pililún	Maihué Dhaulagiri	Maihué Pililún	Maihué Destino
4	Llallagua Bandurria Marilante	Bandurria Llallagua Lolera	Artesa Llallagua Lolera	Bandurria Llallagua Marilante	Artesa Llallagua Bandurria	Marilante Bandurria Lolera	Artesa Bandurria Llallagua	Llallagua Bandurria Marilante	Bandurria Llallagua Marilante	
5	Latin Lover Meritorio	Latin Lover Moissae Migajón	Latin Lover Moissac	L. Lover Meritorio	Latin Lover Moissac	Meritorio L. Lover	Latin Lover Moissac	L. Lover Moissac	L. Lover Meritorio	Artesa Bandurria Llallagua
6	Chingay Dos Estrellas Agradecido	Dos Estrellas Mamaya Agradecido	Chingay Dos Estrellas Beith Sahur	Dos Estrellas Muy Buena De Boquete	B. Sahur De Boquete Chingay	Chingay Muy Buena De Boquete	Mamaya B. Sahur Muy Buena	Chingay Yin Li Agradecido	Dos Estrellas Muy Buena De Boquete	Mamaya De Buete Chingay
7	Argollera Director	Director Sens Stamfis	Argollera Director	Stamfis Mary Pink	Argollera Director	Mary Pink Director	Argollera Director	Mary Pink Stamfis	Stamfis Mary Pink	Argollera Mary Pink
8	Lynn General Mocasin	Atacante Fortunin Lynn	Paillaco Eslava Lynn	Lynn General Eslava	General Eslava Paillaco	Lynn Eslava General	Lynn General Pallador	L. Callampa Mocasin Lynn	Lynn General Eslava	Lynn General Mocasin
9	Naggy Trevisana Juncal	Juncal Trevisana Chachita	Trevisana Chachita Naggy	Trevisana Naggy Chachita	Trevisana Esperanzada Naggy	Naggy Don Tilo Juncal	Trevisana Pincha Chachita	M. Elastic Esperanzada Trevisana	Trevisana Naggy Chachita	Trevisana Don Tilo Naggy
10	Trilladora Plegado Iluminado	Trilladora Don Lucas Plegado	Lumumbazo Don Lucas Plegado	Zamacuco El Santo Estameña	Plegado Trilladora Zamacuco	Trilladora Dialoguista Estameña	Plegado Zamacuco Dialoguista	Plegado Zamacuco Dialoguista	Zamacuco El Santo Estameña	Plegado Zamacuco Trilladora
11	Taravao Bold Lady Frisón	Telón Frisón Taravao	Taravao Frisón Telón	Frisón Telón La Callas	Taravao P. a Paso Frisón	Taravao Frisón La Callas	Taravao P. a Paso Frisón	Telón P. a Paso Taravao	Frisón Telón La Callas	Taravao Bold Lady Piluchina
12	Mariachi Red Seal Mamby	Mariachi M. Insólito Atramo	Mariachi Atramo M. Insólita	Mariachi Mamby B. de Jour	Mariachi B. de Jour Red Seal	Mamby B. de Jour Marupara	Mariachi B. de Jour Vacilante	Mariachi B. de Jour Red Seal	Mariachi Mamby B. de Jour	Mariachi Marupara M. Insólita

Club Hípico

Domingo 3 de Enero

PRIMERA CARRERA. A LAS 14.45 1.200 Mts. CONDICIONAL. (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

8	1	Bambra	53	13	J. Mendoza	L. Gajardo
7-11-5	2	Belle Meuniere	53	1	O. Inzunza	G. Pérez
5-7-12	3	Brasilera	53	4	L. Rivera	D. Torres
12-15-3	4	Ce con Ce	53	3	A. Trujillo	G. Juliá
6-2-11	5	Charrúa	53	7	L. Toro	J. Melero
6-3-4	6	Expropiación	53	10	A. Pereira	P. Inda
2	7	Ginette	53	8	G. Jorquera	E. Pinochet
6-6-5	8	Jaqueca	53	11	R. Sagardía	M. Velarde
11-6-12	9	Las Lagunas	53	9	J. Sepúlveda	S. Fuentes
5-11-7	10	Mascarilla	53	12	J. Carrasco	V. Contreras
15-16	11	Midway	53	2	N. N.	R. Luna
5-8	12	Rada	53	5	M. Ruiz	J. B. Argagnon
10-7-5	13	Salmantina	53	14	C. Pezoa	A. Bullezú
9-10-11	14	Societe.	53	6	J. Gutiérrez.	J. Zúñiga

SEGUNDA CARRERA A LAS 15.15 1.000 Mts. CONDICIONAL PR. BELISARIO (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

-----	1	El Tirón	55	1	C. Leighton	E. Inda
-----	2	Eximbank	55	4	G. Jorquera	A. Abarca
-----	3	Galante	55	3	A. Poblete	E. Inda
-----	4	Preferente	55	7	C. Pezoa	T. Jacial
-----	5	Preferido	55	8	E. Guajardo	A. Vodanovic
-----	6	Reajustado	55	9	A. Pereira	M. Velarde
-----	7	Trapi	55	2	M. Ramírez	M. Velarde
-----	8	Silbato	55	5	C. Ocampo	L. Gajardo
------	9	Tin Tan.	55	6	L. Toto.	A. Breque.

TERCERA CARRERA A LAS 15.45 1.500 Mts. HANDICAP 3a. Serie Ind. 32 al 39. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1). (1a. Válida para la Triple N° 2).

1-1-4	1	Windy	54	1	N. N.	G. Urquidi
5	2	Catedrático	52	4	J. Toro	J. Zúñiga
5-2-4	3	Destino	52	3	G. Jorquera.	G. Melej
2-5-2	4	Pililun	52	7	C. Pezoa	G. Inda
3-5	5	Trasnochada	51	2	C. Leighton	J. M. Baeza
5-10	6	Dhaulagiri	47	5	N. N.	A. Vodanovic
1-2-1	7	Maihue.	47	6	L. Toro.	A. Breque

CUARTA CARRERA A LAS 16,15 1.200 METROS. Condicional (2° Válida para la Apuesta Triple N° 2)

reaparece	1	Alitalia	53	13	A. Pereira	J. Inda
—	2	Artesa	53	1	G. Jorquera	G. Sarmiento
4-5-2	3	Bandurria	53	4	C. Pezoa	A. Valdés
8-14	4	Caña Fuerte	53	3	C. García	S. González
11-4-7	5	Cuadrilla	53	7	L. Cifuentes	D. Sandoval
10-5-3	6	Eloisa V	53	10	O. Inzunza	G. Pérez
8-8-7	7	Kenita	53	15	M. Ruiz	G. Juliá
10	8	Lolera	53	8	E. Guajardo	C. Muñoz
13-6-2	9	Llallagua	53	11	A. Trujillo	A. Breque
2-5-2	10	Marilante	53	9	J. Carrasco	V. Contreras
5-9	11	Matchwood	53	12	J. Sepúlveda	S. Fuentes
9-3-9	12	Playa Negra	53	2	M. Ramírez	E. Pinochet
5-14-11	13	Renuncia	53	5	N. N.	G. Avila
9-	14	Selectiva	53	14	R. Clavería	E. Inda S.
14-12	15	Sobradora	53	6	N. N.	P. Medina

QUINTA CARRERA a las 16,45. 1.600 mts. Clásico SOLO DUPLA EXACTA TERCERA VALIDA DE LA TRIPLE N° 2.

9-3-2	1	Meritorio	55	1	E. Guajardo	D. Fuentes
2-8-4	2	Moissac	52	4	C. Pezoa.	J. B. Castro
5-1-1	3	Latín Lover	47	3	L. Toro	A. Vodanovic.
6-3	4	Migajón	47	2	R. Sagardía.	A. Valdés

SEXTA CARRERA a las 17,15. 1.000 Mts. 8a. serie In. 0 al 8 PRIMERA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3.

2-1-4	1	De Boquete	55	13	J. Toro	J. Zúñiga
6-1-11-	2	Pantera Rosa	55	1	G. Farfán	C. Zúñiga
3-7-4	3	Agradecido	54	4	M. Ramírez	S. Alamos
2-14-11	4	Lady Patricia	54	3	J. Eguren	C. Bagú R.
6-7-3	5	Chingay	53	7	J. M. Aravena	O. Silva
3-6-5	6	El Nevado	53	10	C. Leighton	J. Salas
13	7	Yin Ly	53	8	G. Jorquera	J. A. Argagnon
reaparece	8	Mamaya	52	11	L. Toro	G. Urquidi
3-4-6	9	Chalina	51	9	N. N.	P. Molina
4-5-4	10	Beith Sahur	50	12	E. Suárez	L. Herrera
14-12-2	11	Dos Estrellas	50	2	J. Trujillo	S. Fuentes
1-8-13	12	Tabaqueño	50	5	J. Sepúlveda	E. Zjil
6-3-8	13	Corola	47	14	R. Sagardía	E. Zjil
4-4-3	14	Muy Buena	48	6	L. Rivera.	D. Torres

Corral 12 con 13

SEPTIMA CARRERA a las 17,45 1.00 Mts. 4a. serie Ind. 27 al 34. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3. -

6	1	Sens	55	1	G. Jorquera	J. B. Argagnon.
3-1-2	2	Mary Pink	54	4	E. Guajardo	C. Muñoz
1-2-3	3	Director	53	3	N. N.	P. Valderrama
2-6-2	4	Argollera	52	7	R. Sagardía	A. Carreño
7	5	Chapetón	51	2	E. Vásquez.	J. Cavieres A.
14-4-1	6	Stamfis	49	5	C. Leighton.	A. Bullezú
5-710	7	Morona	53	2	M. Ramírez	A. Proschle.

OCTAVA CARRERA a las 18.15 hrs. 1.500 metros 7a. serie Ind. 7 al 17 HANDICAP. TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

reaparece	1	Lord Callampa	57	13	P. Ulloa	P. Medina
2-4	2	Atacante	55	1	J. M. Aravena	O. Silva
5-4-3	3	General	52	4	J. Toro	O. Silva
8-7-5	4	Mocasín	55	3	E. Guajardo	A. Bullezú
1-5-4	5	Paillaco	54	7	G. Jorquera	P. A. Bagú R.
10-2-2	6	Lynn	53	10	C. Pezoa	E. Inda
8-11	7	Fortunín	51	8	R. Jaque	E. Inda
9-5	8	Pallador	50	11	E. Suárez.	J. Melero
3-7-2	9	Eslava	49	9	R. Clavería	E. Inda S.
3-9-5	10	Alcalde	47	12	N. N.	S. González
reaparece	11	Zorrero	47	2	J. Gutiérrez.	S. González.
10-5-9	12	L. Lola	47	5	A. Pereira	A. Proschle
10	13	Luxoro	47	6	R. Sagardía.	R. Méndez.

Corrales 2 con 3; 6 con 7 y 10 con 11

Novena carrera a las 18,50 horas 1.000 metros 7° serie. Indice 10 al 16 Handicap. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

5-2-5	1	Don Tilo	56	13	E. Guajardo	A. Proschle
10	2	Miss Elástic	54	1	C. Pezoa	A. Bullezú
5-53	3	Naggy	53	4	J. Toro	J. Zúñiga
reaparece	4	Partenón	53	3	J. M. Aravena	O. Silva
16	5	Cory	52	7	R. Sagardía	A. Carreño
2-2-8	6	Esperanzada	52	10	N. N.	F. Jacial
15-10-4	7	Juncal	52	15	E. Suárez	José Melero
11-14	8	Magnético	52	8	P. López	J. B. Castro
reaparece	9	Silba	52	11	J. Sepúlveda	S. Fuentes
11-8-7-	10	Yacumán	52	16	A. Poblete	E. Inda
13-10-12-11	11	Gatuvela	51	9	G. Fernández	H. Cisternas
reaparece	12	Perugina	51	12	J. Gutiérrez	P. Polanco
14-13-11-13	13	R. Mireya	51	2	L. Rivera	G. Avila
5-10-1	14	Chachita	50	5	J. Duarte	O. González
3-6-6	15	Pincha	50	14	R. Romero	P. Inda
11-3	16	Trevisana	50	6	O. Leighton	A. Quiroz

Décima carrera a las 19,25 horas. 1.000 metros 5° serie Indice 18 al 24 Handicap SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4

10-5-2	1	Zamacuco	54	1	C. Leighton	J. Castro R.
1	2	Plegado	53	4	L. Cifuentes	D. Sandoval
6	3	Trilladora	53	3	C. Pezoa	E. Inda S.
6-2-1	4	El Santo	52	7	L. Caroca	L. E. Toledo
1-5-13	5	Lucero	52	10	G. Jorquera	O. González
6-5-4	6	Lumumbazo	52	8	E. Suárez	L. Santos
8-10-13-	7	Angulo	51	11	E. Guajardo	C. Muñoz
10-2-13	8	Iluminado	51	9	J. M. Aravena	A. Valdés
2-3-5	9	Dialoguista	50	12	L. Toro	A. Breque
6-1-8	10	Javelle	50	2	G. Fernández	A. Sepúlveda
5-2-12	11	Don Lucas	48	5	A. Pereira	P. Medina
2-4-4	12	Estameña	48	6	R. Jaque	J. B. Argagnon

Undécima carrera a las 19,55 horas 1.500 metros 5° serie Indice 17 al 28 Handicap TERCERA APUESTA TRIPLE N: 4

8-1	1	Telón	59	13	P. Ulloa	T. Jacial
reaparece	2	Tirlemon	57	1	N. N.	R. López
11-7	3	Baturro	53	4	L. Cifuentes	P. Medina
3-1-4	4	Piluchina	53	3	J. Toro	A. Muscat
2-2-3	5	Bold Lady	52	7	E. Guajardo	A. Bullezú
4-4-1	6	Taravao	52	10	C. Pezoa	A. Bullezú
4-8-1	7	Paso a Paso	51	8	L. Toro	A. Valdés
14-4	8	Berro	48	11	A. Pereira	A. Valdés
10-10-6	9	Serruco	50	9	G. Fernández	J. B. Castro
10-1-13	10	Sortilegio	50	12	J. M. Aravena	H. Miranda
5-4-1	11	Frisón	49	2	C. Leighton	E. Inda
5-3-2	12	La Callas	49	5	N. N.	F. Jacial
1-13-9	13	Vendaval	49	6	L. Caroca	A. Quiroz
9-8-9	14	Sagitario	48	14	R. Sagardía	E. Pinochet

CORRALES: 5 con 6 y 7 con 8

Duodécima carrera a las 20 30 horas. 1.000 metros 6° serie Indice, 12 al 18 Handicap.

9-5-1	1	Colcuma	55	13	G. Fernández	C. Santos
3-1	2	Mariachi	55	1	G. Jorquera	O. González
1-11-6	3	Temuquita	55	4	R. Romero	P. Inda
14	4	Atramo	54	3	J. Toro	A. Castro
10-10	5	Bloker	54	7	J. Sepúlveda	J. Maldonado
reaparece	6	Red Seal	54	10	E. Guajardo	C. Muñoz
11-3-7	7	Good Girl	53	8	N. N.	F. Jacial
1-7-6	8	Vacilante	53	11	M. Ramírez	M. Velarde
reaparece	9	M. Insolita	52	9	J. M. Aravena	A. Proschle
4-2-7	10	Marupara	52	12	L. Toro	José Melero
1-3-2	11	Mamby	50	2	E. Suárez	O. Lizama
13-15-14	12	Vichita	50	5	R. Clavería	E. Inda S.
6-1-3	13	B. de Jour	49	14	C. Leighton	D. Torres
12-6-13	14	Bofetón	49	6	N. N.	L. E. Toledo

Sólo 4 rivales

Sólo cuatro competidores animarán la prueba central de esta tarde. Es un compromiso programado sobre una milla. Nuestras preferencias estan con el único "tres años" del grupo, que se inscribe con dos triunfos seguidos. Un elemento que en distancias medias se ha demostrado como valor de porvenir.

Para el segundo lugar dejamos a Meritorio.

El pupilo de Samuel Fuentes terminó segundo en su anterior actuación de Hennessy. Terminó a medio pescuezo del vencedor. Meritorio es ganador en este recorrido, y en esta cancha.

Los otros dos rivales, Mossac y Migajón vienen de figurar en sus anteriores compromisos. Moissac fue cuarto de Hennessy en una milla y Migajón tercero en una segunda serie.

La prueba central será disputada a las 16 horas y 45 minutos.

Pronósticos Sporting Club

	LA NACION	LA TARDE	EL ENSAYO	JOHN TIMBA	EL VIÑAMARINO	RADIO MAGALLANES
1	Picotazo Paul Tololo	Paul Picotazo Serpentín	Paul Picotazo Ben Barka	Picotazo Paul Ben Barka	Paul Picotazo Tololo	Picotazo Paul Ben Barka
2	Twinkle Berretín	Berretín Twinkle	Twinlkle Berretín	Twinkle Berretín	Twinkle Berretín	Berreín Twinlkle
3	Protesta Feudal Capriccio	Protesta Revolución Futurista	Guardián Temarusa Feudal	Protesta Futurista Guardian	Protesta Guardian Futurista	Feudal Capriccio Futurista
4	Gomero G. Heraldo Discípulo	Teherán Discípulo Gomero	Gomero Discípulo Teheran	Teherán Gomero Discípulo	Gomero Teherán Discípulo	Gomero Discípulo Teherán
5	Matatodos Mezanotte Quirinal	Mezanotte Impacto Quirinal	Quirinal Impacto Matatodos	Quirinal Matatodos Mezanotte	Quirinal Impacto Loncoche	Mezanotte Quirinal Impacto
6	Joyful Tilomonte Honra	Joyful Honra Sisal	Tilomonte Gold Fox Joyful	Tilomonte Joyful Honra	Tilomonte Joyful Gold Fox	Tilomonte Gold Fox Notable
7	Alencar Molfeta Reclamación	Extravagancia Alencar Tia Tali	Reclamación Mostarda Alencar	Extravagancia Alencar Tia Tali	Reclamación Molfeta Extravagancia	Reclamación Monita Molfeta
8	Entendida Terete Anuke	Entendida Zuluaga Terete	Terete Embrolla Entendida	Terete Entendida Embrolla	Terete Hernoscar M. Mariella	Terete Anuke P. Negro

Sporting Club

Domingo 3 de Enero

PRIMERA CARRERA.- 1.300 metros.- A las 15,00 hrs.- No Ganadores.- Primera triple número uno.

Debutante	1	Hindemburg	61-	7	C. Silva	D. Bernal
Debutante	2	Policarpo	61-	11	S. Arellano	D. Bernal
3c.- 6ch.	3	Picotazo	61-	12	J. Tapia	O. Silva
Reaparece	4	Serpentin	61-	8	O. Saavedra	H. Jara
---13	5	La Solitaria	57-	13	I. Saavedra	H. Jara
Reaparece	6	Ben Barka	58-	2	G. Pinto	Jn. Melero
-----9	7	Alegrissima	57-	16	J. Maira	O. Martínez
----11	8	Chico Juan	57-	15	S. Pradenás	D. López
Reaparece	9	Rebrujo	56-	9	P. Leiva	D. López
----11	10	Maolma	57-	4	C. González	A. Martínez
---7-6	11	Portaliga	53-	10	C. Jorquera	A. Martínez
Reaparece	12	La Fierita	55-	1	J. Villalón	F. Bravo
-13-11	13	Rúbrica	55-	5	S. Leal	R. Carvajal
-----9	14	Tololo	54-	3	C. Sepúlveda	H. Navarro P.
4-4-4	15	Paul	51-	14	J. Bórquez	L. Vásquez
-----8	16	Diana Rigg	48-	6	H. Barraza	H. Vera

SEGUNDA CARRERA.- 1.400 metros.- A las.- 15.35 hrs.- 2a. serie.- Ind. 34-42.- Segunda Triple número uno.

Reaparece	1	Zambia	56-	2	J. Bórquez	H. Vera
-----2	2	Apacible	52-	4	N.N.	H. Medina Ch.
Reaparece	3	Don Din	51-	1	J. Barraza	D. Alvarez
----4	4	Berretin	50-	5	S. Azócar	J. Abarzúa
---9-5	5	Cautivador	49-	3	C. González	O. Aliaga
Reaparece	6	Twinkle	48-	6	C. Sepúlveda	G. Pombo

TERCERA CARRERA.- 1.400 metros.- A las.- 16,15 horas. 5a. serie. Ind. 1-13 Tercera Triple número uno y Primera Triple número dos.

--1-6	1	Guardian	56-	7	C. Sepúlveda	G. Mancilla
-10-2-4	2	Temarusa	56-	11	E. Romero	J. Abarzúa
----10	3	Repentino	54-	12	R. Araya	J. Abarzúa
----3	4	Como Lanca	55-	8	E. Frías	D. Alvarez
Reaparece	5	Revolución	54-	13	J. Barraza	D. Alvarez
Reaparece	6	Protesta	55-	2	D. Muñoz	E. Vidal
-2-1-5	7	Feudal	54-	9	S. Pradenas	D. López
Reaparece	8	La Rosereie	53-	15	L. Vásquez	A. Araya
------	9	Gin Solo	52-	4	L. Mejías	M. Quezada
---13	10	Escoba	51-	10	J. Bórquez	R. Pérez
--12-6	11	Ladkin	51-	1	C. González	H. Alcántara
4-10-8	12	Peter Towers	49-	5	J. Monardes	G. Avila
--3-6	13	Capriccio	48-	3	A. Marchant	O. Leiva
--8-14	14	Tranquilina	48-	14	H. Barraza	U. Bravo
--5-3	15	Futurista	47-	6	C. Jorquera	L. Bernal

CUARTA CARRERA.- 800 metros.- A las 16.50 Hrs. Especial. (Segunda Triple N° 2)

Granadero II	1	Discípulo	54	7	S. Azócar	Jn. Melero
Liberty	2	El Secreto	54	11	L. Vásquez	E. Vidal
Invisible	3	Fascinante	54	8	D. Muñoz	G. Sarmiento
Ghirlandaio	4	Gomero	54	2	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
	5	Gran Heraldo	54	9	C. González	D. López
Romantic	6	Romany King	54	4	J. Barraza	G. Mancilla
Tetracordio	7	Teherán	54	10	J. Monardes	O. Silva
Avro	8	Yaki	54	1	J. Bórquez	H. Vera
Avro	9	Alanesa	51	5	P. Hernández	L. Romero
Señero II	10	Flemática	51	3	C. Jorquera	E. Bravo
Maporal	11	Menesse	51	6	S. Pradenas	Jn. Melero

QUINTA CARRERA. 1.400 metros.- A las 17.30 Hrs.- 3a. serie Ind. 18.29. (tercera triple N° 2 y Primera triple N° 3)

8 ch	1	Occidental	58	7	N. Bravo	J. Castro R.
Reaparece	2	Loncoche	57	11	J. Barraza	A. Breque E.
Reaparece	3	Picarón	54	12	J. Monardes	O. Silva
5-11	4	Rascacielo	54	8	J. Bórquez	L. Vásquez
4c	5	Tour	53	13	E. Romero	L. Romero
8-3	6	Impacto	50	2	P. Hernández	L. Romero
3	7	Matatodos	52	9	L. Vásquez	E. Vidal
Reaparece	8	Naisa	51	15	R. Araya	G. Mancilla
Reaparece	9	Toro Lobo	51	4	S. Leal	I. Silva
4	10	Mezanotte	50	10	O. Escobar	A. Martínez
2-8	11	Seráfico	50	1	C. Jorquera	H. Medina Ch.
Reaparece	12	Silver Ring	50	5	G. Pinto	F. Olave
Reaparece	13	Tacuil	50	3	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
8-2	14	Quirilnal	49	14	C. González	D. López
Reaparece	15	Julepe	47	6	A. Marchant	O. Leiva

Corral: 4 con 5 y 6

SEXTA CARRERA.- 1.600 metros.- A las 18,05 Hrs.- Clásico.- (Segunda triple N° 3)

4 ch	1	Sisal	60	7	J. Barraza	A. Breque E.
Reaparece	2	Joyful	54	8	S. Azócar	A. Martínez
8	3	Radulesco	54	2	J. Bórquez	G. Pombo
Reaparece	4	Tilomonte	53	4	J. Monardes	O. Silva
4 ch-7 ch	5	Notable	50	1	C. González	J. Inda
4c	6	Honra	48	5	C. Sepúlveda	A. Breque E.
Reaparece	7	Firmamento	47	3	J. Burton	J. Abarzúa
2	8	Gold Fox	47	6	N. N.	E. Bravo

SEPTIMA CARRERA. 1.400 metros. A las 18.45 horas. 3° serie. Ind. 26-31. Tercera triple N° 3.

2c.	1	Alencar	54	7	C. Sepúlveda	C. Cobarrubias
3-10	2	Asinio	54	11	F. Romero	G. Pombo
1ch.	3	Molfeta	54	12	S. Azócar	Jn. Melero
2ch.	4	Nonita	54	8	N. Bravo	J. Castro R.
2-	5	Reclamación	53	13	D. Muñoz	E. Vidal
5ch-5ch.	6	Bagual	49	2	L. Vásquez	E. Vidal
10-6	7	Textual	53	9	O. Escobar	R. Pérez
reaparece	8	Lanark	51	4	P. Hernández	H. Jara
4-1	9	Mostarda	51	10	J. Bórquez	H. Vera
2c-5c	10	Extravagancia	50	1	C. González	G. Sarmiento
3-12	11	Georgina	50	5	C. Jorquera	A. Martínez
1ch.	12	Ritual	49	3	J. Monardes	O. Silva
6-1	13	Tia Tali	49	6	A. Marchant	O. Leiva

Corral: 5 con 6.

OCTAVA CARRERA. 1.400 metros. A las 19.25 horas. 4° serie. Ind. 12-18.

2-	1	Entendida	54	7	D. Muñoz	E. Vidal
reaparece	2	Yonkers	54	11	J. Maira	R. Bernal
5-	3	Zuluaga	54	12	L. Vásquez	A. Martínez
12-	4	Great Deal	53	8	B. Parra	L. Alvarez
6-5	5	Pirata Negro	53	13	C. González	O. Aliaga
1-1	6	Terete	52	2	S. Leal	R. Carvajal
6c	7	Anuke	51	16	P. Hernández	L. Romero
reaparece	8	El Pipo	51	15	J. Barraza	D. Alvarez
1ch-11ch.	9	Wild Hunter	51	9	J. Monardes	D. Alvarez
4-4-1	10	Embrolla	51	4	S. Pradenas	H. Jara
reaparece	11	Mongo	51	10	J. Beiza	J. Abarzúa
7-2	12	Hernoscar	50	1	C. Jorquera	O. Castillo
1-3	13	Importante	50	5	N.N.	A. Padovani
4-	14	Lencita	50	3	J. Bórquez	H. Vera
8-2	15	Miss Mariella	49	14	G. Pinto	G. Mancilla
reaparece	16	Petit Amiral	48	6	H. Barraza	U. Bravo

Corral: 8 con 9.

ESPECTACULOS PARA NIÑOS

CALIFORNIA. 14 hrs. La dama y el vagabundo

CENTRAL.- 11 y 14 hrs. La dama y el vagabundo.

DANTE. 14,30 hrs. Salvense quien pueda.

EL GOLF. 14,45 hrs. La dama y el vagabundo.

HUELEN. 11 y 13.30 hrs. La dama y el vagabundo.

LAS CONDES. 15,30 hrs. Nuevo festival del Pajaro Loco

LAS LILAS. 15 hrs. Perdidos en el desierto.

LO CASTILLO. 15,30 hrs. Dejalo ser.

METRO. 11 hrs. Robinson Crusoe siglo XX

ORIENTE. 14,30 hrs. Las grandes vacaciones.

PEDRO DE VALDIVIA. 15 hrs. Nuevo festival del Pajaro Loco

CINES DEL CENTRO

ASTOR. Estado 237 (392100). Desde las 10.50 Hrs.- Perdidos en el desierto. (Drama manores)

AUDITORIUM. Bandera 236 (84688). Desde las 10.30 hrs. Fantasía. Aventura en Florencia.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 13,30 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

CAPRI. Monjitas 825 (392414). Desde las 10 Hrs. Pistolero profesional. El puente de Remagen

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555) 11, 16.15, 19 y 22 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

CERVANTES. Matias Cousiño 134 (381894). Desde las 11 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

CINELANDIA. Puente 540 (65732). Desde las 14 Hrs. Invasión siniestra. Sube y baja

CITY Agustinas 1022 (66687). Desde las 10.40 Hrs. El gitano (Musical menores)

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 Hrs.- La dama y el vagabundo (W. Disney. Menores)

DUCAL. Agustinas 777 (35375). 14. 16,15 19 v 21,45 hrs. Al borde de su mundo (Dramam may. de 18).

ESPAÑA Estado- Huérfanos (398488) 14; 16.30; 19 y 21.30 hrs. El amor de Maria Isabel (Comedia menores).

FLORIDA. Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. Nuevo festival del pájaro loco (Menores).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082). 15.18.45 y 22 hrs. Mayerling (Drama may. de 18).

HUELEN. Huerfanos 779 (31603) 11, 13,30 15,45 18 30 y 21,30 hrs. La dama y el agabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 14 hrs. Baile de ilusiones (Drama may. de 18).

IMPERIO. Estado 235 (397960). Desde a las 14 hrs. Pussycat te amo (Comedia may. de 21).

KING. Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs.- Sueño de reyes (drama may. de 14).

LIDO.- Huérfanos 680 (34366). 13.45; 16,19 y 22 hrs. Scrooge (Musical menores).

MAYO. Monjitas 873 (391201). Desde las 10 hrs. Así nacen los héroes (Acción may. de 18).

METRO.- Bandera 141 (61570).- Desde las 14.30 hrs. Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

NILO.- Monjitas 873 (302978). Desde las 10 hrs. El arbol de Navidad (Drama may. de 14).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921).- Desde las 10.30 hrs. El árbol de Navidad (Drama menores).

PLAZA. Compañia 1068 (84714).- Desde las 10 hrs. Espartaco y los 10 invencibles (Acción menores)

REAL. Compañia 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Aeropuerto (Acción may. de 14).

REX.- Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. El amargo fin (Drama may. de 21)

RIO Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs.- Como, cuándo y con quien. El hueso del amor.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 13 hrs. Mujeres apasionadas (Drama may. de 21).

RIVIERA. San Antonio I. Valdés V. (36093).- Desde las 13 hrs.- Monia o madre. Crimen Perfecto.

ROXY. Huérfanos 1055 (80909) Desde las 10 hrs.- Monja o madre Crimen Perfecto.

SAN MARTIN Alameda San Francisco (35357).- Desde las 14 hrs.- Así nacen los héroes (Acción may. de 18).

SANTA LUCIA. San Isidro y Alameda (34718) 11; 15; 18.30 y 22 hrs. Krakatoa al este de Java (Acción may. de 14).

SANTIAGO.- Merced 329 (32888) Desde las 11 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18)

SAO PAULO.- Merced 772 (397646). Desde las 13 hrs. La amante; La dolce vita (May. de 21).

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611).- Desde las 11 hrs.- El Gran escape (Acción menores).

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562). Desde las 13 hrs. My fair Lady. Heidy (Menores).

VICTORIA.- Huérfanos 827 (30021).- Desde las 16 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

WINDSOR Ahumada Moneda (89761). Desde las 10.40 hrs. El milagro de la vida (Drama May. de 18).

YORK Ahumada 166 (66687). Desde las 10.40 hrs. Comando suicida (Acción menores)

CINE CINE CINE

SECTOR PLAZA ITALIA -V. MACKENNA:

NORMANDIE.- Alameda 139 (392749). Desde las 14 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

SECTOR ÑUÑOA.- PROVIDENCIA VITACURA

ANDES. Avda Irarrázaval 1435 (43811) Desde las 14 hrs. Complot internacional. Asalto de mil aviones. La última careta.

CALIFORNIA.- Irarrázabal 1564 (498061). 14; 16; 19.15 y 22 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

DANTE.- K. Washington 26 (404359). 14.30; 16; 19 y 22 hrs. Salvese quien pueda (Comedia menores).

EGAÑA.- Plaza Egaña (271026). Desde las 15 hrs. Reino Salvaje ; Cristine.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046). 14.45; 16.30; 18.45 y 22.15 hrs. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HOLLYWOOD Irarrázaval 2900 (42389). Desde las 13 hrs. En la selva no hay estrellas. Infierno en el Pacifico. Espionaje ultrasecreto.

LAS CONDES.- Apoquindo y Noruega (484067).- 15.30 hrs. Nuevo Festival del Pájaro Loco. 19 y 22 hrs. El amargo fin (Drama mav. de 21.).

LAS LILAS.-E. Yañez y J. de Dios V. (431'6). 16; 19 y 22 hrs.. Perdidos en el desierto. (Aventuras menores).

LO CASTILLO. Vitacura (481981). 19.15 y 22 hrs. Al borde de su mundo (Drama may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867). 15 hrs. Los tres superinvencibles 18,15 y 21,30 hrs. La dolce vita (Drama may. de 21).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. El botín de los valientes, El último día de la querra.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345). 14.30; 16.30; 19 y 22.15 hrs. Las grandes vacaciones (Comedia menores).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia y Bilbao (43948). 15 hrs. Nuevo festival del Pájaro Loco. 19 y 22 hrs. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704). Desde las 14 hrs. Shalako, Sissi, Zeta.

SECTOR 10 DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA. MATTA

ALHUE. Pobl. Dávila (581427). Desde las 14 hrs. Maternidad sin hombres. El graduado. El Chacal de Nahueltoro.

AMERICA . Ñuble 390 (52443). Desde las 14 hrs. La senda de la traición. El golfo, Pescador pescado.

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. Infierno en el Pacífico, En la selva no hay estrella Espioneja ultrasecreto.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (52163). Desde las 14 horas. Sabata, Viene a matar. (Acción, mayo. de 18).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112). Desde las 14 hrs. Valparaiso mi amor. Amores deficiles. Rumbo al patíbulo.

LIRA. Pintor Cacarelli 293 (52181). Desde las 14 hrs. Valparaíso mi amor, Viva Django, Rumbo al patíbulo

MISTRAL. San Diego 279 (63994). Desde las 13 horas. Cuando los hijos se van, Caballo prieto y azabache. Los cuervos están de luto.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 horas. El extra, Melodía inmortal, Hasta el viento tiene miedo.

MONACO. 10 de Julio A. Prat (382845). Desde las 13 horas. Pistolero profesional. El puente de Remagen. Escuadrón mosquito.

PORTUGAL. 10 de Julio 252 (34816). Desde las 14 horas. Al servicio secreto de su majestad. La marca de la horca. Operación hermano menor.

PRAT. San Diego 2117 (50754). Desde las 13 horas. Al servicio secreto de su majestad. Operación hermano menor. La marca de la horca.

ROMA. San Diego 230 (67258). Desde las 14 horas. Al servicio secreto de su majestad. Operación hermano menor. La marca de la horca.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 horas. Hércules y los hijos del Sol. Maciste en las minas del rey Salomón. Bala por bala.

SAN MIGUEL. Avda. Euclides 1202 (51262). Desde las 14 horas. Hércules contra los hijos del Sol. Bala por bala. Maciste en las minas del rev Salomón.

SUR.- San Diego 935 (61254).- Desde las 13 hrs. Salvese quien pueda, El vieio y el niño.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. Los buitres tienen hambre, Espartaco, Entre dos pasiones.

LO FRANCO. Carrascal 4604 (734625). Desde las 13 hrs. Por dinero casi todo, Rebelión contra la generación hipócrita, Operación cerveza.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982) Desde las 14 hrs. Algunas chicas lo hacen. Barcos satánicos. Nadie engaña a una mujer.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-BRASIL-ESTACION

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254). Desde las 12,30 hrs. Corazón contento, Los muchachos de antes no usaban gomina, Jinetes del viento.

ALCAZAR. Brasil 373 (80122). Desde las 14 hrs. El árbol de la vida, El tio del mono. Hecho en París.

A. ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. La historia de Cristine Joersen. (Drama may. de 21).

BLANCO ENCALADA. Avda. B. Encalada 2820 (91787). Desde las 14 hrs. Valpraiso mi amor. Rumbo al patíbulo. Amores dificiles.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 13 hrs. Infierno en el Pacífico, Espionaje ultrasecreto, En la selva no hay estrellas.

COLON. San Pablo Maipú (733146). Desde las 13 hrs. Y cuatro cabalgaron, Sed de crimen, Festival de los 11 premios de W. Disney.

MINERVA. San Pablo 3230 (desde las 13 hrs. Corazón contento, Jinetes del viento, Los muchachos de antes no usaban gomina.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (91555). Desde las 14 hrs. Los buitres tienen hambre. Entre dos pasiones. Espartaco.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929). Desde las 13 hrs. Los comancheros Rio Conchos, Los 300 héroes.

SECTOR VIVACETA INDEPENDENCIA-EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021 Desde las 14,30 hrs. Programa triple.

NACIONAL. Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs. El chacal de Nahueltoro, El graduado, Maternidad sin nombre

VALENCIA.- Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Al servicio secreto de su majestad, Operación hermano menor. La marca de la horca

CINES COMUNALES

MUNICIPAL. (San Bernardo).- Desde las 14 hrs. Frankenteins conquista el mundo. Prohibido pisar las nubes.

NACIONAL(Puente Alto). Desde las 14 hrs. Un tren para Durango. El eslabon perdido.

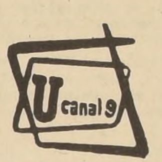
PLAZA. (Puente Alto). Desde las 15 hrs. Los sanguinarios. Comandos suicidas.

PLAZA (Talagante). Desde las 14 hrs. Maten a Rommel. Pistolero de Texas.





14,30	VIEJA MATINE: Diablos del volante. Capitán Meteoro. Don Gato. Noticiario del Ayer. Saturnino y Kiri. Flash Gordon. Cheyenne.
18,00	PUERTA TASTICAFAN.
18,30	BUSCANDO NOVIA A PAPA.
19,00	ARCHIE
19,30	ENGELBERT HUMPERDINCK con Don Knotts
20,30	AREA 12
21,00	TAMBIEN SUCEDE
21,05	ESTE DOMINGO.
22,00	MARTINI AL INSTANTE
22,30	A TRES BANDAS
24,00	CIERRE

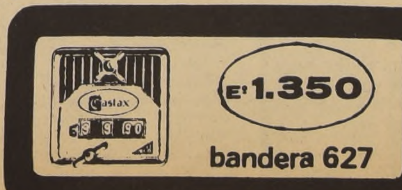


16,00	NOTICIARIO PROLENE
16,04	CACHENCHO
16,30	LASSIE
17,00	NOTICIARIO PROLENE
17,04	CUENTOS
18,30	DIBUJOS ANIMADOS
19,00	DANIEL BOONE
20,00	NOTICIARIO PROLENE
20,04	GOLES Y MARCAS
20,30	SHOW
21,30	NUEVE DIARIO
22,00	VIAJE A LAS ESTRELLAS
23,04	NOTICIARIO PROLENE
23,10	CIERRE

tv 13

13,30	LUCHAR O MORIR
14,00	LOS CATEDRATICOS DEL RITMO
15,00	LA PANDILLA
15,30	CLUB DISNEYLANDIA Anima Jorge Guerra Nuevos Capitulos de Disneylandia y el Zorro
18,05	LOS TRES CHIFLADOS
19,00	EL VIRGINIANO
20,42	EL SAPO Y LA CULEBRA
20,55	CHILETCETERA
21,00	LA GRAN JORNADA
22,00	TELETRECE Con Pepe Abad
22,40	A ESTA HORA SE IMPROVISA











TEATRO



La Cia. de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada está presentando en el San Antonio la obra de Roberto Navarrete "Navidad en l aldea".

Una comedia diferente "Departamento sin muebles para el amor" con Américo Vargas.

ANTONIO VARAS.- Morandé 25 (61200) Descanso.

COUSIÑO. San San Ignacio 1249 (50657). 19.30 y 22 Hrs.- Cía de Revistas Nuevo Humoresque

LA COMEDIA. Merced (391523). 19.30 hrs. "Tu sabes que no te puedo oír cuando el agua está corriendo" de Robert Anderson.

MARU.- Huérfanos 786 (397907). Cía de Lucho Córdova y Olvido Leguía. 19.30 y 22.15 hrs. "Aquí si que se improvisa" de Lucho Cordova

MONEDA.- Moneda 920 (715451). Cía de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 y 22.15 hrs. "Departamento sin muebles para el amor" de Barrilet y Gredy.

OPERA. Huérfanos 837 (30176). Cía de Revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 Hrs.- "Nueva Línea 71

PETIX REX.- Huérfanos 735 (31143) Descanso

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605). Cía de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada. 19.15 hrs. "Navidad 3n la aldea" de Roberto Navarrete.

TEATRO MUNICIPAL DE LAS CONDES. Avda Apoquindo 3384 (480531). TMC. 19.15 hrs. "Flores de papel" de Egon Wolff.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

SECTOR PUBLICO

AVISO

A LOS PENSIONADOS COMO EX FUNCIONARIOS DEL SERVICIO NACIONAL DE SALUD

A objeto de proceder a devolver lo descontado por concepto de 1% de Medicina Curativa a aquellos jubilados o beneficiarios de montepío, cuyos causantes eran funcionarios del Servicio Nacional de Salud, se solicita entreguen sus datos a las distintas Asociaciones de Jubilados o Montepiadas, las que deberán enviar por nóminas los antecedentes a esta Caja.

Aquellos que no pertenezcan a Asociación alguna, deberán remitir sus antecedentes, directamente a esta Institución.

Esta devolución favorece solamente a los pensionados, que obtuvieron el beneficio de jubilación o montepío, en su calidad de ex funcionarios del Servicio Nacional de Salud, de acuerdo a lo dispuesto en el Art. 15° de la Ley N° 17.304.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

TARIFA DE SUSCRIPCIONES

Anual	E° 398,00
Semestral	E° 213,00
Trimestral	E° 112,00

LA NACION

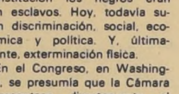
SANTIAGO, DOMINGO 3 DE ENERO DE 1971

Presidente del Consejo: Adonis Sepúlveda Acuña
Director: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario Empresa "La Nación", S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago

Partido Pantera Negra: ¿Constitución para EE.UU?

Por Francisco V. Portela

Servicio Especial de PRENSA LATINA



NUEVA YORK

El 17 de septiembre se cumplió el 183 aniversario de la Constitución de los Estados Unidos de Norteamerica, pensada redactada y puesta en vigor por su población blanca.

Durante este período los blancos se expandieron por todo el territorio desde el Atlántico hasta el Pacífico, desde los Grandes Lagos hasta el Golfo de México, atropellando a su paso a las minorías étnicas. Desarrollaron su industria y aprovecharon el trampolín de la Primera Guerra Mundial para convertirse en los defensores del llamado sistema democrático, sobre cuyas espaldas se impusieron al mundo exterior. Después, el imperialismo continúo su carrera desenfrenada a través del segundo conflicto mundial y de las confrontaciones en Corea, Vietnam y el Medio Oriente.

Cuando fue adoptada la Constitución los negros eran aún esclavos. Hoy, todavía sufren discriminación, social, económica y política. Y, últimamente, exterminación física.

En el Congreso, en Washington, se presumía que la Cámara representase directamente al pueblo, y sin la aprobación de ella y del Senado, el Poder Ejecutivo no podría llevar al país a la guerra. Doscientos años después, ni lo primero es válido, y lo segundo ha sido marginado por el Presidente, quien, como Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas, y sin la autorización específica del Congreso ha iniciado guerras de agresión en el sudeste de Asia e interviene en el Medio Oriente y en la América Latina, directa o indirectamente.

Se caería en inevitables redundancias si se tratase de demostrar una vez más que la Constitución norteamericana de hecho permite que se nieguen los derechos humanos y que se infrinjan en cuanto respecta a las minorías étnicas.

Con el avance de los movimientos populares de liberación, las masas norteamericanas descubrieron en su propia carne las fuerzas de que disponían para combatir la explotación establecida por el Cíclope del capitalismo.

La dinámica de la rebelión de las masas ha preocupado desde hace años a los dirigentes intelectuales y políticos de Estados Unidos, ya que la Constitución de 1787 no rinde servicio tampoco a los propósitos de esta nueva situación. Se busca ahora, restarle poderes a la representación popular y al Poder Judicial para concentrarlos en la Presidencia.

Pero, mientras el blanco se inquieta en su poltrona de siglos, sin saber cómo salir de su pesadilla, el Partido Pantera Negra convocó del pasado 5 al 7 de septiembre, en Filadelfia — cuna de aquel documento engañoso, no por lo que contiene, sino por lo que le falta especificar —, una sesión plenaria preparatoria para una convención constituyente que redactaría un proyecto de carta magna que reemplazaría el de 1787.

En dicha plenaria participaron más de 4 mil 500 delegados, en representación de los sectores de izquierda, blancos y negros, del país, entre ellos miembros de organizaciones como la de "Estudiantes por una Sociedad Democrática (SDS)", del "Movimiento de Liberación Femenina", de los "Young Lords" (puertorriqueños), y otros grupos radicales.

Es evidente que los motivos que impulsaron al PPN a convocar una convención de ese tipo — bautizada allí oficialmente como Convención Constituyente del Pueblo Revoluciona-rio- fueron muy distintos y mucho más realistas que los que sacuden a liberales, intelectuales y políticos norteamericanos.

¿Cuáles son las credenciales y cuáles los fundamentos políticos que justifican el paso dado por una organización tan joven como el Partido Pantera Negra ?

Un poco de historia desbrozará el camino. El "Establishment", con su larga tradición de linchamientos en el Sur, despertó al aparecer en el Norte Malcom X. Este, musulmán y antiblanco en sus orígenes religiosos y políticos, cuando cayó víctima de un atentado criminal, estaba opuesto al racismo simplista. Había sido el primero en comprender la necesidad de relacionar la lucha del afronorteamericano con la lucha internacional antimperialista. Por eso, el "hombre" que es cómo identifica el afronorteamericano al blanco racista decidió liquidarlo. Su asesinato fue el embrión de la persecución posterior contra los dirigentes del PPN.

En el interín el "establishment" hizo desaparecer al blando de Martin Luther King, a quien quiso manejar dentro del marco de la "no violencia" pero que se le iba escapando de las manos a medida que iba descubriendo la relación e interdependencia entre la agresión en Vietnam y los problemas étnicos dentro del país.

Cuando llegaron las Panteras y decidieron responder a la violencia con la violencia, se desató contra esa organzación la más brutal represalia que se haya visto en la historia de la Unión norteamericana. La lista es larga, 28 asesinatos en menos de cuatro años, y el expediente no se ha cerrado todavía: Fred Hampton, Arthur Glenn, Bobby Hutton, Tom Lewis, Roberto Lawrence, Steve Bartholomew, todos liquidados por la histeria del racismo blanco.

Nacido en el otoño de 1966 en la zona deteriorada del ghetto negro de Oakland, en California, el PPN devino en menos de cuatro años en un movimiento revolucionario de vanguardia en los Estados Unidos. Le ayudaron a alcanzar su mayoría de edad en tan breve período el maltrato despiadado y brutal de la policía, la frustración política frente a la incapacidad de la masa blanca liberal y del movimiento obrero organizado de comprender la realidad de la más poderosa minoría étnica del país. En consecuencia, el camino hacia la liberación se le fue polarizando hasta llegar al convencimiento de que tendría que recorrerlo sólo mientras aceptaba a todos aquellos que quisieran unirse al carro en la lucha contra el enemigo común: el "establishment".

Huey P. Newton, su Ministro de Defensa y figura cimera en el alto escalafón de su dirigencia, en un planteamiento político en vísperas de la plenaria de Filadelfia, ha explicado la importancia de una convención constituyente en estos omentos.

La lucha por los derechos civiles, ha dicho, es una extensión de la Revolución de 1776. Fue en ese año que la población blanca "estableció" sus derechos humanos. Pero el ciudadano negro, en razón del racismo existente en el país y del sistema de esclavitud que imperaba no estuvo incluido en esos derechos.

Fue necesario luego poner en marcha el movimiento por los derechos civiles para tratar de conquistar el status que los blancos "se habían dado" en 1776. En 1970 los negros todavía no gozan de ellos. Una Constitución debe resolver esa desigualdad, esa falta de protección para las minorías.

Después del atentado contra James Meredith en 1966, Stokeley Carmichael se convirtió en el símbolo del movimiento por los derechos civiles, hasta su marginación posterior.

¿Qué quieren decir con "Poder Negro"? se preguntaban los líderes negros mediatizados ligados a la estructra gubernamental. Políticos mediatizados como el representante Adam Clayton Powell, el pastor de la Iglesia Abisinia de Harlem, cambiaron su camisa de seda por el sweater negro y la corbata por el collar con el símbolo del nuevo "poder".

Hasta esos momentos, todo lo que se refiriese al negro estaba relacionado con el blanco. El "motto" del "establishment" era: "Le daremos el derecho al voto, a sentarse en los restaurantes desegregados, vivienda decente". Como si el blanco tuviese la máxima potestad de otorgarle al negro el derecho inherente que a éste correspondía.

Para la lucha por los derechos civiles el "Poder Negro" fue el paso de avance que no permitió que el ansia del afronorteamericano por su liberación quedase sepultada en el hoyo que le habían preparado los políticos al uso y sus "Uncle Toms". El "Poder Negro" exigió el control de la comunidad étnica por sus miembros. De los derechos meramente ciudadanos se pasó eventualmente al concepto nacionalista, al concepto revolucionario.

Frustrada la lucha por los derechos civiles, el "establishment" introdujo un nuevo elemento de división: el llamado "capitalismo negro". Pero el PPN por boca de Newton,, desenmascaró la maniobra y advirtió que incluso los reaccionarios negros recibirían pocos beneficios. Recordó que Estados Unidos "no es una nación, sino un imperio que controla al mundo a través de la economía y la fuerza física".

"Debemos definir de nuevo y aclarar nuestras acciones y planes futuros así como dar a conocer al pueblo norteamericano y al mundo en general la justificación de nuestra lucha contra el capitalismo burocrático y el imperialismo norteamericano", declaró Newton.

El proyecto de Constitución —cuyas bases fundamentales fueron recomendadas en la plenaria celebrada en el gimnasio de la Universidad de Temple, en Filadelfia, y que aprobaría la Convención Constituyente del Pueblo Revolucionario el próximo 4 de noviembre— sería un documento político que habría de servir los intereses del pueblo en vez de los de la clase dominante, sería una Constitución que tomaría en cuenta la naturaleza pluralista de la sociedad y que garantizaría la representación proporcional de toda esa comunidad en una sociedad libre de la explotación del hombre por el hombre.

Vemos así como el PPN hace un nuevo planteamiento basado en sus experiencias específicas dentro del marco capitalista norteamericano. En opinión de ese Partido, la comunidad negra sólo podría gozar de libertad de acción ahora siempre que cuente con una "representación proporcional" dentro de una estructura socialista. Es decir, que las industrias que actualmente están bajo el control de los círculos dominantes debían nacionalizarse, y todos los grupos étnicos, incluyendo todos los grupos minoritarios debían tener garantizado un lugar en proporción con su volumen demográfico, tanto al nivel administrativo como del trabajador. "Cualquier otra cosa sería comprometer nuestra libertad —ha dicho Newton—, y nosotros no lo aceptaríamos".

Newton llama a dicho compromiso un "suicidio reaccionario", porque serían las condiciones reaccionarias las que conducirían a él. Si fuese necesario", agrega, "escogeríamos el reverso", o sea, el "suicidio revolucionario", motivado por el deseo de cambiar el sistema, o en última instancia morir tratando de realizarlo. En consecuencia, el PPN exige una Constitución que refleje la naturaleza étnica y pluralista de la sociedad en que vive.

¿Cuál es la alternativa?. Para Eldrige Cleaver, ministro de Información del PPN, no es suficiente con decir que se va a tener socialismo, o que se va a cambiar el sistema decadente capitalista. Hay que cambiar la estructura de la sociedad y los instrumentos que la mantienen en pie. Y, la médula de esa estructura, dice, es la Constitución. De ahí que el reto del PPN en estos momentos sea de carácter constitucional. Ese desafío comprende, naturalmente, los instrumentos de poder establecidos por ese documento, como son el Congreso y sus dos cámaras: Senado y Cámara de Representantes. El Senado, recuerda Cleaver, ha sido y es centro de operaciones de "opresores de minorías" como Johnson, Kennedy, Eastland, Thurmond, Talmadge, Stennis, Humphrey, Knowland, Goldwater y otros. Es el "alto nivel de los demagogos", dice el exiliado de Argel. Respecto a la Cámara afirma, ésta no representa realmente al pueblo, sino los intereses de los politicastros de barrio o de distrito.

"La clase dominante no lo permitirá, pero nosotros tenemos derecho a una Convención Constituyente - insiste Cleaver - , y lucharemos por nuestros derechos".

Al plantear la preparación y redacción de una nueva Constitución, el PPN cumple con el décimo punto de su programa político sobre la cuestón del destino nacional de la población negra de Estados Unidos.

Si hemos de continuar siendo parte de Estados Unidos, dice un manifiesto del Partido con motivo del 107 aniversario de la Proclamación de la Emancipación en Washington, D.C., debemos contar con una nueva Constitucón que garantice los derechos humanos a la vida, la libertad y el goce de la felicidad, "cosa que se promete, pero que no se otorga en la actual Constitución".

Para la comunidad afronorteamericana, a juicio del PPN, no existen más que dos alternativas: cambiar la estructura del poder en Estados Unidos, o la comunidad negra, como pueblo, deberá desligarse separarse de todo compromiso con los Estados Unidos como tales. Esos dos caminos exigen soluciones monumentales, y esa situación requiere soluciones monumentales, dice el PPN.

Tomando en cuenta todos estos elementos básicos, el Partido Pantera Negra considera justificado que la comunidad afronorteamericana proclame una República o un territorio liberado, si no puede obtener por medio de alguna coalición mutua una sociedad pluralista; y, si fuese necesario proclamar una República, hacer frente entonces al Ejército imperialista y derrotarlo o sufrir el "suicidio revolucionario" de que habla Huay P. Newton.

Pero, mientras tanto, dicen sus dirigentes, "debemos usar todos los medios legales y jurídicos, y la Convención Constituyente el Pueblo Revolucionario será nuestro último y nuestro más grande intento de aplicar pacíficamente todo el poder para el pueblo"

TURNO FARMACIAS

SEMANA COPRENDIDA ENTRE EL 2 al 9 DE ENERO DE 1971

PRIMER SECTOR.— Mapocho - Avda. Bdo. O'Higgins, - Teatinos - Cerro Santa Lucía.—

FRANCO INGLESA, Portal Bulnes N° 405, PORTEÑA, San Antonio N° 94, ROJAS Morandé N° 13, MERCED, Merced N° 403, IBERIA, Estado N° 190, GUZMAN, San Antonio N° 581.

SEGUNDO SECTOR.— Teatinos - Catedral - Balmaceda OCC. - Quinta Normal - Carrascal — Blancqueado.

COLON, San Pablo N° 3310, ITALIANA, San Pablo N° 2402, BITRAN, San Pablo N° 1505, VENECIA, Catedral N° 2201, QUINTA, Nueva Imperial N° 4498, BARRANCAS, San Pablo N° 5420, IDEAL, Mapocho N° 4052, BELGICA, Mapocho N° 6101, LA ESTRELLA, San Pablo N° 8735, DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491

TERCER SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Ramón Freire - Población Los Nogales - Zanjón de la Aguada - San Diego.—

ANDRADE, Alameda N° 2902, LAS REJAS, Avda. Ecuador N° 5142, LA SANITARIA, Bascuñán N° 698, CARRERA, Los Pingüinos N° 4294, SAN IGNACIO, Alameda N° 1500, MODERNA, Ramón Freire N° 1924 Maipú.

CUARTO SECTOR.— Avda. Bdo. O'Higgins - Franklin - San Diego - Avda. Bustamante.—

BAQUEDANO, Vicuña Mackenna N° 2 ALHAMBRA, Lira esq. 10 JULIO, SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398, PARIS, San Diego N° 2167, MAULE, León Ugalde N° 1599, EL MERCURIO, San Diego N° 301, AVDA. MATTA, Avda. Matta N° 994, BELEN, Nataniel N° 931.

QUINTO SECTOR.— Providencia - Vitacura - Apoquindo - Las Condes - Bilbao -

DE LA CRUZ, Providencia N° 2012, DEL ORIENTE, Nueva las Condes N° 7122 LEGUIA, Augusto Leguia Norte N° 210, SAN JUAN, Avda. Colón N° 5083, TOBALABA, Tobalaba N° 1191, VITACURA, Vitacura N° 5342.

6° SECTOR.- IRARRAZAVAL — BILBAO — BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA

FARR, Irarrázaval N° 3133. LARRAIN, Larraín N° 6877. LOS ALMENDROS, Pdte. Batte Ordóñez N° 4508 ex- Diagonal Oriente. LA REINA, Simón Bolívar N° 5708. SUR, Avda. Grecia N° 1004. LA PROVIDENCIA, Roberto Del Río N° 1654. LAS AMAPOLAS, Eliecer Parada N° 2032. BRASILIA, J. P. Alessandri N° 3533. SANTA MARTA, Poeta Vicente García Huidobro N° 4160; VILLA SANTA CAROLINA, Castillo Urízar N° 2269. VILLA LA REINA, Nueva Larraín N° 9.000. BILBAO, Fco Bilbao N° 1308.

7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA

AEROPUERTO Camino Melipilla N° 6075. DENIA Avda. Central N° 6553. ROCA San Joaquín N° 2399. TURQUESTAN Enrique Matte N° 1551. ASTURIAS Gran Avenida N° 4308. PUNTA ARENAS Gran Avenida N° 6045. BERMACO Gran Avenida N° 9878. SAN CARLOS Uruguay N° 1612. LA LEGUA Santa Rosa N° 3890. DARIN ex PORVENIR Santa Rosa N° 5962. SANTA ELENA Santa Elena N° 2197. LA LINEA Fernández Albano N° 02880. JOSE MARIA CARO Avda. Central N° 7597 - A.

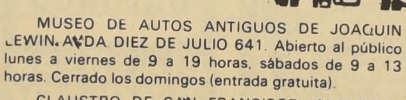
8° SECTOR.- AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA

LA PAZ Avda. La Paz N° 402. SANTA LAURA Santa Laura N° 1183. POPULAR Vivaceta N° 1811. TERRA Dgo. Santa María N° 2736. SANTA MARIA Avda. México N° 1298. PROGRESO Pedro Fontova N° 4242. DOMINICA Recoleta N° 483. WAIMAN Recoleta N° 2110 ALEMANA Avda. El Salto N° 2254. VICTORIA Carlos Aguirre Luco N° 1152.

TURNO PERMANENTE FARMACIA URGENCIA Portugal N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en Invierno y 20.30 horas en Verano, por la ventanilla correspondiente.

Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN. AVDA DIEZ DE JULIO 641. Abierto al público lunes a viernes de 9 a 19 horas, sábados de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO. (ALAMEDA). Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU: Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos de 15 a 19 horas.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO. TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA. Abierto al público martes a sábados de 10 a 12 y de 15 a 18 horas, domingos, y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA. VICUÑA MACKENNA 94 abierto martes a sábado de 10 a 13 y de 15 a 18 domingos y festivos de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL QUINTA NORMAL. Abierto al público martes, a sábados de 9 a 18 horas, domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17,30 horas, cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL. MIRAFLORES 50. Abierto al público martes a sábado; de 9 a 12,30 y de 15 a 18 horas domingos y festivos de 15 a 18 horas, cerrado los lunes.

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, PARQUE FORESTAL. Abierto al público martes a sábado de 9,30 a 13 y de 17 a 20 horas domingos y festivos de 10 a 13 y de 17 a 20 horas cerrado los lunes.

HANOI

El 22 de diciembre se cumplieron 10 años de la fundación, en un lugar de la selva sudvietnamita, del Frente Nacional de Liberación (FNL). No se podría hacer un recuento de este hecho sin mencionar el rol que jugó la información, la noticia, la orientación. Dos meses antes (el 12 de octubre) se había editado el primer boletín de la Agencia "Liberación" (Giai Phong). La fecha sirve como punto de referencia. En realidad, surgió junto a los primeros levantamientos de campesinos en la provincia de Ben Tre. De esa historia, apasionante y aleccionadora, habla Vo Nhon Ly Director de la Agencia "Liberación", órgano oficial del G. R. P. de la RDV.

"Un grabado en piedra blanca y caliza (sun da) fue nuestra primera máquina de impresión manual en el corazón de la selva sudvietnamita", expresa Vo Nhon Ly.

"Con el 'sun da'—subrayó Ly— tiramos las primeras proclamas del movimiento revolucionario y los últimos detalles de los combates en que el pueblo se enfrentaba victorioso, utilizando picos y palas, a los soldados del tirano Ngo Dim Diem. Todo esto aconteció en 1960".

—¿Cómo surgió la agencia?

"Con el inicio de los levantamientos campesinos en la provincia de Ben Tre, al frente de los cuales figuraba la señora Nguyen Thi Binh, actual canciller del GRP y jefa de la delegación sudvietnamita en París, y la extensión de aquel movimiento a los seis brazos del Mekong, se hacía imprescindible cuando menos, el intercambio de información sobre las diferentes acciones que se llevaban a cabo contra el enemigo.

"En febrero de 1960 los principales dirigentes de aquellos focos revolucionarios en embrión logran enviar diferentes emisarios a una reunión en la propia área rural de Ben Tre, con el propósito de intercambiar experiencias en la lucha y deciden que un órgano de difusión debe ser mantenido para orientar al pueblo y dar a conocer las noticias de las sublevaciones, que cada vez con mayor fuerza rompían las tenazas del neocolonialismo norteamericano y del régimen saigonés de Diem.

"Aquellas primeras cuartillas en "sun da" que pasaban de mano en mano entre los campesinos de las provincias de Ben Tre My Tho y An Giang, tomaron el nombre de "Boletín de la Agencia de Prensa Liberación".

"Dos meses después, en abril, las impresiones de nuestra imprenta ambulante, en la selva, comenzaron a efectuarse directamente en pequeños mimeógrafos de mano muy prácticos, y que se podían transportar de un lugar a otro.

"Los boletines iniciales contenían un resumen semanal sobre las características y fundación de las administraciones populares en las áreas liberadas y anécdotas y experiencias de la lucha armada.

"En comunas, aldeas y distritos de la zona central de Vietnam del Sur, se creó un pequeño buró de coordinación que resolvió la cuestión de la distribución cada provincia hacía su propio boletín y enviaba varias copias a la oficina central".

—¿Cuál era el método para obtener la noticia?

"Cada mando revolucionario en las diversas provincias de la zona central sudvietnamita tenía su pequeño equipo de propaganda, responsable del boletín semanal.

"Poco a poco, cada uno de esos grupos fue dotado de sencillos transmisores manuales para telegrafía "Morse", en la mayoría de los casos capturados a los propios norteamericanos, o hechos con potentes equipos de radio de los títeres que los abandonaban en los combates. Así las noticias comenzaron a afluir desde las diversas provincias a un centro receptor secreto en la selva.

"El primer boletín para todo el centro de Vietnam del Sur salió el doce de octubre de 1960".

—De aquella etapa a la actual, ¿cuáles han sido las características en el desarrollo de la agencia?

"Liberación" nació y creció, según el proceso de la lucha popular, para estimular a todas las capas del pueblo en la sublevación. Nacimos de abajo hacia arriba; desde pequeñas aldeas, a las regiones y luego a todo el país.

"Así nuestro principal objetivo fue ir creando la conciencia entre las masas, para impulsar y madurar el movimiento revolucionario, conduciéndolo al surgimiento del Frente Nacional de Liberación, organizador y dirigente de todas las victorias del pueblo en la resistencia contra, los norteamericanos y sus aliados.

"Después de su constitución, en breve tiempo, el Frente consolidó un amplio prestigio como el verdadero representante del pueblo sudvietnamita, no sólo en nuestro país, sino también en el extranjero.

"La Agencia pasó a la comisión de propaganda y educación del Comité Central del FNL. Los boletines de las diversas provincias se convirtieron en secciones de la propia agencia.

"En estos momentos, aún los boletines editados en las provincias y ciudades sudvietnamitas conservan las mismas formas que al principio. Sólo en áreas importantes adoptó la clasificación sección, como en el ce y centro del Mam Bo de Vietnam del Sur Saigón, Cho Lom, Dinh y Tay Nguyen y en Trung Bo (centro de V nam del Sur).

"Al formarse el Gob no Revolucionar Provisional de la Repú ca de Vietnam del Sur Agencia fue situada b la dirección administr va del Ministerio Comunicaciones y Cu ra

—¿Cómo son transmisiones actua y que áreas cubren?

"Diariamente, "Libe ción" distribuye el bole en lengua vietnamita transmite ese material "Morse" para todas provincias y ciudades sur. También tenem emisiones en inglés y fr cés, dirigidas hacia grandes núcleos urbanos

"Este material es m útil para nuestra prop emisión de radio, "Voz GRP", sirve a las organ ciones centrales y popu res para la lucha ideo gica y política.

"A mediados de e año, comenzamos transmitir para el exter dos horas diarias, decir, desde las 22.00 ha ta las 24.00 (horas loca les), en las bandas "GPA 2" y "GPA 4" dirección al Lejano Orie te y Europa Oriental. Lo domingos se incluye síntesis de relatos combatientes heroicos.

"Esas transmisione por radioteletipos, p ejemplo, con el enla hermano de Prensa La na, llegan hasta Cuba. S reciben simultáneame te en Hong Kong, Japó República Democrát Popular de Corea, Repú ca Popular China, Unió Soviética, Repúbli Demócra tica Alemana al igual que Argelia en contienente africano.

"Liberación tiene u amplia red de correspons les en todo el sur del su lo vietnamita, desde campo, llanuras y mont ñas hasta el centro d populosas urbes com Saigón, Hue y Da Mang.

"En los campos de bat lla, noche y día, l redactores de la agenci son los propios combatien tes, que muchas veces tie nen que cambiar la plu ma por el fusil, antes d escribir una nota.

"En el extranjero, la Oficinas de Informació del RVS tienen sedes e las capitales de Franci Suecia, Noruega, Finlan dia y Dinamarca, vincula das estrechamente a l agencia informativa.

"Siendo un arma pre sa del pueblo sudvietn mita, 'Giai Phong' difund los ideales de independe cia y libertad y transmi a los compatriotas del no te y a los amigos del mu do las noticias de ca etapa de lucha, en los fre tes políticos, militar diplomático"

1 2 3 4 5 6 7

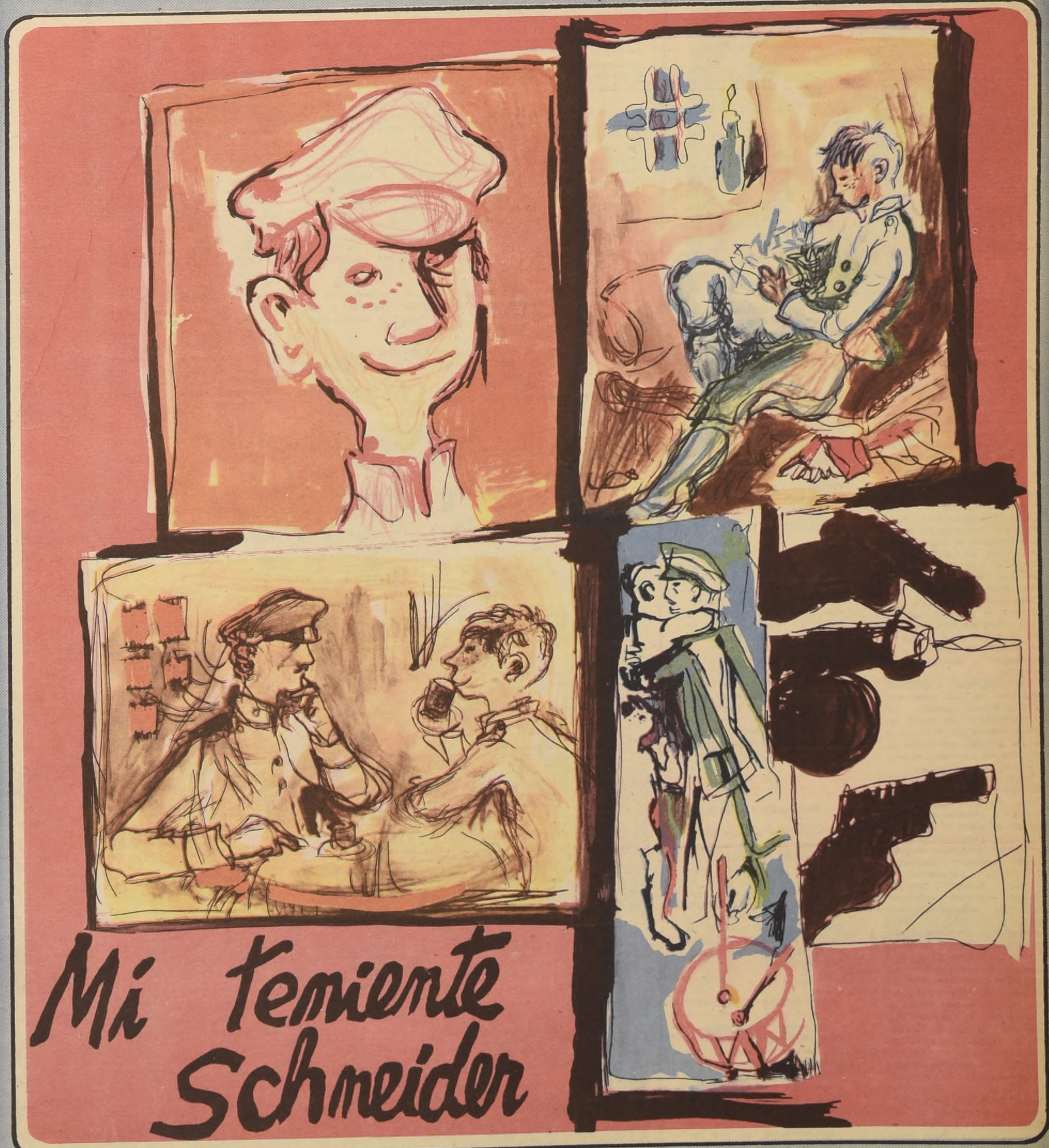
ETA | NEGACIÓN ... PRAT | DESENFRENO | 4 | FRECUENTAR | BORO | PREFIJO: SOBRE | 2 | TERCETO | NATURAL | NÍQUEL | ODIARÁ | TIPO DE GALLO | EL AMOR

TOS CONVULSIVA
5
OMICRÓN
DAR CONSENTIR
ABOE ALPINO
OIR
3
GANGRENA FACIAL
CARRASPEO
HABICHUELA
PITONISA
ASISTIR
TIENE KILATES
MATADOR
HILO GRUESO
PARIENTE
SEMBLANTES
GALIO
PAJAR
ZOQUETE
HIJO DE ODIN
AUMENTATIVO
FOSFORO
7
SULTANITA O CORINTO
"PARA VOLAR"
CRUSTÁCEO
SABER (FRANCÉS)
CAMPEON
NOMBRE FEMENINO
MINERAL
"Y TENÍA UNA MELENA"
CALCIO
PATRÓN
VEREDAS
METE EN TARROS
INDIO
OBSCUROS
CASAS DE MONEDA
PECES
COSTADO
EXPRESA
VIENTOS
¡ARRIBA!
BOSTA DE COMBUSTIBLE
VANO INUTIL
RIO GALO
NE
NEPTUNO
OSMIO
CRITICO ESPAÑOL
HICE RUIDO
COMIENZO INMINENTE
DEFECTOS
VASIJA
... CONNERY
ALFAS
6
NITRÓGENO
JUNTÉ
MEZAN
BISONTE
NOBELIO
CARÁCTER ESCANDINAVO
INTELIGENCIA ETERNA
IRIDIO
ACTINIO
TANTALIO
1
OCIOSO
TOMA
DELTA
OMEGA
RÍO ITÁLICO
HECHO
MANDATE CAMBUR
4



mi teniente schneider

Pág. 14



un testigo en la trágica exaltación de nasser

Pág. 3

¿por qué será que todavía se recuerda a arturo bührle?

Pág. 6

la semana científica

Por el Dr. FERNANDO CASASBELLAS



Usted puede olvidarse de los incesantes ruidos de una ciudad pero sus arterias jamás se olvidan. Lo dijo el Dr. Arguelles, notable médico Argentino, en un Congreso reciente en Boston, añadiendo que los ruidos crean tremenda tensión orgánica y son factor de primera importancia en el proceso arteriosclerótico de los seres humanos.

Tras la exposición al ruido, el nivel corticoide y el colesterol suben en las personas analizadas. Aún aquellos sometidos a un estricto régimen, manufacturan su propio colesterol cuando se hallan bajo la tensión de un ambiente ruidoso.

El Dr. Arguelles que es Jefe de la Sección Endocrina del Hospital Aeronáutico en Buenos Aires, afirma que los pacientes con infarto al corazón, reaccionan contra el impacto del ruido descargando grandes cantidades de catecolamina, la cual aumenta el consumo de oxígeno y daña aun más el miocardio. Se agrava asi la hipoxia de un corazón ya infartado y lo predispone a insuficiencia y arritmias.

Las peligrosas explosiones agresivas de los paranoicos esquizofrénicos, pueden ser precipitadas por un fuerte estímulo ruidoso que libera en la sangre grandes cantidades de norepinefrina y aumenta dañinamente la presión sanguínea

El Dr. Gerd Jensen de la Universidad del Ruhr ha obtenido datos médicos, psicológicos sociales y económicos en mil obreros del acero, 24 por ciento de los que trabajan en factorías bulliciosas manifiestan irregularidades cardiacas incluyendo extrasistoles, taquicardia y arritmia pulsátil. Además padecen síntomas periféricos" incluyendo reducido volumen sanguineo cutáneo en áreas externas mucosas secas y gran vasoconstricción de las arterias.

El Dr. Jensen señala que una industria es considerada ruidosa si el nivel sube sobre 90 decibeles. En este caso, muchos obreros quedan sordos al cabo de 10 años. Por sobre 115 decibeles y al cabo de 10 años hay un cuarenta por ciento de sordos completos.

Contra esta epidemia de gentes que no oyen más se acaban de inventar los protectores Silenta. De acuerdo con su fabricante: Flents Products C° 103 Park Ave New York, el Silenta es ideal para uso en plantas industriales muy bulliciosas. El nuevo dispositivo va ajustado en ambas orejas, cgmo puede observarse en el grabado superior. En el hecho, Silenta corta solamente los excesos de ruido pero permite escuchar una conversación sostenida a nivel normal.

NUEVO ANTICARIES

Las caries dentales pueden ser prevenidas si funciona en grande escala una técnica ingeniada por el Dr. Michael Buonocore, de "Eastman Dental Center". Un sellador plástico similar al polish de uñas es usado para tapizar la dentadura. Este sellador resulta especialmente bueno para cubrir hendiduras y fisuras donde a menudo se desarrollan caries, pero inaccesibles a tratamiento fluorado. Después de aplicado el nuevo barniz plástico sobre la dentadura, se le endurece iluminándolo con una lámpara ultravioleta.

CONTRA EXPLOSIONES CRIMINALES

Un sistema de equipo de rayos X que descubre bultos explosivos, inclusive los plásticos no metálicos escondidos profundamente en maletas y demás equipaje, es el último invento del Equipo de Inspección Británico. El sistema radiografía el equipaje cerrado que pasa a lo largo de una cinta transportadora. El contenido sospechoso se reconoce al instante por inspectores experimentados, al observar una pantalla de televisión donde se proyecta la imagen.

PROBADOR ATOMICO

Un probador atómico reciente, puede descubrir minerales en el fondo del oceano, tales como oro, plata cobre y manganeso aùn cuando exitan en cantidades minúsculas. Los científicos de Battelle Northwest, que inventaron el probador aseguran que será útil para localizar depósitos minerales submarinos que posean valor comercial.

HIPERTENSOS AL VOLANTE

Una serie de tets sobre miles de obreros y automovilistas alemanes, constituye una importante contribución a la seguridad en el tránsito. Los examinados eran exclusivamente hipertensos, y se supo que su capacidad visual entre dos luces disminuyen mucho más acentuadamente que en personas de presión normal, pues sus ojos se acostumbran sólo en forma muy lenta a la obscuridad cuando son cegados por los faros de otro coche. Este resultado indica la necesidad de incluir, en las pruebas el examen de la presión sanguinea antes de otorgar licencia para conducir.

Cuando las vías férreas mueren

Por MARK THOMAS

...el ciudadano al poder disfrutar del aire puro del campo los fines de semana y "sentir la hierba bajo sus pies" son inestimables, si tomamos como medida la salud y satisfacción general. Y la conservación de aunque no sea más que unos cuantos kilómetros de vías rurales es importante en un país industrializado y superpoblado.

La clausura en gran escala de líneas de ferrocarril antieconómicas en Gran Bretaña (unos 9.000 kilómetros han dejado de prestar servicio desde 1948) debido al desarrollo del transporte por carretera, tanto para pasajeros como para mercancías, ha proporcionado un sistema ya formado de "caminos verdes" rurales.

Se ha empezado a convertir estas franjas de tierra abandonada en bienes de recreo. Los consejos de condado están cooperando para comprar las líneas férreas e impedir que se fragmenten por las ventas de secciones a propietarios privados y un número creciente de ellas se están abriendo al público como paseos campestres.

PROBLEMAS DE LA CONVERSION

Evidentemente no todos los ferrocarriles abandonados son apropiados para adaptación a senderos o pistas de caballos. Han de atravesar paisajes atractivos, adaptarse al sistema general de veredas de la zona y tener puntos de acceso para coches y transporte público. También hay que considerar el costo y mantenimiento de puentes y vallas en cada caso.

Sin embargo, incluso aquellos que no son adecuados para transformar en paseos rurales, tienen un papel importante que desempeñar la conservación del mundo silvestre. Pues, ahora que los trenes ya no ruedan a lo largo de los rielee, las flores silvestres, plantas pequeños animales y aves se han trasladado allí.

Las viejas vías, con sus terraplenes cubiertos de hierba, limitadas a ambos lados por densos setos (cintas densas y casi impenetrables de matorral, arbusto y zarza) ofrecen un "habitat" perfecto y son como reservas naturales lineales. En un trozo de vía en Warboys, Huntingdonshire, este de Inglaterra, se encontraron 17 especies de mariposa, más de 200 polillas diferentes y una gran variedad de plantas silvestres.

LLAMAMIENTO A LA ACCIÓN GUBERNAMENTAL

Con el uso continuado y más amplio de pesticidas e insecticidas estas reservas son de inmenso valor. Y así lo estima un número creciente de consejos locales. Pero, como se puede esperar en un país tan escaso de terrenos desmontados como Inglaterra, hay muchas peticiones de los tramos de la vieja vía férrea y ahora existe una demanda creciente de legislación gubernamental que entregue todas las vías abandonadas a las autoridades locales.

Los entusiastas (los caminantes, jinetes y amantes de la naturaleza) piensan en una red de sendas verdes que se extenderían kilómetros y kilómetros, enlazando ciudades, lejos del ruido del tráfico de la carretera, con abundancia de vida silvestre y salpicada de singulares estaciones que datan de la era victoriana.

Y si los costos de mantenimiento se pueden reducir por el trabajo voluntario, como ha sucedido por ejemplo en Nottinghamshire y en los "Midlands" ingleses, parece que no hay una barrera infranqueable que impida dedicar un kilometraje mucho mayor de líneas férreas abandonadas a un uso recreativo.

UNA VIEJA ESTACION DE FERROCARRIL en una de las nuevas "sendas verdes" rurales de Gran Bretaña. Líneas férreas abandonadas se destinan ahora a fines de recreo para beneficio de excursionistas, jinetes y amantes de la naturaleza. Nótese el alto andén desde el cual el tren recogía y tomaba pasajeros, a lo largo de la estación Rowfant, cerca de Three Bridges, en East Sussex, Sur de Inglaterra.

pe a pa la revista "Pan" y los libros y novelas y versos izquierdistas que publicaba "Claridad", de Buenos Aires; y la revista "Hoy" de Santiago, donde se resumía la actualidad y la cultura y desde donde Ismael Edwards Matte era como ají por el traste para el presidente Alessandri Palma.

Una noche me pilló leyendo a la luz de la vela el teniente de la 8ª Compañía; ya estaba temiendo la reprimenda y la requisión de libros, cuadernos y velas.

—Vístase y vaya a la sala de guardia, conscripto.

Ese teniente delgado, muy pálido, muy pulcro su bigotito negro, de hablar amigable, se llamaba René Schneider Chereau.

Era una pequeña oficina la sala de guardia. Un escritorio pelado y dos sillas.

—La noche es larga conscripto: conversemos. Cuénteme cómo se le ocurrió ese cuento que le publicaron la otra semana.

Pidió café a un soldado y empecé la charla. Me fui a dormir como a las tres de la mañana, contento de que alguien "grande" me escuchara y también me contara cosas no militares, más humanas. Era el roto más feliz del mundo cuando mi teniente Schneider estaba de guardia. Sabía que habría café y charla.

Eran muchas cosas las que le dolían a mis años; la Guerra Civil de España; el racismo feroz en la Alemania nazi; el fascismo italiano metido en Abisinia y Haile Selasié profetizando a los ciegos y sordos de la Liga de las Naciones lo que sería la Segunda Guerra Mundial. Y la campaña electoral que se estaba poniendo agria con Gustavo Ross a la derecha y don Pedro Aguirre Cerda con el Frente Popular en la izquierda. Eso y mil cosas más cabían en esas tranquilas charlas para matar el tiempo en las noches de guardia.

A veces nos encontrábamos en la calle Prat, o paseando en la plaza y mi saludo más alegre y marcial era para él, que en ese tiempo pololeaba con la que sería su esposa. Era mi amigo, era "mi teniente", el único que entendía esas tonteras de leer y escribir cuentos o inventar canciones de ese rucio cara de pantruca sin color y que creía que el servicio militar era una tanda.

Cuando sucedió la matanza en la Caja de Seguro Obrero en aquel negro 5 de septiembre, nuestras charlas fueron más serios, notaba que a mi teniente Schneider le dolía ese crimen sin perdón, tantas vidas jóvenes, tan torpe y brutalmente asesinadas. Vivimos varias semanas de zozobras, acuartelamientos y hasta alguna vez nos dejaron sin salida y sin explicar la causa.

Antes de las elecciones hubo cambios en los mandos superiores militares y quedó a cargo de la Primera División de Ejército el General Arturo Espinoza Mujica, que de entrada nos encajó un discurso anticomunista de Stalin y señor mío. Al día siguiente apareció publicado en "El Abecé" que dirigía don Fernando Murillo Lefor. Primera página. Y el general volvió a reunir a la tropa y largó otra arenga porque "alguien había cometido la canallada de publicar sus palabras". Nadie dijo nada y todo el regimiento me miraba de reojo- cómplices, conteniendo la sonrisa o la carcajada. Tácitamente, obviamente, era otra de mis palomilladas.

Cuando nos encontramos en el patio con mi teniente Schneider, este asunto no lo comentamos para nada: pero había algo en su mirada que decía entender que por más que yo vistiera el glorioso uniforme del "Esmeralda" jamás sería milico y en unas cuantas semanas sería un civil y vendría otro contingente y aquí no ha pasado nada.

— - —

Treinta y dos años después. Por las ventanas de mi departamento entran vibrantes sones de una marcha. Vergara y Alameda. Mi hijo Alejandro, con su voz de 9 años de edad, me llama reventando de ganas de bajar a ver la ceremonia: es el viernes 10 de julio en la mañana y al pie del monumento a los héroes de la batalla de La Concepción.

—Ese que está ahí, hijo, es el jefe de todos los militares chilenos. Es mi amigo. Es "mi teniente", aunque sea general. Se llama René Schneider.

Se me acerca mi colega Edgardo Andrade Marchant, relacionador público del Ministerio de Defensa y le repito las mismas palabras.

—Me gustaría saludarlo.

Y Edgardo con su eterna bondad, terminada la ceremonia se acerca al general y le habla. Se abre su sonrisa, me busca con la mirada y nos acercamos. Un abrazo emocionado; sintetizamos recuerdos y un fotografo nos canta. Acaricia la cabeza de mi hijo, me invita a visitarlo algún día a su despacho. Algún día.

—Este es el conscripto más "malacatoso" que tuve en mis años de regimiento— proclama a los demás alegremente.

Yo me reí de buenas ganas.

Jamás pensé que cuatro meses más tarde esa risa se me iba a convertir en lágrimas amargas.

HORACIO TOLEDANO

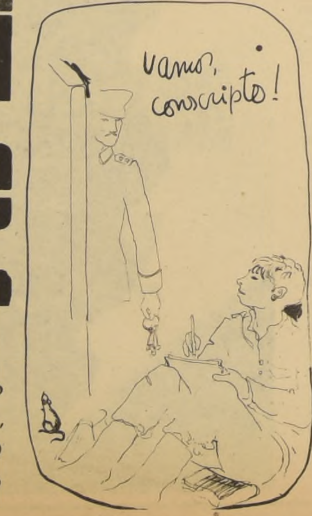
Viña del Mar, diciembre de 1970.



todas las noches me veían llevando mi colchón de paja...

mi teniente schneider

Recuerdo del ex conscripto MILORAD SIMUNOVIC, hoy el escritor HORACIO TOLEDANO



ESTOY CASI SEGURO QUE 1938 fue el año más feliz de mi vida: fue el año de mi servicio militar en el "Esmeralda", de Antofagasta, en la 4ª Compañía al mando de mi capitán Urízar y de mi teniente Cereceda. Yo era un rucio flaco y pálido, la nulidad más increíble como milico: nunca pude levantar mi cuerpo con los brazos en la barra; pésima puntería con el Máuser; sacador de vueltas para limpiar las armas; el único que quedaba botado agonizante en las caminatas hacia la Chimba o hacia Coloso o por los faldeos arenosos del cerro "El Ancla". En cambio, poniéndole letras a las canciones de moda o a las marchas para que todos cantaran, era una bala. Si no me equivoco, fui el primero en ponerle palabras a "Adiós al Séptimo de Línea", nuestra marcha.

Yo era alegre, payaso, palomilla, cabro chico y poeta: lesera que hacía iba a dar conmigo a uno de los calabozos frente a la Sala de Guardia. Eran encierros simbólicos que se limitaban a dormir aislado, en vez de dormir en la cuadra y en tener que acarrear de la cuadra al calabozo y del calabozo a la cuadra el colchón de lona relleno de paja, noche a noche y madrugada tras madrugada. Me veían pasar los "pelaos" y se armaba la tanda. Fuera de eso, el castigo consistía en pelar rumas de papas en la cocina del regimiento, donde había inexplicablemente una vieja Underwood sin cinta y pegajosa de grasa.

Le había echado el ojo a la máquina y para escribir mis leseras ponía un sandwich de papel-calco-papel y así me las arreglaba.

Una mañana, la caminata fue hacia el sur y me quedé conmovido ante las ruinas de Huanchaca, frente a esos gigantescos paredones almenados, de pura piedra azul-grisácea, a la orilla del mar, tomando el sol en la playa, una casita pequeña blanca, con un jardín de clavelinas, clarines y suspiros morados: en el medio, un breve palo mayor con banderines y un timón; a la entrada un par de lámparas marinas. Mirada así, en puñado, a la pasada, encendió mi imaginación y transformé esa casa en un barco naufragado. Escribí un cuento, el primero, Puerto Negro", lo pasé en limpio en la sucia máquina, lo metí en un sobre y lo mandé a Santiago, a la revista "Ercilla" de ese tiempo, cuando publicaba narraciones de autores chilenos todas las semanas. Casi lloré de emoción cuando lo vi publicado. Lo leí mil veces en las letras de imprenta. Armé tanto alboroto que no quedó milico sin leerlo en el "Esmeralda.

Mi teniente Cereceda era torpe y a toda costa quería convertirme en militar: me provocaba la rabia; caricaturizaba mi intelectualidad a cada rato; me mortificaba por ese y dos cuentos más que aparecieron luego gracias a que el correo funcionaba y en "Ercilla", un tal Orlando Cabrera Leyva me los publicaba.

Tenía fiebre de leer y escribir en ese tiempo. Por eso era feliz en el calabozo, donde escondía libros, cuadernos, lápices, revistas y velas; donde me pasaba las noches enteras leyendo o escribiendo mis leseras.

Sabiéndolo mi teniente Cereceda, cuando estaba de guardia hacía revisar el calabozo hasta debajo de las tablas y me dejaba a oscuras, con los ojos muy abiertos y soñando o imaginando cosas hasta el alba. Leía de

un testigo en la trágica exaltación de nasser

Por HUMBERTO DIAZ CASANUEVA
Embajador de Chile en El Cairo

YO NO PUEDO menos de atestiguar, poner el dedo en la llaga de mi visión, embargarme en el llanto común, confundido entre millones de suplicantes, resucitantes, huérfanos aturdidos por la oscura improvisación de la muerte. Con torpeza de lengua sólo atino a decir lo que vi en un largo recorrido junto al Nilo, detrás de un féretro, envuelto en la bandera egipcia, arrastrado por seis caballos negros, ojos salidos como carbones relampagueantes, y ariscos, por los gritos de la multitud.

Yo iba detrás del Emperador de Etiopía y no sé cuantos reyes y presidentes y ministros y jerarcas y Arafat cargado de balas, y obispos y magnates, todos de repente palpitantes, lóbregos, sumidos en un gran silencio, y nada más que hombres codeándose, casi anónimos, asimilados a una gran muerte. Yo no sé lo que era más impresionante: o el muerto frío, quebrado; o la tremenda presencia de un pueblo vivo, en ese momento pueblo agónico gritando: "No, no está muerto". Mi corbata negra brillaba y crecía y ondeaba atrozmente.





Mis manos intercambiaban manchas de sangre, piedras agotadas, palideces.

Vi caer desvanecido al Presidente interino El Sadate.

Y yo caminaba, sonambúlicamente, hacia un vértice agudo, allá donde la masa humana, oceánica, desolada, se agitaba tumultuosamente. Millones. Millones. Trenes llegaron del interior, atestados de campesinos que pernoctaron en plazas y calles y rincones encendiendo pequeñas fogatas para defenderse del frío de la noche porque ya el caliginoso verano ha cesado.

De repente el cortejo de los magnates se detuvo. A pesar de los miles de soldados que entrelazando sus brazos trataban de contener a la multitud, se temió el desborde y el caos. Pudo la gente, en el colmo de su desesperación, irracionalmente, tocar, penetrar en los despojos del cuerpo glorioso, inexorablemente evadido de la tierra, vertical hacia la eternidad, aunque a la vez situado aquí, dormido, incomprensible y hondo.

Al otro lado del puente estaba el pueblo, el más humilde, el que usa las largas túnicas flotantes, venido de los viejos barrios, de los campos, de los caminos del Egipto milenario. En estos hombres y mujeres permanecen más fielmente los rasgos de aquellos seres que asoman en las pinturas de las tumbas y de los templos.

Tal vez sea una ilusión el paso del tiempo y lo que allí presenciaba no era sino la repetición del mito antiguo. Veía avanzar por las aguas del Nilo la larga y estrecha barca, y dentro del catafalco, y más adentro la momia de oro, y en cada extremo de la barca, dos mujeres, representando a Isis y Nephthys y llorando. Y junto a la barca fúnebre, otras barcas trasportando la familia, las plañideras, el mobiliario del difunto. Y más tarde la ceremonia de la "obertura de la boca" y el juicio de Osiris y cerca de mí, el canto del arpista. Algo semejante al entierro de un Faraón, pero aquel tenía origen divino, y éste, humanísimo, popular, de pesebre.

De repente, como reducido a concentrarme solamente en lo que allí sucedía, escuché el canto corânico, oleaginoso, agrandando su eco, soplando en los corazones: "Tú sigues siendo mi león". Yo vi mujeres rasgando sus vestiduras negras y gritando como si dagas partieran sus pechos. Vi mujeres tiñén dose la cara de negro con unto sacado del fondo de la tierra; vi sus uñas hundiéndose en sus caras; vi que alzaban sus niños para ofrendarlos a esa lenta fatalidad que pasaba delante de ellas. Vi hombres gritando en un árabe para mí ininteligible; sólo la voz, como un chorro de agua lastimera y furiosa.

Muchos murieron ese día desesperados, como castigándose con sus propios aletazos, o entre techos desplomándose o árboles desgajados o tirándose al Nilo. Vi una mujer flotando en el apacible río, muerta, los grandes ojos como anchuras de una luz extraña, profética.

Y jamás podré olvidar los militares presentando armas, rígidos, llorando secamente, gritos enfundados. El verdadero sentido no estaba en lo espectacular, en lo sobrecogedor, y que me hacía un nudo en la garganta, sino en la identificación de un pueblo con su guía, su padre, el que le daba seguridad, apoyo y destino. Y yo no sé si lloraban al que se iba o lloraban por ellos mismos, conscientes, brutalmente, de su orfandad.

Tal vez lo que he presenciado, es el anticipo del juicio de la historia; de pronto el mundo ha dado cuenta de una veneración tan honda, gravitante, un hechizo, especialmente en la juventud. Este es un pueblo cuyo sesenta por ciento tiene menos de dieciocho años. Cómo no voy a comprender esta cascada de espeso luto. Hace ya varios años que vivo en el mundo árabe y he vivido en una especie de sondeo constante, penetrándolo en sus problemas, en sus luces y en sus sombras. Hombres labrados, contraídos, de noble tradición, explotados, carne de cañón, llenos de secretos, de miseria.

Nasser, hijo de un cartero y de una campesina que arañaba la tierra con sus manos, liberó a su pueblo de la dominación colonial y de la explotación y la corrupción de las clases plutocráticas, nacionalizó el canal de Suez, realizó el gigantesco, faraónico proyecto de la represa de Asuán, despertó la conciencia del mundo árabe, realizó la Reforma Agraria, la enseñanza obligatoria y gratuita, la industrialización, y encaminó su país hacia el socialismo, respetando, fundamentalmente, la tradición islámica, pero adescrito a las leyes universales de un proceso socialista en marcha, irrevocable, a la vez, siempre susceptible de mudanza y adaptación.

Naturalmente, el pachá que vive en un piso más arriba del mío, siempre me ha expresado su odio por Nasser: le secuestraron haciendas y hoteles y caballos de carrera, y le impidieron vivir seis meses del año en Europa, mientras sus campesinos sudaban y morían de tuberculosis y bhilarzia. "Imagínese me decía- con mi madre viuda y yo solterón, teníamos veinte sirvientes; después de la revolución de Nasser perdimos miles de hectáreas, y bajamos a diez sirvientes. Ahora, que lo invito a Ud., tengo apenas cinco..." Efectivamente, en aquel almuerzo, un sirviente anunciaba, otro servía la carne, otro, los espárragos, otro, la salsa, otro, el vino. Pero este probre, desecado y resentido, también se afligía con la muerte de Nasser. A lo largo de todo el Nilo, en el delgado límite verde del desierto, lloraban los campesinos, a quienes Nasser les dio tierra y dignidad.





A Nasser lo vi varias veces, lo escuché en sus discursos, que no eran sonoros ni demagógicos, sino lecciones serenas; pero sólo una vez tuve ocasión de hablar largamente con él.

Recuerdo a un hombre corpulento, de ojos magnéticos, juvenil, de muchos dientes, que me hablaba con pasión, con frenesí. Esclarecido, iluminado, con una gran fuerza de convencimiento. Hablamos del "imperialismo" y concordamos plenamente. Sabía tanto de Chile que yo quedé con la boca abierta. Aspectos íntimos, entusiasticos. A una pregunta suya, le dije: "No, no juego bridge; sólo ajedrez". Entonces, me habló de la partida de un campeón cubano, y mandó traer un ajedrez, y francamente, no se si me intimidó la dificultad de la partida, o la rotundidad de su presencia.

En el último tiempo, observé que caminaba pesadamente. Pero nadie imaginó que lo iba a matar su enfermedad crónica.

*En verdad, no hay duda alguna: lo mató la increíble, la espantosa matanza de los palestinos en Jordania. Creo que sacrificó su corazón a los dioses; y eso no lo saben los políticos, los tecnócratas, los intelectuales, ni menos sus enemigos: lo sabe el pueblo, el **pobre hombre pobre**, de dignidad estoica, todavía miserable, pero a quien Nasser le tendió un espejo de tierra transparente para que se mirara menos barbudo y calavérico. Lo debería saber yo, devorando, por oficio, una salva de camarones sobre un mantel de encajes; yo, hijo de tierras ávidas de justicia social, yo, que ando entre los beduinos y beberiscos del desierto, tuntando cántaros cifrados, o entre los pequeños mercaderes del barrio multicolor de El Cairo comprando herrumbrosas lámparas de Aladino, así, sintiendo la fuerza de la llamada "pobre gente", vital energía acumulada, amanecer del mundo del espíritu, libertad, la más terrible la que se resuelve en responsabilidad social. Bueno*

He escrito estas páginas ya anocheciendo, hay puntas de cuchillo que salen de los muros, y un lejano cántico, un burrito, un toro, un camello y una pena tan grande y un desvelo, noche de las noches.



REDACTOR JEFE:
Orlando Cabrera Leyva

DISEÑO GRAFICO:
Leopoldo Cabrera Zúñiga

ILUSTRACIONES:
Arturo de la O

DIBUJO:
Franklin Mancilla
Alejandro Burgos

DEPARTAMENTO TECNICO:
Jorge Berbelagua Z.

quebec

CABRERA ZUÑIGA

quiere tener el nº 136 en la nu



PAUL UNTERBERG, 35 años, abogado político, junto a Madeleine Saint-Pierre, profesora de sociología lingüística de la Universidad de Montreal, llegaron a Chile para presenciar de cerca el proceso revolucionario que vive nuestro país.

- La lucha revolucionaria de los independentistas de la provincia francesa del Canadá se ha planteado a través del proceso electoral
- El imperialismo inglés - yanqui se enfrenta ahora con un pueblo que trata de sacudirse de la horca cultural - económica que durante años lo ha oprimido

¿Cuáles son los conocimientos que un chileno normal tiene sobre Canadá? O, más específicamente, ¿qué puede saber acerca de los problemas que tiene Quebec, una de las 10 provincias de ese territorio norteamericano? Posiblemente, muchos relacionen ese territorio con la famosa "Policía Montada". Otros, con un poco más de información; harán referencia a los raptos de Laporte y Lacroisee, cometidos por elementos del FLQ, y que pusieron a este protectorado británico en la onda de la noticia mundial durante varias semanas.

Sin embargo, casi todos serán coincidentes al señalar que Canadá es una cosa, Chile otra y que ambos países se encuentran separados por miles de kilómetros geográficos, económicos y culturales.

Pero Paul Unterberg, abogado canadiense de 35 años, piensa de una manera muy distinta. Cree que los lazos que unen a estos dos extremos del continente americano son mucho más fuertes de lo que cualquiera se imagina. Y no tiene problemas para explicar su teoría:

—*"Ambos países se encuentran dominados por un colonialismo cultural y económico bastante fuerte. Tanto Chile como Canadá deben sufrir la penetración imperialista yanqui que los aplasta y los domina. Ambos viven la época del "cocacolonialismo", como yo lo llamo. Sin embargo, creo que ustedes, a partir del 4 de septiembre, han dado comienzo a lo que con toda razón han denominado "la verdadera independencia".*

¿Turista? ¿Curioso? ¿Investigador? ¿Qué papel se asigna Paul Unterberg para ingresar a Chile? Su llegada a nuestra sala de crónica es espontánea y lo hace "pidiendo una persona que hable un poco de inglés, francés o alemán". Pero no hay necesidad de intérprete. Su castellano, limpio y claro, ahorra cualquier tipo de traducciones.

—*"Mi venida a Chile responde a varios motivos. Tengo algo de turista, algo de curioso y mucho de investigador. Vine a presenciar de cerca esta revolución incruenta que plantearon los chilenos y que, me parece, es un ejemplo para todo el mundo. Deseo aprender todo lo que sea posible de este proceso que se inicia. Quiero palpar su gestación, su nacimiento. Permaneceré durante 15 días en esta tierra y espero que este tiempo sea suficiente como para empaparme de todo este nuevo espíritu, de esta nueva voluntad de cambios revolucionarios que vive Chile".*

Paul Unterberg es político. Pertenece al Partido Québécois, del cual es uno de sus principales dirigentes. Es presidente de su partido en el sector oeste de Montreal, la ciudad más populosa de Canadá (3 millones de habitantes); vicepresidente en el distrito de D'Arcy McGee. Experto legista en accidentes automovilísticos, sus ingresos le han permitido viajar por casi todo el mundo. Conoce Europa, Africa, Asia y varios países sudamericanos, además de Chile, adonde llega por primera vez.

—*"El Partido Québécois tiene, como principio fundamental, la independencia de la provincia de Quebec. Nació hace ya más de 5 años, encabezado por un grupo de personas que quiere poner fin al dominio imperialista inglés-yanqui. Creemos que el territorio de Quebec, uno de los más extensos de Canadá y con una superficie superior en cuatro veces a la de Francia, no puede permanecer ni un minuto más bajo este imperio cultural-económico tan fuerte que nos aplasta. Ha llegado el momento de que Quebec se independice y nuestro partido está tratando de encauzar todas estas justas aspiraciones de los canadienses-franceses".*

FUERTES PROBLEMAS IMPERIALISTAS

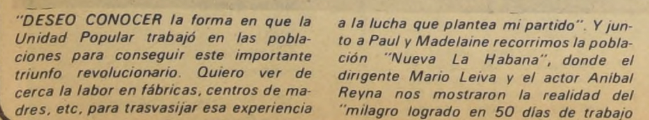
¿Independencia del Quebec? ¿Autonomía total para una de las provincias del Canadá? A la distancia todo esto nos parece un poco extraño y bastante alejado de los problemas de nuestro subdesarrollado país. Para Paul, sin embargo, la explicación es de simple lógica. . .

—*"Nuestros problemas de imperialismo son mucho más fuertes que lo que tiene Chile. En Quebec viven ocho millones de personas, 85% de las cuales son francesas. Sin embargo, todo el dominio cultural y económico está en manos de los canadienses-ingleses. La gran mayoría de las empresas está dirigida por ingleses. Y este dominio alcanza a límites realmentes increíbles. Por ejemplo, en una fábrica donde el 95 por ciento de los empleados son franceses, los gerentes y dirigentes ingleses prohiben que se hable en idioma francés. Se debe hablar inglés, y el que no lo hace debe pagar las consecuencias. Ahora, si para postular a un puesto cualquiera se presentan dos personas con los mismos conocimientos, se prefiere al que tenga origen inglés, aunque el otro postulante, pese a ser francés, domine los dos idiomas con la misma perfección. ¿Increíble, no? Es un imperialismo cultural que, creo, ustedes no han tenido que soportar".*

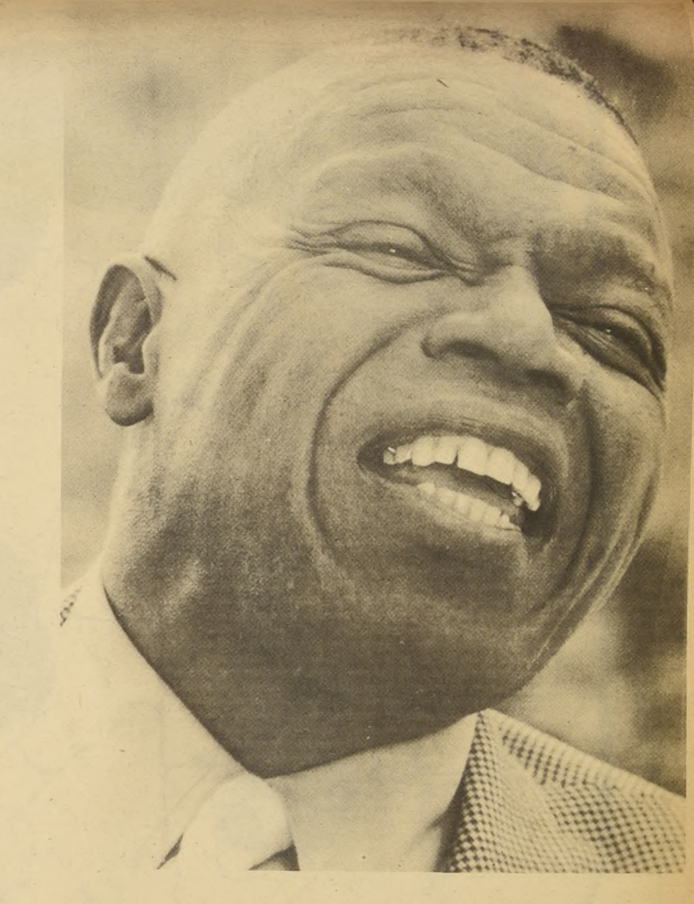
La lucha independentista que inició el partido Québécois, al cual pertenece Paul Unterberg, ha tenido un eco increíble en la provincia de Quebec. Su aumento de votación desde 1966 ha crecido en una progresión admirable, canalizando toda la sed de justicia de los canadienses-franceses. Sin embargo, esta revolución legal que ellos han planteado a través de un partido político, ha tenido sus desbordes con el nacimiento del FLQ (Frente de Liberación de Quebec) y el asesinato del Ministro Laporte.

—*"Desde luego que nosotros repudiamos ese hecho. Creemos que es posible hacer una revolución sin sangre. Una revolución como la de ustedes. Sin embargo, el FLQ piensa de otra manera. Ellos desean que la independencia sea una cosa inmediata, sin demoras de ningún tipo. Creemos que están equivocados y, hasta donde se pueda, debemos evitar el derramamiento de sangre. Sin embargo, esta acción del FLQ sirvió para crear en la gonte una verdadera conciencia política frente a la realidad de Quebec. La represión planteada por el Gobierno de Otawa (capital de Canadá, en mano de ingleses) fue tremenda. Se eliminaron las garantías constitucionales y se cometió toda clase de atropellos para tratar de capturar a los raptores. Y esto fue como tratar de matar un pequeño mosquito con un gran martillo.*

Porque el FLQ tiene un contingente de 100 personas, en grupos muy distantes y sin contacto. Y esta represión, que nosotros llamamos el "regalo de Pascua de Otawa", fue la mejor propaganda y promoción que pudimos lograr. Los dirigen-



"DESEO CONOCER la forma en que la Unidad Popular trabajó en las poblaciones para conseguir este importante triunfo revolucionario. Quiero ver de cerca la labor en fábricas, centros de madres, etc, para trasvasijar esa experiencia a la lucha que plantea mi partido". Y junto a Paul y Madelaine recorrimos la población "Nueva La Habana", donde el dirigente Mario Leiva y el actor Aníbal Reyna nos mostraron la realidad del "milagro logrado en 50 días de trabajo organizado". Un mes y medio de trabajo comunitario que ya les ha permitido tener postación eléctrica, agua potable en cada esquina (con cañerías subterráneas), calles, veredas y manzanas perfectamente delineadas.



"Yo no traté de imitar a Nat King Cole. . .".

que yo me presento. Y el valor para salir a actuar con esta pobre voz. Sin embargo, es difícil cantar y tocar como yo lo hago".

¿Es impresionista?

—"No. Expresionista, sí. Un arte que nació en Alemania. Sin moverme, yo aspiro a hacerle creeer a usted que me estoy moviendo".

—¿Por qué se convirtió un "showman" y no en un concertista?

—Tal vez sea una cuestión de temperamento. Canto, bailo, salgo caminando por el escena rio. . ."

—¿Qué es usted? ¿Puede definirse?

—"Soy un actor"

—¿Utiliza los mismos recursos con que debutó en el teatro, hace 40 años?

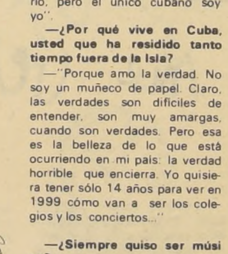
—"No lo sé. Era joven, entonces. Tal vez sí. Pero, ya depurados por el tiempo"

CUBA: LETRA Y MELODIA

México lo "lanzó" al mundo artístico. Después, Chile, Argentina, Perú, España, Francia. Es un trotamundos; una anécdota; un punto siempre móvil sobre los caminos de la tierra. Rita Montaner le puso el sobrenombre de sólo 5 sílabas que ha iluminado las carteleras de casi todo el planeta: "Bola de nieve".

Se llama, en realidad, Ignacio Villa. Pero no tiene vínculos consanguíneos con Doroteo Arango, el famoso "Pancho Villa" mexicano, aunque, en cierto modo, tiene los arranques que caracterizaban a aquel. Casi me insulta cuando le pregunto cuántas canciones tiene en su repertorio. Pero, elige la frase menos hiriente: "Estoy en desacuerdo con esas preguntas" —me dice. Y volvemos, nuevamente, a reñir. Es un gran duelo.

—¿Se siente profeta en su tierra?



***Bola de Nieve**, caricatura de Ñico. El artista cubano tuvo sonado éxito cuando se presentó ante el público chileno, hace ya algunos años.*

—"Sí señor. ¡Me siento profeta en mi tierra! Tengo éxito, fuera de Cuba, precisamente por ser cubano. En el mundo hay mil negros que tocan y cantan y se paran de cabeza en un escenario, pero el único cubano soy yo".

—¿Por qué vive en Cuba, usted que ha residido tanto tiempo fuera de la Isla?

—"Porque amo la verdad. No soy un muñeco de papel. Claro, las verdades son difíciles de entender, son muy amargas, cuando son verdades. Pero esa es la belleza de lo que está ocurriendo en mi país: la verdad horrible que encierra. Yo quisiera tener sólo 14 años para ver en 1999 cómo van a ser los colegios y los conciertos..."

—¿Siempre quiso ser músico?

—"No señor. Quería ser doctor en Pedagogía. A mí me metió en esto el tirano Machado. Me obligó a dejar los estudios. Había revueltas estudiantiles y yo le tenía miedo a los policías a caballo. Pues, dejé, los estudios, y ya ve, llevó 40 años en esta profesión. Y voy a confesarle un secreto: aquí me chiflaron cuando debuté. Fui a un Concurso en la radio y me chiflaron. Pero, no me desanimé. Y creo que hice bien ¿Verdad?

Yo no le respondo. Estamos rodeados de amigos y curiosos. "Bola de Nieve" les sonríe a todos. Eso también forma parte de su estilo. Debajo de esa sonrisa le hierve la sensibilidad, el amor por la vida, el buen gusto. Nació músico y morirá músico. Morirá con esa sonrisa y esa musicalidad que, en estos momentos, parecen confundirse con las olas que llegan de lejos y mueren en la arena como viejos y majestuosos delfines de mármol. (Prensa Latina).





"... es difícil cantar y tocar como yo lo hago. . ."

"Se abre en una gran sonrisa tropical que no tardará en resolverse en una resonante carcajada".

bola de nieve: diez dedos, un piano, una pésima voz

Por JOAQUIN SANTANA

Fotos de TOMAS GARCÍA

CON SU TRAJE A CUADROS, su camisa azul y su corbata blanca, "Bola de Nieve", todo un espectáculo él solo, se sienta a mi lado en la terraza del famoso "Hotel Internacional", una tarde de invierno. Ha venido invitado al Festival de la Canción Popular "Varadero 70". Me observa receloso, desconfiado, jíbaro. Hace diez minutos fuimos presentados y, aunque ahora se abre en una gran sonrisa tropical que no tardará en resolverse en una resonante carcajada, veo anunciarse el desenlace de este primer encuentro personal. Dentro de un cuarto de hora estaremos mirándonos cara a cara, aún sonriendo, pero lanzándonos mutuamente frases intencionadas, críticas agudas, cortantes.

Todo comenzó cuando le formulé una pregunta de transición, de esas que todo periodista plantea para ganarse a sí mismo un poco de tiempo, sobre todo cuando le han informado que "Bola es gentil, pero irónico, difícil, afilado". Me haló las orejas como a un chiquillo. Sin embargo, confieso que me había desconcertado en los primeros momentos. Este formidable "showman" había sido tan cordial, hasta entonces, que yo bajé la guardia y me confié. Cuando quise ganarle tiempo al tiempo, "Bola" me dió bajo, me dijo que no le gustaban esos periodistas que hacen preguntas tontas, frívolas, superficiales, etc. Yo me defendí de esa andanada oral, comunicándole que tampoco a mí me interesaban esos hombres que quieren parecer inteligentes, profundos y sabios a todas horas.

El pleito quedó tablas. Lo acordamos los dos.

El encuentro duró más de una hora y puedo confesar que, después de esta primera escaramuza, todo se desarrolló maravillosamente. "Bola" tiene su estilo —agresivo, sonriente, elegante, cultísimo— y yo tengo el mío. Nuestros estilos se acoplaron estupendamente. Creo, incluso, que vale la pena reproducir parcialmente el diálogo que sostuvimos:

—Acaba de morir Agustín Lara, el músico - poeta mexicano...

—"Lo lamento mucho, muchísimo".

—¿Cree Ud. que su muerte produce un vacío irreparable en la música popular latinoamericana?

—"Un vacío, no. Un "lleno". Sobre todo en el Norte. Y dirá usted ¿por qué me habla de geografía? Pues bien, debajo del Ecuador, la América Latina tiene otro color. Agustín Lara y Ernesto Lecuona son los pedestales de la canción aquí arriba, precisamente al Norte del Ecuador. Y elllos exportaron al Sur un gran estilo. Un estilo único. Allá abajo existen otras cosas: el tango, la cueca, la zamba. Pero, aquí arriba, ellos".

—¿Conoció a Agustín Lara?

—"Yo debuté en un escenario donde, precisamente, también actuaba mi amigo Agustín Lara. Fue en México. Allí "nací" artísticamente y puedo decir que, para Cuba, soy un artículo de importación. Volví aquí 2 años después..."

—¿Qué le parecía Agustín Lara?

—"Muy culto, muy señor, muy inteligente".

—¿Lo considera usted un gran compositor?

—"Sí, desde luego. Sólo por haber hecho esa obra maestra musical que es "Granada" hay que admirarle"

—¿Le gustaba su música?

—"Me gustaba mucho. Me parecía un autor muy pimentoso, muy tropical, como todo buen veracruzano".

—¿Lo conoció íntimamente?

—"Creo que sí. Pero, no me pregunte intimidades de él. No soy de esos que dicen que fulano escribía a tales horas y dormía la mañana, etc. Si en eso consiste conocerlo, yo no lo conocí. Siempre lo ví de smoking."

LO CUBANO EN LA MUSICA

"Bola de Nieve" tiene preocupaciones acerca de la música cubana. Se pregunta, por ejemplo, dónde va quedando lo afrocubano. "Todos hablan de besos y pasiones —me dice—. No hablan de palmas y bongoes". Sin embargo, no se queja. Maneja delicada y elegantemente el polémico tema.

—¿Por qué se hizo artista? —le pregunto, de pronto, para sorprenderlo. Y él me sorprende a mí.

—"¡Por casualidad!"

Luego me relata la historia de su debut. Acompañaba a Rita Montaner y ella se enfermó. En los ratos de ocio, él divertía a la Compañía cantando, acompañado por su piano. Vieron en él la solución: lo vistieron de guarachero y lo obligaron a salir a escena. Fue en Ciudad de México de sus amores. Esa noche canto "Vito Manuel, tú no sabé inglé". Resultó un gran éxito. Un éxito que se ha prolongado durante 4 décadas. Ahora, tiene 60 años. Lleva 40 en estos trajines. Sé que muchas veces lo habrán entrevistado. Tiene oficio y cultura para desconcertar a un periodista, para deslumbrarlo, para superarlo y trascenderlo en originalidad. Pero, aún así, vuelvo al ataque...

—Usted tiene pésima voz. Perdóneme que se lo diga, pero. . .

—Eso no importa —me interrumpe. La gente admira en mí la forma de concierto con

tes sindicales, que siempre se habían mantenido en una actitud absurda, sin participar de la política del país ("somos dirigentes sindicales, no políticos") fueron encarcelados y maltratados. Y cuando salieron libres se incorporaron de lleno a nuestro partido, arrastrando detrás de ellos a una masa de obreros que sólo esperaba que se rompiera esta represa para volcarse en busca de una reivindicación justa".

Pero, ¿qué es, en buenas cuentas, el Partido Québécois? ¿Qué representa más allá de su simple ideología independentista? Incorporados ya totalmente a esta problemática planteada por el dirigente canadiense, nos dejamos absorber por esa lucha que en un comienzo fue el sueño de unos cuantos ideologistas de izquierda y que ahora comienza a abarcar a la masa obrera. . .

—"Creo que aquí está la verdadera similitud que yo planteaba en un comienzo. El Partido Québécois es, prácticamente, una Unidad Popular, aunque mucho más amplia en cuanto a la cantidad de movimientos que la integran. En nuestras filas existen comunistas, socialistas, independientes,etc. Todos, eso sí, con un denominador común: la independencia de Quebec. Y en la medida que la gente ha podido entender nuestros fines, el movimiento ha crecido con mucha rapidez. Veamos las tablas de portentajes de las últimas votaciones y nos podremos dar cuenta de ello. Las votaciones corresponden a 1966 y abril de 1970 y las cifras son estas:

	1966	1970
PARTIDO LIBERAL	47%	44%
PARTIDO QUEBE-COIS (izquierda)	8%	24%
UNION NACIONAL (derecha)	44%	17%
'EDITISTE (Neo facista)	0%	12%

Es decir, nuestra votación ha subido desde un 8% a un 24%; de allí que esperamos confiados que en la próxima elección nuestro partido pueda lograr arriba del 44%, consiguiendo, con ello, la independencia.

La provincia de Quebec es de una riqueza considerable. De allí que su despegue económico le permitiría subsistir independientemente, sin ningún riesgo. El acero, el oro, el cobre, el plomo, la plata, el amianto, además de innumerables centrales hidroeléctricas, fábricas aeronáuticas y automotrices, le permitirían mantener el standard de producción que actualmente posee. . . Para Paul Unterberg la cosa está clara. . .

—"Por supuesto que Quebec puede autoabastecerse. Si por el solo hecho de impuestos pagamos al gobierno central de Otawa. . . ¡más de un billón de dólares anuales! Dinero que se gasta en cosas tan absurdas como la mantención del ejército de mercenarios más bien pagado del mundo. Allá no existe el servicio militar obligatorio, de manera que la única forma de tener un ejército es pagarles muy bien. En un solo año Quebec paga 500 millones de los 2.000 millones que cuesta mantener a este grupo armado. Un ejército que no se justifica en lo más mínimo, teniendo como vecinos a las dos potencias más grandes del mundo: Estados Unidos y la Unión Soviética. Absurdo, ¿no le parece?

Paul Unterberg quizo visitar Chile y lo hizo movido por razones de política bastante claras y definidas. Llegó hasta Chile para tratar de aprender algo de esta revolución nuestra que nos abre las puertas de un futuro mucho más promisorio. . .

QUEREMOS LLEGAR AL PUEBLO MISMO

—"Deseo conocer en la práctica cómo funcionó la Unidad Popular para organizarse en sus bases: el pueblo. Hasta el momento nuestro partido sólo se ha organizado hasta el nivel de los condados, que es algo así como un barrio de los de Santiago. Ya contamos con una organización nacional, otra regional (8 regiones) y otra en los 108 condados. Nos falta llegar hasta el pueblo mismo para que la pirámide organizativa se complete en su parte fundamental: la base. Creo que en Chile está la experiencia que le permitirá a mi partido elevarse a la categoría de mayoritario dentro de Quebec. Sin embargo, esto costará trabajo, ya que la gente tiene muy poca conciencia política. Ellos se saben dominados por un adversario principal y muy cercano, como son los ingleses que, a su vez, tienen el fuerte respaldo del imperialismo yanqui y, sin embargo, no reaccionan y prefieren seguir como están. Tienen, o tenían, miedo a cualquier tipo de cambios, aunque este cambio sea como el que le ofrecemos nosotros: independencia cultural y económica.

Hasta el momento han vivido engañados por algunas falsas demostraciones democráticas de los ingleses. Me explico: hasta hace algunos años los niños franceses sólo podían asistir a escuelas francesas. Ahora, sin embargo, se permite que tanto los niños franceses como los ingleses asistan a cualquiera escuela. Por supuesto que no existe ningún escolar inglés que concurra a una escuela francesa y, en cambio, hay muchos miles de escolares franceses que llegan a escuelas inglesas. ¿Se puede culpar a los padres por esta actitud? Es una difícil pregunta, ya que ellos están tratando, solamente, de darles un futuro mejor a sus niños. Es decir, el plan inglés es tratar de absorber culturalmente a los franceses. Y estoy totalmente seguro que, en dos o tres generaciones, lo habrán conseguido. Y esto no lo podemos aceptar".

El colonialismo cultural adquiere dimensiones gigantescas en Quebec. Un colonialismo al que nosotros también hemos estado sometidos, aunque en una forma más indirecta, más disimulada. Un colonialismo que se deja sentir con toda su fuerza en las empresas dominadas por norteamericanos ("Chuquicamata", "El Teniente"), donde la diferencia de clases y de razas es increíble para cualquiera que no haya visitado la zona.

Para Paul esta lucha, su lucha, recién comienza. Un enfrentamiento que señala como primer paso la independencia de Quebec, pero que continuará por el camino revolucionario que tácitamente han planteado desde la creación del Partido Québécois.

La semilla que plantó Chile, con su conciencia de cambios revolucionarios de una sociedad estática, comienza a germinar en todo nuestro planeta.

"EL GENERAL DE GAULLE fue el primer estadista extranjero que supo captar el problema de los canadienses-franceses. Con su frase: "Quebec debe ser libre", se ganó el aplauso de todos nosotros y el rechazo del gobierno de Otawa, en manos de los ingleses", señala el dirigente político de Canadá, Paul Unterberg.

los inocentes escritores

Fotos de JORGE ARAVENA LLANCA



EDGARDO GARRIDO MERINO: *"En el fondo especulo con mi vejez".*



JAIME QUEZADA, *primer premio en el concurso Vino chileno para Cuba: "si hay que posar, posamos".*



HUMBERTO DIAZ CASANUEVA: *"Soy representante de los escritores chilenos dondequiera que vaya". A su derecha están Ernesto Eslava, Edmundo Herrera, Silvia del Valle, Gerardo Grez y Patricia Morgan.*



ESTE GRUPO DE INOCENTES *eligió un rincón grato. Lo integran, de izquierda derecha: Mario Rojas, Oscar Vásquez, Juvencio Valle, Héctor Rogers y José Miguel Morales.*

LOS ESCRITORES se reúnen, todos los años, el 28 de diciembre, Día de los Inocentes, en una comida en la que confraternizan las diversas organizaciones congéneres. Naturalmente, la fecha tiene para ellos un significado simbólico y no poco jocoso. Se autocalifican de inocentes por la situación desventajosa en que se han debatido hasta ahora, explotados por los editoriales, sin estímulos de ningún orden y en permanente lucha con el medioambiente. Se autocalifican de inocentes por haberse entregado a una labor que implica una constante entrega y la esperanza en llegar al pueblo por las anchas vías de una comprensión que ha tardado mucho.

En la simpática y alegre reunión estuvo presente el escritor y diplomático, Humberto Dias Casanueva, Embajador de Chile en El Cairo, quien fue objeto de un cálido y bullicioso homenaje. Y, por cierto, los inocentes le pidieron que les hablara de sus viajes, de sus experiencias en mundos de milenaria cultura. El autor de "Requiem" lo hizo con su estilo, hondo, ameno, filosófico a veces. Dijo que él, donde quiera que se hallara, se consideraba representante de los escritores chilenos y que, como tal, actuaba desde el comienzo de su carrera al servicio de su patria.

Ernesto Eslava rindió cuentas de las actividades de la Asociación Chilena de Escritores, que presidió interinamente. Lo aplaudieron los comensales. El saldo fue a favor, sin déficit ni de dinero ni de afectos. El poeta Edmundo Herrera, recientemente elegido para el cargo, señaló el objetivo de la reunión, echó fuego a la caldera del entusiasmo, saludó a los presentes y a los ausentes, y, al final, bebió "su primera copa de la noche". La primera oficial. Las otras fueron of the record.

Fernando Lamberg, en representación de la SECH, se refirió a la relatividad en la apreciación de las generaciones. Puso la sal y el aliño a la fiesta. Insinuó que, de generación en generación, empezando por la del 20 (Neruda), pasando por la del 38 (Nicomedes Guzmán) ya se está hablando de la del 70.

Y cuando Edgardo Garrido Merino tomó la voz, estalló un sonoro aplauso. El escritor se ganó, como siempre, las simpatías. En un pasaje expresó: "En el fondo yo estoy especulando con mi vejez".

Hubo música, cantos y, al final, baile.

Y los inocentes, cuando bailan, no respetan ritmos, sean ellos de la generación del 20 como la del año que terminaba.



FERNANDO LAMBERG: *"querellas generacionales".*

¿por qué será que todavía se recuerda a arturo bührle?

Por MARIO CANEPA GUZMAN

MARIO CAMEPA: su ..uro sobre gente de teatro antigua constituye un valioso documento.

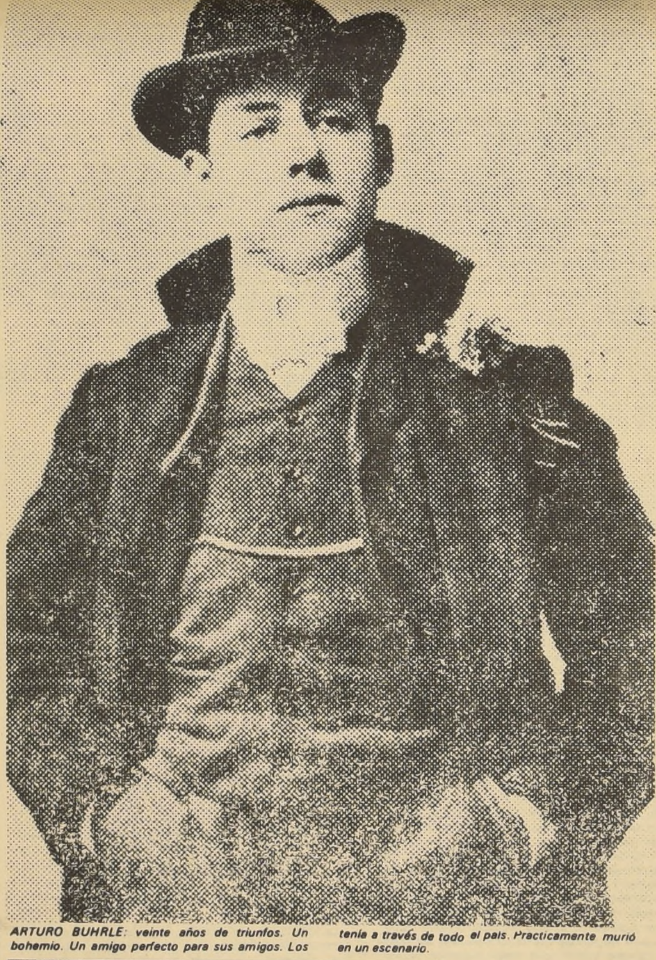
UNA GRAN MUCHEDUMBRE fue a despedirlo a la estación. Pero era gente triste. Eran los admiradores que lo acompañaron hasta el furgón nortugrio que lo traía en su viaje de regreso a la capital. La noticia de la muerte de Arturo Buhrle se conoció de inmediato en todo Chile. Había fallecido en Valdivia a las 0,30 de la madrugada del 3 de abril de 1927, a los 41 años, dejando un recuerdo imperecedero en la vida teatral y un nombre que es aún una llama viva, a pesar de los cambios observados en nuestra escena.

Llovía en el sur, con esa implacable intensidad que caracteriza a nuestra zona austral. Sin embargo, en cada estación al paso del trenn mortuorio, había un grupo de su público que quería brindarle su postrer homenaje. En Linares, el tony Chalupa y los integrantes del circo que actuaba en la ciudad, esperaron a la intemperie el paso del tren.

Para la época actual, de un teatro semi burocratizado, para actores y actrices de pasos medidos sobre el escenario, de obras en que se desarrolla una tesis o el estado anímico del autor más que el de un ambiente o el de un tipo de personaje, para estos días que no hay apuntador, será asombroso saber que Arturo Buhrle, en 20 años de teatro realizó una labor espontánea, rica, desordenada y amplísima Sin estudiar los papeles, sin meditar los críticos que creaba y, a veces sin conocer la obra completa, salía a la escena sin otro apoyo que su temperamento incomparable. Era el improvisador. Trabajaba con las escasas palabras que lograba cazarle al apuntador dándose cuenta de la obra casi al mismo tiempo que el público desparramando chistes propios en casi todas las escenas.

Disfrutó de 20 años de triunfo escénico y de una inmensa popularidad, en toda la dimensión que un artista puede desear dentro del arte elegido. Y ello fue porque creó tipos inolvidable en una época en que el teatro chileno era más chileno y los sainetes y comedias se sucedían llevando a escenas personajes y costumbres nuestros. Cada espectador se identificaba con los aconteceres escénicos y allí estaba Buhrle derrochando un mundo inimaginable de aspectos cómicos de observaciones, de ingeniosidades e ironías. Sus permanentes giras provincianas le crearon una legión de amigos y admiradores en todas las esferas sociales, lo que hacía que este actor, que no lo fue de talento ni de estudio, sino genial, contara con toda clase de aplausos.

Una prueba palpable de la desazón que sintió el público por su ausencia, del aprecio huérfano que quedó en todas las esferas, es lo que acontecía, tiempo después, en las giras que ralizaba su esposa, Elena Puelma, En cada pueblo o ciudad a la que arribaba se le declaraba hija ilustre y las autoridades subían al escenario, al final de la función, a rendirle homenaje a Arturo Buhrle.



ARTURO BUHRLE: veinte años de triunfos. Un bohemio. Un amigo perfecto para sus amigos. Los tenía a través de todo el país. Practicamente murió en un escenario.



Era de corta estatura, pero bien proporcionado, un tanto gordo, ojos azul celeste y una calvicie que comenzaba a apoderarse de su frente. Había nacido el 14 de diciembre de 1886, en Santiago, y fue el mayor de cuatro hermanos. Hijo del director de orquesta Arturo Bührle Ríos, sintió, desde pequeño, el correr de la farándula en conversaciones familiares y en amistades paternas. Rebelde al destino que le querían imprimir, no soportó los colegios ni los primeros empleos, dejando en ellos, como en su vida artística, un anecdotario rico en frases oportunas y en situaciones que fueron creando la base de su prestigio y de su cita permanente en cualquiera conversación entre cómicos. El quería ser artista, pero su padre se oponía. Y esas posiciones diversas mantenían permanentes discrepancias en el hogar de los Bührle. Cuando falleció el padre, casi de inmediato ingresó a una compañía juvenil-infantil que iniciaba una gira por el país y en la que formaban parte Enrique Báguena, Evaristo Lillo, Italo Martínez y otros. A la sazón tenía 15 años y allí conoció a Elena Puelma, con quien se casó. En febrero y marzo de 1905, Buhrle y la Puelma actúan en el teatro Santiago, en una compañía integrada por niños y jóvenes peruanos. En 1908 forman parte de la compañía Ruiz-París, que se presentaba en el Edén. Al año siguiente forman en el elenco de la compañía Zapater, para el mismo teatro, y en 1910 debutan en el teatro Politeama con la compañía Saullo-Zapater. Actuó con Pepe Vila en el Edén y en el Santiago con Amparo de Romeo y la Garmendia. Con la compañía Carrasco viajó a Lima. Y esa fue su única salida de Chile, rechazando otras, ya que prefería sus provincias, donde encontraba aplausos y amigos sinceros. De regreso de Lima volvió con Pepe Vila y, a los 22 años, era el segundo actor cómico de la compañía. Con Peralta-Balmes, Joaquín Montero y Pellicer, puso término a la segunda etapa de su carrera artística, que incluía zarzuelas, revistas y operetas.

En 1925 debutó en el cine mudo con Mater Dolorosa, *actuando junto a Juan Pérez Berrocal, Marilta Bührle, Elena Puelma, Antonio Rivas y Alfonso Bührle. En el mismo año participa en* Aventuras de Juan Penco, *junto a Elena Puelma, Juan Pérez Berrocal, José Domenech y Marilta Bührle.*

Se dedica de lleno al teatro nacional, formando con Enrique Báguena la primera compañía de teatro chileno, integrada por artistas y repertorio nacionales. Hasta ese momento los conjuntos ofrecían obras foráneas, de preferencia, y los elencos los integraban chilenos y extranjeros y, en muchas ocasiones, eran compañías totalmente extranje-



ELENA PUELMA: la esposa. Toda una tradición en el tinglado criollo.

en el momento de entrar en batalla. Las esencias del mar y de las sierras nos llegan, deliciosamente maridadas, en este tufillo que exhalan las merluzas albardadas en huevo y las merluzas bautizadas en salsas vegetales de imponderable aroma. Añádase a estos dones los espárragos y los filetes, los quesos, que aún huelen a lechería de campo, y los vinos, todo lo cual irá desfilando por la mesa para iniciar, a su turno, rápido y jubiloso trasbordo al paladar.

* * *

En digestiva excursión, nos internamos después por los rústicos caminillos que estrían a capricho la furiosa vegetación de la isla de Chacharramendi. Frente a unos cimientos semicubiertos por la maleza, uno de los amigos que nos acompaña cuenta que tales cimientos desnudos son el resultado del interés que tenía un rico propietario del lugar en desalojar, a la mayor brevedad, a unos inquilinos que no le agradaban. Si este procedimiento se extendiera a las ciudades, éstas no tardarían por cierto, en quedar más averiadas que en un bombardeo.

La isla es uno de los tantos peñones que decoran el curso de la dilatada y hermosa ría de Guernica. Desde uno de sus acantilados, junto a los primeros escalones de piedra que conducen hacia las vastas playas que deja la baja marea, contemplamos el verde camino de las aguas agridulces de la ría. Y a lo lejos, como un abanico que se abriera más allá de las montañas ribereñas, el mar de Vizcaya, enorme y sombrío bajo el cielo invernal.

* * *

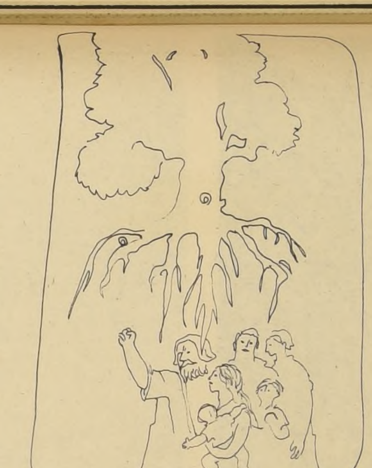
Por el mismo camino fangoso que nos ha traído desde Bermeo, proseguimos en el automóvil, ondulando entre las sierras fragosas y el mar cercano, hasta entrar en las silenciosas calles de Guernica, donde guardias de boina roja, abrigo azul y cara soñolienta parecen rememorar los días febriles de las guerras carlistas. No hay que olvidar que los carlistas también usaban boina roja. Y que los vizcaínos ofrecieron en Durango, en 1874, su más fervoroso apoyo a las pretensiones de don Carlos.

Al doblar una esquina, nos encontramos de pronto con la Casa de Juntas, en cuya verja tres obreros trabajan parsimoniosamente en unas reparaciones. El edificio no es propiamente imponente. Salvo una cúpula bastante airosa, el conjunto, pintado de amarillo y patinado a su sabor por las lluvias y el viento salino, que se escurre entre los frondosos árboles del pueblo, no sobrepasa las proporciones de un palacete provinciano.

Pero, así como la ternura de la mujer vasca hay que buscarla arañando pacientemente en su dura epidermis autoritaria, así en la Casa de Juntas, hay que trasponer respetuosamente la verja, cruzar artísticos jardincillos, saludar con toda ceremonia al conserje y pisar despacio, como se estila en los templos o en los museos. Sólo así la Casa se dignará empezar a revelarnos la muchedumbre silenciosa de sus maravillas.

* * *

En la penumbra, el conserje abre una pesada puerta de caoba, y un golpe de luz difusa, casi mística, nos despega bruscamente del siglo, remontándonos a tiempos y costumbres inmemorables. Estamos en la sala donde se llevaban a cabo las juntas de representantes. Suspendida de la cúpula, una fastuosa lámpara regalada por la Emperatriz Eugenia de Montijo ilumina los muros redondos, donde, a bastante altura, en círculo cerrado, se admira una galería de todos los señores naturales que tuvo el país vasco desde las más remotas épocas. En los trajes se puede seguir la lenta evolución de la sastrería medieval y de los tiempos modernos como en un film. Cada varios retratos —que son de cuerpo entero—, se leen inscripciones consagradas a la memoria de los reyes españoles que fueron a Vizcaya a confirmar los fueros y la independencia de los naturales: Juan I, Enrique III en





1383, Enrique IV en 1457, Fernando el Católico en 1476, Isabel la Católica en 1483 y Carlos VII en 1875.

El conserje nos advierte que bajo las losas del piso, dentro de un rectángulo que se perfila nítido, yacen los huesos de don Gonzalo Moro, el primer corregidor vasco, fallecido en 1410. Mis compañeros de viaje, que son Luis Henríquez Acevedo, Cónsul de Chile en Bilbao, Valentín Anguiano, Cónsul Honorario y prestigioso bilbaíno, y su hijo Javier, enmudecen como yo. Una extraña emoción nos acucia la garganta. Por un minuto se dijera que este mausoleo de hermosas y ejemplares tradiciones hubiese cobrado vida. Y que en sus muros volviera a resonar la áspera y viril lengua de la raza, por boca de sus viejos corregidores y alcaldes. Los escuchamos discutir con sabrosa dialéctica agraria y pastoril, profundamente compenetrados de la alta investidura que el pueblo les confiara. Y de los sagrados derechos que ella entraña. Y hasta escuchamos la voz del alcalde más viejo, resumiendo el debate y proponiendo la solución del problema en cuatro frases, tajantes y definitivas. Cuatro frases de salomónica ecuanimidad...

* * *

Tal vez en esta admiración por esa vieja Vasconia que ya no es más, actúe como estimulante, en mi caso, un hecho no por doméstico menos significativo. Mi abuela materna tenía clara ascendencia vasca. Se llamaba Petronila Arriagada de Blanco. Es natural, pues, que en contacto vivo con el santuario de esta raza, se remuevan, debajo de la conciencia, fuerzas ancestrales, dormidos impulsos atávicos, remotos Arriagadas... Y que los muertos quieran hablar por nuestros labios...

Entre enormes rimeros de libros de actas, que han sacado de sus polvorientos estantes para situarlos o "ubicarlos" —como decimos en Chile— en aposentos recién refaccionados, proseguimos la visita de la Casa de Juntas. Vemos, por ejemplo, bajo el "árbol sagrado", unos ancianos de narices aquilinas y enérgicos mentones, atemperados por fluviales barbas. También nos llama la atención un bronce colosal que representa a un atleta vasco en el momento de lucir sus condiciones de "palankari", es decir, de lanzador de barra o jabalina. Por último, nos detenemos a admirar las maquetas de los edificios históricos más importantes de la provincia, entre otros, la torre de Ercilla en Bermeo, casa de los abuelos del inmortal autor de "La Araucana".

* * *

La peregrinación prosigue ahora por los jardines de la Casa. A un costado, el conserje nos muestra un roble plantado hace 97 años, que ha pasado a reemplazar en sus elevadas funciones al "árbol sagrado". Aunque es casi centenario, el sucesor se siente aún demasiado imberbe para tamaña responsabilidad, y procura disimular su rubor ante los visitantes con una densa capa de musgo, que lo cubre desde la raíz hasta el follaje. Es posible que un par de siglos más, ya haya adquirido el aplomo necesario y sea capaz de conversar, de igual a igual, con los fantasmas de los viejos corregidores, que aún vagabundean de noche bajo la desflocada luna del Cantábrico.

Detrás de la glorieta de los juramentos que han erigido delante del árbol nuevo, está el árbol viejo. Se le conserva bajo una columnata techada para defenderlo de la acción destructora del tiempo. De su primitivo esplendor sólo queda parte de la corteza. El interior está hueco y recubierto de una sustancia destinada a protegerlo de los gusanos. Con todo, lo que de él queda es suficiente para dar testimonio de su grandeza pasada. Con la imaginación completamos su perfil de otrora y comprendemos por qué los antiguos señores naturales del país —y hasta los propios reyes españoles— no se atrevían a volverse contra un juramento prestado a la sombra de un gigante tan sobrecogedor e imponente.

Según se me informa, los campesinos le atribuyen a este árbol, virtudes milagrosas. Y pienso que debe de ser así, porque, ¿qué mayor prodigio puede haber que durante la guerra civil se haya salvado, en circunstancias que casi todo lo que había a su alrededor, inclusive parte del edificio, desapareció pulverizado por los bombardeos alemanes?

silencio: hablo de guernica

Por HUGO GOLDSACK

Una omisión peor que no visitar el santuario de la libertad vascuence.—Un alegre trasbordo al paladar. —El sombrío mar de la isla de Chacharramendi.—La silenciosa casa de Juntas de Guernica.—Un desfile de modas medievales.—Los huesos del Corregidor y las viejas voces que vuelven a resonar en los muros.—El árbol nuevo y el árbol viejo.—El verdadero milagro del árbol sagrado de Guernica.—Preguntas para que responda el tiempo.

Visitar el país vasco y no ir en peregrinación a Guernica es, evidentemente, una omisión imperdonable. Guernica (no Guérnica, como he oído decir por ahí) es el santuario de esa singular y dos veces milenaria democracia patriarcal que los vascos han defendido empecinadamente —o "vascongadamente", que es lo mismo— contra todo y contra todos, y cuya historia es el más bello blasón que pueden exhibir ante el mundo. Allí está la casa de Juntas, vale decir, las antiguas Cortes vascas, en cuyo seno decidíanse todos los asuntos del país, desde los litigios de tierras hasta la defensa de los fueros y la independencia de la raza. Allí está, también, momificado y hueco, el tronco del "árbol sagrado" de Guernica, un roble que parece añorar aquel día en que don Lope de Vizcaya, llamado por los naturales Jaún Suría, esto es, el Señor Blanco, juró bajo su follaje, en el 846, ante los representantes del pueblo, respeto y fidelidad a los privilegios y franquicias tradicionales de sus quisquillosos compatriotas.

* * *

Pero, si grave omisión fuera no visitar Guernica, también lo sería no hacer un alto en el serpenteado y estrecho camino que une al puerto de Bermeo con la ciudad santa vascongada, para comulgar paganamente con los más sabrosos frutos y productos de la tierra en la Casa Ramona, que es el más estupendo restaurante rural que llevo visitando hasta el día de hoy.

La Casa Ramona está situada a pocos metros del pintoresco puente que une el camino a Guernica con la isla de Chacharramendi, que visitaremos después de almuerzo. En el interior de la posada, exuberante de mosaicos y azulejos, el olfato se da un hartazgo baudeleriano de sensaciones agradables. La casa entera huele a limpieza. Pero no limpieza de Vacuum Cleaner, ceras artificiales y perfumería francesa, sino ingenua limpieza de campo. Limpieza de agua pura y jabón. Limpieza conseguida a fuerza de enrojecidas y amorosas manos de mujer, barriendo, fregando y puliendo pisos, muros y vajillas.

A este olor santo y purificador del agua, se unen y amalgaman los que van brotando de la cocina, que hemos visto de reojo al pasar, atiborrada de cacerolas, sartenes, peroles y teteras, parrillas y hornillos, como un cuerpo de artillería



ras que venían a actuar a nuestros escenarios.

Debutaron en el teatro Palet, de Talca, en 1917, y la compañía, con pequeñas variantes en el personal, duró cerca de tres años, estrenando todo el repertorio chileno de entonces, que formaban dramas y comedias de Hugo Donoso, José Manuel Rodríguez, Víctor Domingo Silva, Natanahel Yáñez Silva, Armando Moock, René Hurtado Borne, Videla y Raveau, Cariola y Frontaura, Guillermo Bianchi, Aurelio Díaz Meza, Luis Valenzuela Arls, Valenzuela Olivos y otros.

En el elenco primitivo figuraban, entre las damas, Elena Puelma, Marilta Bührle, que tenía cinco años y cantaba tonadillas; Elsa Alarcón, Asunción Puente y Pilar Matta. Entre los hombres, Arturo Bührle, Enrique Báguena, Juan Ibarra, José Domenech, Manuel Olmedo, Ernesto Rocuant, Juan Mirabé, Juan Cabot y el apuntador Talledo.

Después cambió la cosa. Se ganaba plata. Se reformó el elenco. Entraron Isauro Gutiérrez, Andrea Ferrer, Luis Otero, Emilia Sierra, Alejandro Flores, Evaristo Lillo, Luis Romero y Z., Italo y Nemesio Martínez, Juan Tenorio, Humberto Onetto y Enrique Signol.

La compañía se disolvió, porque ya eran muchas las grandes figuras para un mismo elenco. Cada cual se consideraba con suficiente cartel como para caminar solo. Y así se perdió un buen intento de teatro nacional.

La labor fue gigante, agotadora. Recorrió Chile en múltiples oportunidades y, aunque su éxito era cada día mayor, no se daba el descanso merecido. Por el contrario, terminaba una gira y ya estaba preparando la otra. Las atenciones en cada pueblo, que se traducían en opíparos festejos, el cansacio del apurado viajar de ciudad en ciudad, los personajes que creaba en cada obra, a los que, en cada presentación, les agregaba nuevos chistes y nuevas situaciones, los borderos un tanto esquivos en más de una oportunidad y el agitar propio de la dirección y la responsabilidad de repertorio, decorados, pasajes, hoteles y todo cuanto acarrea el sostenimiento de una compañía en gira, inducían a Arturo Bührle a templar sus nervios en la bebida, que se fue haciendo imprescindible en todo momento. Muchas veces, al comenzar una presentación, el cómico no se observaba en vena. Cuando se lo hacían ver, respondía: —"Ya veras en el segundo acto, cuando me reconforte". Y, en realidad, en el segundo acto volvía a ser el Bührle de siempre.

Llegó el día en que comenzó a fallar su serenidad. Primero fueron algunos olvidos en escena, la baja en el tono de la voz, sin motivo aparente ver estrellas rojas dentro de las habitaciones y sacarse caracoles de los oídos. Esto indujo a familiares y amigos a encerrarlo en un sanatorio.

Cuando fue dado de alta, descansó un tiempo y luego preparó la gira al sur, su última gira. No podía permanecer sin visitar sus pueblos y sus amigos. O, más bien, quería ir a morir entre ese público cariñoso, con el que pasó los mejores años de su vida. Su físico era el fiel reflejo de su quebrantada salud. No se alimentaba y la debilidad hacía fácil presa de él. Se le veía delgado y pálido y se quedaba por largos momentos sentado sin pronunciar palabra.

En Valdivia sufrió el ataque fatal. Estaba en escena con Elena Puelma cuando se tendió de bruces en el sofá y no respondió a su parlamento. Ella comprendió la tragedia. Hizo bajar el telón y Arturo fue llevado al hospital y dejado allí. La compañía siguió la gira, porque es ley del teatro que la función debe continuar. Y fue en Osorno donde se recibió la noticia: Arturo Bührle había muerto.

Si a través de los años consideramos los defectos escénicos de Arturo Bührle, como no aprenderse los papeles, introducir morcillas en los textos, podar algunas obras o cambiar un tío por una tía, podríamos preguntarnos ¿por qué aún se le recuerda?



ENRIQUE BAGUENA: actor de carácter. Vigoroso creador de personas.



EVARISTO LILLO: un gordo que hizo época. Con Báguena y Buhrle formó un trío de actores inolvidable

Para las nuevas generaciones de actores y para el sistema actual, esto es incomprensible. Pero, para esa época del teatro, cuando las giras eran permanentes dentro del país, cuando las obras cambiaban dos diariamente y tres domingos y festivos, cuando todos los actores querían ser primeras figuras y bregaban por tener compañía propia, lo que imponía entre ellos un indiscutible afán de superación, entonces debe comprenderse lo que significaba pasar a través de los años y ser recordado como un ejemplo. Era grande en escena cuando el contínuo renovar de carteleras lo hacía, en muchas ocasiones, salir "al toro", o saber el papel a medias, o, simplemente, confiar en el apuntador. Cuando había que introducir morcillas para levantar el entusiasmo del público, o podar una obra y mantener su continuidad, o cambiar un tío por una tía cuando el artista que estaba sin papel no correspondía al sexo que figuraba en el libro. Más aún: se le recuerda por haber formado la primera compañía chilena de teatro y por haber conquistado y mantenido, durante 20 años, el estrellato de nuestra escena, conseguido con capacidad y esfuerzo.

Fué el cómico más grande que ha tenido la escena chilena y su modalidad hizo escuela, porque todos los que vinieron después, en la misma vena, no hicieron más que imitarlo. Creó personajes inolvidables en obras como Pueblecito, Los Copihues, El Retiro, La silla vacía, Mal hombre, El martirio del silencio, Vidas inútiles y Los Perros.

Cuenta Pedro Sienna que en Los Copihues, después de hecho el reparto, al actor que le correspondió el papel de Goyo —muchacho medio tonto que en determinadas ocasiones tenía que decir: "Ña Marica, se soltó el chancho— se le subieron los humos y protestó ante Bührle por considerar que el papel no estaba a la altura de su categoría.

—Oiga —le interrumpió Arturo—, ya me tiene guatón con su categoría. Yo le voy a demostrar que no son los papeles los que hacen al artista, sino el artista el que hace los papeles. Haga usted el mío y yo me quedo con el suyo.

Así se hizo.

En la función, cada vez que hablaba Goyo, Buhrle se ganaba una ovación. El otro papel desapareció.

Su historial anecdótico es inmenso. Habría para llenar muchas páginas. Por ejemplo, la relacionada con el actor Evaristo Escrich, quien un día, al salir a escena de frac, se encontró sin camisa. Para suplirla pidió una hoja de papel blanco y se hizo una pechera. Nadie se dio cuenta que era de papel, pero, cuando repitió el detalle, Bührle, en un descuido, le arranco el papel y lo dejó en camiseta... de frac.

De regreso de una gira al Perú, adonde había viajado con Elena, integrando una compañía del género chico, se encontró con el actor peruano Rogel Retes, en la esquina de la puñalada (Portal Mac Clure con Merced). Verlo, correr con los brazos abiertos hacia él y referile lo bien que lo habían tratado en el Perú fue todo uno. —Figúrate —le dijo— que hasta mi mujer tuvo un hijo allá. Rogel no cabía de alegría, y orgullo. Los peruanos siempre se han distinguido por su cortesía. De inmediato le preguntó por el niño, ya que era peruano como él.

—Hombre— le dijo Arturo, bajando la cabeza—El niño murió al llegar a Chile.

—Qué sensible, que lamentable— lo consoló Rogel— y de que falleció?

—De vergüenza de ser peruano... — le respondió. Y lanzó una risotada que hizo volver la cara a todos los que pasaban por esa esquina.

En el aspecto humano, Bührle poseía una gran capacidad emotiva. Era amigo de todos los cómicos y los quería entrañablemente. Igual cualidad demostraba en su hogar para los suyos y en las calles de las ciudades y los pueblos era saludado por todos cuantos cruzaban por su camino.

Fue un actor que trabajó para el pueblo y el pueblo aún no lo olvida M.C.G.

NOTA DE LA REDACCION.- Reproducimos este capítulo del libro de Mario Cánepa Guzmán "Gente de teatro", sin duda uno de los trabajos más completos que se han producido en nuestro país sobre la materia. Con una documentación realmente extraordinaria, que implica una paciente y minuciosa tarea de su autor, desfilan nombres casi olvidados de la bohemia y pintoresca vida teatral chilena.

"Gente de teatro" fue publicado a fines de 1969, en los talleres de Arancibia Hermanos.

Al capítulo reproducido se le agregaron subtítulos que no aparecen en el libro. Asimismo, se modifica, por razones periodísticas, el título.



MARIITA BUHRLE, en la época que cantaba tonadillas.

Por JULIO CESAR JOBET

JUSTO ORTEGA ALEMPARTE

Entre los literatos y periodistas del siglo pasado ocupa un sitio eminente Justo Arteaga Alemparte. En este año se cumplió el primer centenario de su obra clásica "Los constituyentes chilenos de 1870", escrita en colaboración con su hermano Domingo. Una recopilación de algunos de sus ensayos insertados en el famoso periódico literario "La Semana", de mayo de 1859 a junio de 1860, a cargo del erudito Raúl Silva Castro, fue impresa por la Editorial Andrés Bello en 1967.

Justo Arteaga nació en Concepción el 8 de octubre de 1834. Inició su carrera colaborando en las hojas políticas liberales de oposición al gobierno de Manuel Montt, "El País" y "La Actualidad". En seguida entró a la redacción del prestigioso diario "El Ferrocarril", donde permaneció en una primera etapa, hasta 1866; y en una segunda entre 1871 y 1876. Fundó "La Libertad" y años más tarde "Los Tiempos". En ambos diarios contó con la estrecha colaboración de su hermano Domingo. "Los Tiempos" desempeñó un papel notable y alcanzó trascendencia en los primesos años de la guerra del Pacífico. Su aparición cesó el 28 de febrero de 1882, (en abril de 1880 había fallecido su hermano Domingo), y el 3 de junio del mismo año murió Justo Arteaga.

En medio de su permanente labor periodística, Justo Arteaga redactó y publicó varios folletos políticos y junto con Domingo, dejó una obra maestra de la literatura política nacional: "Los constituyentes chilenos de 1870".

SUS ARTICULOS EN "LA SEMANA"

"La Semana" se constituyó en el órgano representativo del movimiento literario independiente de la época. En sus páginas colaboraron Miguel Luis y Gregorio Víctor Amunátegui, Diego Barros Arana, Joaquín y Alberto Blest Gana, Ramón Sotomayor Valdés, Marcial González. En "La Semana" se publicó el relato "Don Guillermo" de José Victorino Lastarria, aunque bajo el seudónimo Ortiga, porque en ese escrito el notable pensador se burlaba de costumbres erróneas y de vicios irritantes, esbozando un áspero cuadro de costumbres y una dura sátira política.

Los ensayos políticos de Justo Arteaga redactados para "La Semana" poseen vibrante actualidad, sembrados de observaciones sagaces y de juicios exactos. En el titulado "Enervamiento social", expone una primera y acertada reflexión aplicable con extraordinaria justeza a nuestro momento de cambios estructurales: "Hay en nuestras sociedades un espantoso fondo de inmovilidad y resistencia. Miramos de reojo todo lo nuevo por el solo hecho de serlo y pocas veces o nunca nos tomamos el trabajo de meditar sobre los bienes que puede entrañar". En verdad, ha constituido un modo de ser propio de la clase gobernante nacional, mantener el statu quo hasta la obsolenscencia, manifestando el más irreductible rechazo a toda innovación o reforma. Desde la colonia han predominado en la conducción política de la nación los "momios", enemigos de cualquier transformación favorable al destino y progreso de Chile, por defender sus privilegios de casta. Unicamente han hecho algunas concesiones en el plano jurídico por influencia de sus abogados, dotados de un criterio más flexible dictando leyes confusas, progresivas en la letra, pero sin aplicación práctica de acuerdo con el criterio formalista heredado del absolutismo monárquico. De esa suerte sobre un fondo de atraso y de inmutabilidad económico-social se ha levantado una engañosa tela jurídica "avanzada". El propio Justo Arteaga, en otro de sus ensayos lo pone de relieve: "Todos los estados hispanoamericanos se titulan pomposamente republicanos. En sus cartas constitucionales no hay libertad que no reconozcan. A pesar de esto ¿qué es lo que vemos arraigado en casi todos esos estados? El despotismo o la anarquía llevados a su última expresión..." ¡Así se ha extendido la simulación democrática!.

Justo Arteaga fue un liberal fervoroso, para quién "la gran necesidad que trabaja a los pueblos es la necesidad de libertad". Combatió el autoritarismo frenético, la censura esterilizadora y la esclavitud, porque ésta no engendra sino esclavitud.

Respecto de los males de Chile concede atención a los derivados de la burocracia. En uno de sus ensayos sobre la empleomanía, hace ver cómo no hay un sólo hombre sin carrera o profesión que no sueñe con ser empleado y cómo ciertos empleos públicos son considerados "el asilo de la incapacidad". Por otra parte, la carrera de empleado público es la más precaria de todas porque se encuentra sujeta a los vaivenes de la política. Cada nueva administración elimina a unos para colocar a sus partidarios y de tal modo se apoya en un personal improvisado, a menudo desprovisto de competencia. Y lo más grave de la situación: se advierte pronto la falta de instrucción apropiada e ilustración aun en las más altas jerarquías de la administración, pues "el empirismo ocupa el lugar de la ciencia". La empleomanía terminaría el día "en que los empleos públicos, desde los más altos hasta los más bajos", no pudieran ser ejercidos sino por los hombres que hubieran dado sus pruebas de capacidad y de instrucción en el ramo que entraban a servir".

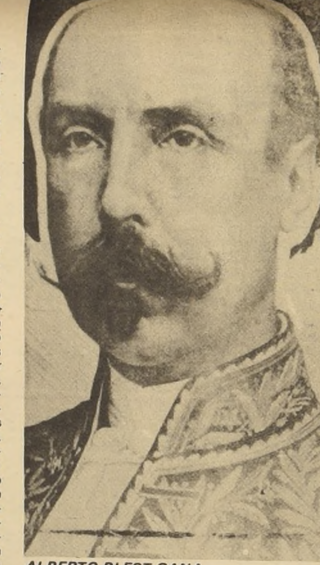
ENEMIGO DE LA DICTADURA, EL PORVENIR SERA DE LA LIBERTAD

Al esgrimirse la igualdad como justificación del anhelo por ocupar cargos, Arteaga expresa que la igualdad "no es ni ha sido nunca el nivelamiento de las inteligencias y la aptitudes". No se puede igualar al hombre de talento e ilustrado, con el estúpido e ignorante. La igualdad "es el derecho, la libertad que tienen todas las facultades humanas para desenvolverse, para hacerse superiores, para hacerse reconocer de hecho y de derecho". Y a continuación, la jerarquía permite consolidar y fortificar la igualdad.

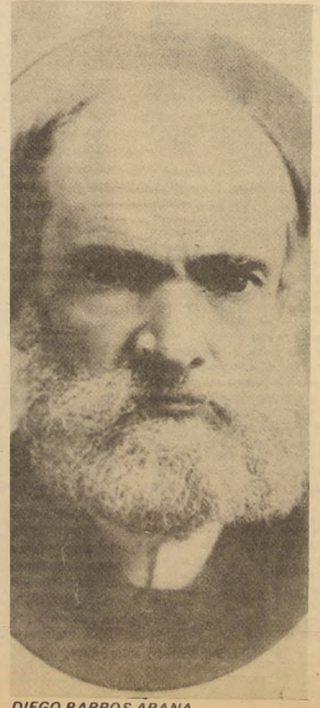
Para Justo Arteaga, "la violencia no es el camino del progreso, y este es únicamente la obra de las mayorías, y toda sociedad por más atrasada o postrada que se la suponga", siempre encierra en sus entrañas un gran fondo de buen sentido, un instintivo orgullo por sus prerrogativas, una conciencia en su fuerza y su poder que nada es parte a desarraigar. Por eso los que, en su deseo de llevar a una sociedad por la buena senda, no se paran en medios y echan mano de la fuerza cuando la persuación no les basta, cometen las más funestas de las aberraciones..." La fuerza y la tiranía son contrarias a la marcha sana de la sociedad y de la conciencia ciudadana: "La dictadura es la más explícita confesión que puede hacer un pueblo de su nulidad. El pueblo que se entrega a un dictador reniega de su personalidad, no tiene fe, ni creencia, ni esperanza. Sin embargo, a la dictadura o a la demagogia va toda sociedad que se lanza al combate sin plan fijo, sin unidad en la acción y en el propósito". En razón de lo anterior, propicia el progreso en libertad, y "el porvenir será de la libertad". Condena la demagogia, "los trastornos por trastornar", y debe enseñarse al pueblo a ser libre, porque "los pueblos hacen las instituciones". En su afán de mejoramiento de la sociedad, no teme a las revoluciones cuando éstas lo son de verdad, pues cada reforma política emprendida antes de haber impulsado la reforma social será labor perdida. A su juicio "las revoluciones de las ideas, las revoluciones que sustentan un principio, una verdad, que son la obra espontánea de una sociedad, esas revoluciones son santas y deben tener la aquiescencia de todos los grandes corazones".

En el conjunto de ensayos políticos renidos en este volumen comentado, se pueden espigar innumerables pensamientos de gran hondura sociológica y ética. Se advierte en ellos cultura bien elaborada y perspicacia en la observación de la práctica circundante. Y de esa feliz alianza, brota el valor perenne de aquellos escritos de hace más de un siglo.

Justo Arteaga dejó también varios folletos políticos y un periódico personal: "Diógenes", donde reúne disertaciones y reflexiones variadas sobre el hombre chileno y la política.



ALBERTO BLEST GANA



DIEGO BARROS ARANA



la poesía siempre

-Pedro, sí, que era un hombre raro.
Su rareza no estaba en su mirada
ni en su traje:
Cultivaba una chacra metálica
donde crecían rieles y engranajes.
Poseía un espantajo caradura.
hecho de flores frescas y verduras.

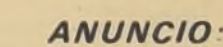
Una vez quiso variar su horticultura
y preguntó a su amigo, el espantajo:
¿Qué puedo sembrar con más ventura?
Y el espantajo dijo.
—Trae semillas finas, que
te produzcan hermosas estructuras.

Así fue como hizo

un almácigo de clavos y tachuelas.
Fue creciendo un cebollino de remaches
que produjeron tomates de hojalata.

Pero el sueño de Pedro
era crear un bosque
de antenas gigantescas y alambradas.
Y ante el primer fracaso, prefirió plantar
un rebrote de chuzos y palancas,
que alcorrer de los días produjeron
una selva de faros y campanas.

MIGUEL MORALES





Nuestra sangre, nuestro vino
como gaviota morada,
llegará sobre el viento del Pacífico,
a la gran tierra cubana.

El vino que brindó Manuel Rodríguez,
el que en las claras noches de la patria
trazó en las venas relámpagos violetas,
crepitará como un potro
en los labios del guajiro.

Serán las alas de la uva,
como palomas doradas
estallando en mil lagares,
en tierra del Che Guevara.

Entonces,
Rancagua será una manta generosa
beberemos por Martí y por Balmaceda
y las copas serán manos abiertas
sembrando nuestro canto de alegría.

El vino, como un trozo de sol
brincando en las botellas,
topacio de ilusiones y de sueños
será un definitivo telegrama.

Brindaremos por Macedo y Recabarren,
siempre juntos Chile y Cuba,
vino-sangre, tierra y ron
vigilando la ebriedad de las estrellas.

Le daremos al amor justo destino,
a la sangre su clara perspectiva:
La Cueca y el Son, como una hoguera
encenderán praderas solidarias.

Porque Chile ha despertado a su destino
y el Pueblo se ha hecho dueño de la aurora
en una primavera que bendicen
las uvas de Doñihue y de Rancagua.

¡Patria o Muerte! Diremos a la Historia,
vino dulce, viajero florecido
que ha llegar cantando hasta tus playas,
hermanando a chilenos y cubanos.

BRINDIS

Claro vino, roja antorcha
llevas a nuestros hermanos
trozos de viñas floridas
y copihues legendarios

De las cobrizas laderas,
de Rancagua hasta La Habana
desde la patria del cobre
a la tierra de la caña

Digamos salud con vino
digamos ¡Salud Fidel!
Hoy nuestros pueblos se hermanan
y nuestros caldos estallan
en las bodegas cubanas.

Aquí en Chile, como en Cuba,
el pueblo por fin triunfó,
ALCEMOS LA COPA, AMERICA,
QUE EL HOMBRE NUEVO NACIO!

RONNIE MUÑOZ MARINEAUX·

ANUNCIO:

En esta larga espada de basalto
de tierra y agua azul domesticada
entre valles de lágrimas y pobrezas
vamos a cantar leyendas de los ríos,
vida del hombre y las ciudades
y la gloriosa riqueza del viñedo.
De Vallenar a Victoria son las parras
que nacen en la tierra de Lautaro
en el Valle Central que Ercilla amara,
es la breve historia comentada.

ADMIRACION:

Es cosa misteriosa y muy lejana,
decir: "Quién puede no admirarse de los tragos,
del rosado chacolí o la uva perfumada
o del último pámpano del otoño
perdido en el oro viejo de las hojas
la más dulce de las mieles olvidadas.
Así se forma el sortilegio de la fruta
como el diamante en la tiniebla tierra
se forja su líquida pureza
por la arcilla, los años y el misterio
el corazón diamante nace puro
como la luz al aire sin sentido.
Así también del orujo crece el vino
de esta parra chilena arrinconada:
Extrae del terrón su gallardía
del mar azul su salino zumo
del arco iris roba el colorido
y del viento su líquido zumbido
y de la cumbre andina su altura y su prestancia
vitoreados por los soles peregrinos
se hace el milagro del grano de la uva
listo a zarpar a rutas diferentes
para que el hombre goce, sufra y piense.

VISIONES:

Este es el sur de mis Domingos
este es el valle donde el verde es verde
por la infancia el camino del verano
tras la amarillosa sementera el humoso cielo
aparecía el parrón de los febreros.
Allí la risa de la morena niña
que extendía la chupilca al sediento,
mirando hacia el costado, la Cordillera lejos y en el centro
el disciplinado enrejado de las parras,
vino, trigo y agua del estero
y las sonrisa del amigo.
Y ahora con los años, la pena triste
y el trago largo
años de años que van así muriendo
entre los siglos y la noche inmensa
voy solitario. ¿Dónde el cordial amigo? Y el agasajo
y la alegría y la casa sonora, y los proyectos
todo quedo en un blanco licor trasparente.
Allí en la copa el hombre solitario
recuerda sus andanzas:
¿Dónde quedó el hermano muerto?
¿Dónde el padre en un nicho de provincia?
¿Y la madre dejo su cuerpo encariñado
entre otros muertos que también anónimos?
El vino los recuerda en la distancia
allá el mesón, el dueño cascarrabias
los parientes; los amigos fenecidos,
en el corral del bar entre murmullos
va el licor uniendo y reviviendo
a cada ser que ya es y es sin historias,
la amada que se fue lo está queriendo,
allí la deuda ya está casi olvidada,
el fracaso del vivir nunca ha existido,
sólo el vino, el hombre y su alegría
en eterno maridaje están presente.

ARGUMENTOS:

El animal come carne y lo redime
al insecto el polen lo alimenta,
al parásito la sangre lo seduce
en el agua el microbio se da vida
y el hombre, encuentra el vino y lo devora,
como el astro ronda al sol en viaje eterno
el hombre al vino, el vino al hombre
fijan su pena y su destino.
Mis borrachos chilenos, inundando las calles y caminos
tendidos bajo el peumo inventando las eses,
con sus ojos bobinos y tiernos,
murmurando monsergas y delirios,
entre la manzanilla florecida,
ojos más tristes que el más triste olvido
ojos de cataclismo en el cielo obscuro,
velos tendidos allí en el dieciocho
brindando por su fe y su ignorancia
al fresco tricolor de la bandera.

DESPEDIDA:

Como juzgar al hombre y su nostalgia
como brindar al vino su saludo
bebe que bebe pero bebe bien
del terciopelo al pipeño su historial
la patria nació junto a una pipa
con la roja bandera de los libres
brindad amigos el vino une, los años, los tiempos los países;
sólo os digo como la conseja:
"Buena es el agua, pero mejor el vino".

EDMUNDO DE LA PARRA

